LE DROIT

61e ANNEE — NO 122 LUNDI 20 AOUT 1973 36 PAGES — LE NUMERO: 10¢

SÉCURITÉ RENDEMENT SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

Ottawa-Centre fait l'envie des conservateurs (Page 3)

Complot pour tuer Nixon à la Nouvelle-Orléans

WASHINGTON (AFP) — Un complot en vue d'assassiner le président Nixon, lundi, lors de son passage à la Nouvelle-Orléans, a été découvert, a annoncé le service secret chargé de la protection du chef de l'Etat.

M. Nixon devait s'arrêter à la Nouvelle-Orléans vers midi pour prononcer une allocution devant un congrès d'anciens combattants avant d'aller passer deux semaines à San Clemente, en Californie.

Le porte-parole du service secret, M. Jack Warner, a déclaré qu'il avait été déconseillé au président Nixon de se rendre au hall du Rivergate, en cortège automobile, comme prévu.

"Au cours de la semaine dernière, nous avons reçu des informations sur un complot possible en vue d'assassiner le président pendant sa visite à la Nouvelle-Orléans", a dit M. Warner.

Il a révélé que plusieurs personnes étaient probablement impliquées dans le complot mais qu'aucune arrestation n'a encore été effectuée. Le FBI (Sûreté fédérale), et la police de la Nouvelle-Orléans coopèrent avec le Service secret pour mener l'enquête.

Bien qu'il soit normal pour le Service secret de faire des recommandations au président sur ses itinéraires en fonction des informations qu'il reçoit, il est exceptionnel que ce service annonce publiquement les avis qu'il donne au président.

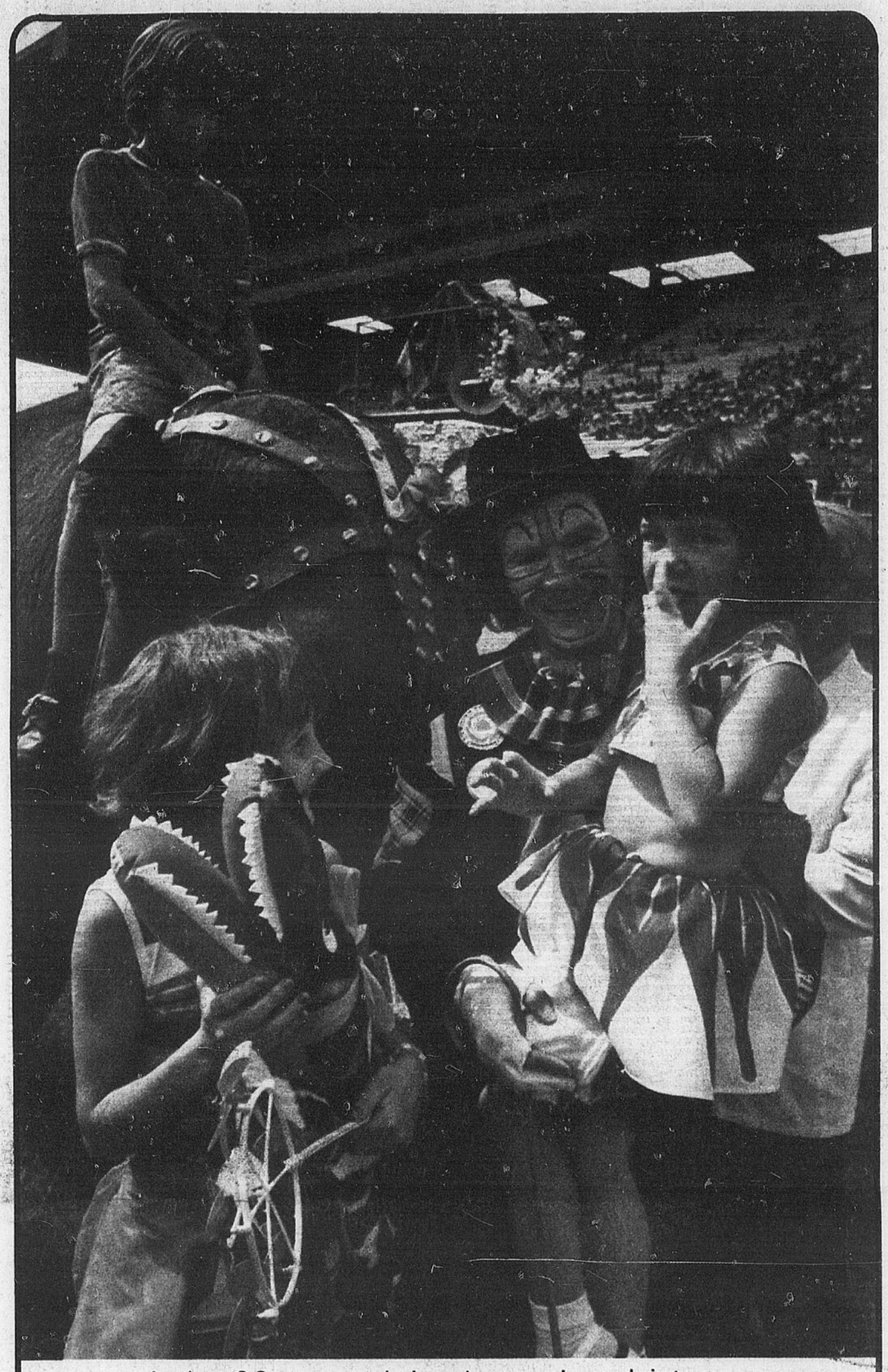
Ni le Service secret, ni la police de la Nouvelle-Orléans n'ont encore révélé le moindre détail sur le complot qui aurait été découvert.

Le président Nixon a passé le week-end à sa résidence de Key Biscayne.

Avant l'annonce de la découverte d'un complot pour assassiner le président, il était prévu qu'il se rendrait en automobile de l'aéroport de la Nouvelle-Orléans au centre de conventions du Rivergate près du vieux quartier français. On s'attendait à ce qu'une foule importante se masse sur le passage du cortège présidentiel dans la traversée de la ville.

Peu après l'annonce du Service secret, le cortège automobile à travers la Nouvelle-Orléans était officiellement annulé.

D'autre part, on apprenait que le Service secret avait demandé à la police locale d'arrêter un ancien policier, M. Edward Gaudet dit "Punchy", qui serait armé et considéré comme dangereux.



Le clown C.C. en compagnie de quelques-uns de ses admirateurs. (Photo Studio Impact)

• Nouvelle grève du rail en Ontario

La médiation du juge Gold est interrompue

MONTREAL (PC) — C'est cet après-midi à 2 h que le ministre fédéral du Travail, M. John Munro devait rencontrer à Ottawa, les deux parties impliquées dans la grève du rail.

Par ailleurs, moins de deux heures après que le juge Gold eut annoncé la suspension de la médiation, la partie syndicale annonçait qu'elle prolongeait de quelques heures l'une des grèves rotatives, celle du Québec, et qu'elle en déclenchait une nouvelle ailleurs.

Le médiateur fédéral, dans le conflit du rail, le juge Alan Gold, a suspendu hier pour 48 heures sa médiation dans ce différend. Il annonçait lui-même hier la nouvelle à Montréal. A un reporter qui lui a demandé s'il y avait eu progrès dans les pourparlers, le juge Gold a répondu: "Je ne serais pas encore ici à Montréal si ça n'avait rien donné."

La partie patronale et la partie syndicale refusent l'une et l'autre de commenter la suspension de la médiation. Celle-ci s'est produite alors que les employés non itinérants des compagnies de chemin de fer au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan et en Ontario à l'ouest de Thunder Bay refusaient de travailler.

A Québec il a été prolongé jusqu'à 8 h ce matin et une nouvelle grève a été décrétée pour une période de 42 heures à compter de 6 h. ce matin en Ontario, à l'est de Thunder Bay.

aujourd'hui

Exposition

- L'Exposition du Canada central n'a pas réussi à attirer une foule record dans la première fin de semaine de son édition 1973. Page 3.

Fédéral

- Pressé par ses partisans, le NPD retirerait son appui au gouvernement libéral. Page 4

Outaouais québecois

- C'est jour de référendum à Pointe-Gatineau. Page 19
- Mont Ste-Marie pourrait devenir un centre de villégiature complet. Page 20

Québec

- Bourassa réaffirme qu'il n'y aura pas d'élections. Page 19
- La question des blés de provende provoque un affrontement entre Québec et Ottawa. Page 19

sommaire

Cinémas-spectacles	14
Editorial	6
Finance	16
Horoscope	10
Hull et Québec	19 à 21
Nécrologie	35
Page sociale	9
Petites annonces	27 à 35
Sport	22 à 25

nuageux

Minimum (cette nuit) 60
Maximum (demain) 80

Le troisième essai a eu lieu

WELLINGTON (Reuter) — La France a procédé à un troisième essai nucléaire de sa campagne 1973, dimanche matin sur l'atoll de Mururoa, a annoncé le gouvernement néo-zélandais.

Un haut fonctionnaire du gouvernement de Wellington a déclaré qu'il ne possédait pas de détails quant à la puissance ou au type d'engin expérimenté. Il a refusé de dévoiler comment le gouvernement néo-zélandais avait appris la nouvelle.

"Nous ne pouvons pas en dire plus," s'est-il contenté de déclarer.

La première nouvelle de l'explosion a été donnée dans un communiqué du bureau du premier ministre, M. Norman Kirk, qui disait qu'il avait des raisons de penser que la France avait procédé à son troisième essai de la campagne.

"Tous les Néo-Zélandais apprendront avec grand regret cette nouvelle," disait le communiqué.

Déclaration de Kirk

M. Kirk ajoute dans le communiqué: "En attirant l'attention de millions de personnes dans le monde sur ce qui se passe à Mururoa, je crois que nous avons donné naissance à une prise de conscience nouvelle sur le plan international, selon laquelle tous les essais d'armes nucléaires doivent cesser".

"La déclaration sur les essais nucléaires, que les chefs de gouvernement du Commonwealth ont adoptée à l'unanimité à Ottawa, fournit la preuve convaincante qu'il existe un souci très répandu dans le monde de voir se terminer les essais nucléaires dans l'atmosphère".

C'est une bombe de faible puissance que la France a fait exploser dimanche matin, a ajouté M. Kirk, en estimant que sa puissance est sans doute de 5 à 10 kilotonnes.

L'explosion serait donc de l'ordre de celle qui a eu lieu le 22 juillet et dont la frégate néo-zélandaise Otago avait indiqué qu'elle était un peu au-dessus de 5 kilotonnes. Selon M. Kirk, ce n'est pas une bombe à hydrogène que la France vient de faire exploser.

Le premier ministre australien, M. Gough Whitlam, a publié dimanche une déclaration analogue à celle de son homologue néo-zélandais, M. Norman Kirk, dans laquelle il indique que son gouvernement a de bonnes raisons de penser q'une troisième expérience nucléaire française a eu lieu.

M. Whitlam souligne que le gouvernement australien prendra toutes les mesures appropriées pour faire cesser "ces dangereuses expériences qui ont lieu au défi de la loi et de la moralité".

• Greenpeace

On demande des sanctions

VANCOUVER (PC) — La fondation Greenpeace a prié samedi le gouvernement canadien de fermer toutes les missions commerciales de France au Canada, en guise de protestation contre "l'enlèvement et les mauvais traitements infligés au capitaine du Greenpeace III, David McTaggart, de Vancouver.

Le porte-parole de l'organisme, M. Rod Marining, a déclaré dans un communiqué que le premier ministre Dave Barrett de Colombie-Britannique a envoyé un télégramme au premier ministre Trudeau, lui demandant d'instituer immédiatement une enquête sur l'arraisonnement du yacht Greenpeace III, qui a été abordé mercredi dernier alors qu'il se trouvait dans la zone internationale, près de l'atoll Mururoa, dans le Pacifique. Le bateau protestait contre les essais nucléaires de la France dans cette région.

"Nous avons demandé au premier ministre d'envoyer immédiatement un émissaire à Tahiti", a dit M. Marining.

Un symbole de la gaieté

OTTAWA — "Entrez, entrez, le spectacle va bientôt commencer". Ce rituel qui accompagne toujours un spectacle de cirque au son d'une fanfare, et le grand chapiteau n'y sont pas, mais C.C. le clown lui y est. Dans son smoking bigarré, C.C. (Canada central) est le "clown élégant" de ces dix jours de festivités.

par Roland DUGUAY

Avec ses pitreries, bouffonneries et facéties, il est sans contredit l'idole des bouts-de-choux. Durant les quelques jours de l'Exposition du Canada central, il attire à lui des milliers d'enfants et donne à l'un un sourire enjoué, à l'autre une parole cajoleuse, et à tous un instant de bonheur qu'ils garderont comme un souvenir intarissable.

Entre deux expositions, Barry Dale écrit les textes et interprète le rôle d'un liliputien à l'émission "Harrigan" du canal 13 C.C. le clown considère sa tâche comme étant celle d'un "ambassadeur de la gaieté". En effet, pour lui, même si "chaque clown a un cachet différent, il doit être le symbole de la gaieté et, les enfants l'associent avec la bonne humeur".

Dans un tel contexte, il n'est pas surprenant qu'il reçoive des centaines de lettres par semaine d'admirateurs qui libellent leurs missives: Harrigan, Ottawa.

Aimer les enfants

"Le clown se doit d'aimer les enfants, et ils le sentent bien d'ailleurs".

Quant à lui, il leur rend, bien, car il pousse le souci jusqu'à décacheter tout le courrier qu'il reçoit. De plus, M. Barry Dale, "Harrigan", ou "C.C. le clown" selon les circonstances, est commentateur de "roller Derby", animateur de l'émission "Luncheon date" à Radio-Canada, il est le compositeur du thème musical de "Country Way", et en décembre il interprétera le rôle d'un Canadien français dans une comédie musicale signée Berthold Carrière et Bob Gardiner à la musique et au texte respectivement laquelle a pour titre "Glengarry Day".

Autres textes et photos sur l'Expo en page 3

Comme on le constate, M. Dale est un homme fort occupé à prodiguer de la joie et de la gaieté autour de lui.

Laos: un coup d'Etat avorté

VIENTIANE (Reuter) — Le gouvernement royal laotien du prince Souvanna Phouma a déclaré lundi avoir mis en échec la tentative de coup d'Etat militaire de droite dirigée par deux anciens officiers supérieurs en exil.

Dans une déclaration lue sur les ondes de la radio militaire, le prince Souvanna Phouma a indiqué que la tentative, menée dans les premières heures de la matinée, avait échoué. Plusieurs insurgés ont été arrêtés, a-t-il ajouté.

Les troupes royales ont pris en main la situation à Vientiane, mais également dans le reste du royaume, a-t-il souligné.

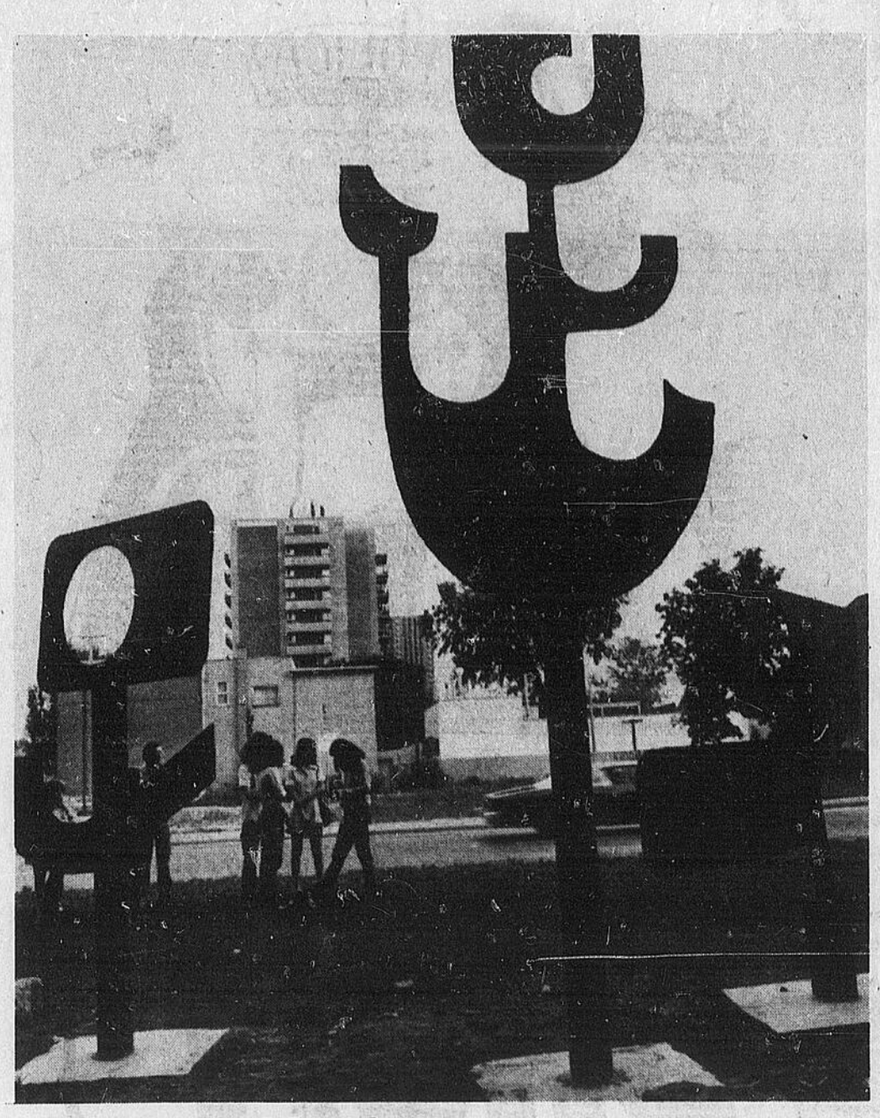
On ne sait pas encore s'il y a eu des victimes dans les combats qui ont éclaté autour de l'aéroport de la capitale. Les deux chefs militaires rebelles vivaient en exil en Thailande à la suite de leur participation aux coups d'Etat manqués de 1965 à 1966.

Les raisons de cette dernière tentative de coup d'Etat ne sont pas encore éclaircies. Il semble cependant qu'elle était destinée à catalyser le mécontentement des milieux de droite, dû aux pourparlers actuels de paix entre le gouvernement de Vientiane et les maquisards du Pathet Lao.

Les deux camps négocient un règlement militaire et politique global depuis l'accord de cessez-le-feu du 21 février, qui a mis fin à une décennie de combats dans le royaume.

Les principaux éléments de ce règlement portent sur la formation d'une coalition gouvernementale, dans laquelle les portefeuilles ministériels seraient partagés entre l'actuel gouvernement, le Pathet Lao et les neutralistes, et également sur la mise sur pied d'un conseil politique consultatif dont la mission essentielle serait d'organiser des élections générales.

Alors que l'accord était la semaine dernière sur le point d'être signé, on apprenait de source informée que le Pathet Lao avait présenté de nouvelles exigences sur certains aspects militaires du projet de réglement. Certains éléments de droite avaient alors fait pression sur le prince Souvanna Phoma afin qu'il ne fasse plus de concessions au Pathet Lao.



L'art descend dans la rue (Photo Studio Impact)

En neuf semaines de travail intense cinq étudiants du niveau secondaire ont créé une sculpture impressionnante qui a été dévoilée en fin de semaine. Afin d'apporter un peu de vie et un cachet plus humain à la Basse-Ville, la sculpture, qui n'a pas de titre, a été érigée devant l'école secondaire De-La-Salle, sur la rue St. Patrick. Fabriquée entièrement d'acier "corten", elle pèse 1,500 livres et mesure 15 pieds de hauteur. Les étudiants qui ont créé l'oeuvre en étaient à leurs premières armes dans le domaine et ont dû apprendre à découper les feuilles de métal avec une torche à l'acétylène et à souder le tout. Le projet était subventionné par Perspectives-Jeunesse et a coûté plus de $4,000.

Choquette admet que la police laissait Paul Rose en liberté

MONTREAL (PC) -- Le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, a déclaré hier soir à Montréal qu'aux termes d'une directive que la police avait donnée durant lacrise d'octobre 1967, il était alors "préférable de ne pas arrêter Paul Rose".

M. Choquette, qui parlait au cours d'une conférence de presse, a expliqué que la police filait Paul Rose à cette époque et qu'elle n'excluait pas la possibilité que cette filature l'amenât à trouver l'endroit où le ministre du Travail était détenu par le FLQ.

M. Laporte fut kidnappé le 1er octobre 1970 et il mourait sept jours plus tard. Par la suite, Paul Rose a été arrêté et trouvé coupable de l'enlèvement et du meurtre de Pierre Laporte.

M. Choquette, qui donnait une conférence de presse au réseau TVA, a soutenu que certains articles publiés au sujet de l'action gouvernementale et de celle de la police durant la crise d'octobre "sont un tissu de fantaisies du commencement à la fin".

"Jamais, a-t-il ajouté, le gouvernement et la police n'ont ménagé leurs efforts pour tenter de sauver la vie de Pierre Laporte. Ceux qui prétendent le contraire n'ont sans doute pas connu les efforts immenses qui ont été déployés pour sortir de l'impasse dans laquelle nous avait placés la stragégie du FLQ".

Le ministre ne savait pas

M. Choquette a dit qu'il sait fort bien qu'il y eut en avril 1970 une rencontre entre Pierre Laporte et certains présumés membres du monde interlope, mais il a ajouté qu'il ignore la teneur des propos qui furent alors échangés et il s'est montré surpris quand, à la conférence de presse de dimanche soir, un reporter lui a affirmé que la Gendarmerie royale avait la preuve que Pierre Laporte avait conféré bien avant avril 1970, précisément en 1969, avec de présumés leaders de la Mafia de Montréal.

Ce journaliste a soutenu devant M. Choquette qu'un rapport confidentiel de la police, en date du 30 octobre 1969, établissait qu'une rencontre avait eu lieu entre Pierre Laporte, le tavernier Jean-Jacques Côté, l'un des organisateurs politiques de M. Laporte, et Frank D'Asti, le propriétaire du Victoria Sporting Club—une barbotte du comté de Chambly fermée par la Sûreté du Québec en février 1971.

Le même journaliste a dit au ministre Choquette qu'un autre rapport spécial de la police, portant celui-là la date du 9 septembre 1969, faisait état d'une rencontre à 22h10 chez Frank D'Asti, où étaient présents, outre D'Asti, Nicola di Iorio, Joe Horvath et peut-être, selon le rapport, Pierre Laporte.

Le ministre de la Justice a dit qu'il n'était pas au courant de l'existence de ces rapports.

L'enquête sur le crime

M. Choquette a déclaré que c'est sur sa recommandation qu'a été instituée l'enquête sur le crime organisé et il a soutenu que cette enquête "effraie les grands du crime, les met sur la défensive, réduit leurs activités dans nombre de domaines et leur rend la vie intolérable".

Il a ajouté: "Plusieurs tentatives pour saboter cette enquête ont eu lieu au cours des derniers mois. Les gens du milieu du crime n'ont reculé devant aucun moyen: procédures exceptionnelles devant les tribunaux, tentatives d'impliquer des hommes politiques dans l'espoir de faire reculer le gouvernement, pièges de toutes sortes dans le but de compromettre ceux qui étaient chargés d'enquêter sur leurs activités. Bref, une batterie de tactiques destinées à faire échouer l'enquête afin de pouvoir poursuivre, comme auparavant, leurs activités criminelles en toute tranquillité. Je vois là un témoignage irréfutable que l'enquête a atteint l'un de ses buts en neutralisant leur action, par ailleurs si difficile à prouver devant les tribunaux criminels ordinaires".

L'intelligentsia tchécoslovaque refuse de se laisser "normaliser"

Par CLAUDINE CANETTI

PRAGUE (AFP) — Cinq ans après l'écrasement du "socialisme à visage humain" par les armées du Pacte de Varsovie, les instigateurs de cette intervention militaire ont rompu l'isolement diplomatique dans lequel elle avait plongé la Tchécoslovaquie et ont ramené dans tout le pays un calme résigné, mais ils n'ont pas réussi à briser la résistance de toute une intelligentsia qui persiste dans son refus de se laisser "normaliser".

Cette constatation s'impose plus particulièrement après une année fertile en succès diplomatiques, marquée par une évolution économique dans l'ensemble favorable malgré la persistance de déficiences quasi chroniques, mais ternie par une politique culturelle qui semble aujourd'hui définitivement vouée à l'échec.

Les succès diplomatiques et politiques, sur le front de l'Est comme sur celui de l'Ouest, sont certains: la venue à Prague du secrétaire général du Parti communiste roumain, M. Nicolae Ceausescu, la prochine rencontre à Belgrade de son homologue tchécoslovaque, M. Gustav Husak, et du président Tito, témoignent de la réconciliation de la Tchécoslovaquie avec les deux seuls pays socialistes à avoir condamné l'intervention du 21 août 1968. La visite du secrétaire d'Etat américain William Rogers et la signature du premier accord consulaire américano-tchécoslovaque, la venue probable — malgré les difficultés de dernière heure—du chancelier ouest-allemand Willy Brandt pour la signature d'un traité de normalisation des relations entre Bonn et Prague, sont autant de preuves de la réussite à l'ouest d'une politique étrangère dynamique et qui semble avoir misé sur la détente.

Par contre l'échec, sur le "front culturel" intérieur, est tout aussi flagrant. Après cinq ans de "normalisation" et de "consolidation", la Tchécoslovaquie présente en effet aujourd'hui cette particularité d'être l'un des pays les plus hautement cultivés du monde, mais dont les intellectuels sont laveurs de vitres, gardiens de musée ou pompistes, plongeurs de restaurants ou portiers d'hôtel, maîtres-nageurs, hommes ou femmes de ménage, ou bien encore ont tous tâché de charger des chaudières ou de mesurer le niveau d'eau des rivières — quand ils ne sont pas tout simplement chômeurs, c'est-à-dire "parasites".

En fin de semaine

2 morts dans la région 58 morts au Canada

OTTAWA — Le bilan des accidents de la circulation pour la fin de semaine dans la région Hull-Ottawa s'élève à 2 morts, et 12 blessés, dont 4 reposant dans un état critique.

Tard jeudi soir, une collision frontale entre une auto et un camion-citerne survenu au lieu dit "millage 215", le long de la vicinale 58, a causé la mort du conducteur de l'automobile, M. Edward Fréchette, 60 ans, du 563 rue Latour à St-Jérôme. Le conducteur du camion, M. Marcelin Gagnon du 6240 Papineau. Montréal, a quant à lui été blessé gravement dans l'incendie de son camion.

A Farrelton le long de la route 11, deux autos impliquées dans une collision frontale survenue tôt dimanche matin, a blessé gravement 4 personnes, qui reposent à l'hôpital dans un état critique. L'identitité des victimes n'a pas été dévoilée.

A Ottawa samedi après-midi, à l'angle de la promenade Riverside et du chemin Heron, la collision entre une voiture et un camion, a entraîné la mort d'un enfant de 20 mois, Louis Arruda. Le père de la victime, ainsi que les 7 autres passagers du véhicule automobile, souffrent de contusions légères. Le chauffeur du camion, M. Henri Pégin d'Ottawa, s'en est tiré indemne. L'accident est survenu à la suite d'une fausse manoeuvre de l'automobiliste.

La fin de semaine a été marquée par 58 morts accidentelles dont 42 dans des accidents de la route.

Un relevé effectué par la Presse Canadienne pour la période allant de 18 heures vendredi jusque dans la nuit de dimanche (heures locales), indique de plus que dix personnes se sont noyées et six autres ont péri dans des accidents divers.

Les 42 victimes de la route de cette fin de semaine, avec les 60 autres de la semaine écoulée, portent à 2,501 le total non officiel des personnes qui ont perdu la vie accidentellement sur les routes, au Canada, depuis le début de l'année.

Le Québec vient en tête du bilan tragique avec 14 morts accidentelles: 11 sur ses routes, trois par noyade.

La Colombie-Britannique, de son côté, déplore 12 morts accidentelles dont sept sur ses routes. En outre, cinq personnes ont péri dans un accident d'avion.

En Ontario, neuf personnes sont mortes accidentellement: cinq sur les routes de la province, trois par noyade et une de cause diverse.

Le Manitoba signale huit morts accidentelles: six sur ses routes et deux par noyade.

La Nouvelle-Ecosse et la Saskatchewan ont le même bilan: trois morts sur les routes et une par noyade. Par ailleurs, la route a fait quatre morts au Nouveau-Brunswick.

Deux personnes sont mortes dans des accidents de la route à Terre-Neuve, une en Alberta.

Seule l'Ile-du-Prince-Edouard n'a aucune mort accidentelle à signaler pour la fin de semaine.

Ce relevé ne tient pas compte dès accidents industriels, meurtres ou suicides connus.

Voici, pour le Québec, la liste des personnes qui ont perdu la vie accidentellement au cours de la fin de semaine:

Luc Tremblay, 24 ans, d'Alma, s'est noyé alors qu'il se baignait dans le lac Brière.

Réjean Larivée, 39 ans, de Val d'Or, s'est noyé près de son domicile.

Jacques Paradis, 21 ans, de Black Lake, a perdu la vie dans une collision entre deux voitures non loin de chez lui.

Richard McElheron, 22 ans, de Montréal, a perdu la vie quand la voiture dans laquelle il se trouvait a capoté près de Brossard, dans la banlieue de Montréal.

Jean-Guy Caplette, 26 ans, de St-Robert, et Germain Chauvette, 20 ans, de Ste-Victoire, ont péri dans une collision de front à St-Aimé.

Ferdinand Thiem, 41 ans, de Beaconsfield, a perdu la vie dans une collision de front près de Montréal.

Albert Vachon, 65 ans, de Rouyn, a péri lorsque la voiture dns laquelle il avait pris place a capoté près de son domicile.

Claude Gauthier, 18 ans, de Mascouche, a perdu la vie lorsque sa voiture a dérapé et capoté à Lachenaie.

Richard Gauthier, 19 ans, de Montmagny, s'est tué après qu'il eut perdu la maitrise de son véhicule à Cap St-Ignace, près de Québec.

Gérard Robin, 62 ans, de Notre-Dame-du-Rosaire, a perdu la vie dans une collision entre une motocyclette et une voiture non loin de Québec.

Jean-Paul Martel, 28 ans, de St-Augustin, s'est tué dans une collision de front prs dechez lui.

Isabelle Rochette, 2 ans, de Montréal, s'est noyée alors qu'elle jouait dans la piscine de ses parents.

DIMANCHE

Alain Brodeur, 19 ans, de Val d'Or, a perdu la vie dans une collision de front à Ivry, près de Montréal.

Benoit propose un front commun des municipalités ontariennes

TORONTO — Les municipalités de l'Ontario auraient tout intérêt à faire front commun afin d'obtenir des gouvernements provincial et fédéral des sommes d'argent accrues.

C'est ce qu'a soutenu le maire d'Ottawa, M. Pierre Benoit, qui est aussi le président de l'Association des municipalités de l'Ontario, au cours d'une conférence de presse, en fin de semaine.

M. Benoit a également précisé au cours de cette rencontre avec les journalistes qu'il ne solliciterait pas un renouvellement de son mandat à la tête de cet organisme fondée au début de l'année qui regroupe 662 des 903 municipalités de l'Ontario.

Dans le but d'être bien préparés à négocier avec les gouvernements supérieurs, les hauts dirigeants de l'organisme ont approuvé l'octroi d'une somme de $16,000 destinée à faire de la recherche.

Cette idée de former un comité de recherche avait jailli au cours du mois d'avril, mais ce n'est qu'en fin de semaine que la direction de l'Association des municipalités de l'Ontario y a mis la dernière main.

Le maire Pierre Benoit a dit espérer que les conclusions de cette recherche fourniront aux municipalités des arguments de poids lorsque sera venu le temps de négocier des sommes d'argent avec les gouvernements supérieurs.

La météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour le lundi 20 août 1973:

Régions de l'Outaouais et de Montréal:

Aujourd'hui: ensoleillé avec quelques passages nuageux; risque d'orage en fin de journée; nébulosité croissante ce soir et cette nuit avec averses ou orages passagers. Maximum aujourd'hui: 85. Minimum cette nuit: 60. Mardi: nuageux; averses ou orages passagers jusqu'en milieu de journée. Maximum mardi: environ 80.

Régions des Cantons de l'Est, de Québec et du lac St-Jean:

Aujourd'hui: ensoleillé avec quelques passages nuageux; risque d'orage en fin de journée; nébulosité croissante ce soir et cette nuit. Maximum aujourd'hui: 80 à 85. Minimum cette nuit: 55 à 60. Mardi: nuageux avec quelques averses ou orages passagers. Maximum mardi: 75.

Régions du St-Maurice et des Laurentides:

Aujourd'hui: ensoleillé avec quelques passages nuageux; risque d'orage isolé en fin de journée; nébulosité croissante avec averses ou orages passagers ce soir et cette nuit. Maximum aujourd'hui: 80 à 85. Minimum cette nuit: 55 à 60. Mardi: nuageux avec quelques averses ou orages passagers. Maximum mardi: 75.

Régions de Rimouski et de Baie-Comeau:

Aujourd'hui: généralement ensoleillé; quelques passages nuageux ce soir et cette nuit. Maximum aujourd'hui: 70 à 75. Minimum cette nuit: 50 à 55. Mardi: nuageux avec averses et risque d'orages. Maximum mardi: 70 à 75.

Régions de Sept-Iles et de la Gaspésie:

Aujourd'hui: généralement ensoleillé; passages nuageux ce soir et cette nuit. Maximum aujourd'hui: 70 à 75. Minimum cette nuit: 50 à 55. Mardi: nébulosité croissante avec quelques averses l'après-midi. Maximum mardi: 70 à 75.

Températures

TORONTO (PC) — Températures relevées hier dans les principales villes de l'Amérique du Nord:

	Min.	Max.
Vancouver	48	69
Victoria	44	72
Jasper	32	65
Edmonton	31	61
Calgary	39	67
Regina	38	69
Winnipeg	64	70
Toronto	68	79
Ottawa	63	81
Montréal	62	85
Québec	61	79
Fredericton	60	81
Saint Jean, (N.B.)	54	79
Moncton	62	78
Halifax	59	75
Charlottetown	59	76
Sydney	55	70
Yarmouth	54	73
St. Jean (T.-N.)	55	62
Chicago	71	84
Buffalo	62	75
Albany	58	85
Boston	63	72
New York	66	—
Washington	66	85
Atlanta	66	85
Miami	77	83
St. Louis	70	92
Los Angeles	66	—
San Francisco	50	67

Accident grave à l'Expo d'Ottawa

OTTAWA — Une adolescente d'Ottawa a été grièvement blessée samedi, à l'Exposition centrale du Canada.

Gale Phillips, 16 ans, du 1261 Fellows Road, s'est brisée la colonne vertébrale alors que le banc du manège sur lequel elle prenait place s'est soudainement dévissé pour être projeté sur le sol. Le manège appelé Hymalaya n'est cependant pas très élevé.

Les deux autres personnes a être blessées furent, deux jeunes hommes de 17 ans, MM. Paul Eden, du 875 Kingsmere, et William Oikle, du 850 Kingsmere.re.

Pour leur part, ils n'ont subi que des blessures mineures. M. Eden a même pu recevoir les premiers soins sur les terrains de l'Exposition.

Refus des maîtres de poste

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne des maitres de poste a rejeté un rapport du comité de conciliation qui recommande des hausses de salaires et des bénéfices marginaux plus imposants pour les 8,100 maîtres de poste et facteurs des petites villes et des centres ruraux du pays.

L'Association a fait valoir samedi, pour justifier son refus, que le rapport recommande des hausses acceptables dans le cas des employés seniors mais fait peu de cas des employés de niveaux inférieurs. Le représentant des employés auprès du comité de trois membres, M. William Walsh, a soumis son rapport dans lequel il accuse le gouvernement de vouloir échapper à ses propres réglementations concernant le salaire minimum.

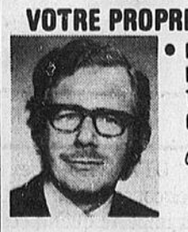


Ottawa Stéréo Hi-Fi Centre
Stéréo
A
L'EXPO
VOYEZ NOS MARQUES REPUTEES TELLES QUE:
• FISHER • KENWOOD
• TOSHIBA • BRAUN
• NORD MENDE • TELEFUNKEN
• DUAL • NORESCO
• AKAI
EDIFICE DE LA GRANDE ESTRADE
au rez-de-chaussée
AUSSI EN MONTRE A NOS 2 MAGASINS:
191, RUE BANK
près de Gloucester
234-2021
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
Arcade des Boutiques
745-0853
Garantie de deux ans sur les pièces et le service de ce système.

Un endroit paisible
Chambres à partir de $17.00
Suites à partir de $26.00
Chambres et suites spacieuses magnifiquement décorées à la JOURNEE, SEMAINE OU MOIS
Endroit superbe, à quelques minutes de tout ce qui est important et intéressant.
L'hôtel le plus récent d'Ottawa
PARK LANE HOTEL
111 Cooper St. (at The Driveway)
Ottawa, Ont.

Clôture de la saison des
PELERINAGES
à la GROTTE N.-D.-DE-LOURDES
431, ch. de Montréal, Vanier
le MERCREDI 22 août, à 8h p.m.
Après la messe, il y aura procession aux flambeaux
BIENVENUE A TOUS. TEL.: 749-0795 ou 746-6133

QUI EST
GURU MAHARAJ JI?
728-0844

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIETE!

• NOUS PAYONS TOUT COMPTANT
Consultez
J. DAN BRUNET & FILS
COURTIER-REALTOR
771-7719

DEPOTS DE NUIT
UTILISEZ NOTRE DEPOT DE NUIT A TOUTE HEURE.
LA CAISSE POPULAIRE DE SAINTE-ANNE D'OTTAWA LIMITEE
550, rue St. Patrick,
OTTAWA, ONTARIO





Est pris qui croyait prendre!

De un on arrête le policier pour lui demander son chemin, et de deux on l'emprisonne de ces menottes pour ...l'embrassser en guise de remerciement. La scène est survenue durant la parade de l'exposition, samedi matin.

(Photo Studio Impact)

Du boeuf pas cher!

OTTAWA — Par les temps qui courent, le boeuf est au même titre que les timbres, et les oeuvres d'art de collection, une valeur sûre.

C'est en effet ce que l'on a pu constater hier après-midi, alors que le club Kiwanis de Manotic, en collaboration avec le poste radiophonique CKOY, mettait à la disposition du public visiteur de l'exposition du Canada central, une tonne de boeuf.

A un dollar la portion généreuse, le boeuf s'est littéralement envolé, à la satisfaction manifeste des gourmands pour qui le boeuf est devenu depuis quelque temps une denrée bien rare et fort dispendieuse.

Pour ceux qui ont raté une si belle occasion de se régaler à peu de frais, soulignons comme le fait si bien le message publicitaire que "c'était bon à s'en lécher les doigts".

Au demeurant, on peut toujours se consoler en sachant que les profits réalisés lors de cet événement populaire iront dans la caisse des oeuvres sociales du club Kiwanis.

Pas de foule record en fin de semaine à l'Exposition

OTTAWA — L'édition 1973 de l'Exposition du Canada central est en marche depuis vendredi au parc Lansdowne.

par Rôland DUGUAY

Dès 9 h du matin, les tourniquets ont commencé à fonctionner, laissant entrer les nombreux habitués de l'événement annuel, et les visiteurs venus d'un peu partout à la ronde, participer aux activités de l'Expo et se faire "swinger" dans les manèges.

Ce n'est cependant que vers 8 h 30 vendredi soir, que le commissaire général de la Gendarmerie Royale du Canada, M. W.L. Higgitt, a coupé devant une dizaine de milliers de personnes venues entendre "The Fifth Dimension" et "North Door" le traditionnel ruban, qui portait cette année l'inscription "Happy days are here again". Il s'agit évidemment de la version anglaise du slogan de l'Exposition. Si la bannière avait été bilingue, on aurait pu y lire également "Toute une ronde de plaisir".

Le spectacle qui a suivi en fut un de qualité, même s'il n'était pas du genre à provoquer les frissons. North Door, un groupe américain, a chanté plusieurs des refrains "gomme baloune" à la mode, qu'il nous est habituellement donné d'entendre à l'antenne de nos stations de radio. L'auditoire a semblé marcher mais n'a pas insisté quand après une trentaine de minutes le groupe s'est retiré pour faire place à "The Fifth Dimension"

Aquarius

Cet autre groupe américain, qui comprend cinq chanteurs et un nombre égal de musiciens était beaucoup plus connu de l'auditoire et son tour de chant composé de nouvelles chansons et de vieux succès tel "Aquarius", a semblé fort apprécié. Les arrangements vocaux qui ont fait la renommée du groupe, étaient de la partie, pas plus originaux mais aussi bien exécutés que d'habitude.

La grande estrade présentait le même spectacle samedi et dimanche on avait droit à "The New Seekers". (critique p. 14).

En dépit de la magnifique température que l'on a connue en fin de semaine, les responsables de l'Exposition ont enregistré une baisse d'assistance par rapport à l'an dernier. Vendredi lors de la journée d'ouverture, 43,155 personnes se sont présentées aux guichets d'entrée, alors que l'an dernier ce chiffre était de 43,253. Samedi, 96,117 personnes ont franchi les tourniquets, et dimanche 63,691 autres les ont imitées, comparativement à 117,960 et 54,463 pour les journées correspondantes de l'année dernière.

Le défilé

C'est vers 8 h 30 du matin samedi que le défilé s'est formé en face de l'hôtel Standish Hall pour ensuite s'ébranler et serpenter à travers les grandes artères de Hull et Ottawa.

Empruntant tour à tour la rue Principale, le pont Interprovincial, les rues Mackenzie et Elgin et le Driveway jusqu'au parc Lansdowne, le défilé a finalement atteint la grande estrade vers midi, alors que des dizaines de milliers de personnes fourmillaient déjà sur les terrains de l'Exposition. La foule lui fit un accueil triomphal.

Atmosphère

C'est dans une atmosphère d'allégresse et de gaieté, que ces trois premières journées de l'Expo se sont déroulées. Aucun incident majeur n'est venu troubler les festivités, si ce n'est le déraillement d'un des manèges qui a causé samedi des blessures mineures à ses occupants. En somme, tout le monde s'amuse et y "va gaiement".

A la grande estrade cette semaine, le public pourra entendre: Bobby Goldsboro, Pierre Lalonde, France Castel, Statler Brothers, Jody Miller, Ginette Reno, Eric Weisberg et Deliverance, Lobo, et pour clore cette grande semaine de spectacles, le toujours très populaire Tom Jones.

Assistance

	1972	1973
Vendredi	43, 253	43, 155
Samedi	117,962	96,117
Dimanche	54,463	53,691

LE DROIT



Montagne de boeuf

Le boeuf était si abondant dimanche à l'exposition qu'il fallait le déplacer à la fourche: 2,000 livres de viande ont ainsi passé sur les étals des bouchers.

(Photo Studio Impact)



Un butin bien précieux...

Pour ces demoiselles, un ourson de peluche gagné à l'exposition n'a pas de prix. Du moins elles ont affirmé à notre reporter qu'elles n'entendaient pas monnayer leur butin comme le font plusieurs jeunes "capitalistes en herbe". Par les temps qui courent, un de ces "toutous" obtenu pour 75 cents avec un peu d'adresse — peut valoir jusqu'à $3.

(Photo Studio Impact)



Les conservateurs veulent Ottawa-Centre

par Normand MESSIER

OTTAWA — Les conservateurs ont juré de remporter la victoire dans la circonscription d'Ottawa-Centre lors des prochaines élections fédérales, peu importe quand ces dernières auront lieu.

Bien sérieux dans leur intention et déterminés comme jamais, ils se disent prêts à "y mettre le paquet" et à déployer les efforts qu'il faut afin que ce coin de la capitale traditionnellement libéral en vienne à constituer une plume de plus au panache de leur parti.

Ils affirment d'ailleurs qu'Ottawa-Centre figure bien haut sur la liste des dix ou quinze circonscriptions ontariennes où les conservateurs sont bien décidés à "ne pas manquer leur coup" lors du prochain scrutin général.

A la base de leur optimisme et de leur détermination se retrouve leur performance de la dernière campagne électorale, en octobre 1972. Leur jeune candidat, Hugh Segal, affrontait une machine libérale qui n'avait jamais fait défaut à l'ex-ministre George McIlraith. La presse et l'opinion publique qualifiaient cette machine d'inébranlable. Au soir du 30 octobre, Hugh Segal ne concédait la victoire à l'avocat libéral Hugh Poulin que par 1,200 voix. Aujourd'hui, Hugh Segal n'hésite pas à affirmer que la victoire lui aurait été acquise si les principaux média d'information de la capitale ne lui avaient pas fait défaut.

Lui et ses organisateurs déclarent maintenant avoir oublié les avatars du passé et s'être mis à la tâche pour consolider la position du parti, renforcer l'organisation et encadrer davantage les forces.

Futur candidat

C'est ainsi que les conservateurs d'Ottawa-Centre s'apprêtent à choisir leur porte-étendard pour les prochaines élections. Vers le début de septembre, ils annonceront la tenue de la convention pour la mi-novembre. Ce sont en tout cas les dates que le président de leur association, M. Richard Clippingdale, un professeur de l'université Carleton, mentionne comme très probables.

Hugh Segal tentera-t-il à nouveau de défendre la bannière conservatrice dans cette circonscription? Il n'a pas encore fait connaître ses intentions à ce sujet, mais il ne semble pas faire de doute qu'il est très intéressé. Mais si M. Ségal, que Robert Stanfield a choisi comme adjoint spécial, se présentait à la convention, la candidature conservatrice dans Ottawa-Centre ne lui serait pas pour autant assurée. Maintenant que les gens d'Ottawa-Centre ont commencé à voter plus massivement qu'auparavant pour les conservateurs, la candidature de ce parti peut intéresser certains organisateurs influents de même que quelques hommes d'affaires.

Chose certaine, s'il cherche à devenir à nouveau le candidat des conservateurs dans Ottawa-Centre, Hugh Segal devra démissionner de son poste auprès de M. Stanfield. Dans les coulisses de ce parti, au Parlement, on affirme qu'il n'est pas question d'appuyer quelqu'un au détriment de nouveaux venus possibles. S'il ne quittait pas cet emploi, Hugh Segal se placerait aux yeux des organisateurs conservateurs dans un réel conflit d'intérêts.

Toujours en campagne électorale

Il n'est pas faux d'affirmer que la campagne électorale ne s'est pas terminée dans Ottawa-Centre avec le scrutin du 30 octobre. Les différents partis politiques, les néo-démocrates et les conservateurs surtout, agissent comme si l'on prévoyait un scrutin général prochain.

C'est ainsi que le candidat néo-démocrate défait le soir du 30 octobre dernier, M. Irving Greenberg, affirmait récemment dans une lettre ouverte à un journal de quartier que Hugh Segal ne s'occupait pas des gens de la circonscription et qu'on le l'apercevait jamais aux réunions des groupes communautaires.

Les conservateurs se sont empressés de répondre que Hugh Segal, lui, ne possédait pas de millions, qu'il était encore jeune et qu'il devait travailler pour gagner sa vie.

A leur tour, les conservateurs s'en prennent à l'actuel député libéral, Hugh Poulin. Ils lui reprochent de n'avoir rien fait depuis sa victoire alors que certains problèmes commencent à pourrir dans Ottawa-Centre.

Ces accusations de part et d'autre, les différents partis les considèrent comme étant de bonne guerre. "En politique, il faut continuellement entretenir la dialectique", affirmait un philosophe du siècle dernier.

A mesure que le temps passe et que la situation politique semble vouloir se corser sur le parquet même de la Cahmbre des communes, les conservateurs demeurent confiants. "Si l'opinion publique continue à nous être favorable sur le plan national, pensent-ils, le vent souffle dans nos voiles dans Ottawa-Centre".



Un incendie criminel?

Un incendie qui s'est déclaré vers 6 h 50 samedi soir a complètement ravagé l'épicerie Provibec située au 327 est de la rue Somerset à Ottawa. Bien qu'il n'ait encore aucune certitude quant à la cause de l'incendie, le Service des Incendies de la municipalité d'Ottawa n'écarte pas l'hypothèse d'un incendie criminel. On estime que les dommages matériels s'élèvent à plus de $75,000. L'épicerie était la propriété de M. Rosaire Forget domicilié au 815 de la rue Flemming à Ottawa. Quelque 25 pompiers se sont rendus sur les lieux. Personne n'a été blessé au cours de cet incident.

(Photo Studio Impact)

Papadopoulos accorde une amnistie générale

ATHENES, (Reuter) — Le premier ministre grec Georges Papadopoulos a prêté serment dimanche matin à la nouvelle constitution de son pays, devenant ainsi officiellement président de la nouvelle république.

La cérémonie s'est déroulée en la cathédrale d'Athènes, devant l'archevêque Ieronymos, primat de Grèce, et en présence des memrbes du Saint-Synode, du cabinet et des chefs des forces armées du pays.

Le président de la Cour suprême, M. Lyssandros Kamellakos, a lu le verdict de la cour ratifiant les résultats dès la consultation référendaire du 29 juillet dernier.

Puis l'ancien colonel d'artillerie, aujourd'hui âgé de 54 ans, a répété, mot après mot, la main placée sur la bible à reliure d'argent, le serment dicté par l'archevêque Ieronymos. Il a juré de protéger la religion orthodoxe, de rester fidèle à la nouvelle constitution et aux lois du pays, de maintenir et de défendre l'intégrité nationale et territoriale.

La cérémonie était retransmise en direct sur les antennes de radio et les postes de télévision.

L'assistance a applaudi quand M. Papadopoulos a fini son serment et signé le document confirmant sa nomination en tant que président de la nouvelle République.

Au même moment, une salve de 21 coups de canon a été tirée tandis que sonnaient les cloches de la cathédrale.

Le président Papadopoulos est ensuite retourné à son palais, parcourant, comme à l'aller, des rues gardées par la troupe.

Un millier d'Athéniens s'étaient massés devant la cathédrale pour l'applaudir à sa sortie.

Le vice-président de la nouvelle République, le général Odysseus Anghelis, ancien chef d'état-major des forces armées, a prêté serment au palais présidentiel.

Le président Papadopoulos s'est ensuite rendu sur la tombe du soldat inconnu pour y déposer une gerbe et a reçu les félicitations des chefs militaires, des membres de son gouvernement et des haut fonctionnaires du régime.

Amnistie

Dans son discours à la nation grecque qu'il a prononcé après avoir prêté serment en tant que président de la République, M. Georges Papadopoulos a annoncé une amnistie à l'intention des prisonniers politiques, et promis l'organisation d'élections parlementaires l'an prochain.

M. Papadopoulos a également annoncé qu'il accordait la grâce à Alexandre Panagoulis, condamné à mort pour avoir tenté de l'assassiner en août 1968.

Il a déclaré qu'une chambre constitutionnelle serait créée en septembre au lieu de décembre comme prévu initialement. Il a également annoncé pour l'année prochaine, et non pour le début 1975, l'organisation d'élections législatives.

M. Papadopoulos a ajouté que tous les articles de la constitution qui avaient été suspendus au moment du coup d'Etat militaire d'avril 1967 ont été rétablis.

La loi martiale en vigueur à Athènes et dans la région du Pirée a été levée, a-t-il précisé, soulignant qu'un décret présidentiel nécessaire pour valider cette mesure sera publié lundi.

L'amnistie publique englobe tous les prisonniers politiques condamnés pour des activités postérieures au 21 avril 1967, date du coup d'Etat militaire.

Liberté

L'amnistie s''appliquera aux délits de presse, violations du code pénal, crimes qui ne seront pas couverts par l'amnistie seront les fautes de discipline de fonctionnaires et de soldats. Bien que le président Papadopoulos n'ait pas évoqué le cas des personnes condamnées pour attentat à la bombe, les experts juridiques estiment que ces crimes sont rangés dans la catégorie des violations du code pénal et seront en conséquence couverts par l'amnistie.

Les libertés civiles, la liberté d'expression et la liberté de la presse ont été ainsi restituées.

Le gouvernement grec a annoncé sa décision dans le journal officiel.

Aux termes de la nouvelle constitution, chacun peut exprimer ses idées oralement, par écrit, ou sous toute autre forme qu'il lui plaira, à condition de respecter la législation en vigueur dans le pays.

De même, la presse est libre de s'exprimer et "remplit une fonction publique comprenant des droits et des devoirs aussi bien qu'une responsabilité pour l'exactitude de son contenu''. La censure et toute autre forme de mesure préventive sont dorénavant abolies.

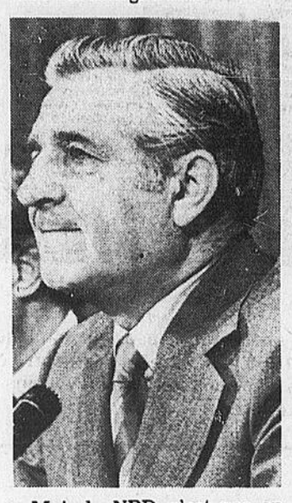
Soulignant que la grève était entrée dans une nouvelle phase de son histoire, le président Papadopoulos a annoncé pour le début d'octobre la constitution d'un nouveau gouvernement avec des personnalités politiques.

Pressé par ses partisans

Le NPD retirerait son appui aux libéraux

OTTAWA (PC) — Le cabinet et le caucus du Nouveau parti démocratique porteront tous deux cette semaine leur attention sur la hausse des prix à l'alimentation et la grève du rail.

Par des lettres envoyées au chef national David Lewis, des partisans du NPD ont fait part de leur impatience devant le soutien que continue d'apporter leur parti au gouvernement minoritaire libéral depuis le dernier scrutin général.



Mais le NPD n'est pas en mesure d'annoncer un retrait de son appui aux libéraux. Qui sait, les conditions économiques pourraient changer d'ici le 15 octobre, lors de la reprise des travaux du Parlement, et alors un engagement de défaire le gouvernement pourrait tourner au désastre.

Le chef parlementaire progressiste-conservateur , M. Gerald Baldwin, a de son côté affirmé que le gouvernement était tellement inquiet de l'inflation qu'il ne convoquerait pas le Parlement pour discuter de la grève du rail "à moins qu'une crise réelle ne survienne.

Si les libéraux convoquent le Parlement pour traiter de la grève de rail, poursuit M. Baldwin, ils savent qu'ils devront continuer de siéger jusqu'à l'adoption de réelles et solides mesures de lutte contre l'inflation.

Selon certains rapports, M. Lewis désire retirer l'appui de son parti aux libéraux; il estime qu'il ne peut plus leur faire aucune concession en échange d'un appui électoral.

Un porte-parole du bureau de M. Lewis a déclaré à ce sujet qu'une déclaration sera formulée à la suite de la séance du caucus de lundi après-midi.

Mais même si le caucus du NPD décidait au cours de cette séance de retirer son appui aux libéraux, il est à prévoir qu'il ne l'annoncerait pas tout de suite, alors que se poursuit la grève du rail et la montée de l'inflation.

Depuis l'imposition, lundi dernier, de contrôles sur les exportations de viande, les prix du bétail ont considérablement baissé dans les abattoirs du pays. Certaines entreprises de transformation de viande ont annoncé des réductions des prix du gros qui pourraient trouver écho dans les supermarchés dès cette semaine.

Après une semaine de vacances à l'île Campobello, au Nouveau-Brunswick, le premier ministre Trudeau examinera la proposition d'une rencontre avec les provinces en septembre, pour discuter de la montée de l'inflation.

M. Baldwin a nié certaines rumeurs voulant que le gouvernement Trudeau s'apprête à déclencher des élections générales cet automne. "Leur situation actuelle est trop mauvaise, dit-il, si on tient compte de la montée des prix à l'alimentation et du mécontentement de l'Ouest".

Plusieurs députés prêts à renverser le gouvernement

TORONTO (PC)— Selon un sondage fait par le Toronto Star, il y a un nombre important de députés du NPD qui n'hésiteraient pas à renverser le gouvernement libéral de M. Trudeau si celui-ci ne prend pas des mesures draconiennes pour combattre la hausse des prix des aliments.

Ce sondage a été fait du téléphone auprès des députés néo-démocrates, qui détiennent 31 des sièges aux Communes et en même temps détiennent la balance du pouvoir, au moment où ils se préparaient à tenir un caucus, lundi, au cours duquel ils doivent discuter de la question de l'appui qu'ils donnent depuis les dernières élections au gouvernement.

Le Toronto Star, pour faire son sondage, a rejoint 23 des 31 députés.

Et le journal ajoute: "Les députés NPD sont dans la plus complète confusion. Ils n'aiment pas ce que fait le premier ministre Trudeau, ou justement ce qu'il ne fait pas, dans le domaine des prix des aliments. Mais, par contre, ils ne tiennent pas au gels des prix et des salaires que prônent les progressistes-conservateurs.

''Un bon nombre de députés NPD s'inquiètent, ils sont d'avis que le parti perd de sa crédibilité en appuyant un parti dont ils n'endossent pas la politique. Et plusieurs d'entre eux aimeraient que le parti dresse une liste de demandes, dont M. Trudeau devrait tenir compte s'il veut conserver l'appui de la députation NPD.

Le chef national du Parti, M. David Lewis, a refusé de commenter le sondage et les réactions qu'il a suscitées.

Un député NPD a été assez violent. M. Paddy Neale (Vancouver-est) dit carrément: "Il faut que les libéraux s'en aillent.''

D'autre part, trois députés NPD ont dit de façon non équivoque qu'ils s'opposent à ce que leur parti renverse le gouvernement. Il s'agit d'Arnold Peters (Timiskaming), de Mark Rose (Fraser Valley- ouest) et de Lorne Nystrom (Yorkton-Melville).

Le SEUL endroit où voir (et entendre) ce remarquable nouvel appareil auditif!



Le "DIRECTION EAR MARK 100" PAR MAICO, "Le nom le plus respecté en audition" a été libelé: "La découverte la plus importante dans les appareils auditifs depuis le transistor". Microphone exclusif avec dispositif de déphasage à entenne linéaire qui fait de "l'audition choisie" une réalité: grande amélioration de la compréhension des conversations, élimination des bruits à l'arrière plan, capacité de direction unique! ENTENDEZ CE QUE VOUS VOULEZ ENTENDRE avec

DirectionEar MARK 100 par MAICO

EXCLUSIVEMENT CHEZ MAICO HEARING AID SERVICE

130, rue Albert 237-6644

DERNIERS 10 JOURS



SPECIAL D'ETE VIC TANNY'S

MAINTENANT 1/2 PRIX

C'est sensationnel — Vous en conviendrez! Vic Tanny vous offre maintenant un spécial d'été. Pour un temps limité vous ne payez que 1/2 du prix. Pensez-y bien... toutes les fameuses commodités pour la santé et la mise en forme de Vic Tanny peuvent devenir à votre disposition complète pour rien que la moitié du coût régulier et ce, suivant le plan habituel.
Si vous possédez des courbes ou des pouces aux mauvais endroits, venez poursuivre un programme d'amincissement et de raffermissement Vic Tanny exclusif. Vous vous remettrez en forme rapidement... vous perdrez de 2 à 5 pouces de la taille, des hanches, des jambes et des cuisses et de 5 à 20 livres. C'est facile avec toutes les machines d'exercice spéciales et le guide de nutrition Vic Tanny. De plus, vous profiterez des commodités de relaxation luxueuses — les plus complètes au Canada... Tout ceci pour 1/2 du prix seulement.

PROFITEZ DES COMMODITES LES PLUS LUXUEUSES AU CANADA

- Piscines tropicales
- Bains giratoires chauds
- Luxueux gymnase avec moquettes
- Plans de raffermissement et d'amincissement
- Saunas scandinaves
- Bains de vapeur turques
- Pièces à inhalation d'eucalyptus
- Solariums californiens
- Massages professionnels

Venez faire une VISITE D'ESSAI GRATUITE chez STUDIOS DE SANTE

VIC TANNY'S CENTRES DE CULTURE PHYSIQUE

À AIR CLIMATISÉ

3 STUDIOS A VOTRE SERVICE

CENTRE-VILLE	CENTRE COMMERCIAL	CITE VANIER
111, rue Albert	Carlingwood	353, ch. de Montréal
237-3904	729-6165	745-9487



NOUS SERONS A L'EXPOSITION D'OTTAWA

Pavillon "WHERE IT'S AT"

Du 17 au 26 août de 15h 00 à 22h 00

Venez discuter de votre avenir

BUREAU DES ADMISSIONS — 725-7432
service de réponse automatique de 24 heures

EDUCATION PERMANENTE — 725-7519
(pour adultes)

ALGONQUIN EST VOTRE COLLEGE

PERMETTEZ-NOUS DE VOUS SERVIR

Le Bureau des admissions du Campus Woodroffe sera ouvert durant toute la fin de semaine de la Fête du travail de 11h 00 à 16h 00. L'inscription se fera du 4 au 7 septembre.



il y a de tout, pour tous dans LE DROIT



Quels que soient vos besoins, vos goûts, votre profession, votre personnalité, votre vie sociale... Le Droit est là, où que vous soyiez dans la région de l'Outaouais et de la Gatineau, vous renseignant sur toute nouvelle de dernière heure, sur vos marchands et vous aide à combler vos petits et gros besoins par des "petites annonces" efficaces.

LISEZ LE DROIT

..... votre visa.....

— pour l'information fidèle
— pour des reportages dynamiques
— pour des renseignements détaillés sur ce que vous offrent tous vos marchands préférés
— pour des "petites annonces" pratiques

Abonnement: 237-3050 Annonces Classées: 237-8400
et autres services

Meurtres de Houston

Les recherches se poursuivent

GALVESTON, Texas (PA) — Aujourd'hui reprennent les recherches entreprises par la police du Texas pour recouvrer les corps de victimes du gang sado-homosexuel qui violait, torturait, tuait et enterrait des jeunes garçons racolés dans la région de Houston.

La police, qui, déjà, a déterré les corps de 27 victimes, se base maintenant sur les indices que lui ont donnés deux couples de Houston et, en conséquence, elle va fouiller un secteur de East Beach. Les deux couples lui ont dit avoir vu des hommes enterrer ce qui leur a semblé des corps enveloppés de matière plastique.





Corll... avant

(Téléphoto PA)

Ces photos obtenues et reproduites par le Houston Chronicle montrent Dean A. Corll, un des principaux personnages impliqués dans l'assassinat de jeunes adolescents à Houston. La photo de gauche prise en 1950 le montre en compagnie de sa mère Mme Mary West, qui demeure présentement à Manitou Springs au Colorado et de son jeune frère Stanley. Dans la photo de droite on reconnait Dean Corll photographié alors qu'il portait l'uniforme de l'armée.

Un de ces couples a déclaré aux détectives que deux des trois hommes qu'il a aperçus sur la plage ressemblait a Dean A. Corll, 33 ans et a Elmer Wayne Henley, 17 ans.

On sait que Henley a avoué avoir tué Corll, le chef du réseau des sadiques diaboliques assoiffés de sang et de crimes, mais qu'il ne l'avait fait qu'en légitime défense. Il l'avait tué le 8 août, a-t-il dit, écoeuré des actes de perversion auxquels il le forçait à participer.

Henley et David Ownen Brooks, 18 ans, ont été mis en accusation dans ces affaires de meurtre.

Les recherches

La police, samedi, a fouillé une section de 600 pieds de la longueur de la plage, mais elle n'a rien trouvé d'intéressant, du moins rien qui ait quelque rapport avec les meurtres sanguinaires.

Aujourd'hui, elle compte, dans ses travaux de recherche, se servir d'une sorte de bulldozer-pelle mécanique.

Jusqu'ici, on a recouvré les corps de 27 garçons adolescents à trois endroits différents, soit dans des fosses, à Houston, dans le comté de San Augustine, et sur la plage de High Island, sur les bords du golfe du Mexique.

Aujourd'hui, les recherches se poursuivront à l'extrémité est de Galveston Island, à une trentaine de milles au sud de High Island. A High Island, sur la péninsule Bolivar, on a découvert la semaine dernière six cadavres, tellement décomposés que leur identification demeure un problème, tant pour les pathologistes que pou les dentistes de la région.

Police et témoins

Le détective K. D. Porter, attaché à l'escouade des homicides, a déclaré que c'est samedi que les deux couples qui l'aident maintenant dans ses travaux de recherche lui ont communiqué les incidents qu'ils avaient observés à East Beach.

M. et Mme C. C. Abernathy ont dit à Porter qu'en février ou en mars dernier, ils ont vu deux hommes porter jusqu'à une dune de sable un long paquet enveloppé.

M. Abernathy a dit: "J'avais complètement oublié la chose jusqu'à ce qu'on parle de cette affaire de meurtre".

Le deuxième couple, qui se refuse à ce que son nom soit divulgué, a déclaré qu'en juin dernier il cherchait un terrain pour planter sa tente et que ses recherches l'avaient conduit jusqu'à un endroit où étaient stationnés une camionnette blanche et deux autos.

Il est à noter que Corll possédait une camionnette blanche.

Ce même couple a dit au détective Porter que, non loin de l'endroit où étaient stationnés les véhicules, une fosse était pratiqué dans le sol, et, tout près, on pouvait apercevoir un paquet enveloppé de plastique. Le couple a quitté les lieux après qu'un jeune homme, apparemment Henley, lui ait lancé un regard menaçant.

Ce couple a ajouté qu'il y avait un troisième jeune homme sur les lieux. "Un blond aux longs cheveux".

Brooks est blond et porte ses cheveux longs.

Amin accuse les Anglais de racisme

KAMPALA (AFP) — Le président de la République ougandaise, le général Idi Amine, a qualifié de "raciste au plus haut point" le refus britannique d'admettre en Grande-Bretagne la jeune Nadyia Thobani, Ougandaise, le général Idi Amin qui attend toujours à l'aéroport d'Heathrow, près de Londres, l'autorisation de rejoindre son oncle.

Dans un télégramme adressé au premier ministre britannique M. Edward Heath, et cité dimanche par la radio ougandaise, le général Amine écrit notamment: "Je veux vous rappeler que c'est le gouvernement britannique qui a fait venir les Asiatiques en Ouganda où ils contrôlaient jusqu'à 99 pour cent de l'économie". Et il ajoute: "J'ai pris une juste décision en remettant l'économie ougandaise, le général Amin écrit gandais et il est juste également que vous acceptiez les Asiatiques en Grande-Bretagne, leur véritable pays d'origine".

"Si ses parents racistes ne l'avaient pas empêché de se marier, Nadyia Thobani serait heureuse ici" poursuit le général Amin qui conclut: "Si la Grande-Bretagne ne veut pas d'elle, elle peut revenir et épouser son ancien fiancé ou choisir un autre partenaire.

Le gouvernement ougandais prendra soin d'elle tant que la Grande-Bretagne ne l'aura pas acceptée".

Les parents de Nadyia Thobani, qui est âgée de 17 ans, ont été tués l'an dernier, semble-t-il, parce qu'ils refusaient que leur fille épouse un Ougandais. La jeune fille s'était réfugiée au Pakistan.

Un butin minuscule

FAIRHAVEN, Massachusetts (Reuter) — Les plongeurs sous-marins qui cherchaient à recouvrer dans l'épave du paquebot italien Andrea Doria un trésor évalué à $4 millions ont regagné vendredi Fairhaven, avec apparemment un butin minuscule.

Un porte-parole de l'opération, qui a coûté $25,000 a déclaré que les trois plongeurs, qui ont passé plus d'une semaine à explorer l'épave en se protégeant contre les requins, n'ont remonté à la surface que quatre plats d'argent, une bouteille de parfum et quelques objets en argent.

L'Andrea Doria, dont les propriétaires auraient revendiqué tout trésor qui pourrait y être découvert, l'avait coulé en 1956 à la suite d'une collision dans le brouillard avec le paquebot suédois Stockholm, à 45 milles au large de Nantucket. La catastrophe avait fait 51 morts.

Grande distribution de billets de 5 dollars au 770 boulevard St-Joseph, à Hull! Jusqu'au 31 août 1973.



Le Trust Uni vient d'ouvrir une nouvelle succursale au 770 boulevard St-Joseph, au coin de Mutchmore, à Hull.

Pour fêter ça, le gérant fait cadeau d'un billet de 5 dollars à toute personne qui ouvrira un compte d'épargne d'ici le 31 août 1973.

Il vous suffit de faire un dépôt de 50 dollars minimum et de laisser ce montant à votre compte jusqu'au 30 novembre 1973.

C'est bien peu de choses en comparaison de ce que vous pouvez recevoir du Trust Uni!

Le Trust Uni est au service exclusif des personnes comme vous!

Un des grands avantages du Trust Uni est qu'il n'a pas de comptes industriels. Il fait affaire uniquement avec des gens comme vous. Le gérant a donc tout son temps à vous consacrer; il n'a pas à s'occuper des grosses compagnies exigeantes, il n'en a pas comme clients! Mais ce n'est pas le seul avantage pour vous...

□ Au Trust Uni, vous ne payez aucuns frais d'administration sur les chèques que vous passez.

□ Au Trust Uni, l'intérêt sur vos épargnes va jusqu'à 9%.

□ Et puis, vous pouvez "truster" le Trust Uni: vos dépôts sont garantis par la Régie de l'assurance-dépôt du Québec!

Venez donc faire un tour à la nouvelle succursale du boul. St-Joseph, au coin de Mutchmore... On a bien plus au Trust Uni, vous verrez!

Heures d'affaires: lundi, mardi, mercredi, de 9h30 à 17h30; jeudi, vendredi, de 9h30 à 20h; samedi, de 9h30 à 15h.

TRUST UNI

770 boulevard St-Joseph, Hull
777-4353

DON DE SANG DON DE VIE

Spéciaux DU DEBUT DE LA SEMAINE

CAPLAN'S



MAILLOTS T
POUR GARÇONS!
VALANT JUSQU'A $4.69
SEULEMENT 2.99

Maillots T en coton de diverses teintes populaires. Grandeurs 8 à 18 ans.

PANTALONS
POUR GARÇONS!
SEULEMENT 4.99

Pantalons tout-aller en quadrillés ou en divers ton unis. Grandeur 8 à 18 ans.

DEUXIEME ETAGE



PANTALONS
POUR ENFANTS!
SEULEMENT 2.99
rég. $4.98

Modèles à jambes évasées et à glissière devant en tissu 100% nylon. Première qualité — lavables à la machine. Marine, brun, vert ou vin dans les grandeurs 4 à 6x.

DEUXIEME ETAGE

PULL-OVERS
POUR ENFANTS
SEULEMENT 1.99
rég. $4.99

Tricots acrylique lavables à la machine de première qualité. Une variété de modèles à manches longues. Diverses teintes. Grandeurs 4 à 6x.

DEUXIEME ETAGE

PETITS TAPIS
EN SPECIAL A 1.49

Peluche 100% nylon dans des teintes de rouge, vert, or, violet, bleu ou melon. 18" x 27".

TROISIEME ETAGE



PANTALONS
DE QUALITE
SUPERIEURE
POUR DAMES!
1/2 PRIX
rég. $16.98 à $25
8.49 à 12.50

Polyester et autres tissus d'entretien facile en tons unis, en plaids ou à motifs "nouveauté". La plupart des modèles sont à glissière devant.

REZ-DE-CHAUSSEE

VETEMENTS SPORT
POUR DAMES!
A LIQUIDER A 2.64

Une vente "balayage", corsages de pantalons, jupes-culottes, combinés, shorts et maillots de bain. Modèles, teintes, tissus et tailles variés.

SOUS-SOL

Caplan...rue Rideau...235-3381

EDITORIAL

Castonguay: un gouvernement

La démission prématurée du ministre des Affaires sociales du Québec, M. Claude Castonguay, qui ne sollicitera pas un renouvellement de mandat auprès des électeurs de Louis-Hébert, affaiblira grandement l'orchestre libéral dont les instruments sont de plus en plus discordants. Plus qu'un premier violon, c'est la partition qui s'envole. Et le "maestro" Bourassa aura beaucoup de difficultés à trouver un virtuose aussi compétent, capable à lui seul de retenir l'attention de l'auditoire.

Moins de quatre ans après son entrée discrète en politique, mais combien utile pour le Québec, M. Claude Castonguay se retire. Il peut toutefois poser ce geste (j'allais dire malheureux) la tête bien haute et les épaules carrées. Son séjour à l'Assemblée nationale ne sera pas passé inaperçu. De toute l'équipe libérale, il aura été le ministre le plus efficace, le plus sensibilisé aux problèmes sociaux du Québec, celui qui a fait preuve du plus de compréhension à l'endroit du peuple et de ses intérêts. Le pitre Yvon Dupuis, des créditistes, a dit de lui qu'il était un socialiste. Même pas. M. Castonguay avait peut-être, Dieu merci, des "tendances socialisantes", ce dont le Québec avait grandement besoin, un point, c'est tout... Et si l'équipe Bourassa ne comptait que des Castonguay dans ses rangs, il faudrait y penser sept fois avant de la mettre au rancart. Malheureusement, il n'y avait qu'un Claude Castonguay au sein du Cabinet Bourassa, et en plus il s'en va! Alors...

. . . . . .

Le ministre des Affaires sociales du Québec, comme il l'a affirmé jeudi, a rempli la mission qu'il s'était donnée. Personne n'osera contester l'évolution convaincante des politiques sociales au Québec dont seul M. Castonguay est responsable. Il suffit ici de rappeler la mise en application de politiques comme l'assurance-maladie (la castonguette restera), l'extension éventuelle de la couverture de ce régime, l'entrée en vigueur de la loi de l'aide sociale, l'ensemble de la législation dans le domaine de la santé et des services sociaux, la loi 65 plus particulièrement, et la réforme des lois relatives aux corporations professionnelles, entre autres. Il est indéniable qu'avant l'arrivée de M. Castonguay à l'Assemblée nationale, le Québec accusait, dans ce domaine, un retard certain face à l'évolution globale de la société.

Au cours des dernières années, M. Claude Castonguay a "fait" le gouvernement. D'abord élu à l'enseigne du renouveau économique et des 100,000 emplois, le parti libéral a vite prouvé que des mots aux actes, des promesses aux réalisations, le pas est énorme. Les dernières années du gouvernement n'ont pas été connues sous l'étiquette de l'économie et de la lutte contre le chômage. C'est le domaine social qui a rapidement pris la vedette, grâce au dynamisme et à la personnalité de M. Claude Castonguay. Les grandes réformes ont été effectuées sur ce plan. Et si le gouvernement Bourassa a pu faire assez bonne figure depuis 1970, il le doit surtout au ministre des Affaires sociales. Les grands actes d'éclat, on ne les retrouve certes pas au ministère des Affaires municipales (il a failli coûter la vie du gouvernement), au ministère de l'Education (sauf peut-être la nouvelle formule de participation scolaire qui n'a rien prouvé encore), au ministère du Tourisme, Chasse et Pêche (réformette des clubs privés, tout juste), au ministère des Affaires intergouvernementales ou de la Fonction publique (ça c'est une farce trop locale), ou au ministère des Affaires culturelles (le téléphone est toujours branché)... Comme on le voit, M. Castonguay a continuellement été presque le seul point de mire du gouvernement actuel...

Pourquoi alors n'a-t-il plus le goût de la politique, du parti libéral? Bien diplomatiquement, en homme du monde, M. Castonguay réplique qu'il quitte la politique parce qu'il a rempli sa mission. "J'avais averti M. Bourassa de mon intention de quitter la politique dès que la situation du Québec se serait améliorée, une fois que l'Union nationale aurait perdu le pouvoir. Ces objectifs ont été atteints et je m'en vais", a ajouté le ministre... Et vous, vous y croyez à ces raisons? Moi pas. Non, c'est trop simple... M. Castonguay est un homme trop socialement engagé et la réforme qu'il a instaurée est loin d'être terminée, même si elle est bien lancée... Il y aura toujours du pain sur la planche pour un homme de la trempe de M. Castonguay... Non, effectivement, le ministre des Affaires sociales lève les pattes pour d'autres raisons que celles évoquées.

. . . . . .

Mais serait-il par hasard (!) rejeté de l'équipe libérale? M. Bourassa prétendrait bien le contraire, allez! Les observateurs politiques, cependant, ne partageraient pas cette opinion du premier ministre. Ce n'est pas que le député de Louis-Hébert ait été mal accueilli, au sein de l'équipe libérale. Au contraire. Il fallait des hommes forts au parti libéral, et M. Castonguay était le seul (ou à peu près) à agir comme le levier du gouvernement. Ca, on le savait. Avec le temps, toutefois, il est devenu un "homme dangereux", socialisant sur les bords, ne prisant pas particulièrement les "visées patronneuses" d'un bon nombre de ses collègues... Et il avait en plus "le goût du Québec", ce qui n'est pas très libéral, voyez-vous.... En mai 1972 d'ailleurs, il a failli claquer les portes. Mais son sens des responsabilités l'a certes retenu à la tâche qu'il s'était fixée.

Il n'en demeurait pas moins un agneau dans une meute de loups... L'affaire Laporte, les dernières dénonciations de patronage (même le patronage rentable), l'enquête sur le crime organisé, tous les scandales qui éclaboussent actuellement le gouvernement Bourassa, ont de quoi faire fuir tout homme de bonne volonté. Avec les loups, il faut hurler. Si on n'en est pas, la seule façon de survivre, c'est la fuite. M. Castonguay a décidé de changer d'air; il a compris.

Bien sûr, l'équipe du tonnerre de M. Bourassa sera encore bruyante. L'orage est toujours dans l'atmosphère... Mais M. Bourassa aura de la difficulté à redorer le blason de son clan. Le départ de M. Castonguay est une sorte de leçon pour ceux qui désirent s'enrôler dans le bataillon libéral. Ne parlons pas de panique. Disons tout simplement que le départ de M. Castonguay aura des effets bien au-delà de sa seule absence. Cette fuite est symbolique et il faudra d'autres réunions comme celle qui se tiendra au Mont Orford, la semaine prochaine, pour attirer d'autres mouches. C'est une question de miel.

Philippe GAGNON

Au fil des jours

Les serfs de l'Ontario

D'aucuns pourront sursauter en lisant les comptes rendus de la presse sur les conditions de vie des travailleurs agricoles du sud de l'Ontario. Le rapport du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Robert Andras, est éloquent à ce sujet. Familles de 10 personnes vivant entassées dans des conditions sanitaires déplorables, autre famille de 9 enfants vivant dans une grange "réaménagée" ne sont que des exemples d'une réalité plus vaste et désolante.

J'ai connu plusieurs étudiants pour qui la cueillette de tabac, malgré la dureté des conditions de vie, était l'occasion d'amasser quelque argent pour défrayer le coût des études. On accepte plus facilement la "petite misère" durant cette période de jeunesse. Mais là où la situation devient inacceptable, c'est lorsque des familles complètes sont obligées de supporter un tel régime de vie. Il est impensable de concevoir de tels abus surtout lorsque les propriétaires agricoles de cette région seraient en mesure de remédier à la situation. La réputation de pauvreté n'est pas fréquente parmi ces grands et riches terriens.

Portugais, Québécois et Mexicains composent la majorité de ces exploités. Même si le travail ne constitue qu'un emploi saisonnier et "bien rémunéré" à la pièce, il est hors d'entendement qu'une telle situation ne soit pas corrigée dans les plus brefs délais. Les qualificatifs employés pour décrire l'inhumanité des conditions de vie doivent disparaître. Les serfs appartenaient à une époque que l'on croyait révolue: qu'on nous fasse la preuve que cette ère ne réapparaît pas.

P. T.

LE DROIT

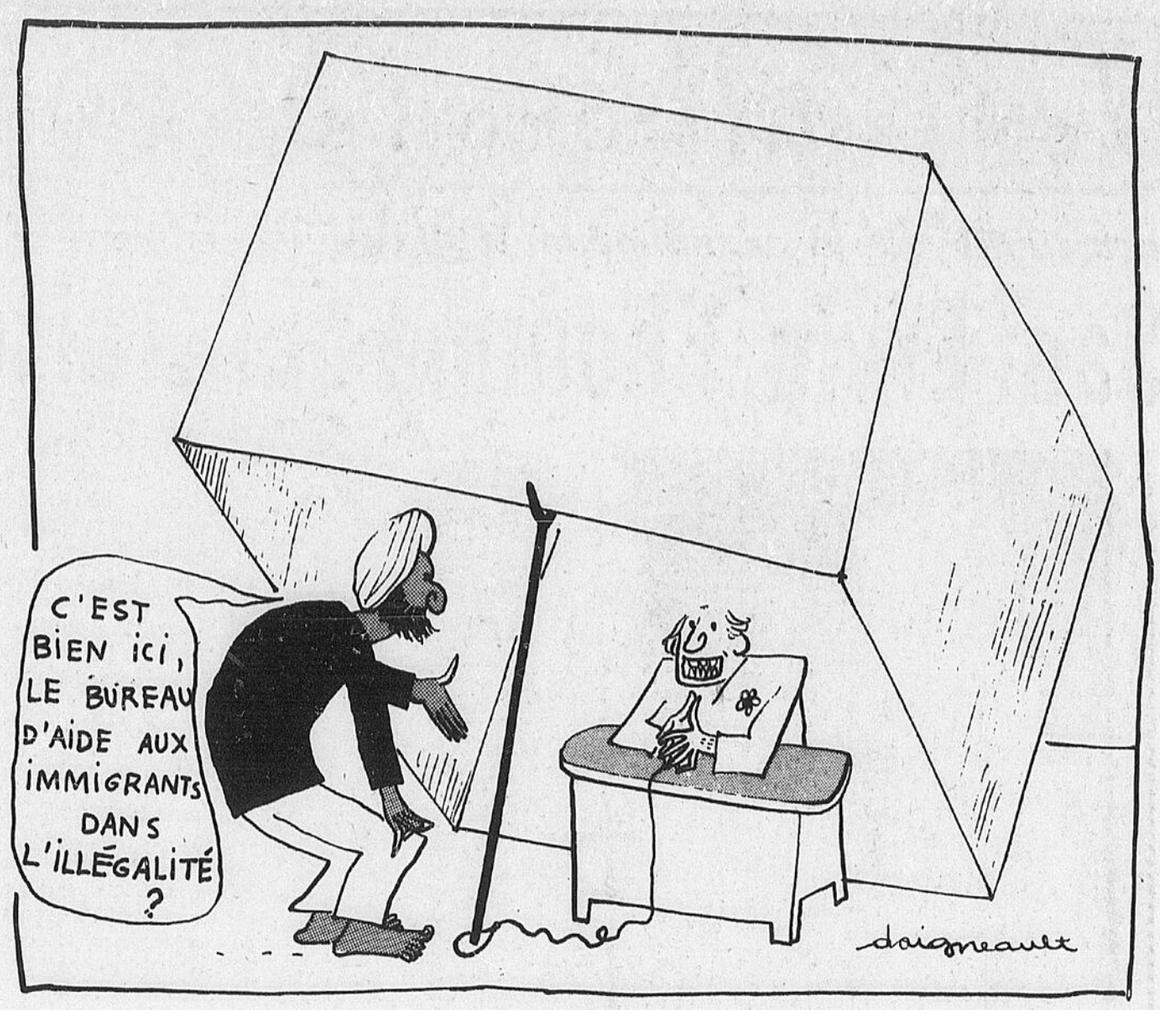
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTÉE, 375, rue Rideau, Ottawa

Editeur et directeur général:
Jean-Robert Bélanger

Rédacteur en chef:
Marcel Gingras

Trésorier:
Gaétan Cabana

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044



L'opinion de la presse canadienne anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par La Presse Canadienne

Whelan et les prix

Dans sa pénible recherche des raisons qui justifieraient la forte hausse des prix à l'alimentation, le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, s'en est pris à l'inévitable.

Au cours d'une entrevue à la télévision, il a en effet déclaré que, par leurs prédictions concernant les hausses des prix, les media d'information avaient créé une atmosphère propice à ce qu'il a qualifié d'interventions sans scrupules.

Si une telle conclusion contenait un quelconque élément de vérité, et nous estimons qu'elle en est dépourvue, la faute en reviendrait alors à M. Whelan et aux autres qui ont amorcé cette ronde de prédictions. Car les media rapportent tout bonnement ce qu'ils ont déjà déclaré.

Plus que quiconque, le ministre de l'Agriculture a eu son mot à dire à ce sujet. Pendant un certain temps, il répétait que les fermiers méritaient des revenus accrus et nous étions d'accord avec lui. Au chapitre des prix à l'alimentation, il affirmait dans sa plus sensationnelle déclaration que les Canadiens n'avaient jamais connu de niveau de vie aussi élevé et que les prix étaient conformes à cette situation...

Ce que M. Whelan a déclaré en juin au sujet du producteur a rebondi sur le tapis, cette fois au sujet du consommateur. Il reconnaît que les citadins lui font actuellement la vie dure. A la recherche d'une issue, il s'en prend aux vieux souffre-douleur que sont les media.

En fait, M. Whelan n'a besoin de se faire excuser par personne, ni de chercher un bouc-émissaire. Il a raison au sujet des fermiers. Ils ont droit à une majoration de leurs revenus. Il est vrai que les Canadiens ont bénéficié de bas prix à l'alimentation. Il y a eu des augmentations injustifiées et dépourvues de scrupules...

Elles sont nombreuses les raisons que l'on peut attribuer à la hausse des prix. Mais le fait d'insinuer que l'une de ces raisons est reliée au reportage dans les media ne sert qu'à semer la confusion, qu'à tromper et à détourner l'attention des causes réelles.

(The Winnipeg Tribune, 8-8-73)

L'affaire Texasgulf

Nous ignorons si la corporation canadienne de développement peut acquérir ces 10 millions d'actions de la Texasgulf mais il serait de bon aloi qu'elle investisse dans une bonne firme de relations publiques.

Les dirigeants de la CCD ont annoncé qu'ils pourraient offrir leurs propres actions au public canadien avant la fin de l'année. Ils auront besoin d'un bon coup de main dans la mise en marché de ces valeurs si leur façon de procéder dans l'affaire de Texasgulf donne la mesure de leur capacité à stimuler la confiance des investisseurs.

Il faut reconnaître que la liberté dont jouit la Société pour expliquer ses objectifs se trouve quelque peu compromise par la pousuite judiciaire intentée aux Etats-Unis par l'administration de Texasgulf en vue de déjouer la soumission de la CCD pour l'obtention d'une part importante d'intérêts. Mais cela ne signifie pas que la CCD doive conserver une attitude de "nous avons raison" alors que toute la communauté économique canadienne est laissée dans un état de confusion...

La levée de boucliers manifestée à travers le pays a fait plus que de mettre en cause le jugement de la CCD. Elle a fait la preuve d'une confusion générale au sujet de la mission fondamentale de l'organisme.

La CCD devrait-elle tenter de "racheter le Canada", comme dans l'affaire de la Texasgulf dominée par des intérêts américains, ou ses capitaux devraient-ils être d'abord consacrés au développement de nouvelles et intrépides entreprises canadiennes?...

On doit conclure, pour l'instant, que la CCD a beaucoup à faire pour se rendre à l'investisseur canadien avant de lui proposer une partie de son comportement obscur.

(Vancouver Sun, 9-8-73)

Les taux d'intérêt

La Banque du Canada a donc augmenté de 6 1-4 à 6 3-4 pour cent le taux de son intérêt préférentiel. Et les banques à charte ont suivi en haussant leurs taux de un demi de un pour cent...

Le but de ces hausses, c'est de contrer l'inflation en invitant la population à une plus grande prudence dans ses dépenses. L'augmentation du coût de l'argent, que produit la hausse des taux d'intérêts, aura certainement pour effet de faire grimper les prix. Et si les prix augmentent en flèche, les gens devront diminuer leurs dépenses.La demande diminue donc, et les prix reprennent une certaine modération.

Logique? Pas pour la majorité des gens, à moins d'être économistes. L'inflation devient un processus si compliqué, qui comprend un si grand nombre de facteurs d'ordre à la fois national et international, que le "monde ordinaire" commence à abdiquer...

On leur dit que les prix à l'alimentation subissent des hausses parce que entre autres raisons, les récoltes ont été mauvaises dans d'autres parties du monde. Mais les Canadiens peuvent produire assez de nourriture pour atteindre l'auto-suffisance. On leur dit qu'ils devront bientôt payer plus cher les ressources énergétiques parce que les prix mondiaux enregistrent des hausses. Mais le Canada peut se suffire à lui-même au chapitre des ressources énergétiques.

Le monde ordinaire ne peut exercer aucun contrôle sur ces développements. Mais on prétend quand même qu'ils doivent répondre à des avertissements, tel celui de la hausse des taux bancaires, en réduisant leurs dépenses. Dans une telle situation, il leur serait très facile de continuer à dépenser comme si rien ne changeait, de vivre seulement pour aujourd'hui et de ne pas s'en faire pour le lendemain...

(Vancouver Province, 8-8-73)

Parlement et grève du rail

Les politiciens doivent avoir le droit à des vacances d'été, comme tout le monde, mais avant d'ajourner pour la période estivale, le Parlement aurait au moins dû s'assurer que tous les rouages étaient établis pour faire face à l'actuelle grève du rail...

Le gouvernement appuie le droit de grève pour les employés des services essentiels. Il sait d'ailleurs très bien que si le pays commence à en pâtir indûment, il n'a qu'à convoquer le Parlement et ordonner, par le biais d'une loi, le retour au travail des grévistes.

Ce n'est pas un service à rendre, ni aux travailleurs ni au public.

Tant et aussi longtemps que l'employeur sait qu'il peut compter sur l'intervention du gouvernement, advenant que le syndicat refuse définitivement les termes de la conciliation, rien ne l'oblige à négocier sérieusement...

Si on doit éviter au pays les dislocations économiques engendrées par les grèves du rail, il est temps que les compagnies ferroviaires établissent des normes salariales réalistes à l'endroit de ses non-itinérants et qu'elles maintiennent ces normes par des augmentations automatiques basées selon les années de service.

(Prince George Citizen, 7-8-73)

Gel des prix

Il est presque impossible de contrôler les prix lorsque les quantités de denrées sont limitées et que les acheteurs sont nombreux à les réclamer. Un semblable contrôle a été exercé, dans une certaine mesure, à l'époque de la guerre. En temps de guerre, le patriotisme amène le public à coopérer et rend possible un contrôle rigoureux; mais même alors les marchés noirs voient le jour, des trucs sont imaginés pour déjouer les plafonnements de prix et la production subit des distorsions. En temps de paix, les facteurs favorables à un contrôle sévère n'existent pas.

Nombreux sont les Canadiens qui réclament un gel des prix à l'alimentation. Ils devraient regarder du côté des Etats-Unis.

Un gel des prix à l'alimentation y a en effet été imposé le 13 juin, même si le gouvernement avait été prévenu du danger d'aggraver ainsi la situation. Mais le public le réclamait, le Congrès s'apprêtait à l'imposer et le président Nixon ne pouvait se permettre d'ajouter un motif de plus à son impopularité.

Le gel ne s'est pas révélé efficace. Bien qu'à l'origine il ne devait pas être appliqué au niveau des fermiers, il l'a été quand même. Les coûts de la production agricole grimpaient, mais le gel empêchait la hausse des prix aux consommateurs, pour leur plaire. Les intermédiaires ont cessé d'acheter et les fermiers ont réduit leur production ainsi que leur possibilité de production future. En quelques semaines, le gouvernement a dû battre en retraite, et lever le gel sur tous les produits à l'exception des prix du boeuf au détail...

Les Etats-Unis ont pu ainsi constater que leur tentative de contrôler les prix à l'alimentation alors que la demande dépassait la production n'a réussi qu'à réduire l'approvisionnment et à faire grimper les prix. Le Canada, dans les circonstances actuelles, ne ferait pas mieux.

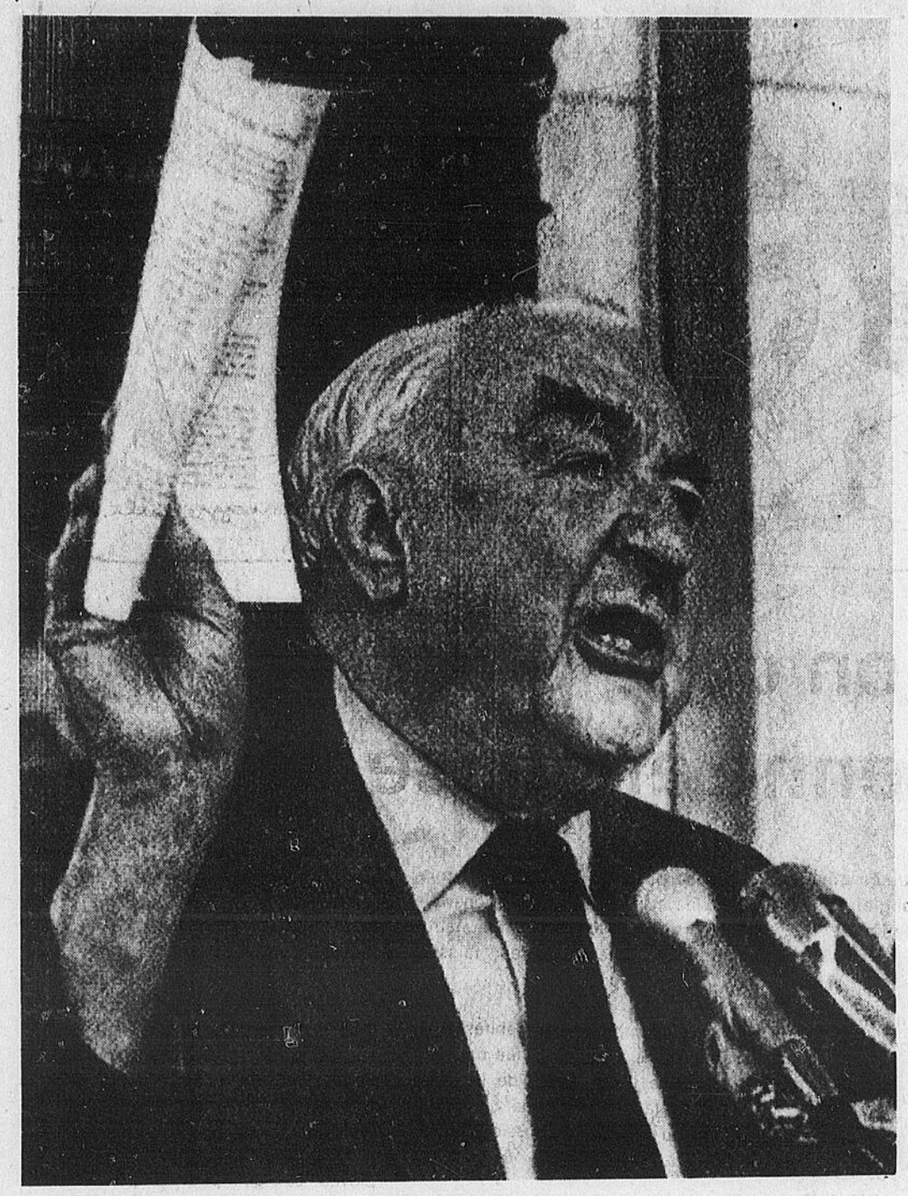
Le public canadien ferait preuve de ridicule en réclamant de tels contrôles, et le gouvernement, de même que les partis d'opposition, seraient irresponsables s'ils accédaient à cette demande.

(The Globe and Mail, 8-8-73)

les coulisses de l'actualité — LE DROIT

Président de la commission sénatoriale d'enquête sur Watergate

Sam Ervin, l'homme qui croise le fer avec Richard Nixon



Sam Ervin

Sam Ervin (76 ans), sénateur démocrate de la Caroline du Nord, qui croise le fer constitutionnel avec M. Nixon et pourrait bien finir par le déboulonner était, il y a trois mois, un obscur congressiste.

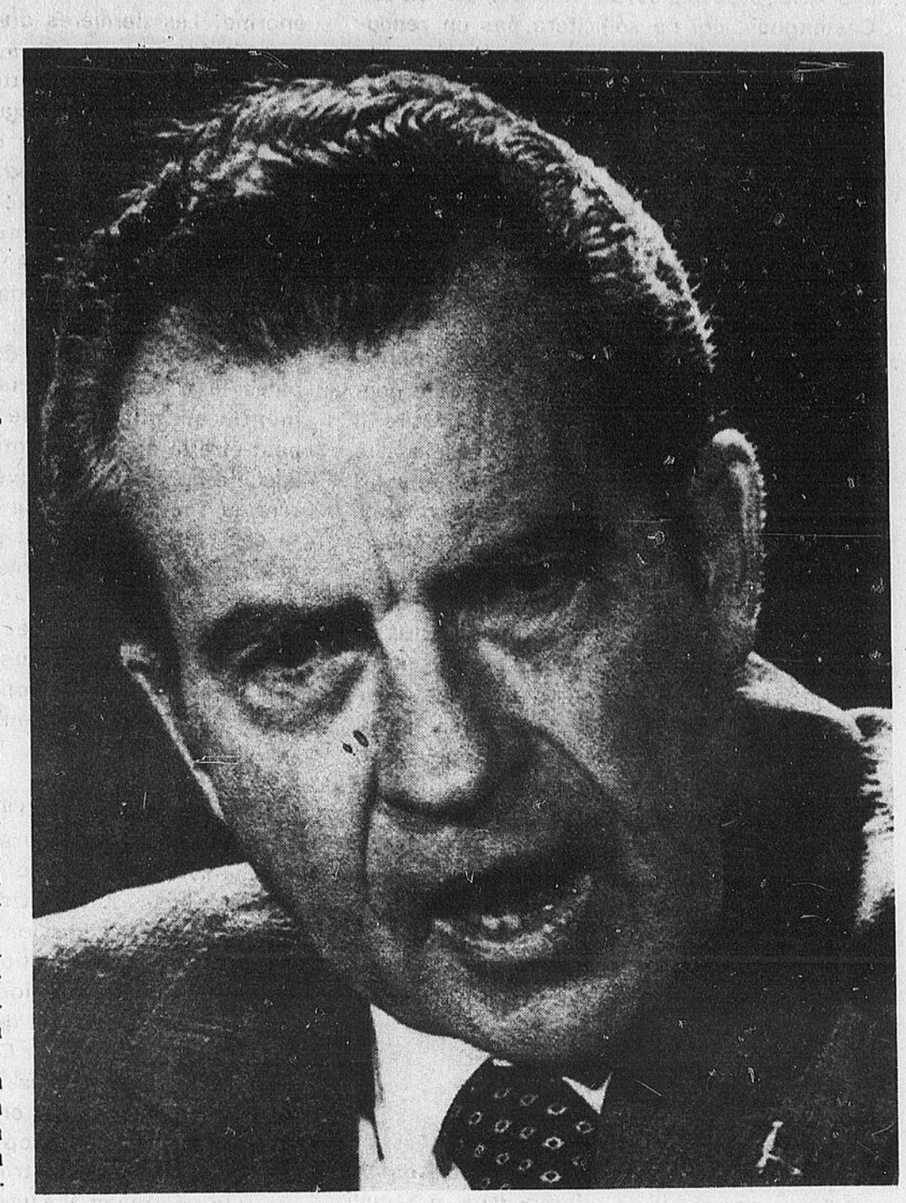
Son nom ou plutôt le sobriquet d'"Oncle Sam" dont il est désormais affublé, est prononcé aujourd'hui dans à peu près tous les foyers américains. Cette renomée, à vrai dire, il ne l'a point convoitée et le président de la commission sénatoriale d'enquête sur Watergate confie à ses amis que "rien ne le réjouirait autant que M. Nixon apporte la preuve de son innocence ou reconnaisse ses erreurs s'il en a commises"

Une collaboration spéciale de Louis WIZNITZER

Pour le plus grand dam du Président, M. Ervin auquel son attachement passionné à la Constitution des Etats-Unis vaut d'être appelé "Mister Constitution" par ses collègues, n'est pas un politicien aux dents longues ou un radical. Bien au contraire. Il fut bien avant M. Nixon le champion de la loi et de l'ordre, soutint sans défaillir la politique vietnamienne de son gouvernement, s'opposa à la politique d'intégration raciale. Patriote invétéré, conservateur à tous crins, Sam Ervin est d'autre part d'une intégrité proverbiale et les limiers que Bob Haldeman, ancien secrétaire de M. Nixon, dépêcha en Caroline du Nord pour y trouver des choses embarrassantes sur "Oncle Sam" revinrent bredouilles.

Avec son facies d'empereur romain matiné de bouledogue, son chef blanc, ses yeux malicieux, son air grognon, Sam Ervin rappelle Winston Churchill dont il a aussi les talents d'acteur et la propension à citer la Bible et Shakespeare à l'appui de ses thèses. Sa bonhomie ses gégaiments, un air parfois vaguement gâteux masquent une attention de félin, un esprit tranchant, une mémoire inépuisable (sa capacité de puiser à tout propos dans l'immense arsenal des sentences judiciaires rendues ou contestées aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne semble illimitée.

Son honnêteté d'autre part lui vaut au Capitole un respect universel et Bary Goldwater, chef de file de la droite républicaine s'exclama, lorsqu'il apprit que Sam Ervin serait chargé d'enquêter sur Watergate: "J'ai en lui la plus complète confiance, je lui confierais la prunelle de mes yeux".



Richard Nixon

Ce n'est pas de gaieté de coeur que Sam Ervin mène aujourd'hui son pays au bord du gouffre constitutionnel. Il est parfaotement conscient du déchirement que constituerait, sur le plan émotif et sur le plan politique, une procédure d'"impeachment" (destitution du Président). Mais il place la Constitution au-dessus de toute autre considération et, défenseur acharné, depuis le début de sa carrière politique, des libertés individuelles, il pense que le plus grave danger menaçant la patrie provient aujourd'hui de la volonté de M. Nixon de transformer la Présidence en une dictature camouflée. A un ami qui lui demandait récemment comment il osait défier un homme auquel 63 pour cent des Américains apportèrent en 1972 leurs suffrages contre 37 pour cent à McGovern, Sam Ervin répondit; "L'écrasante majorité de M. Nixon ne signifiait pas que l'"Amérique aimait César, mais qu'elle n'avait point de goût pour Brutus".

Né à Morganton (15,000 habitants) en plein "Bible country,", Sam Ervin fit des études de droit et acquit très tôt la haine de l'interventiorionnisme. Il se porta volontaire durant la première guerre mondiale et fut blessé en France. Il fit ensuite des études à la célèbre Harvard Law School, épousa la profession d'avocat et franchit rapidement les échelons de la hiérarchie judiciaire en Caroline du Nord. Il y faisait partie du Tribunal Suprême quand un sénateur de son Etat étant décédé, il fut appelé à le remplacer. Il fit irruption sur la scène de Washington en pleine ère McCarthyste. Bientôt il faisait partie de la Commission d'enquête sénatoriale chargée de mener l'enquête sur le chasseur de sorcières et la vigueur dont il fit preuve, à une époque ou Joe McCarthy faisait trembler ses adversaires, lui valut ce commentaire de Lyndon Johnson "vous n'êtes pas facilement effrayé".

Les porte-parole de la Maison Blanche accusent M. Ervin de présider non pas une commission d'enquête mais "un cirque". Les détracteurs de M. Nixon, au contraire, lui reprochent de ne pas poursuivre les témoins qu'il interroge dans leurs derniers retranchements, de poser des questions vagues à souhait et décousues, de se montrer trop bon enfant.

Sam Ervin sait parfaitement ce qu'il veut et où il va. Il sait que sa Commission n'est pas un Tribunal. Malgré cela les interrogatoires y sont menés de la façon la moins partisane possible et sur le ton courtois. Mais dans l'esprit de Sam Ervin les séances télévisées de sa commission sont destinées avant tout à éduquer ses concitoyens, à leur permettre de voir et d'entendre et par conséquent de juger eux-mêmes les hommes qui se rendirent coupables non seulement de Watergate, mais d'une véritable tentative de subversion des institutions. Il ne s'agit pas pour lui de faire condamner des individus, mais d'éveiller la conscience des américains au danger qui les menaçait et qui pourrait surgir une nouvelle fois.

Avec sa démarche de vieil ours et ses grimaces, Sam Ervin arrache un tonnerre d'applaudissements lorsqu'il fait son entrée dans le "caucus room" où se tiennent les "hearings". Mais ce sont les citations et les formules dont il a le secret pour avoir le dernier mot aux cours des échanges avec les divers témoins, qui constituent le bât blessant M. Nixon et provoquant lentement mais sûrement l'érosion de sa popularité. Evoquant l'irruption clandestine des limiers de la Maison Blanche dans le bureau du psychiatre de Daniel Ellsberg, Sam Ervin dit: "En 1700 William Pit proclamait "L'homme le plus humble peut nier, non pas à la pluie, non pas à la tempête, mais au roi d'Angleterre le droit d'entrer dans sa tannière. Et M. Nixon s'aroge aujourd'hui un droit que le roi d'Angleterre ne revendiquait pas?"Et encore: "Le Tribunal Suprême décréta que la Constitution n'autorisait pas M. Truman a réquisitionner les acieries en temps de guerre et M. Nixon pense que la Constitution lui permettrait de faire cambrioler les archives d'un psychiatre en temps de paix"?

Aux Haldeman, Erlichman et autres John Dean, Sam Ervin rappelle d'une voix enrouée, jouant de ses sourcils broussailleux, le doigt levé sentencieusement : "La vérité finit toujours par triompher. Ne vous y trompez pas: on ne se moque pas du Seigneur. Et l'homme récoltera ce qu'il a semé".

M. Nixon prétend que Sam Ervin "veut sa peau". Il invoque le "privilège exécutif. Le sénateur répond: "balivernes". Ce qu'il veut? Restituer au Congrès ses prérogatives, rétablir l'équilibre, la coopération et le respect mutuel de l'exécutif et du législatif, suivant la volonté des Pères Fondateurs. St. George armé seulement d'une édition de poche de la sacro-sainte Constitution, répétant à qui veut l'entendre qu'il n'est qu'un "old country boy" (un vieux gars de la campagne) Sam Ervin est bien décidé à traquer le Minotaure de la Maison Blanche. Il reçoit un abondant courrier (mille lettres par jour dont 80 pour cent environ le soutiennent et 20 pour cent le vouent aux gémonies).

Des "fan clubs" ont surgi ûn peu partout aux Etats-Unis dont il est l'idole. Mais cette gloire soudaine ne l'émeut guère. Il vit avec sa femme Margaret dans un modeste appartement de 2 pièces (à 500 mètres du Sénat) qui fait contraste, bien sûr, dans l'esprit de ses concitoyens avec le faste de San Clemente. Et son seul vice impuni est de raconter interminablement des histoires, des anecdotes touchant au Droit anglo-saxon. Voici la dernière : Un homme me téléphona l'autre jour et offrit de venir témoigner, volontairement, sur Watergate. Le Seigneur, me dit-il, lui avait fait des révélations. Je lui répondis que je serais bien sûr ravi de voir le Seigneur venir à la barre des témoins mais que je ne pouvais malheureusement pas prêter l'oreille à un témoignage par personne interposée".

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

composez **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

COLLEGE ALGONQUIN

EDUCATION PERMANENTE POUR LES ADULTES

OFFRE UN COURS DU SOIR EN SOUDURE

SOUDURE I:

Ce cours est le premier de quatre qui se compose de deux cours de soudure au chalumeau oxy-acétylénique et de deux cours de soudure à l'arc. Le cours sera offert en français.

TOPIQUES:

Soudure oxyacétylénique, gaz, cylindres. Régulateurs, boyaux, chalumeaux et embouts. Installation du matériel. Mesures de sécurité. Soudure des parties métalliques, brasure des parties métalliques. Roues et axes d'embrayage. Soudure et brasure des pièces d'aluminium. Tours: Vitesse et alimentation, aiguisage des outils. Tournage parallèle et tournage conique, forage. Principes et calculs relatifs au filetage et au taillage.

ENDROIT: campus Woodroffe, 1385, avenue Woodroffe

DEBUT: le mercredi, 22 août 1973, à 19h

DUREE: 15 semaines, à raison d'un soir par semaine

FRAIS: $30

INSCRIPTION: par courrier ou en personne, Collège Algonquin, Centre technique, Division de l'éducation permenente, 1385, avenue Woodroffe, Ottawa, Ontario K2G IV8

RENSEIGNEMENTS: téléphone: 725-7512 ou 725-7252

La Renault 12. Championne de sa catégorie par K.O. technique.



Avant de choisir une compacte on étudie ses performances passées et les résultats obtenus. Les prouesses techniques de la Renault 12 parlent pour cette championne.

Une technique éprouvée ne sacrifiant rien au confort. La Renault 12 bénéficie de tous les avantages de la technique Renault pour des déplacements plus sûrs, plus confortables, plus agréables.

Tenue de route et facilité de conduite. La Renault 12 ne craint pas les difficultés. Traction avant, suspension à grande flexibilité, essieu arrière autocorrecteur et une direction à crémaillère douce et précise procurent une adhérence totale à la route et une stabilité parfaite.

Puissance et sécurité. Avec son moteur de 1600cc à grand rendement, la Renault 12 offre les performances que vous recherchez. Un système de freinage sûr et équilibré vous permet des arrêts efficaces. Des pneus à carcasse radiale donnent une meilleure adhérence. Ainsi le plaisir de la conduite s'accompagne d'une confiance totale. Transmission automatique disponible en option.

Confort et habitabilité. Les sièges très enveloppants de la Renault 12 sont accordés à la souplesse de la suspension. Et le plancher plat donne plus d'espace pour les jambes. Faites l'essai d'une Renault 12 et constatez qu'elle porte en elle toutes les caractéristiques d'une grande championne. Et la Renault 12 existe aussi en version familiale.

La Renault 12 et la 12 familiale bénéficient de la protection antirouille Tectyl®. L'uppercut décisif et le K.O. technique dans la même ronde.

La Renault 12 ne craint pas ses rivales.

Mais à vous de juger. Après tout, c'est vous l'arbitre!

RENAULT

La raison du confort est toujours la meilleure.

Automobiles Renault Canada Ltée, B.P. 6100, Montréal 101, Québec.

24 bonnes raisons de placer Top Valu en tête de votre liste d'achats de la semaine

Alors que le coût de la vie augmente toujours, pourquoi payer des prix exorbitants pour des marques nationales lorsque vous pouvez acheter les produits IGA Top Valu de qualité pour beaucoup moins cher — tout en gardant la certitude que vous achetez ce qu'il y a de mieux? Logique? Bien sûr ! Seuls les produits qui ont subi des tests rigoureux de contrôle de qualité peuvent porter l'étiquette Top Valu. De plus en plus d'acheteurs judicieux adoptent Top Valu pour cette raison même. Ils aiment la qualité constante des marques Top Valu, et ils apprécient les économies. Ce n'est là qu'une seule des bonnes raisons pour lesquelles c'est payant de . . . .
MAGASINER CHEZ IGA POUR TOP VALU !



MOUTARDE PREPAREE
TOP VALU
pot 24 on.
19¢

JUS DE TOMATES
DE FANTAISIE TOP VALU
bte 48 on.
33¢

JUS D'ORANGES
CONCENTRE CONGELE TOP VALU
bte 12 on.
29¢

BLANCHISSEUR LIQUIDE
TOP VALU
cont. 128 on.
49¢

DETERGENT EN POUDRE
BLEUE TOP VALU
sac 5 liv.
88¢

POIS DE CHOIX
TOP VALU
bte 14 on.
16¢

FEVES AU LARD TOP VALU — bte 14 on. — 18¢

MAÏS EN CREME DE CHOIX TOP VALU — bte 14 on. — 20¢

HARICOTS VERTS OU BEURRE COUPES DE CHOIX TOP VALU — bte 14 on. — 21¢

MARGARINE TOP VALU (mag. Ontario seulement) — 1 liv. imp. — 17¢

MAÏS EN GRAINS ENTIERS DE FANT. TOP VALU — bte 12 on. — 21¢

BREUVAGES AUX FRUITS DIVERSES SAVEURS TOP VALU — bte 48 on. — 29¢

HARICOTS BLANCS TOP VALU — pqt 2 liv. — 42¢

DIVERS BONBONS TOP VALU A 39¢ — 3 pour 1.00

CONFITURE AUX FRAISES OU AUX FRAMBOISES TOP VALU (AVEC PECTINE) — pot 24 on. — 51¢

EAUX GAZEUSES DIVERSES SAVEURS TOP VALU — bte 10 on. — 10¢

ANANAS TRANCHE OU EN MORCEAUX TOP VALU — bte 19 on. — 32¢

CAFE SOLUBLE TOP VALU — pot 6 on. — 93¢

KETCHUP AUX TOMATES TOP VALU — bout. 11 on. — 23¢

MARGARINE MOLLE TOP VALU — cont. 1 liv — 29¢

LIMONADE CONCENTREE BLANCHE OU ROSE CONGELEE TOP VALU — bte 6 on. — 12¢

ADOUCISSEUR DE TISSUS TOP VALU — cont. 64 on. — 59¢

EMB. ALUMINIUM 12 POUCES TOP VALU — roul. 25 pi. — 33¢

RECHANGE DE PAPIER CIRE TOP VALU — roul. 100 pi. — 33¢

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE SAMEDI 25 AOUT 1973
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES AUX EXIGENCES NORMALES D'UNE FAMILLE

seul IGA vous donne des timbres Gold Bond avec chaque achat. . . . . C'est notre façon de vous dire merci !

vie familiale et sociale

LE DROIT

Congrès régional de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes

WENDOVER (DNC) — Le congrès régional de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, du comté de Prescott, a eu lieu à Wendover, sous le thème de "La charité". Les séances d'études se sont déroulées, à la suite de l'inscription d'une centaine de membres au début de la journée, à l'école St-Joseph, de l'endroit, où avait lieu également une exposition artisanale.

Mme Cécile Duchesne, d'Alfred, présidente régionale, a accueilli les délégués et Mme Antoinette Lalande, présidente du cercle de Wendover, a souhaité la bienvenue. Mlle Alberte Rochon, secrétaire régionale, a lu le rapport du dernier congrès.

La journée a été rehaussée par la présence de l'abbé François Blais, aumônier provincial, de Mme Odilon Comeau, de Verner, présidente provinciale, de Mlle Thérèse Lafond, de Field, secrétaire provinciale, ainsi que des nombreuses présidentes, secrétaires et directrices des cercles locaux. On remarquait aussi M. Laurent Farmer, agronome du comté, M. Raymond Desrochers, de l'éducation permanente du collège Algonquin, Mgr Gilles Bélisle, de St-Isidore-de-Prescott, l'abbé Jean-Paul Snyder, d'Alfred, et l'abbé Léo Sabourin, de L'Orignal.

La messe du congrès a été célébrée par l'abbé Réogène Lacasse, curé de Wendover. L'abbé J.-E. Martin a prononcé l'homélie. L'abbé Maurice Larivière, de Glen Robertson, était le conférencier au banquet qui a été servi au restaurant Le Silo, à Wendover. Au début de l'après-midi, les délégués ont procédé aux élections des membres du conseil exécutif régional.

Mme Marie-Jeanne Prud'homme, de Wendover, a été élue présidente régionale; Mme Rolande Séguin, de Green Valley, vice-présidente; Mlle Alberte Rochon, de L'Orignal, secrétaire-trésorière. Les directrices élues sont: Mme Irène Mallette, d'Alfred, Mme Cécile Poirier, de Glengarry, Mme Colette Vachon, de Glen Robertson, Mme Simone Giroux, de L'Orignal, Mme Albert Fredette, de Treadwell, et Mme Léo Faubert de St-Isidore-de-Prescott.

Mme Eléonore McLelland, économiste ménagère du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, a donné des explications concernant les prochains cours pour les Clubs 4-H et des cours pour adultes sur l'alimentation et les fruits de l'Ontario. Mlle Lucille Lafrance, responsable du kiosque de l'association à l'Exposition du Canada central à Ottawa, a invité les dames à assister à la journée de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, le mardi 21 août. Il y aura des démonstrations d'artisanat faites par les membres des cercles et un défilé de mode de vêtements confectionnés par les membres à 2 h, ce jour-là. Mme Laurette Maisonneuve a parlé du Comptoir coopératif d'artisanat, situé à Wendover. Elle a invité les dames à souscrire à ce comptoir artisanal et y présenter des travaux.

Un prix de $25 a été divisé entre les cercles d'Alfred, de L'Orignal et de Wendover, en récompense de l'augmentation du nombre de leurs membres. Le trophée l'abbé Léon Binet a été remis au cercle de Glen Robertson, pour la meilleure assistance aux réunions mensuelles.

Le cercle de Glengarry a mérité le trophée offert par le conseil régional pour les travaux exposés au congrès.

L'abbé François Blais a prononcé une courte allocution comprenant des paroles encourageantes pour les membres de l'organisme. Mme Odilon Comeau, présidente provinciale, a donné ses impressions de la journée de congrès.



Vivre intensément jusqu'à la fin

L'émission de Radio-Canada d'Ottawa "Tournesol en tournée" a rendu visite jeudi aux résidants de la maison du Lac des fées, le Foyer du bonheur. Quelques-unes de ces personnes âgées ont été invitées à venir raconter au micro, pour le bénéfice des nombreux auditeurs, leurs diverses expériences de la vie. Ici, on voit M. Wilfrid Albert, président du Club 70 et plus, qui s'occupe d'organiser les loisirs des résidants, narrant ses souvenirs des deux guerres mondiales.

(Photo Studio Impact)

Tournesol en tournée au Foyer du bonheur

HULL — L'émission populaire de Radio-Canada d'Ottawa, "Tournesol en tournée" a fait la joie, jeudi, des 178 résidants du Foyer du bonheur, de Hull. Quelques personnes interviewées ont raconté d'heureux souvenirs et les nombreux auditeurs de la région ont pu apprécier la joie de vivre de ces personnes qui comptent pour la plupart plus de soixante-dix ans.

par Darquise TIMMERMAN

M. Philippe Plouffe, directeur du Foyer du bonheur, fondé en mai 1970, a d'abord expliqué que cette résidence pour personnes âgées, qui est la seule dans l'Outaouais québécois, répondait à un grand besoin. Elle abrite 178 résidants, dont 146 pensionnaires et le reste locataires. Tous les soins médicaux et pharmaceutiques sont fournis par le gouvernement du Québec. Les locataires sont très libres dans leurs sorties, pourvu qu'ils avisent les autorités quand ils partent et comptent rentrer. Ils peuvent également se lever à l'heure qui leur convient le matin. Les pensionnaires par contre doivent se lever pour l'heure du petit-déjeuner, mais ils sont également libres dans leurs sorties. Il existe, par ailleurs, un comité des loisirs qui organise toutes sortes de manifestations pour récréer ces gens et leur rendre la vie agréable.

Le comité des loisirs

M. Wilfrid Albert, qui avec son épouse vit au Foyer du bonheur depuis plus de trois ans, a été élu l'hiver dernier, président de ce comité des loisirs, qui se nomme le Club 70 et plus. Il comprend quatre membres du conseil exécutif et sept conseillers. Chaque semaine il organise un bingo, avec prix en argent ou en cadeaux, qui est très populaire auprès des résidants, des dames surtout. Chaque personne, en général apporte un prix. D'autre part, on organise l'assistance en groupe à certains spectacles comme par exemple, une quarantaine de résidants ont assisté à un spectacle offert par le Kiwanis de Hull, à l'Aréna. On organise aussi, surtout au cours de la belle saison, des voyages et excursions comme ce voyage à St-Pierre-de-Wakefield, en deux groupes pour accommoder tout le monde. En janvier, les résidants assistent à la "danse des pionniers" offerte par le conseil de la ville de Hull. Cette année, une soixantaine de résidants ont participé au Festival des Raftsmen.

M. Albert, qui avoue avoir fait beaucoup de choses dans sa vie, a été invité à raconter quelques souvenirs. Il a fait la guerre de 1914-1918 et celle de 1939-1945. Il faut dire qu'il était déjà membre de la Garde du gouverneur à l'âge de 15 ans. Au cours de la guerre de 1914, il a fait partie du 21e Régiment de l'Est de l'Ontario, un régiment à demi écossais. "Je shinais en p'tite jupe écossaise" de dire M. Albert, qui a mentionné qu'au front le régiment a adopté le costume des autres soldats canadiens. "Dans ce régiment, nous n'étions que quatre Canadiens français, de Hull, dit-il, et deux sont morts au champ d'honneur; je ne sais pas ce qu'est devenu l'autre."

Son souvenir le plus cuisant c'est celui de la bataille d'Arras, où chaque régiment canadien a été forcé de renforcer ses effectifs. Il y a reçu une blessure, mais pas grave. A l'armistice, les Canadiens ont été groupés près de Mons, en Belgique, pour le retour au Canada. Malheureusement. M. Albert a été affecté de la grippe espagnole et a dû être hospitalisé en Angleterre. Il n'est revenu au Canada qu'en mai 1919. Il est entré immédiatement au Service des incendies de la ville de Hull, qui ne comptait alors que cinq pompiers, et dû à son expérience, il fut nommé aussitôt sergent-instructeur. Il quitta le service pour faire la guerre de 1939.

A la fin de cette Seconde Guerre mondiale, le chef des pompiers de Hull demanda au ministère de la Défense nationale que M. Albert soit démobilisé et le soir du jour de sa démobilisation, il entrait au Service des incendies à titre de capitaine-pompier pour passer ensuite à celui d'inspecteur en chef, jusqu'à sa retraite en 1961, soit 42 ans en tout.

Vedette de cinéma

Mlle Flora Châteauvert, qui est membre du conseil d'administration du Foyer du bonheur, a raconté son expérience au cinéma, pour l'Association canadienne du film. Elle a joué le rôle d'une mère d'enfants à problèmes, dans un documentaire intitulé "Déception", d'une durée d'une heure et demie. Elle habite Hull depuis 1921, où dit-elle, en ce temps-là, il n'y avait pas de loisirs organisés comme aujourd'hui. Cependant, le passe-temps des jeunes, le dimanche, était de faire en tramway ouvert en été, le tour de la "Belt Line" soit une ceinture autour de Hull jusqu'à Ottawa. Elle a rappelé une occasion où les jeunes gens à ce temps-là portaient un canotier et un coup de vent a enlevé tous les chapeaux. Elle a aussi mentionné les organismes de jeunes dans les paroisses, qui organisaient des séances, des chorales, des concerts, etc. "La vie était alors agréable, dit-elle; elle est devenue plus difficile en 1929 alors que sévissait la grande dépression. Il n'y avait pas de pénirie de nourriture mais les sans-travail surtout ne vivaient pas riches."

Un grand travailleur

M. Emile Bourdage, 87 ans, qui est au Foyer du bonheur depuis les débuts, était autrefois employé du Canadien national à Ottawa, d'où il fut envoyé à London, Ontario, où la société d'Etat construisait ses wagons. Il se rappelle avoir construit un wagon-palais au coût de $95,000, "qui devait servir aux gros bonnets du CN, pour y promener leurs petites amies. Il était presque achevé lorsque le surintendant est venu me dire qu'il fallait y entrer un piano. On a dû défaire un bout pour installer ce piano et lorsque le wagon a été fini, on l'a placé dans la cour du CN. Durant la nuit, un train de fret l'a accroché et en a démoli tout un côté. Il a donc fallu recommencer. " A sa retraite, il a été embauché par un entrepreneur en construction de maisons à Détroit, où il a travaillé avec 22 hommes sous ses ordres. Son épouse insistant pour qu'il prenne définitivement sa retraite, il a quitté le travail pour venir s'installer dans un appartement qu'il a construit rue Maisonneuve à Hull, où il fut le premier à être exproprié. Mais il n'en a pas moins continué à travailler dans la construction jusqu'à ce qu'il aille habiter au Foyer du bonheur.

Nette augmentation de la popularité des pipes

MONTREAL (PC) — Luc Robichaud conseille de mettre un peu de miel liquide à l'intérieur d'une pipe, pour lui donner un meilleur goût. M. Robichaud, un marchand en gros et en détail de pipes et de cigares, a déclaré au cours d'une récente interview que le miel a également pour effet de cristalliser le carbone qui se trouve dans le tabac, ce qui donne une surface plus dure au fourneau et l'empêche de brûler.

Il déclare qu'il y a une nette augmentation dans la popularité de la pipe depuis les cinq dernières années, surtout parmi les jeunes gens, et que cela a eu une certaine influence sur les styles de pipes. Le fumeur a maintenant à sa disposition un large éventail de pipes, depuis les modèles conservateurs jusqu'aux pipes scandinaves et aux pipes du type popularisé par les romans de Sherlock Holmes.

La "calebasse", faite d'une gourde creusée, est tapissée d'écume de mer.

M. Robichaud a insisté sur le fait que le fumeur novice devrait rechercher un modèle avec filtre, non seulement proportionné à sa taille, mais aussi à sa personnalité.

"Un homme de forte taille avec une petite pipe est ridicule", dit-il. L'inverse est vrai également.

"Nous faisons aussi des pipes pour les dames, déclare M. Robichaud. Certains modèles fabriqués en Italie sont ornés de brillants, et se vendent dans les couleurs pastel."

Bien que les modèles de pipes pour dames se vendent bien, les femmes canadiennes ont plutôt tendance à fumer leur pipe privément, plutôt qu'en public.

La plus grande erreur que peut faire un fumeur, c'est d'acheter une pipe bon marché, pour tenter sa première expérience, dit M. Robichaud.



La pipe est à la mode (Photo PC)

Luc Robichaud, marchand en gros et en détail de pipes et de cigares, montre une variété de pipes qui sont sur le marché aujourd'hui. Il dit qu'il y a eu une hausse considérable dans la popularité de la pipe aux cours des cinq dernières années, surtout chez les jeunes.

RENTRÉE DES CLASSES
Sears
C'est le temps du retour à l'école...
Examinez la circulaire de 16 pages de retour à l'école dans le journal du mercredi 22 août et vous découvrirez des aubaines scolaires exceptionnelles!
VOYAGE A NASSAU
Gagnez de merveilleuses vacances pour deux sous le soleil de Nassau. Un tirage à Carlingwood, St-Laurent et aux Galeries de Hull. Comprend 7 nuits au luxueux Flager Inn sur l'île Paradise, Nasseau. Regardez pour les détails et les formules d'entrée dans la section "Rentrée des classes" dans le journal de mercredi.

PA-MIL ENR.
Distributeur de produits
HOLIDAY MAGIC
Boutique Cosmétiques
14 Leduc — HULL
Allez-y, essayez-les avant de les acheter.
777-4774

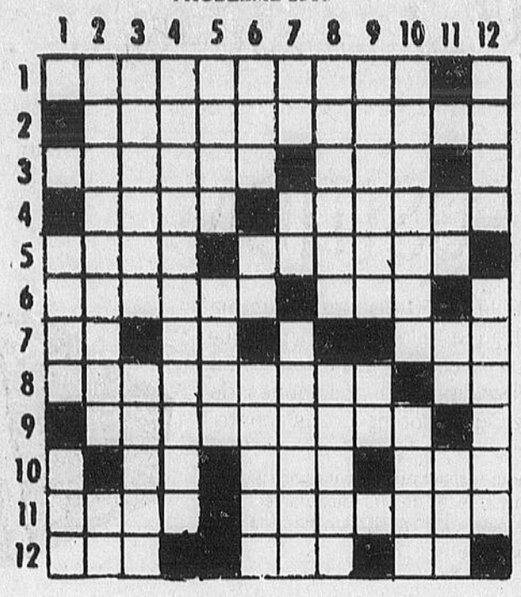
MILL END SHOP
82, RUE FRONT
HULL, QUEBEC — 771-0567
"Votre fournisseur directement de la manufacture de tricots et fils canadiens"
GILETS, BAS, TUQUES, MITAINES, "TOPS" EN BANLON COTELE. Laine et fils acryliques pour tricot, tissage et tapis. Feutre et tissus à la verge, matériel simili fourrure. LIQUIDATION COMPLETE de tissus pour robes, manteaux et costumes, le tout vendu à 50% de rabais.
LUNDI-VENDREDI 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
JEUDI 9:00 A.M. - 9:00 P.M.

chat sauvage. prix apprivoisé 850.
vente d'été renfrew de fourrures.

Très avantageux pour cet hiver. Le chat sauvage naturel vous est offert à des prix variés vraiment exceptionnels cet été. Vous obtenez la qualité Renfrew. Les fourrures seront plus dispendieuses à l'automne. Choix Christian Dior-Paris ou de nos créations.
Voici un superbe manteau en chat sauvage naturel ou orange brûlée . . . . . $850.
HOLT RENFREW
182 rue QUEEN

MOTS CROISES

PROBLEME 2515



PROBLEME 2514



HORIZONTALEMENT

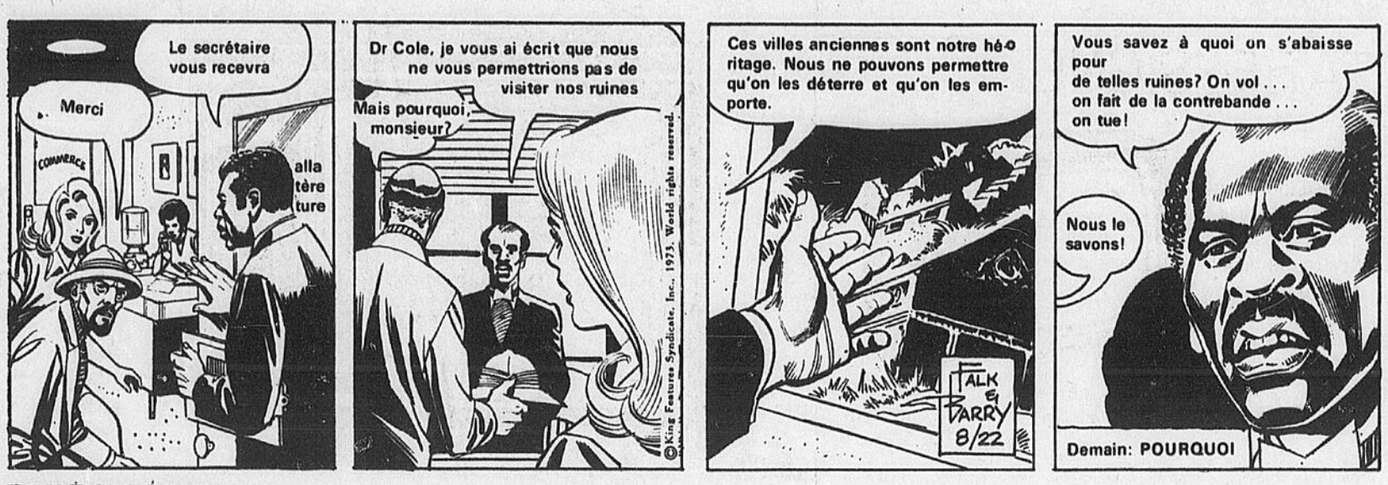
1– Libéralité.
2– Rendre général.
3– Salaire (pl.) – Légumineuse.
4– Eloigné. – Parsemé d'étoiles.
5– Sans poil – Complet.
6– Grand officier dans la marine. – Ure, inversé.
7– Réitération. – Quinze.
8– Mouvement. – Année.
9– Qui tient le trésor.
10– Pron. indéf. – Plate-forme flottante. – Préfixe.
11– Air en général. – Qui ne pense qu'à lui.
12– Obtenus. – Monnaie des Japonais. – Pron. pers.

VERTICALEMENT

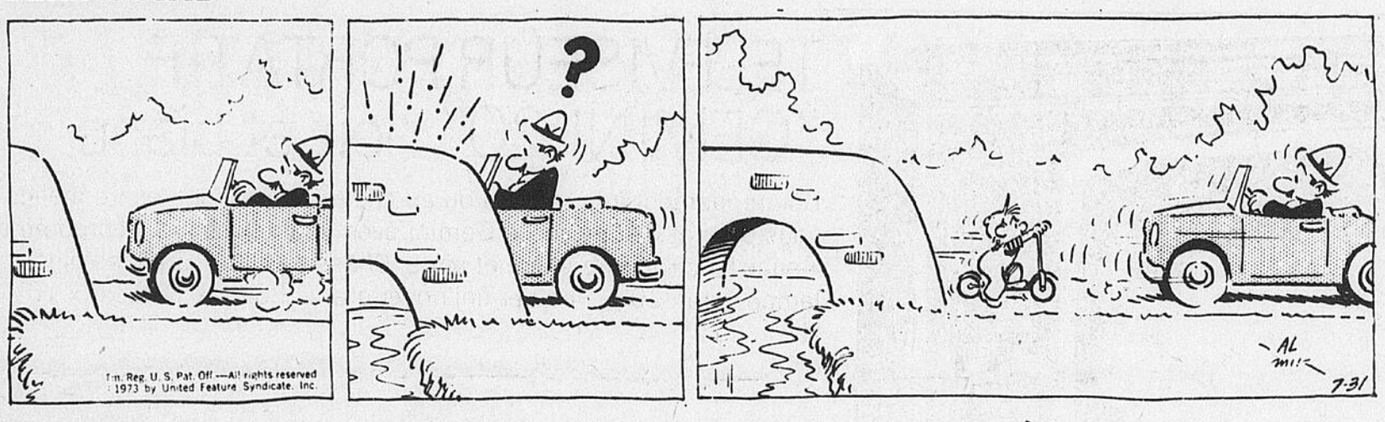
1– Préfixe. – Prière.
2– Aussi. – Du verbe avoir.
3– Huile volatile extraite de la fleur d'oranger. – Nous nous dirigerons.
4– Complètement.
5– Dans le corps. – Riv. d'Arménie.
6– Critique d'art espagnol. – Grosses moulures.
7– A lui. – Dans. – Phénomène d'optique.
8– Petite île. – Petit de l'oie.
9– Boîte encaissée dans un meuble. – Nég.
10– Unissent les roues. – Voyageur anglais.
11– Consonnes. – Impératif du verbe aller. – Comté. (abrév.)
12– Sert à attaquer ou se défendre. – Très petite écriture.

Réponses du no. PROTECTRICE

LE FANTOME



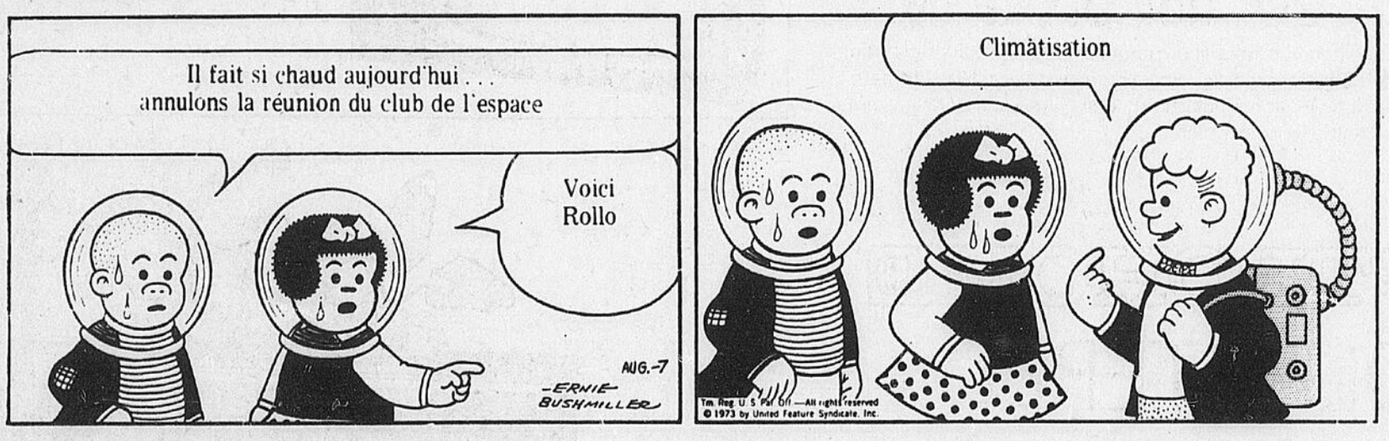
FERDINAND



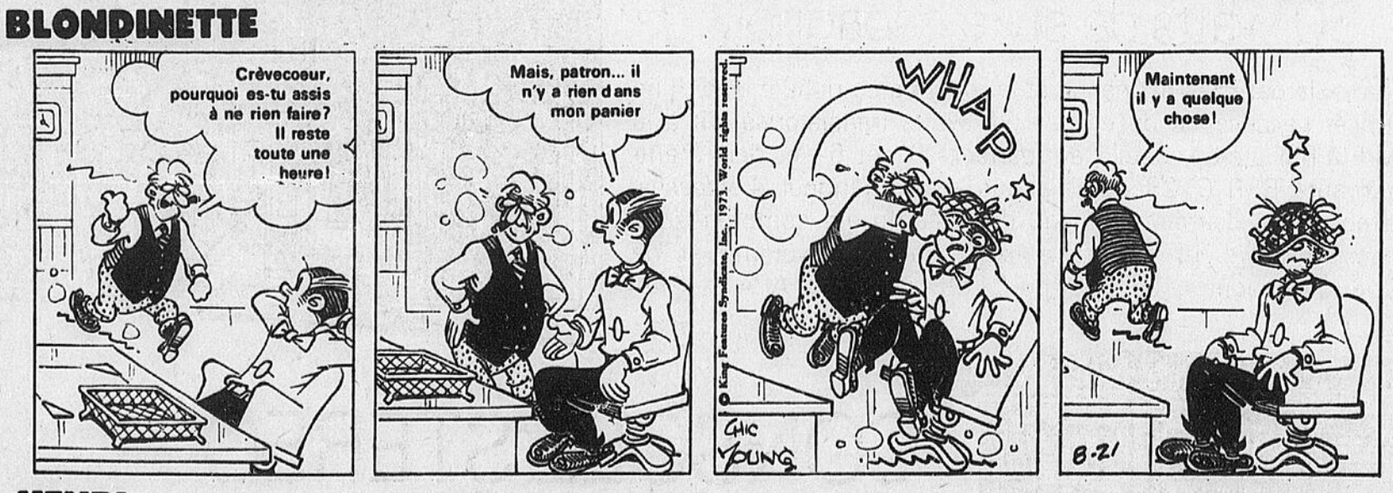
PEANUTS



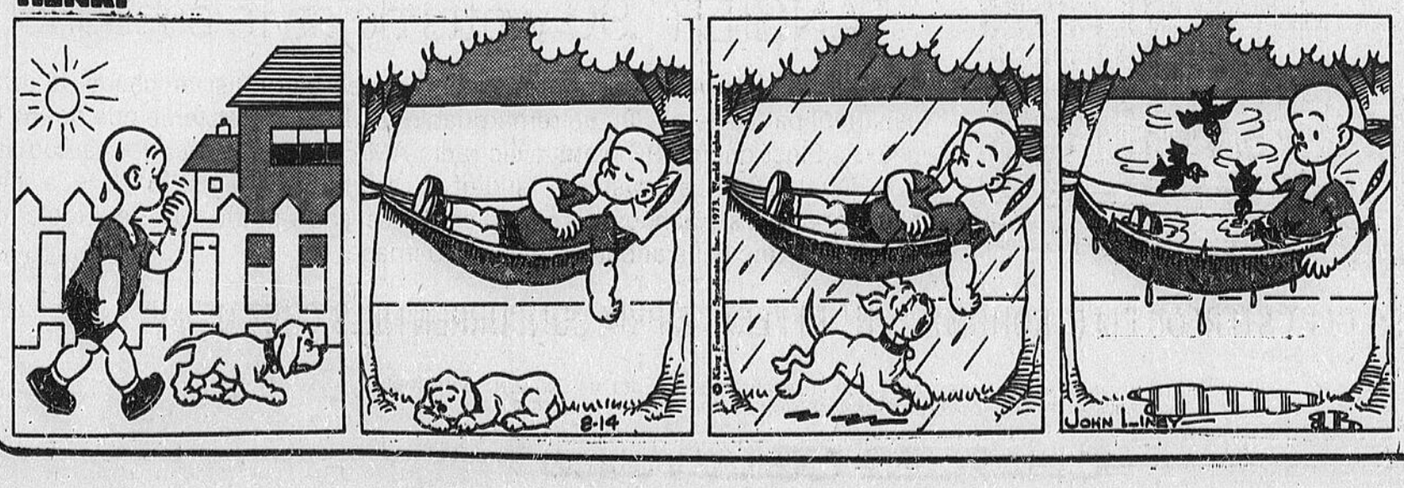
PHILOMENE



BLONDINETTE



HENRI



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Mardi, le 21 août 1973

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre principal trait de caractère est la modération que vous savez si bien appliquer dans tous les domaines. Bien que vous soyez un peu prompt, vous pouvez facilement dominer vos emportements. Il semble que vous aurez de l'avancement avant l'âge mûr. Votre vie sentimentale ne connaîtra que des agréments et votre vieillesse, douce et paisible.

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous participez à la réalisation d'un programme et vous parvenez à convaincre les plus obstinés. Des amis ont leur utilité au cours de la journée.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous pouvez contracter des obligations et constater que des associations vous sont profitables. Vous évoluez dans un milieu nouveau.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Vous pouvez transformer une idée en réalité. Continuez dans le même sens car aujourd'hui des influences bienfaisantes stimulent vos activités.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous aurez du succès dans une entrevue ou dans une réunion mondaine. Votre persévérance triomphera de tous les obstacles qui se dressent devant vous.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Certains changements sont probablement considérés dans votre milieu. Aujourd'hui, vous aurez l'occasion de vous distinguer par votre initiative.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il y a de belles possibilités d'amélioration d'une situation qui ne vous plaît pas. La journée est très active, mais ne répond pas à votre attente.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

La journée est favorable à une activité pondérée, mais vide d'événements à la maison. Perspectives encourageantes dans le domaine sentimental.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

La journée vous apporte l'occasion d'un changement possible dans votre sphère d'activité. Vous aurez des satisfactions d'amour propre et des avantages tangibles appréciables.

(SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Journée assez active dont votre bonne disposition d'esprit vous permettra de profiter. Vous vous engagez dans une aventure inaccoutumée

(CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, tout ce que vous entreprendrez aura du succès. Un concours de circonstances pourra vous mettre en présence de la personne que vous avez vainement essayé de rencontrer.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Des obstacles imprévus bouleverseront vos projets sans abattre votre optimisme. La journée se terminera mieux qu'elle n'a commencé.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Sachez bien employer votre temps si vous voulez éviter des écarts compromettants. Vous réalisez l'importance d'une décision récente.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	I	N	I	R	O	N	T	R	I	O	D	F	R	N
2	A	N	N	E	E	C	R	E	P	E	P	O	R	O	I
3	B	L	O	I	S	I	R	S	P	A	E	I	I	T	V
4	R	A	V	I	R	B	P	U	B	E	R	T	E	U	E
5	I	S	R	R	T	R	O	U	E	R	A	I	R	B	L
6	C	S	F	R	O	U	E	C	C	R	S	R	O	R	L
7	A	A	Z	E	S	T	B	R	O	U	T	E	N	A	E
8	T	B	F	E	R	A	M	I	E	R	O	R	T	S	M
9	I	L	T	L	L	L	L	E	R	E	F	A	I	R	E
10	O	E	F	E	R	E	E	R	C	T	I	M	A	I	N
11	N	M	F	C	M	I	M	A	A	O	N	E	T	R	T
12	F	E	R	A	I	S	M	I	S	U	I	O	N	Z	E
13	I	N	I	I	M	E	I	E	C	T	R	A	C	E	S
14	G	T	A	I	E	C	N	N	U	E	A	R	M	E	E
15	E	E	I	S	R	J	E	T	S	S	S	A	C	U	L

Amélioration
Année
armée

Bras
broute
brutal
buter

Camées
cors
crieraient
contribution
crêpe

Doit

Figé
finiras
finiront
fabrication
ferais
fera

Irréel
inlassablement

Jets

Loisirs

Mime
mimer
main
mine
mima
Nivellement

Onze
opéra

Prierent
proue
puberté
priai
père

Ravir
rapt
refaire
roue
ramier
rame

Saoul
sous
sacre

Taie
trio
traces
trouerai
toutes
tirera

Zest
zèle

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Peron entame sa campagne électorale

BUENOS AIRES (AFP) — Le général Juan Peron a commencé samedi, devant cinq cents délégués du mouvement justicialiste, sa campagne électorale en vue des élections présidentielles qui se dérouleront en septembre prochain, en Argentine.

Le leader péroniste, âgé bientôt de 78 ans, a accepté formellement sa candidature, qui avait été votée à main levée la semaine dernière par la convention de son parti. Ensuite il a prononcé une allocution de 65 minutes où il a promis au pays une administration austère et responsable, qui mettra fin à 18 ans d'improvisation et de dilapidation.

Sa troisième femme, Isabel Martinez, était présente à ses côtés, mais personne ne lui a demandé, à la fin de la séance, de prendre la parole en tant que candidate à la vice-présidence de la nation.

Pour les observateurs, cette attitude reflète la résistance à la nomination d'Isabel Peron de certaines tendances du parti justicialiste et plus particulièrement des gauchistes du mouvement.

En effet, l'épouse du Général est associée par la jeunesse péroniste au clan du secrétaire privé de Peron et ministre des Affaires sociales, M. Jose Rega, qui passe pour être, avec le secrétaire-général de la CGT, M. Jose Rucci et le colonel en retraite Jorge Osinde, l'un des dirigeants de l'aile droite du parti.

Quelques jours avant la convention du parti, l'aile gauche du parti s'était ouvertement prononcée pour la désignation, comme candidate à la vice-présidence, d'Hector Campora, qui démissionna de son poste de président de la République, le 13 juillet dernier, pour permettre l'investiture légale de Juan Peron.

Selon des informations qui n'ont jamais été démenties formellement M. Campora aurait été destitué par le général Peron parce qu'il donnait une orientation socialiste à son éphémère gouvernement.

Samedi, le général Peron n'a pas prononcé une seule fois le mot "socialisme" et son discours s'adressait en fait à la nation tout entière, et plus particulièrement aux dix millions d'électeurs qui font partie de la classe moyenne argentine.

Il s'agit en effet pour le leader péroniste de retrouver au moins les six millions de voix qui s'étaient portées en mars dernier sur Hector Campora. Certains observateurs affirment que Juan Peron entend aussi bénéficier des voix modérées qui se portèrent, lors de la dernière élection, sur les radicaux ou les populistes de Francisco Manrique.

En Libye

Sombre avenir pour les compagnies pétrolières

TRIPOLI (AFP) — M. Ezzeddine el Mabrouk, ministre libyen du Pétrole, a promis un avenir sombre aux compagnies pétrolières qui ne veulent pas se soumettre aux exigences de la Libye, annonce dimanche l'agence d'informations de la Révolution arabe libyenne.

Dans une interview accordée samedi à l'agence lybienne, le ministre a lancé cet avertissement aux compagnies pétrolières qui exercent des manoeuvres dilatoires afin de ne pas satisfaire aux demandes équitables et légitimes du peuple arabe libyen, propriétaire de ses richesses pétrolières.

Il a ajouté: "Toute société sur laquelle la Libye a décidé d'appliquer le principe de la participation aux conditions fixées par cette dernière doit se soumettre à cette décision. Dans le cas contraire, nous disposons de moyens particuliers en vue d'arracher nos droits".

Après avoir souligné que "les dernières mesures de nationalisation constituaient un pas positif vers le contrôle total de nos richesses pétrolières", le ministre libyen du Pétrole a ajouté: "Certaines sociétés essayeront de contrecarrer nos efforts et nos plans, de peur que notre exemple soit suivi par des pays réactionnaires. Mais ces tentatives sont vouées à l'échec. Nous avons réussi à nationaliser la société britannique BP et nous exportons en toute liberté le pétrole extrait par cette société. De même, nous n'avons aucune difficulté à produire et à exporter le pétrole des sociétés frappées par les mesures de nationalisation".

Le ministre libyen du Pétrole a ensuite affirmé que l'accord de participation intervenu avec certaines sociétés constitue un puissant stimulant pour les pays producteurs".

Parlant des mesures de libyanisation des compagnies pétrolières, M. Mabrouk a précisé: "L'administration des sociétés pétrolières a été libyanisée et nous avons un plan pour libyaniser les fonctions techniques dans ces sociétés. Ce plan a été établi par un comité spécialisé. En ce qui concerne la société Oasis, tous les experts seront en 1978 des Arabes libyens".

"Nous oeuvrons actuellement, a ajouté le ministre, à la formation d'une génération d'experts pétroliers, pour couvrir les besoins non seulement de la Libye, mais également celles de tous les pays arabes producteurs de pétrole".

"Les mesures de nationalisation auront certainement une influence sur les accords liant les principales compagnies aux pays producteurs de pétrole", a poursuivi le ministre libyen, qui a affirmé que ces accords favorisent les compagnies pétrolières, en leur permettant de réaliser d'immenses bénéfices au détriment des richesses des peuples.

Parlant des prix du pétrole, le ministre a déclaré: "Les prix du pétrole sont en hausse croissante. La Libye vend actuellement son pétrole au prix de $4.90 le baril, ce qui n'était pas prévisible en 1970 ou 1971. Ce prix est aujourd'hui équitable, mais il peut subir des modifications conformément à la loi de l'offre et de la demande.

Enfin, à la question de savoir si les mesures de nationalisation s'inscrivaient dans le cadre du principe de l'utilisation du pétrole en tant qu'arme dans la bataille.

Le ministre a souligné: "l'arrêt du pompage du pétrole en 1967 n'a pas eu de grands effets, étant donné que les compagnies pétrolières étaient essentiellement américaines.

L'utilisation de notre pétrole et le contrôle total de notre richesse pétrolière, qui nous permettent de fournir le pétrole à nos amis et de ne pas le livrer à nos ennemis, sont la transiguration pratique du principe de l'utilisation du pétrole en tant qu'arme dans la bataille."

Sommet diplomatique sans précédent à Vatican

CITE DU VATICAN (AFP) — Paul VI aurait convoqué pour les premiers jours de septembre un sommet diplomatique sans précédent auquel participeront les 36 nonces, les 36 prononces, les 16 délégués apostoliques et un chargé d'affaires du Saint-Siège.

La nouvelle, dont s'est fait l'écho l'hebdomadaire milanais Panorama, n'a été ni démentie ni confirmée samedi par le porte-parole du Saint-Siège. D'autres sources vaticanes la tiennent pour vraie.

Ainsi, pour la première fois dans l'histoire de l'Eglise, les ambassadeurs du pape se trouveraient tous réunis. L'ordre du jour du sommet, selon l'hebdomadaire, prévoit: la réorganisation de la politique étrangère du Saint-Siège, l'examen des rapports entre les représentants du Vatican à l'étranger et les épiscopats nationaux et celui du rôle de la secrétairerie d'Etat dans la direction de la politique étrangère vaticane.

Le sommet ferait suite à une série de mesures prises par le pape au cours des deux derniers mois pour réorganiser le système diplomatique du Saint-Siège. Le souverain pontife a institué notamment la charge d'inspecteur des ambassades (16 juillet), confiée à l'ancien délégué apostolique à Londres, Mgr Domenico Enrici.

Il a nommé, (1er août), l'ancien représentant au Pérou, Mgr Luigi Poggi, nonce apostilique pour des missions spéciales, ce qui équivaut au titre d'ambassadeur itinérant. Il a remplacé le numéro deux du conseil pour les affaires publiques de l'Eglise, Mgr Pio Gaspari, par un prélat du même ministère, Mgr Achille Silvestini (28 juillet).

AU CENTRE MUNICIPAL PENDANT L'EXPO
L'EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT DOMESTIQUE
ANGLE NICHOLAS ET BESSERER
BILLINGS BRIDGE — LINCOLN FIELDS

Ogilvy's

COMPOSEZ 236-4511



SPECIAL D'EXPOSITION

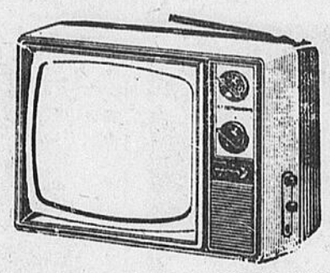
Vous aurez le choix de cet ensemble de 10 disques Columbia touchant tous les genres de musique, allant de la musique contemporaine jusqu'à la musique "western" et du terroir, ou d'un tourne-disque portatif Electrohome pour les jeunes de votre famille, gracieuseté de chez Ogilvy, lorsque vous achèterez un appareil majeur Electrohome.

Ce tourne-disque monaural est conçu pour résister aux activités des jeunes d'aujourd'hui. Il est fait de styrène résistante et de grande qualité... un matériau robuste de l'ère spatiale. Changeur BCR M100. Un haut-parleur 4". Couvercle sur charnière. Cartouche compatible.

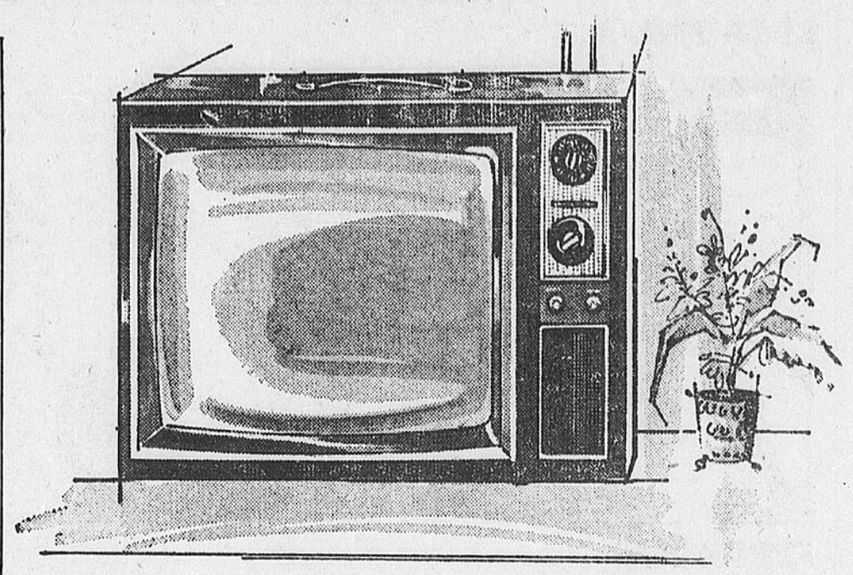


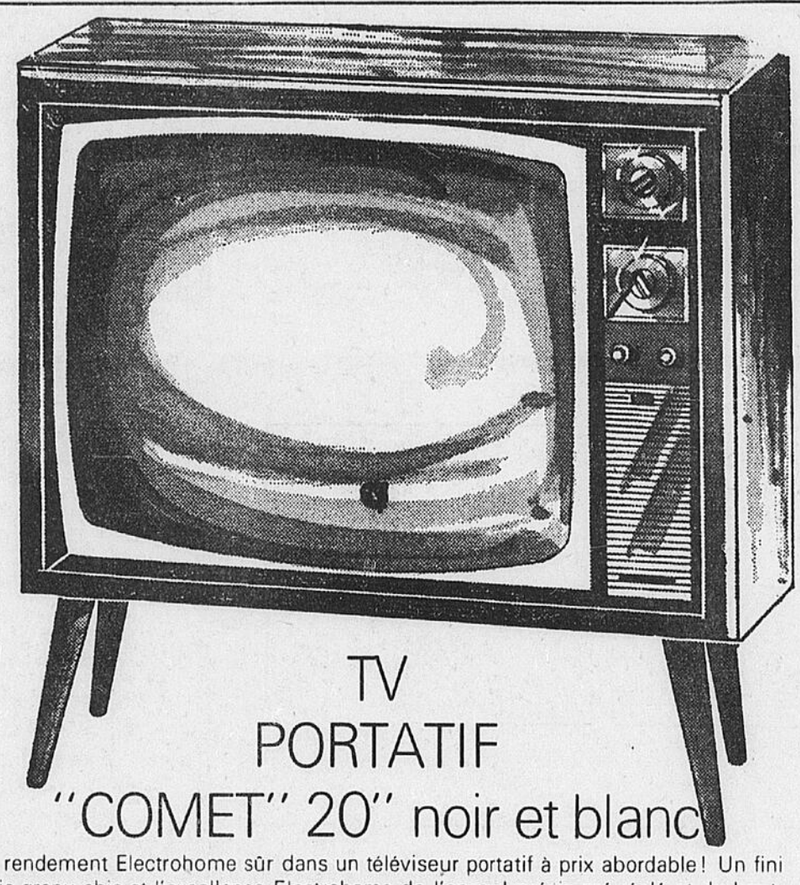
T.V. et STEREOS
ELECTROHOME

LE T.V. PORTATIF "SIGNET" N et B 12"



Tout nouveau, entièrement transistorisé, et prêt à vous suivre partout, sur le courant alternatif de la maison ou le courant continu de la voiture ou du bateau. Ses dimensions vous permettent de le placer sans ennui dans le boudoir, la chambre à coucher, partout. Comprend l'antenne monopole, la prise d'écouteur, l'écouteur et le cordon CC pour l'allume-cigarettes. L'écran donne 74 pouces carrés d'une image claire et précise. Haut-parleur 3". Accord précis pré-réglé. Syntonisateur UHF et VHF séparés. Fini deux tons beige et gris pâle.





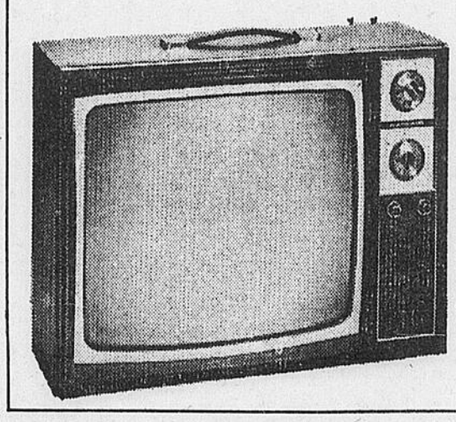
TV PORTATIF "COMET" 20" noir et blanc

Le rendement Electrohome sûr dans un téléviseur portatif à prix abordable! Un fini bois grenu chic et l'excellence Electrohome de l'accord précis pré-réglé et du haut-parleur 4". Vous reconnaîtrez la perfection Electrohome dans l'image à détails clairs. Du plaisir pour des années à venir.

TELEVISEUR PORTATIF "GEMINI 20" noir et blanc

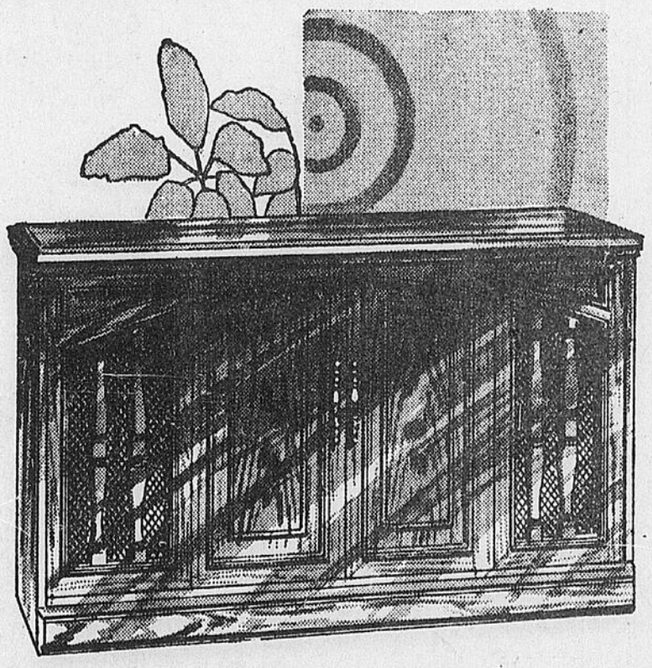
Bon rendement à la maison ou au chalet. La poignée genre mallette vous permet d'apporter le Gemini avec vous. Antenne incorporée et image Electrohome claire et nette. Châssis M11 ... antenne bipôle ... lampe-écran 20" ... boîtier fini noyer grenu. 23" L x 11¾" P x 16½" H.

TV CONTEMPORAIN 23" "BRETON" noir et blanc

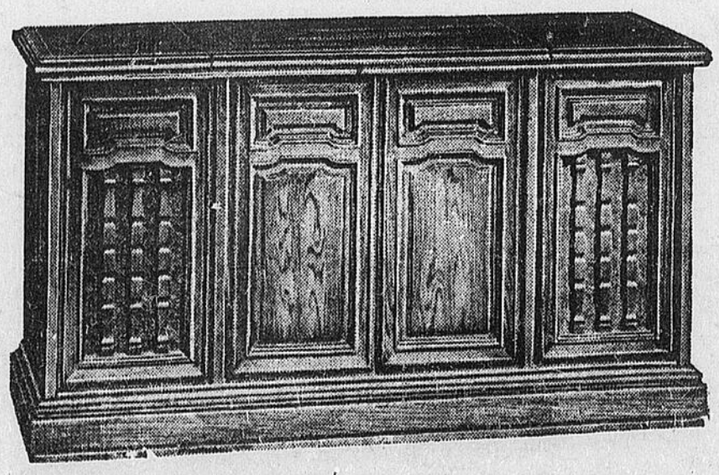


L'excellence en noir et blanc. Boîtier Deilcraft contemporain fini en vinyle noyer durable. Châssis M11 avec 30 fonctions actives de circuit, 10 dispositifs transistorisés et stabilisateurs. 27¼" L. x 14" P. x 27" H.

ELECTROHOME
CONSOLE STEREO
"CORDOVA" 90 watts de style espagnol



Une véritable saveur espagnole dans les panneaux et le relief de ce riche chêne. Il ne faut pas pour autant oublier l'excellence du châssis 90 watts transistorisé fait à la main. Syntonisateur AM/FM/FM stéréo, deux haut-parleurs 9" et 6" et deux haut-parleurs 3½". Table-tournante BSR C123 automatique avec changeur 4 vitesses. Cartouche céramique avec pointe diamant. Tableau de contrôle qui comprend des contrôles coulissants, des curseurs, et des contrôles jumelés de volume et de syntonisation AM-FM. Contrôles à boutons-poussoir pour FMS, allumage, APA.



CONSOLE STEREO
"TANGIER" 90 watts de style espagnol

Bien peu d'entre vous pourront résister au superbe boîtier en chêne de style espagnol par Deilcraft. Ou au remarquable rendement de stéréo que donne le châssis Electrohome 90 watts avec radio AM/FM stéréo, changeur automatique Dual 1211 et système auditif à six haut-parleurs. Et il y a des caractéristiques cachées: le Tangier glisse facilement sur des roulettes Shepherd. Une belle aubaine de son et d'image.

TOUS LES TV ET STEREOS ELECTROHOME SONT OFFERTS A PRIX CONCURRENTIELS CHEZ OGILVY

GROS APPAREILS, AU CENTRE MUNICIPAL PENDANT L'EXPO, AUSSI A NOTRE EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT DOMESTIQUE, ANGLE BESSERER ET NICHOLAS ET A NOS MAGASINS DE LINCOLN FIELDS ET BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

44 pour cent des Américains n'ont pas cru le président

WASHINGTON (Reuter) — Le discours du président Nixon consacré à l'affaire du Watergate n'a pas convaincu 44 pour cent des Américains, indique un sondage par téléphone organisé par le New York Times et publié dimanche.

Selon un autre sondage mené par l'Opinion Research Corporation pour le compte de la National Broadcasting Company, 44 pour cent des Américains qui ont vu le discours du président à la télévision pensent que le président Nixon était au courant de l'étouffement de l'affaire du Watergate, et 60 p.c. estiment qu'il a dissimulé au cours de son discours des détails importants.

Quant aux enregistrements des conversations de la Maison Blanche dont désire prendre connaissance la Commission sénatoriale d'enquête, 56 p.c. des personnes interrogées lors du premier sondage estiment que le président devrait les communiquer.

S'il refuse de les communiquer malgré l'injonction judiciaire, l'empeachement (destitution) du président devrait être envisagée a déclaré dimanche pour sa part le sénateur Georges McGovern, adversaire malheureux du président Nixon lors des dernières élections.

CANADIAN TIRE

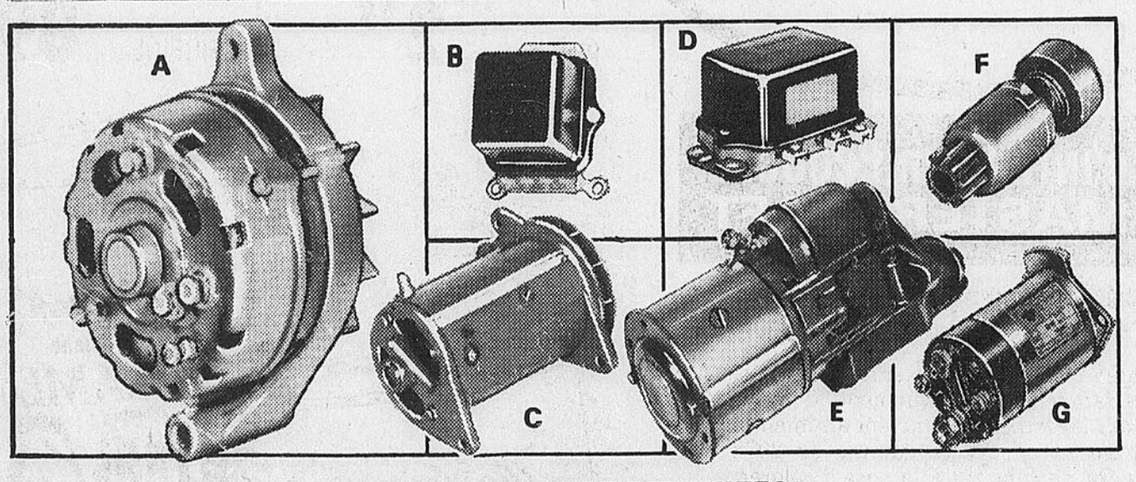
MISE AU POINT
AVEC ANALYSE MOTEUR



PIECES DE MISE AU POINT MOTO-MASTER

Ravivez la performance de votre voiture — soyez à nouveau sûr de vous y rendre — dépassez en toute sécurité — conduisez en toute confiance! Chacune des pièces est construite suivant des exigences rigoureuses — pour une pleine performance — à bas prix! Installation experte si vous désirez.

Voiture et année	1 CABLES DE BOUGIES	2 FILTRE A AIR	3 CHAPEAU D'ALLUMAGE	4 BOBINE D'ALLUMAGE	5 BOUGIES D'ALLUMAGE	6 FILTRE A ESSENCE	7 VALVE PCV	8 MISE AU POINT
Chevrolet, Pontiac 1963-72, 6 cyl. (la plupart)	4.69	2.59	1.95	5.19	.94 ch. Bougie de résistance 1.19	.79 to .85	1.59	2.59
Chevrolet, Pontiac 1960-72, V8. (la plupart)	9.79	2.59 à 4.50	2.99	5.19	.94 ch. Bougie de résistance 1.19	.79 à 1.89	1.59 à 2.34	3.34
Ford 1960-72, 6 cyl. (la plupart)	4.69	2.30 à 2.95	2.35	5.19	.94 ch. Bougie de résistance 1.19	.85 to 1.89	1.59 à 2.34	2.49 à 2.59
Ford 1960-72, V-8 (la plupart)	8.29	2.30 à 4.59	2.59	5.19	.94 ch. Bougie de résistance 1.19	.85 à 2.69	1.59 à 2.34	2.39
Dodge, Plymouth 1960-72, 6 cyl. (la plupart)	5.98	2.40	1.99 à 2.29	5.19	.94 ch.	.85	2.34	2.49 à 2.90
Dodge, Plymouth 1960-72, V-8 (la plupart)	8.49 à 9.79	2.40 à 3.78	2.49	5.19	.94 ch.	.85	2.34	2.40 à 2.65



PIECES D'ECHANGE REUSINEES*

Toutes les pièces réusinées sont garanties contre les défauts de manufacture et vices de fabrication pour 4,000 milles ou 90 jours (selon l'éventualité première). *Coûts d'échange: au moment où les pièces susceptibles d'être réusinées sont apportées.

Voiture et année (Echantillon seulement)	A ECHANGE ALTERNATEUR	B ECHANGE ALTERNATEUR REGULATEUR	C ECHANGE GENERATEUR	D ECHANGE REGULATEUR	E ECHANGE DEMARREUR	F ECHANGE PIGNON	G ECHANGE SOLENOIDE
Chevrolet, Pontiac 1960-72 (la plupart)	19.95 à 24.95	5.50	12.75	3.75	18.50 à 20.95	3.80	5.50
Produits Ford 1960-64 (la plupart)	.....	.....	12.75 à 13.75	3.75	12.25 à 20.95	3.89 à 6.75	COMPRIS DANS L'ENSEMBLE DE DEMARRAGE
Produits Ford 1965-72 (la plupart)	26.95	5.50	.....	.....	20.95 à 23.95	5.15	COMPRIS DANS L'ENSEMBLE DE DEMARRAGE
Dodge, Plymouth 1960-66, 6 cyl. (la plupart)	26.95	5.50	12.75	3.75	18.50	6.75	COMPRIS DANS L'ENSEMBLE DE DEMARRAGE
Dodge, toutes Plymouth, 1967-69 sauf s.d. climatisées	26.95 à 28.95	5.50	.....	.....	28.95	5.55	COMPRIS DANS L'ENSEMBLE DE DEMARRAGE
Dodge, Plymouth 1970-72, toutes sauf taxis 6 cyl.	26.95 à 32.95	12.59	.....	.....	28.95	5.55	COMPRIS DANS L'ENSEMBLE DE DEMARRAGE

Spécial!

UNE SEMAINE SEULEMENT

10.45 la plupart des voitures à 4 et 6 cylindres

14.75 la plupart des voitures 8 cylindres

Un seul bas prix pour tout ceci:

Installer et (ou) vérifier les bougies, pointes d'allumage, rotor, condensateur, chapeau de distribution — y compris le réglage. Vérifier la puissance de la bobine d'allumage; nettoyer ou remplacer le filtre à air et à essence. Nettoyer les câbles de la batterie; ajuster la courroie du ventilateur; vérifier le fonctionnement du générateur-alternateur, du régulateur et de la batterie. Ajuster le carburateur; vérifier la pression du système de refroidissement. Nettoyer, remplacer la valve PCV (Valve de ventilation positive du carter). Libérer la valve du degré de chaleur (si externe). Vérifier les câbles de haute tension; éliminer la résistance dans les circuits primaires et secondaires. Vérifier la compression du culbuteur; vérifier la pression de la pompe à essence. Pièces en sus.

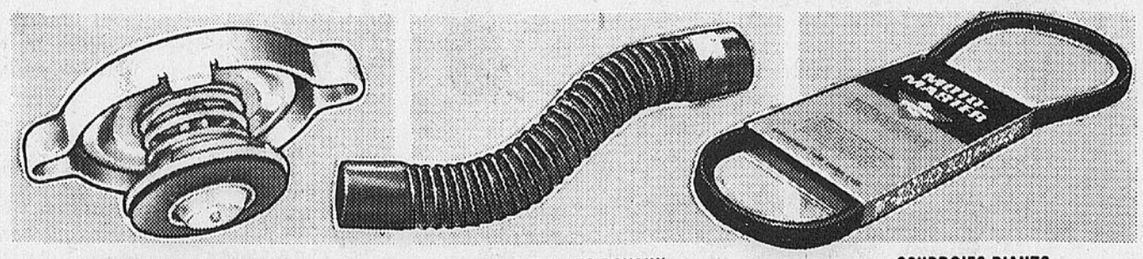
Un moteur propre fonctionne mieux!

A. Nettoyeur "Pyroll" pour carburateur
Enlève la crasse.
En aérosol 13 on..... 1.75

B. Nettoyeur d'étrangleur automatique
Nettoie, libère.
Aérosol 7 on..... .95

C. Nettoyeur "Pit Stop" pour valve PCV
Nettoie à mesure que vous roulez.
16 on..... 1.35





CAPOT POUR RADIATEUR SOUS PRESSION
1.25 à 1.39
Modèle Moto-Master standard conserve la pression à l'intérieur du système de refroidissement. Pour la plupart des voitures.

FLEXIBLES BOYAUX DE RADIATEURS
1.35 à 3.55
Ressort en acier moulé à l'intérieur du caoutchouc synthétique renforcé. Résiste à l'huile et à la chaleur du moteur.

COURROIES D'AUTO MOTO-MASTER
.90 à 2.73
Courroie de remplacement Moto-Master pour la plupart des marques et modèles de voitures populaires.

Appliquer pour une CARTE DE CREDIT Canadian Tire

EN PLUS!
COUPONS-BONIS AU COMPTANT SUR TOUTES LES PIECES

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!
OTTAWA — 178, rue Kent
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375, Clyde à Baseline
VANIER — 248, ave McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney

Buckingham 986-2844
Carleton Place 257-3188
Hawkesbury 632-7063
Perth 267-3412
Arnprior 623-3113
Renfrew 432-2682
Shawville 647-2733
Maniwaki 449-2000
Smiths Falls 283-3906
Kemptville 258-3479
Williamsburg 535-2845
Il y en a un dans votre localité!

Lon Nol croit en la possibilité de négociations

BANGKOK (Reuter) — Le maréchal Lon Nol, président cambodgien, déclare dans une interview publiée par le journal d'expression anglaise Nation, à Bangkok, que les forces communistes vont lancer d'ici peu une offensive de grande envergure contre Phnom Penh.

"L'attaque comportera des tirs d'artillerie, de la subversion et des assauts directs", déclare le président Lon Nol. Mais il ajoute: "Je crois que les forces gouvernementales seront en mesure de repousser les forces communistes".

"Je crois que si les Nord-Vietnamiens l'emportaient au Cambodge, ils continueraient leur entreprise de subversion dans d'autres pays", a-t-il souligné.

Le président cambodgien espère que les troupes nord-vietnamiennes se retireront de son pays et que les communistes cesseront leurs hostilités contre son gouvernement.

"Après cela, nous pourrons nous donner la main pour établir des partis politiques et organiser des élections. Nous pensons qu'il peut y avoir des négociations".

DEVENEZ PEINTRE facilement avec Mastercraft

Peinture Alkyde d'extérieur

Des centaines de couleurs obtenues par une base à colorer (avec colorant) ou 4 couleurs déjà mélangées

9.65 GALLON — PINTE 2.75

Permet une façade qui se moque du temps et des intempéries. Vous offre une variété de plusieurs couleurs... tout près de 3000 choix pour être plus précis... à partir des teintes de pastel les plus pâles jusqu'aux tons les plus foncés. Nous la mélangeons pour vous sans frais supplémentaires. S'applique facilement, luit et sèche rapidement. Magnifique fini lustré pour maison, garage, hangar, chalet.

BLANC ALKYDE D'EXTERIEUR, 1 COUCHE
Blanc lustré, camouflage durable — **10.50** GAL. PTE $3.19

Latex acrylique d'extérieur

Une couche suffit habituellement. Donne en 30 minutes un fini qui résiste aux intempéries. 2978 couleurs obtenues avec la base à colorer et le colorant; 6 couleurs déjà mélangées; blanc.

8.90 GALLON — PINTE $2.60

DEMAIL LUSTRE D'INTERIEUR-EXTERIEUR
Très lustré. Base à colorer ou blanc de finition. ½ chopine 89¢; Pinte $2.75..... **9.15** GAL.

Email lustré ultra-blanc
½ chopine, 98¢; Pinte $3.29..... **11.25** GAL.

APPRETS D'EXTERIEUR
Pour accroître le pouvoir couvrant
Pour alkyde — Bte 1 pinte, $2.95..... **9.65** GAL.
Pour latex — Bte 1 pinte, $2.65..... **8.95** GAL.

Nouvelle peinture alkyde en gelée pour l'extérieur

Ne coule pas, s'applique facilement en couche épaisse ou légère selon vos besoins. Sèche vite. Offre 1400 teintes en ajoutant colorant. Base à colorer, plus blanc de finition. Pinte $3.50 — **11.50** GALLON



CANADIAN TIRE



Finis à bois Mastercraft

A BASE D'HUILE POUR INTERIEUR-EXTERIEUR

Un moyen merveilleux d'embellir le bois sans en cacher la beauté naturelle — panneaux, meubles, clôtures, etc. Ne coule pas. Disponible en 14 riches tons de bois (avec le colorant) ou 3 déjà tous mélangés: noyer, acajou rouge ou cèdre rouge. **7.50** GALLON

PINTE..... **2.25** ½ CHOPINE..... **89¢**

DANS LA MAISON...

Latex Satin D'INTÉRIEUR 1 COUCHE MASTERCRAFT



7.95 GALLON — PINTE $2.35

CHOIX DE BASE A COLORER — (variété extraordinaire de couleurs disponible avec colorant) ou blanc de finition

Avantages du Latex pour murs intérieurs: s'applique facilement, sèche rapidement — seulement 30 minutes. Les pinceaux et les rouleaux se lavent aisément à l'eau chaude et au savon. Vaste gamme de 2978 couleurs en ajoutant un colorant à la base à colorer; ou blanc de finition.

9.75 GALLON — PINTE $2.98

EMAIL LATEX semi-lustré pour boiseries

Assortissez vos boiseries à l'aide du même choix de couleurs que dans le Latex satin ci-dessus. Sèche en 30 minutes; lavable. Base à colorer (avec colorant); blanc de finition.

EMAIL D'INTERIEUR ALKYDE SEMI-LUSTRE
De faible odeur, résistant à la graisse. Base à colorer et colorant ou blanc de finition. Gallon **8.75** Pinte..... $2.55

APPRET ALKYDE D'INTERIEUR
Accroît le pouvoir couvrant de l'émail alkyde. **9.15**
½ Chopine, 89¢; Pinte..... $2.69



EMAIL LATEX à maçonnerie pour intérieur-extérieur
A rotection à base de Latex qui sèche rapidement, pour béton, brique, etc. Base à colorer blanche (se mélange au colorant). **7.25** GALLON

EMAIL A PLANCHER POLYURETHANE
B. Plastique liquide. Fini résistant pour galeries, patios, etc. Base à colorer et 4 teintes mélangées. Pinte, $2.75 — **9.25** GALLON

EN PLUS!
COUPONS-BONIS
au comptant et à emporter

Peinturez MAINTENANT grâce à votre CARTE DE CREDIT Canadian Tire

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA — 178, rue Kent
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375, Clyde à Baseline
VANIER — 248, ave McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney

Buckingham	986-2844	Perth	267-3412	Shawville	647-2733	Kemptville	258-3479
Carleton Place	257-3188	Arnprior	623-3113	Maniwaki	449-2000	Williamsburg	535-2845
Hawkesbury	632-7063	Renfrew	432-2682	Smiths Falls	283-3906	*Il y en a un dans votre localité!*	

arts et spectacles — LE DROIT

Spectacle de la Grande estrade

Il faut voir les Petits anges de Corée

par Gisèle GOUDREAULT

OTTAWA — Rien n'est plus difficile dit-on pour un artiste que de se produire dans un spectacle après un numéro fait par des enfants ou par des chiens.

Est-ce parce qu'ils se produisaient immédiatement après les Petits Anges de Corée, toujours est-il que les New Seekers, groupe de 5 chanteurs, qui sont supposément de grandes vedettes en Angleterre, nous ont paru particulièrement sans talent hier soir au parc Lansdowne.

Leur incohérence musicale n'avait d'égale que leur diversité vestimentaire, qui s'étalait entre autre d'une robe turquoise style début des années 60 à un veston fleuri, audace des années 70. Mais rien au goût de 73 et encore moins d'innovation qui pourrait laisser pressentir 74.

Du vieux et rien d'autre que du vieux qu'on a bien essayé de présenter à la moderne mais sans grand talent et sans grand succès non plus.

Depuis le début du spectacle, on flairait l'odeur d'un de ces vieux groupes rock qui essaie de tenir le coup en tentant quelques petites "tounes" dans le son nouveau mais... quand on copie l'un puis l'autre on est jamais bien bon.

Pas de personnalité

En résumé, ils se sont révélés sans style en présentant un spectacle désuni fait de tentatives dans tous les sens.

Un manque de personnalité flagrant qui était particulièrement évident après l'excellent spectacle des Petits-anges de Corée, un groupe de petits danseurs et danseuses.

Qui aurait cru qu'un groupe portant un nom aussi fleur bleue puisse présenter un spectacle d'une telle force et d'une telle hardiesse.

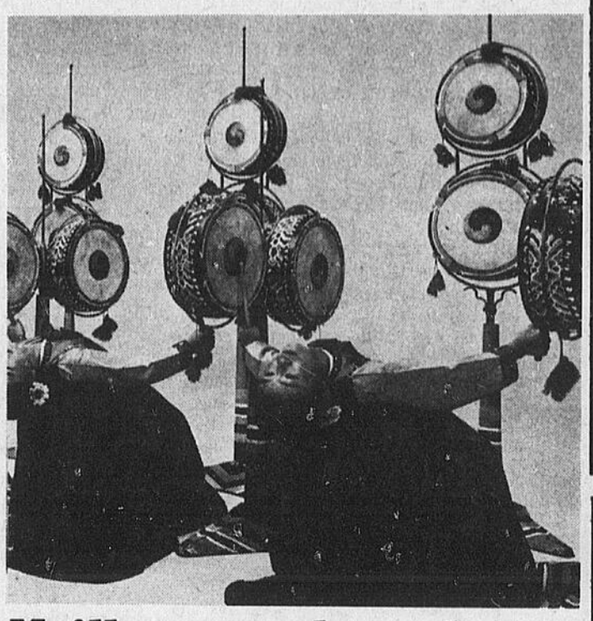
On a beau avoir affaire à un groupe d'enfants, on ne se surprend jamais à leur faire des concessions à cause de leur âge. Les petits Coréens et Coréennes qui sont âgés de 7 à 15 ans présentent vraiment un spectacle de professionnels.

Tout leur spectacle et les éléments qui le composent sont empreints de ce fini dont seuls les Asiatiques semblent capables.

Leur spectacle qui se compose en partie de danse et de chansons reflète admirablement bien leur pays. Tout y est d'une délicatesse et d'une grâce exquise.

Toujours d'une politesse tout à fait charmante, ils exécutent à la grande joie de l'assistance quelques chansons rendues populaires par la célèbre famille Trapp.

Leur spectacle n'a vraiment qu'un seul défaut: il est trop court. Mais cette responsabilité là ne leur incombe pas... Les Petits anges de Corée se produiront de nouveau aujourd'hui au parc Lansdowne.



Meilleurs que les vedettes

Les Petits anges de la Corée qui ont été présentés hier en covedettes au spectacle des New New Seekers se sont vraiment révélés beaucoup plus professionnels que ces derniers. Dommage qu'on n'ait pu les voir plus longtemps, mais ils seront de nouveau à l'affiche ce soir au parc Lansdowne.

Vittorio de Sica malade

ROME (AFP)— Le célèbre metteur en scène et acteur italien Vittorio de Sica subira très prochainement une intervention chirurgicale.

Si l'on en croit les indiscrétions dont la presse italienne se fait l'écho, l'opération, pratiquée par le professeur Jean-Claude Rudler, à l'hôpital cantonal de Genève où Vittorio de Sica a été admis le 15 août, aurait lieu mercredi. Mais, de source officielle, aucune indication n'a encore été donnée, ni sur cette intervention, ni sur la nature exacte de la maladie ayant nécessité cette hospitalisation de toute urgence en Suisse.

On continue à parler de kyste pulmonaire provoqué, semble-t-il, par le tabac. Fumeur invétéré, le metteur en scène, âgé de 71 ans (il est né le 7 juillet 1902 à Sora, au sud de Rome, mais a toujours vécu à Naples), consommait 80 cigarettes par jour.

Dans l'attente de plus amples précisions sur la maladie de Vittorio de Sica, les quotidiens font écho aux polémiques suscitées, au cours des dernières 24 heures, par le problème d'un éventuel remplacement du populaire metteur en scène à la direction du tournage du film "Il Viaggio" (le voyage) tiré d'une nouvelle de Luigi Pirandello.

Le premier tour de manivelle du "Voyage" devait être donné lundi à Noto, près de Syracuse (Sicile). La maladie du célèbre metteur en scène vient, d'un seul coup perturber les plans du producteur Carlo Ponti. D'aucuns avaient alors laissé entendre que le mari de Sophia Loren avait contacté Franco Zeffirelli pour remplacer de Sica.

L'information a été démentie à la fois par Ponti et Zeffirelli mais une vive polémique oppose depuis les deux hommes. Carlo Ponti a accusé Zeffirelli d'avoir "trop parlé" et de s'être fait de la publicité avec cette fausse nouvelle. Zeffirelli a répliqué en accusant Ponti de l'avoir présenté "comme un chacal tentant de profiter des malheurs de Vittorio de Sica".

McQUEEN / MacGRAW
THE GETAWAY
A SAM PECKINPAH FILM · FROM FIRST ARTISTS
Retenu
Deuxième film d'action en couleur
JUDGE ROY BEAN
AIRPORT DRIVE-IN McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628
Le guichet ouvre à 8h p. m.
Le spectacle commence au crépuscule

A NORMAN JEWISON Film
"JESUS CHRIST SUPERSTAR"
4e sem.
Lun. - ven., 7h30 - 9h30
Sam. - dim., 1h30 - 3h30
5h30 - 7h30 - 9h30
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4888

JAMES BOND 007
"LIVE AND LET DIE"
Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.45 - 7.55 - 10.05
5e SEMAINE
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-4181
Dernière représentation complète à 9.55
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

Last Tango in Paris
United Artists
Du lun. au jeu. à 2.00 et 8.30 p.m. Ven., sam., dim. et jours de fêtes 2.00 - 7.00 - 9.30 p.m.
5e SEMAINE
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-6160
Aucun siège réservé. Tous les sièges $3.50

2e SEMAINE D'HORREUR
PLAISIR et TERREUR!
SPECTACLE D'HORREUR DOUBLE
2 FILMS EN COULEURS
AND NOW THE SCREAMING STARTS
Mettant en vedette PETER CUSHING/HERBERT LOM.
CHILDREN SHOULDN'T PLAY WITH DEAD THINGS!
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
BRITANNIA DRIVE-IN 3090 CARLING AV. 828-2672
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

EMPEROR OF THE NORTH
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
LEE MARVIN
ERNEST BORGNINE
Horaire : 2.10 — 4.25 6.45 — 9.10
capitol square cinema 1
230 QUEEN ST., 237-6655

The Directors Company presents
RYAN O'NEAL
A PETER BOGDANOVICH PRODUCTION
"PAPER MOON"
HORAIRE
2.10
4.00
5.45
7.35
9.35
capitol square cinema 2
230 QUEEN ST., 237-6655
Spectacle pour adultes
8e SEMAINE!

Palomar Pictures International presents
Neil Simon's
The Heartbreak Kid
An Elaine May Film
6e SEMAINE!
Horaire tous les jours
1.30 - 3.25 - 5.25
7.25 - 9.25
capitol square cinema 3
230 QUEEN ST., 237-6655
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

A Tomorrow Entertainment Production
DONALD SUTHERLAND
JENNIFER O'NEILL
"LADY ICE"
Color Filmed with Panavision Equipment A National General Pictures Release
PLACE DE VILLE CINEMA 1
300 SPARKS ST., 235-9546
LUNDI AU VENDREDI 7.35 — 9.40
SAM. et DIM. 1.45 — 3.35
5.30 — 7.35 — 9.40

2e SEMAINE!
LUNDI AU VENDREDI
7.35 — 9.40
SAM. et DIM. 2.00
3.50 — 5.35 — 7.25 — 9.25
Une histoire d'amour pour les hommes qui trompent leurs femmes
PLACE DE VILLE CINEMA 2
300 SPARKS ST., 235-9546
A love story for guys who cheat on their wives
Blume in Love
A Paul Mazursky Production
From Warner Bros. A Warner Communications Company

ATTENTION !
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,
pour le Québec, à : M. André Guérin, président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.
et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silvertherne président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

Odeon Theatres
POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS TELEPHONEZ AU CINEMA DE VOTRE CHOIX
EN SOIREE 6.40 9.05
LAISSEZ PASSER, NON EN VIGUEUR
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
LE RENDEZ-VOUS AVEC LA MORT QUI BOULEVERSERA LE MONDE!
Fred Zinnemann's Film of
THE DAY OF THE JACKAL
A John Woolf Production
ST LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
SITUE AU CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT, STATIONNEMENT GRATUIT
En soirée à 8.30 seulement En matinée le mercredi à 2.00 p.m.
LAISSEZ-PASSER ET LISTE GRATUITE NON EN VIGUEUR
LE SON LE PLUS JOYEUX AU MONDE
A ROBERT WISE PRODUCTION
THE SOUND OF MUSIC
COLOR BY DE LUXE
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
ENFANTS ET CEUX DE L'AGE D'OR EN TOUT TEMPS $1.00 STATIONNEMENT GRATUIT
EN SOIREE A 7.00 SEULEMENT
"THE SORROW AND THE PITY"
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
EN FRANCAIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
SHOWDOWN 3.05, 6.25 9.45
STRANGER 1.20, 4.50 8.10
2 FILMS EN COULEURS
DEAN MARTIN
ROCK HUDSON
IN "SHOWDOWN"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
GUICHET OUVRE A 8.00 P.M.
PLUS MARTY ROBBINS in "GUNS OF A STRANGER"
SOMERSET SOMERSET AT BANK 236-9528
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145
OUVRE A 8.00 SPECTACLE AU CREPUSCULE
"JORY" and "THEY CALL ME TRINITY"
AUTO-SKY DRIVE-IN BASELINE & FISHER 722-2653
2 FILMS D'ACTIONS
AUJOURD'HUI
Il n'y a qu'une chose qui satisfait...
SUMMERLUST
... et tant de façons de procéder
DES FILLES ENCHAINEES ECHAPPEES DE PRISON...
WOMEN IN CHAINS
Four Associates Ltd. présente mettant en vedette
pam grier · margaret markov
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-7771
"WOMEN": à 12h, 3h 05, 6h 15, 9h 25.
"SUMMERLUST" à: 1h 40, 4h 45, 7h 55.

aucune position ne les rebutait... 18 ANS Adultes
LA Sexualité AU Travail
L'OBSEDÉE SEXUELLE
VF SEX OBSESSED
cinéma Cartier 777-2322
119 principale HULL
HORAIRE 2e SEMAINE
"OBSEDEE" 2.30, 5.30, 8.30
"TRAVAIL": 1.00, 3.54, 6.54, 9.54

3 CINEMAS
259, boul. ST-JOSEPH angle Dumas
HULL — 770-3174
Stationnement gratuit
14 ANS
JAMES GARNER dans "UN NOMME SLEDGE"
Omar Sharif
Jean-Paul Belmondo
Dyan Cannon
"LE CASSE"
LE CINE-CLUB
"SLEDGE" sem. 6.00-9.45 sam. dim. 1.00-4.45-8.30-(12.15)
"CASSE" sem. 7.35 sam. dim. 2.35-6.20-10.05
18 ANS Adultes
"HOTEL DE LA BRICOLE"
"LES HEROS DU BAGNE"
... un tue avec ses mains
... l'autre avec un couteau
... l'autre et l'autre avec...
c'est la violence des "DIRTY DOZEN"
L'AVANT-GARDE
"Hotel" sem. 6.10-9.25-sam. dim. 1.10-4.25-7.40-10.55
"Heros" sem. 7.45 sam. dim. 2.45-6.00-9.15-(12.15)
18 ANS Adultes
"LES PLAYGIRLS"
"LES ANGES DE L'ENFER"
LE CAVEAU
"PLAYGIRLS" sem. 6.15-9.15 sam. dim. 1.15-4.15-7.15-9.15-(12.15)
"ANGES" sem. 7.46 sam. dim. 2.45-5.45-8.45-10.45

14 ANS
LES MAITRES SUPREMES DU KUNG FU
LE BOXEUR CHINOIS
AUSSI
UN 2e FILM A CHAQUE CINEMA
CINEMA DE PARIS Hull
185 RUE LAVAL TEL.: 777-2403
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Un film de FRANÇOIS TRUFFAUT
avec Bernadette Lafont
Une belle fille comme moi
CINEMA D'ART
TOWNE
ART CINEMA
5, BEECHWOOD 749-5035
SE TERMINE JEUDI
EN SOIREE
à
7.30 et 9.30 p.m.

L'ENFER A L'ENVERS
THE POSEIDON ADVENTURE
PANAVISION COLOR BY DELUXE
When The Legends Die
20TH CENTURY-FOX COLOR BY DELUXE
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Le guichet ouvre à 8.00. Représentation au crépuscule...
Star-Top DRIVE-IN THEATRE
1400 CYRVILLE ROAD
PHONE 746-8737

CE SOIR A L'AFFICHE!
Ces filles mangent des hommes!
CANNIBAL GIRLS
couleur
FILM COMPORTANT UN TIMBRE D'AVERTISSEMENT! Quand le timbre sonne fermez-vous les yeux si vous êtes scrupuleux!
EUGENE LEVY · ANDREA MARTIN
Producteur et directeur IVAN REITMAN
ALADDIN
et L'INFIDELITE! ...un nouveau jeu!
MOONLIGHTING MISTRESS couleur
RETENU CE SOIR ET MARDI
Le programme dont tout Ottawa parle!
Le film le plus sensationnel jamais présenté!

SOCIETE NOUVELLE DE CINEMATOGRAPHIE
4 DERNIERS SOIRS
une série de trois films
Moins de 14 ans $1.00
POUR TOUS
ROMY SCHNEIDER
Après MIRAGE DE LA VIE LOVE STORY ROMEO ET JULIETTE, des films qui vous ont fait comprendre et apprécier la beauté d'une grande romance- VOICI...
IMPERATRICE SISSI
COULEURS
Horaire sem. 6.15-8.40
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
"SALE TEMPS POUR LES MOUCHES!
CINÉMA VENDÔME
Salle climatisée • STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 775-1444

A L'AFFICHE 18 ANS Adultes
Does Size Really Count?
PAUL BARTEL
LIZ TORRES
in COLOR
Horaire sem.: 7:30 - 9:30, dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
X Pussy cat X
CENTRE D'ACHATS Fleur de Lys Hull SHOPPING CENTRE
Salle climatisée, stationnement gratuit, 424 boul. St-Joseph, Hull

Vous attendez? Quoi? LE FESTIVAL DU FILM ÉROTIQUE DE NEW YORK? Oui? Bientôt! AU CARTIER

Les "westerns" spaghetti

PARIS (AFP) — L'été 73 a été marqué sur les écrans parisiens par une bataille impitoyable opposant, par écrans interposés, les westerns spaghetti aux westerns soja. C'est-à-dire les oeuvres de série B évoquant l'Ouest américain, mais plus souvent tournées en Espagne qu'à Hollywood, et d'autre part, celles venant de Hong Kong, pour une poignée de riz et quelques yens de plus... Il était une fois dans l'Est... pourrait-on dire, paraphrasant les grands succès de l'inventeur des westerns spaghetti, Sergio Leone, dont la musique de film est souvent parodiée et plagiée dans les films chinois.

Cette invasion, qui se manifeste partout en Europe et dans le monde, a valu la vision de films aux titres évocateurs: **Les Griffes de Jade, J'irai verser du nuocman sur tes tripes, Je Jugement du Karate, Il faut battre les Chinois quand il est froid, La rage du Tigre,** et encore **Du sang chez les taoistes, Cabranle dans les Bambous.**

Ces films, soit de type cape et épée, soit du genre moderne, karaté, sont fabriqués à la chaine à Hong Kong par les puissants producteurs, les frères Shaw, les empereurs chinois du spectacle.

Comme à la plus belle époque hollywoodienne, metteurs en scène, techniciens, ont des contrats à l'année. Deux cents ainsi réalisés par an. La France, à titre d'exemple n'en produit guère plus de 12, et les Etats-Unis, 3, chaque scénariste doit écrire pas moins de 10 textes pas mois. Cinq mille sont employés dans les studios ultra-modernes, dotés notamment de citerne de liquide-hémoglobine: 3 litres par jour sont en effet utilisés en fait du ketchup dilué pour retracer les exploits de ces héros jaunes jamais fatigués.

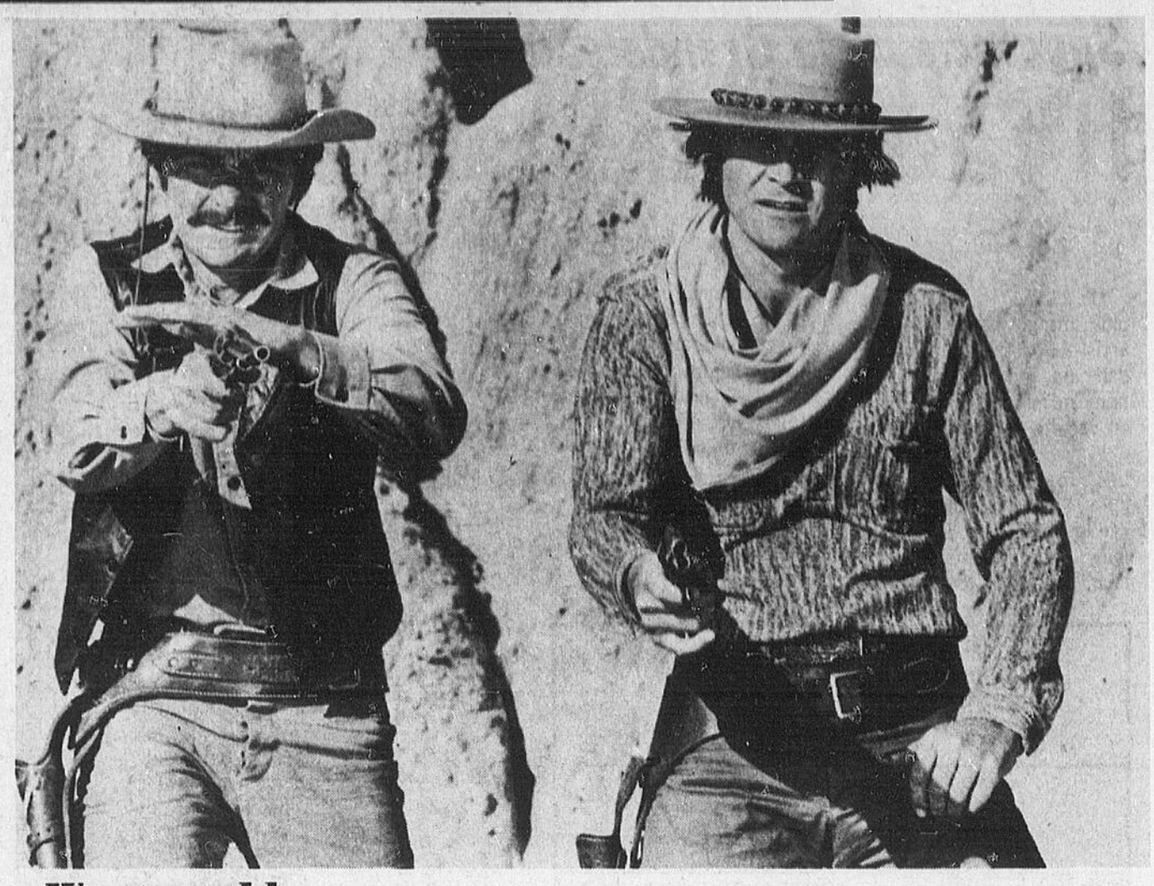
On saigne en effet beaucoup dans ces films d'aventure, autant que dans les western spaghetti et il est plaisant de constater l'identité de thèmes, de mythes et de recettes entre ces films venant de l'Est et ceux de l'Ouest.

Même déchaînement de violence empreinte parfois de sadisme, même manichéisme, le bon et le méchant, même héros invincible, seul contre tous, et à la juste cause, même souci très mélodramatique et très 19ème siècle de faire peur ou d'émouvoir le spectateur.

Curieusement, aussi, relative chasteté de ces oeuvres, contrastant avec leur cruauté. Peu de sexe, jeunes filles sages et fidèles comme dans les grands classiques américains quels que soient les aléas et vicissitudes.

Ces films chinois ne sont pas exempts de racisme, les méchants Japonais remplaçant les méchants Indiens des films américains.

Qu'il s'agisse d'oeuvres en costumes d'époque rappelant nos Mousquetaires ou de films exaltant les arts martiaux et les James Bond aux yeux bridés, la politique est absente.



Westworld

Richard Benjamin et James Brolin tiennent respectivement les rôles de Peter Martin et John Blane dans le film "Westworld" produit par MGM. C'est le récit du voyage de deux touristes au plus grand terrain de jeux pour adultes au monde, voyage qui se transforme en un cauchemar de suspense. Outre Richard Benjamin et James Brolin, "Westworld" met en vedette Yul Brynner.

Tous les mardis soir à 7h 30

BINGO

au

CENTRE RECREATIF VANIER

270, ch. Marier

20 parties régulières de $20

5 parties spéciales

Petit lot **$300** 51 numéros

GROS LOT **$1550** 52 numéros

RENCONTREZ VOTRE COMPAGNON (compagne)

237-5441

ou

224-5629

QUI EST

GURU MAHARAJ JI?

728-0844

National Centre for the Arts / Centre national des Arts

YOUNG AUGUST — AOÛT... UN MOIS JEUNE

DU JEUDI LE 23 AOÛT, AU SAMEDI LE 25 AOÛT
OPÉRA – 19h30 – $2

SOIRÉE du CINÉ-CANADA

Un programme double chaque soir!
2 films pour $2

SIX FILMS CANADIENS PRESENTES AU FESTIVAL DE CANNES EN 1973

jeudi, le 23 août:
The Rainbow Boys 19h30
La Mort d'un bûcheron 21h15
vendredi, le 24 août:
La Vie rêvée 19h30
Journey 21h15
samedi, le 25 août:
Le Temps d'une chasse 19h30
Wedding in White 21h15

BILLETS ENCORE DISPONIBLES
Information: (613) 237-4400.

EXCURSION
TRAIN A VAPEUR D'ANTAN



CARLETON PLACE
TOUS LES DIMANCHES
UN PROJET CONJOINT DU
Musée national des Sciences et de la Technologie
1867 ST-LAURENT, OTTAWA, 996-3336
ET DE LA
National Capital Commission
Commission de la Capitale nationale
48 Rideau. Ottawa. Canada K1N 8K5

BILLETS EN VENTE
du Lundi au Jeudi
au Musée

BILLETS EN VENTE VENDREDI SEULEMENT
Kiosque de Place de la confédération près de la cloche.

ADULTES, $5. — ENFANTS MOINS DE 12, $3.
FAMILLE, $15. (5 sièges) — moins de 5, gratuit

DEPART D'OTTAWA..... 10h 30 a.m.
ARRIVEE CARLETON PLACE 11h 30 a.m.
DEPART CARLETON PLACE 2h 00 p.m.
ARRIVEE OTTAWA..... 3h 00 p.m.

En vedette: la collection SINGER de tissus-mode.

LES NOUVEAUTÉS DE L'AUTOMNE,

TWEEDS LAVABLES ASSORTIS – 60″
Ce tweed italien a la texture et l'apparence de la laine, mais est parfaitement lavable. De plus, choix de rayés, et de quadrillés, pour créer des ensembles élégants. 35% polyester, 35% acrylique, 25% coton.
$4.44 la verge.

LAINAGES CHINÉS POUR ENSEMBLES – 54″
Une autre importation italienne! Un mélange 85% laine et 15% nylon, d'une valeur exceptionnelle. Il drape en douceur, résiste aux faux plis et donne un effet d'un luxe étonnant.
$4.99 la verge.

"SEERSUCKERS" AUX COLORIS ÉCLATANTS – 54″
Des couleurs vives, des quadrillés et tartans éclatants, et une nouvelle texture "seersucker": un tissu lavable à la main, 100% acrylique.
$4.99 la verge.



EN VENTE MAINTENANT!

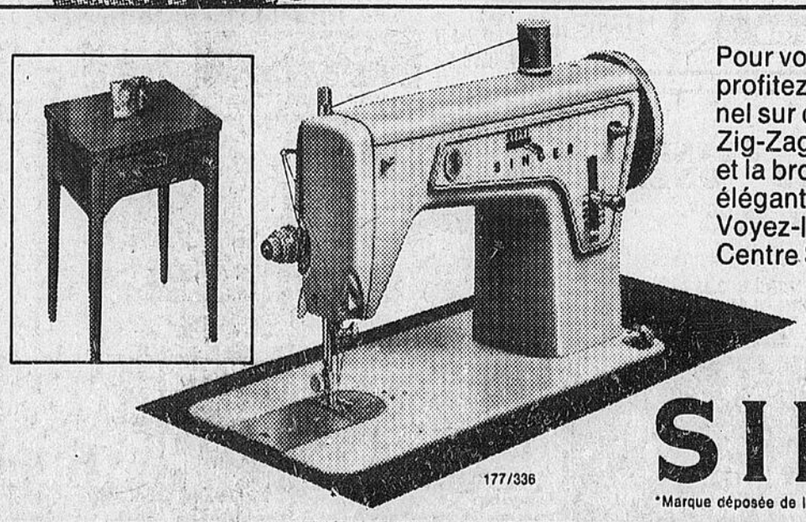
Singer a le dernier cri en matière de mode... et le dernier mot en matière d'économie! Et, cette année, les tissus d'automne Singer sont *ultra-larges*... ils ont de 56 à 60 pouces de largeur... pour faire de la couture encore plus économiquement.

QUADRILLÉS ASSORTIS, ACRYLIQUE LAVABLE – 54″
L'apparence et la texture superbes de la flanelle de laine worsted, dans un tissu pratique, lavable à la main. Jolis quadrillés et tartans, parfaits pour les tailleurs, les vêtements sport et les vêtements pour enfants.
$4.99 la verge.

SIMILI-SUÈDE – 54″
Une apparence très élégante, à prix d'aubaine! Le similidaim est à la mode cet automne, et ce tissu 100% coton sur fond tricot se lave à la machine!
$3.99 la verge.

QUADRILLÉS DE RAYONNE FILÉE – 59/60″
Grande largeur et bas prix. Donc, plus d'économie! Tissu lavable, résistant aux faux plis et à l'usure, idéal pour les vêtements de vos enfants ou pour vos jupes et blouses.
$2.49 la verge.

SPECIAL "Retour à l'école"
ZIG-ZAG SINGER
avec meuble
SEULEMENT $111.



Pour votre couture, cet automne, profitez de ce bas prix exceptionnel sur cette machine Singer Zig-Zag! Fait aussi les applications et la broderie. Livrée avec un élégant meuble Sherbrooke. Voyez-la dès aujourd'hui à votre Centre Singer.

Couds donc! C'est facile avec Singer.

SINGER

*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

177/336

104, rue RIDEAU
236-9565 ou 225-1507 (soir)

BAYSHORE
829-8643

BILLINGS BRIDGE PLAZA
Porte suivante à Woolworth
737-3300

CARLINGWOOD PLAZA
729-3163

finance et commerce — LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	4207	$12⅜	12⅛	12⅜	
Acklands	210	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Acklnd 2p	100	$14	14	14	
Acres Ltd	200	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Acres A pr	z6	$43¾	43¾	43¾	
Adanac M	2000	40	35	35	— 9
Agnico E	3000	515	500	515	+20
Agra Ind	100	$9⅜	9⅞	9⅞	— ⅛
Akaitcho	400	125	125	125	
Alt East G	300	760	750	760	+10
Alta Gas A	2200	$12⅛	11⅜	12	
Alta G C p	75	$71	71	71	
Alta Nat	200	$19½	19½	19½	+ ½
Alcan	8075	$32¾	32⅜	32⅜	— ¼
Algo Cent	700	$15	14¾	14¾	— ⅛
Algoma St	1925	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
Algonq pr	500	475	475	475	
Alminex	1240	690	675	675	—15
Anglo-cn	1100	$14	13⅞	13⅞	+ ⅛
Anglo-c pr	600	$21	20¾	21	+ ½
Anthes B p	25	$70¼	70¼	70¼	—4¾
Aquitaine	z115	$22¾	22⅜	22⅜	
Asamera	3550	$10½	10⅜	10⅜	
Asbestos	100	$16	16	16	
Ashland C	700	$12⅜	12½	12⅜	+ ⅛
Asoc Porc	z74	75	75	75	
Atco Ind	540	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Avoca M	3000	115	110	115	+10
Bad Boy	200	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Bankeno	450	685	685	685	+ 5
Bank Mtl	765	$18	17⅞	17⅞	
Bank N S	245	$34⅜	34⅜	34⅜	+ ⅛
Bary Expl	500	70	70	70	— 2
Baton B	z5	$10¾	10¾	10¾	
Bell Canad	2576	$40⅞	40⅝	40¾	+ ⅛
Bell A pr	145	$45¾	45¾	45¾	+ ⅛
Bell B pr	110	$46¾	46¾	46¾	— ¼
Betlm	150	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Big Nama	2500	15	15	15	
Bl Hawk	1005	69	69	69	+ 1
Black P	1000	$5	5	5	
Block Bros	900	285	280	280	— 5
Bombrder	450	380	370	375	
Bounty Ex	9000	66	62	62	+ 1
Bovis Cor	620	220	220	220	
Bow Valy	640	$33⅜	33⅜	33⅜	— ⅛
BP Can	3746	$16	15⅞	16	
Bral ₰	d500	225	225	225	
Bramalea	828	490	490	490	+10
Bras tb	4e	$2	7	7	⅛
Brenda M	1800	765	755	755	— 5
Bright A	1500	$20½	20½	20½	+ ⅛
Brinco	1375	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
BC Forest	555	$19	19	19	
BC Sugar	300	$19⅝	19½	19⅝	— ⅛
BC Phone	781	$51¼	51	51	
BCPh 6.80	150	$21	21	21	+ ½
Broul R	1500	42	42	42	— 1
Brunswk	800	500	495	500	
Burns Fds	1205	$15¾	15½	15¾	
CAE Ind	200	$10	10	10	— ¼
Calvert	2000	19	19	19	
Cambridg	400	$14⅝	14⅜	14⅜	— ⅛
Camflo	3265	790	775	780	+30
Cam Chib	1000	690	690	690	— 5
Camp RL	1200	$52	51½	52	+ 1
Campeau	255	$8	7⅞	8	+ ⅛
Can Cem L	375	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
C Geother	1700	175	170	170	
C Nor West	4100	870	825	840	—20
C Pakrs C	100	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
Can Perm	433	$17¾	17¾	17¾	— ⅜
C Safway p	25	$82¼	82¼	82¼	
CS Pete	850	460	450	450	—10
CS Pete w	1800	90	90	90	— 5
CSL pr	1500	410	400	400	—10
C Tung	2900	245	240	240	
Cdn Arrow	1500	23	23	23	
C Bonanza	1200	160	160	160	
C Brew	10725	485	450	480	+40
C Brew Ap	100	$25	25	25	— ¼
C Cablesy	z100	$16	15⅝	15⅝	
Cdn Can A	500	$9¼	9	9	— ¼
Cdn Cel	2550	$6⅛	6	6	— ⅛
C Curtis	800	67	67	67	— 8
Cdn Equty	100	$13¼	13¼	13¼	— ¼
C Ex Gas	4000	325	320	320	— 5
C Homestd	1900	775	760	760	— 5
C Hydr	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ¼
C Imp Bank	2105	$29⅜	29½	29⅜	+ ⅛
C Ind Gas	1100	$8¼	8⅛	8¼	
CIL	200	$14½	14½	14½	— ⅜
CIL pr	z5	$50½	50½	50½	
C Int Pow	100	$12¼	12¼	12¼	
C Intrurb p	z20	$9¾	9¾	9¾	
C Lencour	6000	17	17	17	—1½
C Marconi	3000	390	390	390	
C Occental	1500	$12¾	12⅜	12⅜	+ ⅜
CP Inve pr	2643	$30¾	30¼	30⅜	+ ⅛
CP nve w	1615	245	245	245	
CP Ltd	6722	$17	16¾	16⅞	
CPL A p	100	$10½	10½	10½	
CPL $3. pr	100	$9	9	9	+ ¼
C Reserve	100	560	560	560	+10
C Sup O	13600	$57¼	57	57	— ¾
Cdn Tire	300	$51	50⅛	50½	— ¾
Cdn Tire A	5495	$50½	50	50⅜	— ⅜
C Util w	100	345	345	345	+ 5
C Vickers	225	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
Canron pr	50	$70½	70½	70½	
Cara	200	$7½	7½	7½	— ⅛
Carma D	200	$9	9	9	— ⅛
Cassiar	200	$11	11	11	
CC Yachts	400	435	435	435	
Celanese	940	465	455	460	+10
Celanes I p	z40	$11¼	11⅛	11¼	
Celan 175 p	z75	$19¼	19¼	19¼	
Ctl Fund A	300	$8½	8½	8½	— ⅛
Cent Pat	100	100	100	100	— 1
Chemaloy	5700	320	315	320	— 5
Chib-K	24600	33	32½	32½	+1½
Chrysler	660	$24	23¾	23¾	
CHUM B	1000	$10¼	10¼	10¼	
Coch Will	6600	102	100	102	+ 6
Coin Lake	8000	17	16	16	
Coles Book	300	$8	8	8	
Cominco	345	$32⅜	32⅞	32⅜	
Comrc Cp	z100	335	315	315	
C Holiday I	160	$9⅜	9⅜	9⅜	
Conn Bath	830	$24⅞	24¾	24¾	— ¼
Con Bath p	200	$18¼	18¼	18¼	
Con Bath w	400	76	76	76	
C Bath 68 w	290	$12⅞	12¾	12¾	+ ⅞
Con Bldg	400	275	275	275	
C Durham	9000	67	65	67	+ 3
C Marben	500	90	90	90	— 1
Con Negus	1000	2½	2½	2½	— ½
Con Nichol	1000	7½	7½	7½	— ½
C Rambler	2600	350	350	350	—10
Con Distrb	z50	$23⅛	23⅛	23⅛	
Cons Gas	965	$15	15	15	
Con Gas A	z25	$81½	80	80	
Con Gas B	z10	$75½	75½	75½	
Control F	100	185	185	185	
Cdp Fields	113	151	150	150	— 5
Cornat Ind	2300	400	400	400	+ 5
Cornat pr	100	$21	21	21	+ ¾
Cr Food A	50	$31⅜	31⅜	31⅜	
Coseka R	500	275	270	270	—10
Costain R	100	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅜
Courvan	1000	14	14	14	+ 1
Craigmt	1150	775	770	770	— 5
Crain R L	100	$10½	10½	10½	
Crestbrk	700	$9	9	9	+ ⅛
Crush Intl	1400	$13⅜	13⅜	13⅜	

D à I

Dalmy A	1000	$7½	7½	7½	
Decca R	940	880	875	875	— 5
D Eldona	2000	48	45	45	— 3
Delhi Pac	2000	7½	7½	7½	— ½
Denison	z41	$38½	38½	38½	
Dicknsn	3100	350	345	350	+10
Discovry	200	125	125	125	
Distl Seag	2765	$40¾	40½	40½	— ½
Doman I	500	$8¾	8½	8½	— ½
Dome	725	$88½	88	88	+ 1
Dome Pete	425	$36⅜	36¼	36¼	
D Citrus	450	$8¾	8⅝	8⅝	
Dofasco	300	$28	28	28	— ¼
Dofasco p	100	$70	70	70	+ ¼
Dom Glass	100	$12	12	12	+ ¼
Dom Store	600	$15⅛	15	15	
D Textie	9540	$9	8⅞	9	+ ¼
Domtar	2800	$22⅜	22½	22⅜	+ ⅛
Domtar pr	125	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Dunde Pal	500	81	81	81	
Dustbane	500	$7	7	7	
Dylex Ltd	z50	$7½	7½	7½	
Dylex L A	1000	$7¼	7¼	7¼	
Dynasty	2165	$10	990	990	
Estn Can S	z60	$17	17	17	
Econ Inv p	25	$30¾	30¾	30¾	
E-L Fin	300	$9	9	9	+ ⅛
E-L Fin w	500	265	265	265	—15
Electro ltd	200	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Emco	500	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Erie D	100	225	225	225	+45
Erie D A	100	190	190	190	+20
Fairview	200	$18	18	18	— ¼
Falcon C	1350	$14⅛	14	14⅛	— ⅛
Falcon	165	$77½	77½	77½	
Fed Ind Ltd	300	$6½	6½	6½	+ ⅛
Finning T	900	$12	12	12	+ ½
F City Fin	2900	$8½	8½	8½	
F City F wt	100	425	425	425	—75
Foodex S	330	$6½	6½	6½	— ¼
Ford Cnda	115	$97	96½	97	+ ½
Fort Relnc	2000	26½	26	26½	+1½
F Seasons	100	$7	7	7	
F Sea A pr	300	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Francana	300	990	980	980	—20
Fraser	z25	$20⅛	20⅛	20⅛	
Frobex	3000	30	30	30	— ½
Fruehauf	100	$10¼	10¼	10¼	
GH Steel	200	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
GMC	110	$62¼	62¼	62¼	— ½
Genstar L	3714	$16⅛	16⅛	16⅛	
Gnstar L w	600	415	415	415	
Gnt Masct	2650	310	300	300	— 5
Giant Yk	300	910	890	910	+20
Gibraltar	1400	$13½	13⅜	13⅜	
Glendale	200	$9	9	9	
Gold Crest	150	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Goldund M	600	163	162	163	+ 8
Goldrim	4000	10	9½	10	+ ½
Goodyer	z5	$24¼	24¼	24¼	
Gozlan	320	$9¼	9⅛	9¼	
Graft Frs p	z50	$19½	19½	19½	
Graft G	50	$28¾	28¾	28¾	+ ⅛
Granduc	220	385	385	385	— 5
Gt COilsds	300	820	820	820	+15
GL Nickl	1350	280	275	275	—15
GL Paper	425	$24¼	24	24	— ¼
GL Pap w	200	500	500	500	
GL Power	z50	$29⅜	29⅜	29⅜	
GN Capital	100	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Gt West S	100	440	440	440	— 5
G West wt	300	140	140	140	
Grey G	100	$5	5	5	+ 5
Guar Trst	1285	$13⅜	11¼	11¼	
Gulf Can	1277	$36⅜	36⅛	36⅛	— ¼
Halifax D	100	205	205	205	+ 5
H Group	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Hem	z25	$11¾	11¾	11¾	
Hardee	2500	100	100	100	— 5
Hard Crp A	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
HWood A	600	195	190	190	—10
Hawker S	950	460	460	460	
Hays Dna	152	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅜
Hollinger	z50	$45	45	45	
Home A	2360	$47½	47¼	47¼	
Home B	3000	$43½	43½	43½	+ ¼
H Bramor	500	$6	6	6	
Houston O	4200	345	335	335	—15
Huds Bay	1975	$27	26¾	26¾	— ¼
H Bay Co	3400	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
HB Oil Gas	300	$50	50	50	
H D C L pr	400	$16	16	16	
Huron Eri	470	$27¼	27	27¼	
Husky Oil	6660	$25⅞	25½	25⅝	+ ⅛
Husky D w	2500	925	920	925	+ 5
Husky E w	1060	$12	11⅞	11⅞	+ ⅛
IAC	875	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
IAC 4½ p	25	$61½	61½	61½	— ¾
Imaco	150	$31⅛	31⅛	31⅛	
Imasco A p	1500	400	395	400	
Imp Oil	3795	$42	41⅞	41⅞	
Indal Can	100	$13	13	13	— ½
Inland Gas	400	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Inter C A p	400	$16½	16½	16½	
Inter C A w	600	260	255	255	—20
Inter C B w	900	305	300	300	
Intrmetco	200	430	430	430	— 5
IBM	z24	$300	297⅝	298¼	
Int Mogul	200	$13½	13½	13½	
Inco	3447	$32¼	32⅛	32⅛	— ⅛
I Obask	10400	37	36	37	+ 1
Interpool	1300	$14⅞	14½	14¾	+ ¼
Intpr Pipe	1575	$23	22¾	22⅞	+ ⅛
Int Pipe w	175	770	770	770	— 5
Ipsco	602	$12¾	12⅝	12⅝	+ ⅛
Inter Tech	1000	31	31	31	
Inv Grp A	z50	$9¾	9¾	9¾	
Inv Grp 5 p	200	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Irwin T A	z53	$6¼	6⅛	6⅛	
Iso	3200	222	222	222	
IU Intl	1700	$24⅜	24⅛	24⅛	— ¼
Ivaco Ind	600	$11¾	11¾	11¾	+ ⅜

J à N

Jannock	125	$7	7	7	
Jannock A	200	$13¾	13¾	13¾	
Jannock B	z12	$12⅜	12⅜	12⅜	
Joliet	1000	24	24	24	
Jonsmith	500	8½	8½	8½	— 1
Jorex Ltd	300	106	106	106	
Kaiser Re	1000	325	315	315	—15
Kam Kotia	2260	50	50	50	— 1
Kaps Tran	1700	$6⅛	6	6	
Keeprite B	100	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Kelly D A	900	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Kelsey H	120	$10¾	10¾	10¾	— ¾
Kerr Add	753	$12¾	12¾	12¾	
K Anacon	3500	37	37	37	
Kirk Min	6000	5	5	5	+ 1
Kottler	550	$6⅛	6	6⅛	
Lacroix I	100	$5½	5½	5½	— ¼
Laidlaw M	350	$13	12⅞	12⅞	+ ⅜
Lau Fin	200	$11⅜	11⅜	11⅜	
Leig'zW ⅜½	RZ¼	??	13¾	13¾	6⅝ 6⅝
Leons Frn	400	$12	12	12	
Levy A pr	200	$6	6	6	
Liberian	150	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Life Inv	3400	315	300	315	+15
Life Inv A	4000	20	20	20	
Livingsto	500	$10½	10½	10½	— ½
Lob Co A	645	$6¼	6	6¼	+ ¼
Lob Co B	500	$6	6	6	
Lob Co pr	150	$29	29	29	
Lob G A pr	z10	$18	18	18	
Lob G B pr	300	$18½	18¼	18¼	+ ⅛
Loeb M	100	480	480	480	+ 5
Lost River	600	510	505	505	— 5
Maclarn A	25	$26	26	26	— ½
Maclarn B	350	$27	27	27	+ ½
MH Cable	z25	$15	15	15	
MB Ltd	1915	$32½	32⅜	32⅜	
Madeline	400	450	450	450	— 5
Madsen	2000	125	113	125	+ 6
Major H D	161	310	310	310	— 5
Marcana	3000	30	29	29	— 1
Maritime	z22	$18½	18½	18½	
Martin	500	33	33	33	+ 2
Mas F	16015	$23½	22⅜	22⅜	— ⅜
McGraw H	500	$5¾	5¾	5¾	
Mc Intyre	125	$54½	54½	54½	
McLaghin	400	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Melton R E	1000	330	325	325	— 5
MEPC p	z80	$18⅞	18½	18⅞	
Mercantil	700	$25¼	25	25¼	+ ½
Merland E	200	233	233	233	+ 5
Microsyst	z68	$9	8⅝	8⅞	
Micrsys w	200	450	450	450	
Mindamr	5100	520	500	500	—15
Mindustrl	100	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅜
MLW Wor	z20	$16⅜	16⅜	16⅜	
Molson A	733	$24¼	24½	24½	— ¼
Molson B	100	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Mon Inv	2000	$8	8	8	
Moore	1350	$50¾	50⅝	50¾	— ¼
Murphy	z50	$8¾	8¾	8¾	
NaChrs I	300	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Nat Sea A	200	$15¼	15	15	
Nat Trust	z45	$21½	21½	21½	
Neonex	1700	320	315	315	—10
New Ath	2000	15	15	15	+ 1
NB Tel	z62	$14	14	14	
NB Tel A p	100	$19½	19½	19½	+ ⅛
Newconx	100	515	515	515	
N Dimens	z200	13	13	13	
N Provid D	500	28	28	28	— 1
N Que Ragl	200	560	560	560	
Noble	11100	108	101	105	— 3
Noranda A	4332	$52¼	51¾	52⅛	+ ⅜
Nrbask	15500	17	15	17	+ ½
Nordair L	3400	480	450	475	+35
NC Oils	3700	710	705	705	— 5
Nor Ctl G	4315	$9⅜	9¼	9¼	
Nor Ctl B p	755	$22	22	22	
Nor Ct 150 p	750	$21⅜	21¼	21¼	— ¼
Northgat	700	635	630	635	
N Rock	5000	22	21	21	— 1
N Beauc	1000	37	37	37	+ 6
NRD	24500	58	55	55	— 3
NSI Mark	1100	175	175	175	
Numac	200	$17⅛	17⅛	17⅛	— ¼
NuWest D	z50	$9	9	9	
NW Fin	500	200	200	200	

O à Z

Oakwood P	5900	235	220	220	— 8
Obrien	1000	92	92	92	
Ocdentl Pt	1100	$9⅜	9¼	9¼	— ⅜
Oil Patch	200	350	350	350	+ 5
Okanagan	300	$11¼	11¼	11¼	
Orchan	100	500	500	500	+ 5
Orlando R	1100	$10¾	10¾	10¾	
OSF Ind	250	$8⅛	8	8	— ⅛
Oshawa A	500	$8¾	8⅝	8⅝	
Pac Pete	301	$31½	31½	31½	
Page Pet	500	305	305	305	
Pamour	3900	570	560	560	— 5
Pan Centr	300	245	245	245	—10
P Ocean	11677	$15⅜	14⅜	15	— ⅜
PanCdn P	100	$14¾	14¾	14¾	
Paulin	200	470	470	470	+10
Pe Ben O	200	$7⅜	7	7½	— ⅛
Pennant	2300	300	300	300	
P Dept S	100	$13	13	13	
Petrofina	z31	$25½	25½	25½	
Petrol	1500	130	128	128	— 2
Peyto Oils	9433	615	575	575	—30
Pick Crow	8052	68	65	66	+ 6
Pine Point	845	$35	34¾	35	+ ½
Pinn P	65400	35	30	30	— 1
Pitt Eng C	200	$12	12	12	
Place G	500	61	61	61	
Placer	1050	$28½	28¼	28½	— ¼
Pre Cable	1000	$11	11	11	— ½
Preston	3600	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Price Com	4200	$15⅜	15½	15⅜	
Prov B Can	100	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
Q Brdcast	300	370	370	370	+15
Q Mattgmi	1800	39	37	39	
Que Sturg	1588	340	340	340	
Quenswer	350	450	450	450	
Ranger	4810	$33¾	32¾	32¾	— ¾
Rapid Dta	500	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Rayrock	1300	129	125	129	— 2
Readers D	100	$20	20	20	— ½
Realty C A	100	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Reed Osir A	100	$10	10	10	
Reichhold	500	$16½	16½	16½	— ¼
Reitman	400	$11	11	11	— ½
Rembrant	600	$8¾	8½	8¾	
Res Servic	100	340	340	340	— 5
Revelstk	1125	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Rileys D	100	135	135	135	
Rio Algom	674	$28¾	28¾	28¾	
R Little	860	400	400	400	
R Little A	100	410	410	410	+20
Rolland	615	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Roman	300	880	880	880	—20
Ronyx Cor	100	130	130	130	+ 5
Rothman	1050	$15¾	15½	15½	+ ½
Rothm 2p	450	$19	18½	19	+ ¾
Rothmn w	2000	400	400	400	+15
Royal Bnk	930	$35⅜	35⅜	35½	
Royal Trst	900	$24¼	24	24¼	+ ¼
Russel A	340	$12	11⅞	12	+ ⅛
Ryanor	1000	11	11	11	+ ½
StL Cem A	25	$51½	51½	51½	+ 4
StL Corp p	z20	$69	69	69	
Scintrex	1000	130	130	130	— 5
Scot York	1000	330	325	330	
Scotts	300	$7½	7½	7½	
Scurry Rn	7410	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
Selkirk A	300	$15½	15½	15½	— ¼
Shell Can	3385	$20½	20⅛	20⅛	— ¼
Sheperd P	100	380	380	380	—20
Sherritt	500	$16⅛	16	16	— ⅛
Siebens	805	$13⅜	13⅜	13⅜	— ½
Sigma	1000	$19	18¾	19	+ ¾
Silverwd A	100	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Simps	13225	$8	7¾	8	
Simpson S	175	$10⅞	10⅞	10⅞	
Sklar M	1000	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Sklar W	500	490	490	490	+ 5
Skye Res	500	385	385	385	
Skyline H	900	$5	5	5	
Slater Stl	1300	$10¾	10¾	10¾	
Slat W Can	550	$10	10	10	
Slate Walk	200	410	410	410	
Southam	100	$31¾	31¾	31¾	— ¼
Spar Aero	1100	295	290	295	
Spoon	11000	46	45	45	
St Brodcst	z25	$10½	10½	10½	
St Paving	150	$9¼	9¼	9¼	
Stelco	3495	$30⅞	30½	30⅞	— ¼
Steep R	1100	153	151	153	
Steetley I	250	$11¼	11¼	11¼	— ½
Steinbg A	1500	$25	25	25	+ ⅜
Steintron	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Sun Ex	17500	24	21	24	+ 3
Sundale O	1900	805	800	800	—10
Systems D	z25	$16½	16½	16½	
Tancord	100	340	340	340	—10
Tara	270	$15½	15½	15½	+ ⅛
Teck Cor A	932	410	395	395	—15
Teck Cor B	z22	360	360	360	
Texaco	25	$66⅞	66⅞	66⅞	
Texaco pr	29	$58	58	58	— 1
Texasglf	1425	$25⅛	24¾	24¾	— ½
Thom Nes	200	$14¼	14	14	
Tombill	500	75	75	75	
Tormex M	500	155	155	155	— 5
Tor Dm Bk	2795	$34⅛	34	34	
Tor Star B	450	$23¾	23½	23⅝	— ¼
Total Pet	200	780	780	780	
Total P A p	z50	$16⅝	16⅝	16⅝	
Tr Can PL	480	$28¼	28¼	28¼	— ⅛
Tr Can A pr	z5	$52¼	52¼	52¼	
Tr Can Pl p	80	$39¾	39¾	39¾	
Tr Can C pr	275	$40½	40¼	40½	
Tr Can	37150	180	165	173	— 2
Trans Mt	700	$19⅜	19⅜	19⅜	— ¼
Tribag	5500	65	64	64	— 1
Trizec Crp	z21	$21	20¾	20¾	
Trizec w	2400	52	51	51	— 2
Uap Inc	1000	$26	26	26	— ¼
Ulster Pet	2100	94	93	94	— 1
U Gas	14800	$9⅞	9¾	9¾	
U Asbesto	787	265	260	260	
U Can	143549	$13⅞	11	12¼	— 1
Un Reef P	2000	13	13	13	+ ½
U Siscoe	2800	575	565	575	
Un Tire rt	1900	7	7	7	
Un Wburn	166	$5¼	5¼	5¼	+75
U Sections	200	$5⅜	5½	5⅜	— ⅛
Upp Can	800	280	275	275	— 5
Van Der	1030	$10	10	10	
Van Ness	3300	75	75	75	— 4
Versatile	175	$7¼	7¼	7¼	
Versati A	1700	$7	7	7	— ¼
Vic G Tr	100	$30¼	29⅞	30¼	+ ⅜
Voyager P	300	615	615	615	+ 5
Wajax	400	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛

Emplois • Carrières

A QUOI VOUS SERT VOTRE MAITRISE EN SERVICE SOCIAL ?

Nous vous offrons l'occasion de vous attaquer à des problèmes réels.

Nous avons besoin de vous pour diriger une de nos unités bilingues de service communautaire. Vous devrez partager la responsabilité des décisions à prendre, évaluer les situations aussi bien que les personnes. Vous serez l'agent de liaison entre les coordonnateurs et les citoyens dans les projets de services à la communauté et du voisinage.

Service du Personnel
Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton
111, promenade Sussex
K1N 5A1

Prière de citer le numéro de concours no 98.

LA CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI

CONTROLEURS

La cité de Hull, qui connait présentement un essor considérable, désire créer un poste de contrôleur et de contrôleur adjoint au service des finances.

Responsabilités
- Tenir les dossiers comptables
- Préparer toutes les réclamations de revenus
- Préparer tous les ordres de paiement
- Compiler les coûts de revient
- Diriger le personnel de la division du contrôle

Qualifications et expériences
Les candidats devront détenir un titre de comptable professionnel et — ou un diplôme universitaire avec spécialisation en commerce, comptabilité ou dans des disciplines connexes: posséder cinq ans d'expérience pour le poste de contrôleur et trois ans d'expérience pour le poste de contrôleur adjoint et avoir certaines connaissances de l'informatique. L'expérience en vérification de municipalités ou d'organismes publics est acceptée comme expérience pertinente.

Toutes les demandes accompagnées de votre curriculum vitae et du salaire désiré devront parvenir à l'adresse suivante avant le 14 septembre 1973 et elles seront traitées d'une façon confidentielle.

Service du Personnel
Hôtel de Ville
25, rue Laurier
C.P. 667
Hull, Québec
J8X 3V6

Hull le 9 août 1973

Québec se joint au réseau de conférence vidéo de Bell Canada

Un quatrième maillon au réseau de télévision de conférence interurbain de Bell Canada est maintenant à la disposition des hommes d'affaires. La ville de Québec s'est jointe au système de conférence vidéo en direct déjà en service entre Montréal, Toronto et Ottawa.

La télévision de conférence a été introduite par Bell Canada en juin 1972 pour permettre aux hommes d'affaires qui doivent souvent se déplacer pour assister à des réunions de se servir de cet outil de communications et ainsi d'épargner du temps et de l'argent.

Le besoin d'un système comme la télévision de conférence est apparu après l'examen par le service du Marketing de Bell Canada des heures-hommes et de l'argent dépensé par la compagnie pour des réunions de courte durée; on a conclu que ces déplacements pourraient en grande partie être évités si on introduisait un système qui transmettrait l'information aussi bien visuellement qu'oralement.

Dans chacune des quatre villes, les salles de conférence sont équipées de caméras de télévision et d'écrans-témoins qui permettent aux participants de voir non seulement leurs confrères à l'autre extrémité de la ligne, mais aussi leur propre image telle qu'elle apparaît sur les écrans de leurs correspondants.

Le système de télévision de conférence a passé le stade des essais à Bell Canada avant d'être présenté à titre expérimental à certains de ses abonnés. Le système est couramment employé à Bell Canada par plusieurs services, qui établissent maintenant à l'avance les horaires de leurs réunions régulières par télévision de conférence.

Voici certains des emplois faits des installations de télévision de conférence:

—les réunions régulières pour discuter de la marche de certains projets qui peuvent nécessiter une information visuelle;

—la consultation d'experts d'autres services et de l'extérieur;

—la démonstration de pièces d'équipement ou de nouvelles formules;

—la solution de problèmes qui nécessitent la participation de plusieurs personnes.

Grâce à l'expérience acquise, Bell Canada songe déjà à apporter certaines modifications au service. Ainsi, dans la nouvelle salle de conférence de Québec va être installé un grand écran de projection arrière qui rendra presque leur taille réelle aux participants et les présentera dans un cadre moins strict que celui qu'offrent les trois autres salles de conférence qui utilisent des écrans de télévision ordinaires de 26 pouces.

Bell Canada reconnaît que plusieurs aspects de la participation comme telle aux téléconférences, tant du point de vue audio que vidéo, nécessitent la poursuite des recherches.

Pour réunir les données nécessaires, et aussi pour évaluer la réaction du public à ce nouveau mode de conférence, Bell Canada met son système à la disposition de certains de ses abonnés pour qui il présente des possibilités. Pour l'instant, ce service est gratuit; Bell Canada demande cependant aux usagers de commenter leurs expériences pour permettre de pousser la recherche.

Le ministère fédéral des Communications, qui estime que le système lui permet de recueillir des données utiles à ses recherches dans ce domaine au sein du gouvernement, a été l'un des premiers usagers à en faire l'essai. Bell Canada participe avec intérêt à ces travaux, en raison de l'influence notable qu'ils peuvent avoir sur la conception de ce système et des systèmes à venir. Le gouvernement du Québec, intéressé lui aussi à la recherche dans le domaine des communications, se verra offrir la liaison de Québec.

On espère que les données recueillies permettront de savoir si ce moyen de communication peut éventuellement remplacer les réunions classiques, et dans quelles conditions, ainsi que de déterminer certaines caractéristiques relatives à la participation, telles que les idées préconçues, les inhibitions, la fatigue, le temps de concentration de l'esprit, l'aliénation, le contact visuel, les repères visuels, etc.

Le principal objectif de cette étude est de mettre au point, avec la coopération des usagers initiaux, des systèmes destinés à aider les gens à communiquer plutôt que de les obliger à s'adapter à un système.

Les autres usagers intéressés sont ceux qui ont des sièges administratifs dans une ville et des succursales dans une autre, des comités situés dans différentes villes, et en particulier ceux qui se déplacent souvent pour assister à des réunions. Le système pourrait sans aucun doute également intéresser tout groupe à l'intérieur d'une société ou d'une profession qui veut tenir une conférence de courte durée entre deux villes desservies par le système.

Les personnes qui désirent faire l'essai de ce système, ou qui souhaitent se renseigner davantage, sont priées de communiquer avec le représentant commercial de Bell Canada ou d'écrire au contrôleur des services spéciaux — prévisions, salle 813, 1050, côte de Beaver Hall, Montréal (Québec).

Ted English, directeur de l'analyse de la politique

OTTAWA — Le ministre de la Consommation et des Corporations, M. Herb Gray, a annoncé récemment que la Commission de la Fonction publique a approuvé la nomination de M. Edward "Ted" English comme directeur intérimaire de l'analyse de la politique.

M. English, en congé de l'université Carleton, passera six mois au ministère.

"Le travail de la Direction de l'analyse de la politique, consiste à définir les priorités du ministère et à évaluer les lignes de conduite actuelles", précise M. English.

"Nous envisagerons l'économie comme un tout dans les secteurs primaire, secondaire et tertiaire, en vue de déterminer l'incidence de notre politique actuelle dans ces domaines, déclare-t-il. Si nous découvrons un problème, nous le soumettrons au sous-ministre".

M. English précise que la Direction insistera plutôt sur l'examen de la politique que sur celle des programmes précis.

Son travail comporte également la responsabilité de président du comité de recherche, composé de chefs des directions de recherches des quatres bureaux du ministère.

M. English possède un bagage impressionnant de réalisation dans ce domaine. Diplômé en économie de l'Université de Colombie-Britannique et de l'University of California de Berkely, il commence à enseigner l'économie à l'université Carleton en 1949.

Dix ans plus tard, il est nommé chef du département d'économie de Carleton et y demeure jusqu'en 1962. Il quitte alors l'Université et devient directeur des recherches à la Private Planning Association of Canada, devenue le C.D. Howe Research Institute, à Montréal. Parrainée par des membres de l'industrie et des professions libérales, cette association publie, au même titre qu'un conseil économique privé, des études sur les questions économiques d'ordre national et international.

En 1966, M. English retourne à Carleton, cette fois au poste de directeur de l'Ecole de commerce. En 1968, il est nommé directeur de l'Ecole des affaires internationales, programme interdisciplinaire destiné aux étudiants au niveau de la maîtrise.

Au cours d'un autre congé en 1970-71, il se rend en Ouganda, pour le compte de l'Agence canadienne de développement international, à titre de conseiller économique à la Banque de développement de l'Afrique orientale.

Lorsque M. English quittera le ministère, il passera trois ans à Washington où il vient d'être nommé directeur du Centre for Canadian Studies à l'université John Hopkins. Il espère ensuite revenir à l'université Carleton.

M. English est marié et père de quatre enfants.



Ted English

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

CHARGES DE PROJETS

Division de l'Amérique latine

Traitement de $11,586 à $17,883

Agence canadienne de développement international

Ottawa, (Ontario)

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) administre le programme officiel d'aide du Canada. Son objectif essentiel est de coopérer efficacement au rattrapage économique, social, éducatif et technique des pays en voie de développement.

FONCTIONS: De la participation à titre de membre d'une équipe de projets à celle de chef de projets il apporte une expertise conseil touchant les facteurs qui affectent la mise en oeuvre des projets appuyés par l'ACDI; détermine la praticabilité et le coût; rédige des plans opérationnels détaillés, des horaires de travail; établir les besoins en ressources humaines et matérielles requis et les obtient.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Un diplôme d'université en économie, gestion des affaires ou en génie et une connaissance et expérience du développement international, l'analyse du coût prix-revient, des études de praticabilité ainsi que de la gestion de projets et de programmes. Une connaissance du français, et de l'espagnol ou du portuguais est essentielle.

Veuillez remplir une "Demande d'emploi" (Formule PSC 367-401) que vous pouvez vous procurer aux bureaux de poste, aux Centres de main-d'oeuvre du Canada et aux bureaux de la Commission de la Fonction publique, et l'envoyer avant le 3 septembre 1973, à l'adresse suivante:
CADRES ADMINISTRATIFS
SOUS-SECTION "E"
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

Référence à rappeler: concours no 3-A-P-012-8

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

DIRECTEUR, INSTITUT DE RECHERCHES SUR LES ALIMENTS

Traitement jusqu'à $32,600

Direction de la recherche
Ministère de l'Agriculture du Canada
Ottawa (Ontario)

L'Institut de recherches sur les aliments fait des recherches sur la nature et les nouveaux usages alimentaires des matières premières de l'agriculture canadienne et de leurs composantes. On étudie également la mise au point de procédés et de produits jusqu'à stade de l'utilisation industrielle. Les programmes courants de recherches comprennent les céréales, le lait, la viande, et les oléagineux. L'Institut offre également un programme d'aide technicale à court terme à l'industrie alimentaire. Le candidat choisi relèvera du Directeur général adjoint, Instituts et Services, pour l'élaboration et la conduite d'un programme solide de recherches qui apportera aux industries agricoles et alimentaires du Canada une contribution scientifique et technique significative.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Le candidat doit posséder un doctorat dans une discipline correspondant aux fonctions susmentionnées ou une formation universitaire à un niveau plus bas et appuyée d'aptitudes pour faire des recherches originales équivalentes à celles requises pour le doctorat; une réputation bien assise en sciences ou en technologie appuyée sur des publications scientifiques de haute qualité ou sur des rapports techniques qui ont eu des répercussions tangibles sur l'industrie agricole et alimentaire; aptitude démontrée à communiquer avec efficacité avec les cadres supérieurs et des divers segments de l'industrie alimentaire et avec les offices de commercialisation; aptitude démontrée à diriger efficacement et avec dynamisme et à exécuter les responsabilités gestionnelles de l'Institut; état de santé satisfaisant.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: La connaissance de l'anglais et du français est essentielle.

Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu.

La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Ce poste st aussi ouvert aux personnes employées de façon continue à la Fonction publique du Canada depuis le 6 avril 1956, qu'ils aient ou non fait part, par écrit, de leur consentement à suivre des cours de langue.

Les candidats doivent soumettre un état détaillé de leurs qualités, titres et antécédents professionnels au plus tard le 3 septembre 1973 à la:

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

A L'ATTENTION DE:

DR D. H. LAUGHLAND
PROGRAMME - PERSONNEL DE DIRECTION

Référence à rappeler: concours no 73-8058.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

Emplois • Carrières

CE CAMION



PEUT VOUS APPORTER L'INDEPENDANCE ET UN REVENU DE $15,000 A $20,000 PAR ANNEE

Vous pouvez devenir un distributeur des produits "OOK", opérant dans un territoire exclusif, et distribuant toute la gamme connue des produits "OOK", tels que: huiles à moteurs, antigels, huiles hydrauliques, huiles à chaînes, solvants, alcool, hydrate de methyle, décapants de peinture, naphte, kérosène, térébenthine, produits chimiques pour automobile et plusieurs autres produits d'usages domestiques.
Vous visiterez les quincailleries, les détaillants de matériaux de construction, les entrepreneurs, les stations services, les garages, les flottes de camions et de taxis, de même que les centres industriels.
Vous serez encouragé par une publicité locale, d'intéressantes promotions, et le support de la compagnie.
Pour un nombre normal d'heures de travail, vous pouvez vous mériter de $15,000 à $20,000 par année.
Afin de vous qualifier, vous devrez investir un montant de $2,500 à $3,500, en inventaire, posséder les moyens de louer ou d'acheter un camion, et jouir d'une bonne réputation, dans votre entourage.
Notre but primordial est que vous deveniez un distributeur indépendant, en vous unissant à la famille des nombreux hommes d'affaires indépendants distribuant les produits "OOK".
Si vous désirez devenir votre propre patron, et si vous recherchez un commerce progressif, nous aimerions discuter avec vous.
Ecrivez à:

J.M. La Roche, Conseiller Exécutif

OOK-PAK LIMITEE,
4659 boul. des Grandes Prairies,
Saint-Léonard, Montréal 457, Québec
Tél.: (514)-325-7250

Ventes accrues de 16.7 pour cent chez Provigo

Les ventes de Provigo, pour la période de 12 semaines terminée le 21 avril 1973 se sont élevées à $63,232,000, comparativement à $54,174,000, soit une augmentation de 16.7 pour cent. Le bénéfice net d'exploitation s'est chiffré à $744,000 une équivalence de $0.20 par action soit une augmentation de 17 pour cent par rapport aux résultats correspondants de l'annnée passée alors que le bénéfice d'exploitation était de $636,000 ou $0.17 par action.

Il est à remarquer que les résultats de 1972 excluent des gains extraordinaires de l'ordre de $111,000 qui ont été réalisés d'une part au titre d'une réduction d'impôt au report de pertes d'années antérieures et d'autre part suite à la vente d'immobilisations. De ce fait, le bénéfice net a été de $747,000 ou $0.20 par action. En 1973, aucun gain extraordinaire n'a été réalisé.

Poursuivant sa politique d'expansion, Provigo inaugura, au cours de ce premier trimestre, un nouveau Marché d'Entrepôt AVA (Aux Vraies Aubaines) à Cornwall, Ontario. Dans le deuxième trimestre, Provigo projette l'ouverture de deux nouvelles unités et ces additions porteront le total à quinze (15). Dans leur rapport aux actionnaires, les administrateurs de Provigo déclarent que les résultats du premier trimestre sont conformes au budget et ces derniers sont pleinement confiants que la tendance se poursuivra au cours de cet exercice.

Trust général du Canada déclare un bénéfice net par action de $1.19

MONTREAL — Trust Général du Canada annonce ses résultats d'exploitation du premier semestre de l'année 1973. Les revenus bruts ont augmenté de $2,662,000 pour atteindre $14,925,000. Le profit net consolidé est passé de $963,000 à $1,071,000, soit une augmentation de 11.4 pour cent.

Le bénéfice net par action représente $1.19, comparativement à $1.07 pour la période correspondante de 1972.

Durant cette période, une activité soutenue a été remarquée dans les services de vente et d'évaluation d'immeubles.

Tel que prévu dans son programme d'expansion, la succursale de Chicoutimi a emménagé au mois de mai dans son nouvel immeuble du centre d'achats alors que trois autres succursales ouvriront leurs portes durant le deuxième semestre de l'année, portant à 18 le nombre de places d'affaires de la société au Canada.

Revenu net de $11,781,000 chez BP Canada Limitée

MONTREAL — BP Canada Limitée a annoncé récemment que le revenu net consolidé du premier semestre de 1973 s'est élevé à $11,781,000 ou 56 cents l'action. Aux fins de comparaisons, le revenu net consolidé du premier semestre de 1973 s'était établi à $11,054,000 ou 52 cents l'action.

La hausse de 6.6 pour cent du revenu net consolidé tient compte d'une provision pour impôts sur le revenu différés en 1973 au montant de $2,475,000 et d'un crédit d'impôts sur le revenu de $325,000. En 1972, la provision pour impôts sur le revenu différés avait été de $2,700,000 et le crédit d'impôts sur le revenu de $2,000,000.

Le revenu net consolidé avant le crédit d'impôts sur le revenu pour le premier semestre de 1973 s'élève donc à $11,456,000 ou 54 cents l'action au regard de $9,054,000 ou 43 cents l'action lors du premier semestre de 1972.

Au cours de la période, le prix plus élevé du pétrole brut et la hausse du coût d'exploitation se sont traduits par des augmentations des prix des produits raffinés. On peut attribuer la presque totalité de l'amélioration du revenu net à une plus forte production de pétrole brut au pays et au taux satisfaisant et soutenu de la croissance des ventes d'essence par l'intermédiaire des détaillants de la société. Les impôts sur le revenu ont toutefois réduit l'amélioration du revenu.

Aux raffineries, on a traité 99,464 barils de pétrole brut par jour, une augmentation de 5.4 pour cent par rapport à la même période en 1972. La production des liquides de brut et de gaz naturel a augmenté de 9.9 pour cent pour atteindre 25,810 barils par jour tandis qu'à 94.2 millions de pieds cubes, la production de gaz naturel accusait un gain de 1.9 pour cent.

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTADUAIS

POSTE DE TRADUCTEUR (RICE)

FONCTIONS: Traduire par écrit d'une langue officielle vers l'autre, procéder à divers travaux de recherche en terminologie propre aux services de la CRO.

QUALITES EXIGEES DES CANDIDATS(ES)

Diplôme conféré par une université ainsi que plusieurs années d'expérience OU une excellente formation générale et plusieurs années d'expérience de la traduction ou dans une profession connexe (enseignement des langues, journalisme, etc.)

TRAITEMENT: Selon les qualifications et l'expéience (à discuter), avantages sociaux, vacances, congés de maladie, fonds de retraite, assurance-maladie, etc.

Les personnes intéressées sont priées de se procurer une formule de demande d'emploi au siège social de la CRO, 73, rue Laval, Hull et la retourner au plus tard le 29 août 1973 à:

Monsieurs Jean-Guy Gariépy,
Secrétaire,
Communauté régionale
de l'Outaouais,
72, rue Laval,
Hull, Québec.

Encore six feux de fôrets

QUEBEC (PC)— Le ministère des Terres et Forêts du Québec rapporte que six feux de forêt étaient toujours en activité au Québec dimanche soir.

D'une superficie totale de 107,540 acres —169 milles carrés—, cinq de ces feux, dont quatre n'étaient pas maîtrisés et l'autre l'était—faisaient rage près de la Grande-Deux, à la baie James.

Le sixième était situé au lac du Tast, à une centaine de milles au nord de Matagami. Non maîtrisé, cet incendie a déjà détruit 50 acres de forêt.

Lundi, l'indice d'inflammabilité des forêts sera extrême à la baie James, haut en Gaspésie et modéré dans les autres parties du Québec.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.50	$ 4.00
3 mois	$10.00	$12.00
6 mois	$20.00	$24.00
12 mois	$40.00	$48.00

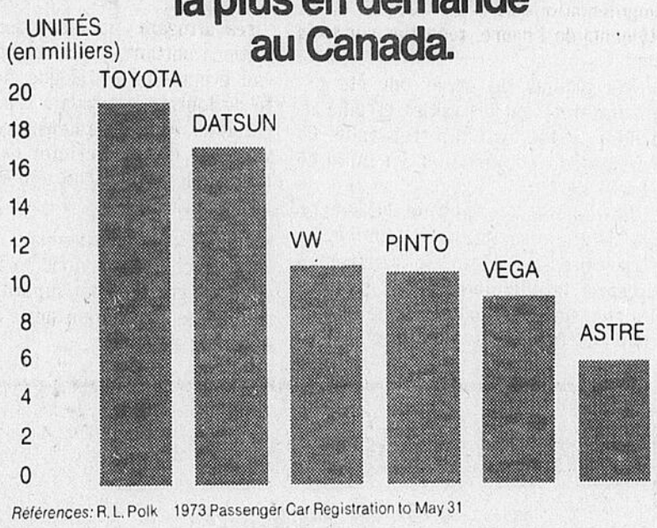
Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

$2299*



...ET VOUS NE BÉNÉFICIEZ PAS SEULEMENT DE LA PETITE VOITURE LA MOINS CHÈRE SUR LE MARCHÉ.†

C'est la petite voiture la plus en demande au Canada.



Références: R. L. Polk 1973 Passenger Car Registration to May 31

Chaque année, Toyota vend plus de petites voitures que n'importe qui, y compris les vendeurs de voitures américaines et importées. Pour la simple et bonne raison que vous ne pouvez pas trouver une meilleure petite voiture pour le même prix et le même équipement.

Consultez le tableau ci-dessous, qui compare notre Toyota la plus économique, la Corolla 1200, avec la Ford Pinto, la petite voiture américaine la plus économique.

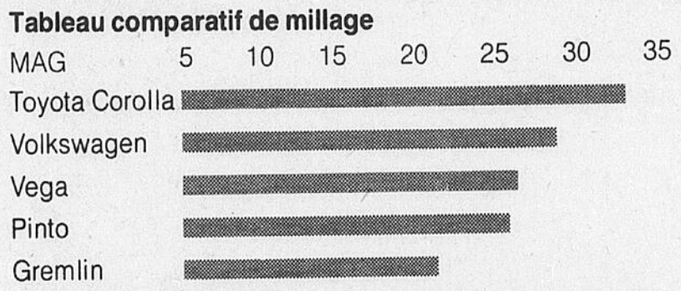
	Toyota Corolla 1200	Ford Pinto
Prix de liste	**$2,299 ***	**$2,334 ***
Freins à disque à l'avant	Standard	En option à frais supplémentaires
Sièges-baquets à dossier inclinable	Standard	Non existant
Glaces arrière à simple pression	Standard	En option à frais supplémentaires

La Toyota Corolla, dont les sièges-baquets à dossier inclinable et les freins à disque à l'avant font partie de l'équipement standard, se vend $35 moins cher que la Pinto à équipement standard. De plus, elle vous offre un plus grand coffre à bagages, plus d'espace pour les jambes et plus de puissance (65 C.V., nette, comparativement à 54 C.V., nette). Références: Motor Trend, avril 1973.

Vous bénéficiez d'une voiture économique vraiment économique.

Vous croyez que toutes les petites voitures font le même millage au gallon? Certaines en font plus que d'autres, comme l'indique le tableau des résultats de l'étude faite récemment par la "U.S. Environmental Protection Agency" au sujet de la consommation d'essence.

Tableau comparatif de millage



Vous bénéficiez d'une petite voiture dont la valeur de revente est même supérieure à celle de Volkswagen.

Les voitures Toyota sont construites de manière à résister à notre rigoureux climat canadien. Fabriquées en fonction de *notre* climat, elles sont soumises à des épreuves d'endurance ici même. Le résultat, c'est une voiture robuste et durable. La preuve, vous la trouverez dans le guide officiel (reconnu comme le "livre noir") consacré aux voitures usagées, qui montre bien que les Toyota usagées maintiennent une valeur de revente *supérieure* à celle des Volkswagen.

Elles ont séduit 250 concessionnaires Toyota d'un bout à l'autre du pays et 1,200 en Amérique du Nord.

Notre organisation de concessionnaires est vaste et ne cesse de prendre de l'ampleur. Déjà, nous comptons 18 concessionnaires de plus que Volkswagen. Etant donné que nos concessionnaires n'ont pas à se soucier des réparations d'un grand nombre de voitures de tous les genres et de toutes les dimensions, comme c'est le cas des concessionnaires de voitures américaines, vous pouvez compter sur un service plus efficace et plus rapide. Nous vendons et nous réparons seulement des petites voitures. Votre concessionnaire Toyota a donc plus de temps et plus d'attention à vous consacrer.

Vous bénéficiez de l'un des réseaux par ordinateur les plus perfectionnés de l'industrie automobile pour les pièces de rechange.

Comment ne pas perdre de vue environ 1½ million de pièces de rechange réparties entre nos 250 concessionnaires dans tout le Canada? Ou encore les 3½ millions de pièces emmagasinées dans nos quatre gros entreprôts régionaux? Au moyen d'un ordinateur, évidemment.

Mais pas n'importe quel ordinateur. Notre modèle IBM 370/135 occupe une salle au complet et constitue l'ordinateur le plus perfectionné qui soit au service de la technologie moderne. Cet ordinateur vérifie constamment notre gigantesque inventaire de pièces de rechange et le tient continuellement à jour.

Si un concessionnaire vient à manquer d'un article; il n'a qu'à se servir de notre inventaire de réserve en utilisant notre réseau de télécommunications, qui s'étend d'un océan à l'autre.

Notre ordinateur trouve la pièce désirée et la lui fait parvenir très rapidement. Dans la plupart des cas, en moins de 24 heures.

De plus, nous avons pu répondre instantanément à 95.6% des demandes en pièces, l'an dernier. Il s'agit là d'un record qui est rarement maintenu par les autres fabricants d'automobiles américaines ou importées.

Vous bénéficiez des services de 1,100 mécaniciens qui ont été instruits en plus d'être bien formés.

Tous nos mécaniciens doivent subir un des programmes de formation les plus difficiles dans l'industrie de l'automobile, c'est-à-dire un programme de 14 cours. De plus, afin de se recycler, ils doivent suivre quelque 5 cours par an. Tous nos techniciens doivent s'inscrire au moins à un cours.

Chaque année, tous les employés sont soumis à une épreuve d'évaluation difficile par un de nos directeurs de service de district. De plus, tous nos mécaniciens doivent suivre un cours par correspondance, qui comprend même une épreuve écrite à tous les mois.

Rendez visite à votre concessionnaire Toyota.

Pour $2,299, vous bénéficiez de la petite voiture la moins chère au Canada et de la petite voiture numéro 1 au Canada.

TOYOTA

LA PETITE VOITURE NUMÉRO 1 AU CANADA

*Prix de liste suggéré par le fabricant. Frais de transport (F.A.B. Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal et Halifax), livraison, immatriculation et taxe provinciale ne sont pas compris dans ce prix, car ces éléments varient selon les régions.

†La moins chère des 10 petites voitures les plus en demande au Canada.

Bourassa réaffirme qu'il n'y aura pas d'élections

GRAND-MERE (PC)— Le premier ministre Bourassa a déclaré dimanche à Grand-Mère qu'il faut de toute nécessité accélérer, par tous les moyens possibles, la croissance économique du Québec et il a répété qu'il n'entend pas faire en sorte qu'il y ait des éléctions générales au Québec à l'automne.

Il parlait devant quelque 700 jeunes militants libéraux de l'ouest du Québec réunis en un colloque-camping à la Vallée du Parc de Grand-Mère.

D'excellente humeur, il est arrivé à cet endroit par hélicoptère et a reçu un accueil très chaleureux. En visitant les tentes, il s'est plié aux exigences des jeunes. C'est ainsi qu'il a dû jouer de la guitare et qu'une jeune fille lui a remis un collier et lui a donné un baiser, au grand plaisir manifeste de tous et chacun.

En réponse à une question d'un journaliste, le premier ministre a dit: "Le gouvernement libéral a été élu par le peuple pour gouverner jusqu'en 1974 et j'entends terminer mon mandat".

En réponse à une autre question, M. Bourassa a dit qu'il ne voyait aucune raison d'affecter le ministre de la Justice, M. Choquette, à un autre poste. Le premier ministre a déclaré que le ministre de la Justice avait fait jusqu'ici un travail gigantesque.

Par ailleurs, dans une entrevue qu'il accordait a déclaré à Montréal sur les ondes d'un réseau de radio M. Bourassa a déclaré qu'il avait fait valoir, à la conférence de Brudenell, dans l'île du Prince-Edouard, "une série d'arguments" contre la proposition de construire un autre oléoduc entre Portland et Montréal.

"La conférence de Brudenell, dit-il, m'a donné l'occasion de mettre en relief devant les premiers ministres des provinces Maritimes ainsi que les gouverneurs des six Etats de la Nouvelle-Angleterre tous les avantages que représente la construction d'un superport pétrolier au Québec."

Le premier ministre poursuit: "J'ai fait valoir qu'un autre oléoduc coûterait trop cher. Deuxièmement, j'ai souligné que le Québec, avec son superport, aura une plus grande sécurité en ce qui concerne ses approvisionnements. Troisièmement, j'ai expliqué que les retombées économiques seront plus importantes: construction de raffineries, développement du secteur pétrochimique. Quatrièmement, j'ai montré que le superport présentera moins de problèmes du point de vue de l'environnement, étant donné l'espace géographique dont dispose le Québec, et notre densité moindre de population par rapport aux Etats de la Nouvelle-Angleterre."

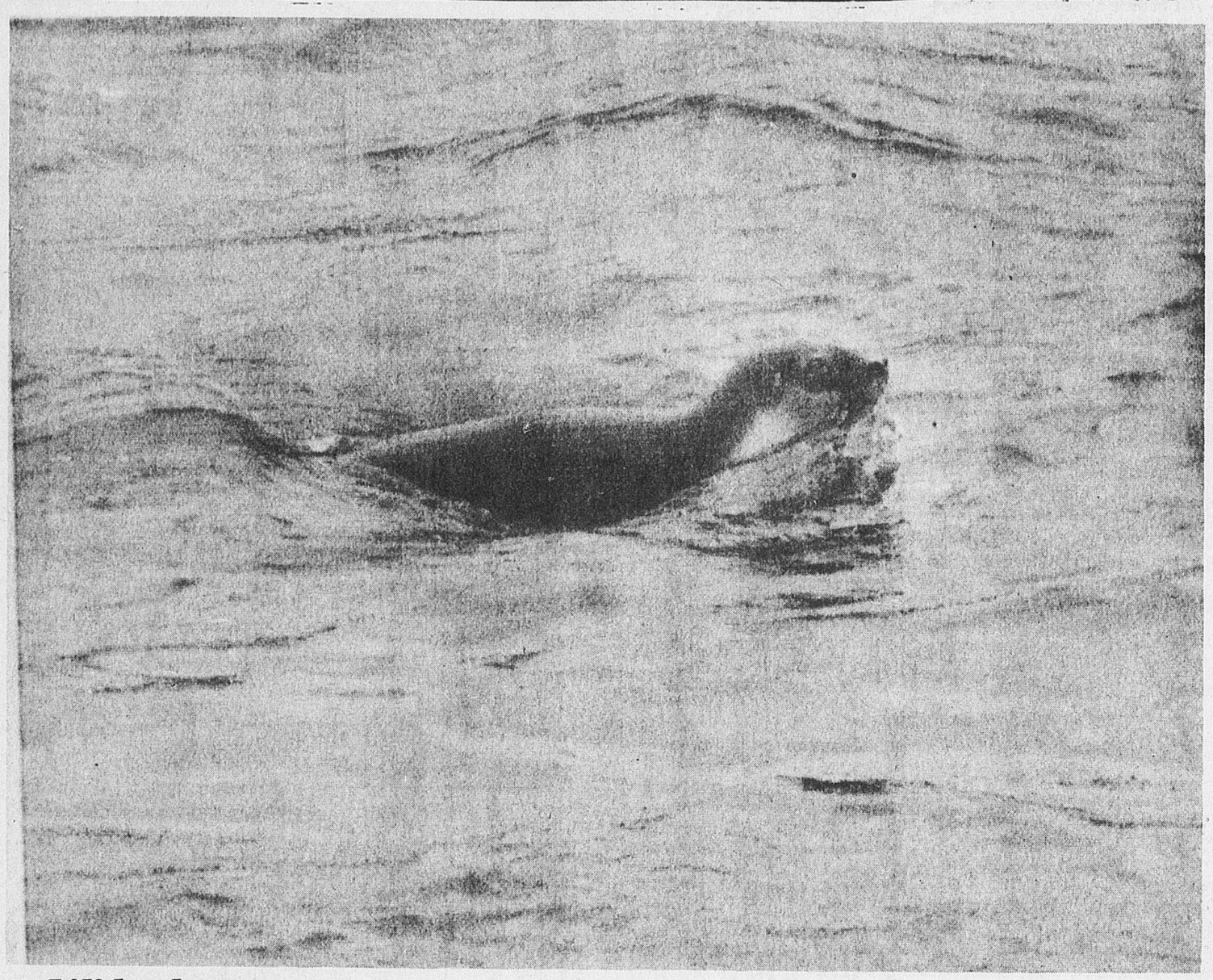
NUAGEUX

Minimum (cette nuit) 60

Maximum (demain) 80

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220



Lili le phoque

Egaré à l'entrée de la voie maritime du St-Laurent, ce jeune phoque a pataugé dimanche sous le regard amusé des autorités de l'aquarium de Montréal. On le ramènera au bercail seulement lorsqu'il aura montré des signes de fatigue.

Sur la question des blés de provende

Affrontement Québec-Ottawa

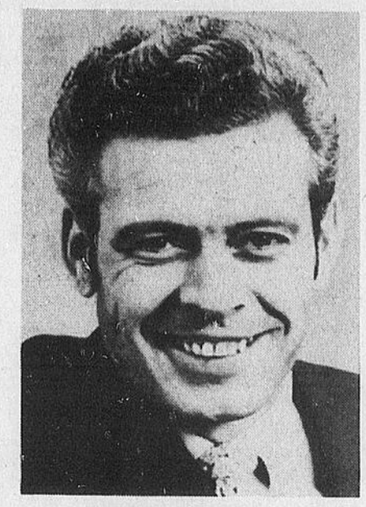
SHERBROOKE (PC) — "Je prévois un grave conflit entre Québec et Ottawa sur la question des grains de provende", a déclaré dimanche à Sherbrooke, dans une interview, le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Normand Toupin.

Le ministre de l'Agriculture a soutenu que la Commission canadienne du blé fait preuve de discrimination à l'égard du Québec, au profit des provinces de l'Ouest, dans la politique actuelle sur les grains de provende. La Commission, dit-il, permet la vente dans les provinces de l'Ouest de céréales à un prix de beaucoup inférieur à celui que ces mêmes céréales sont vendues aux provinces de l'Est.

"Cette situation, a-t-il poursuivi, défavorise les éleveurs du Québec par rapport à ceux de l'Ouest et fait monter de plusieurs dollars le prix d'une tête de bétail produite au Québec. De ce fait, les consommateurs québecois doivent payer plus cher pour la viande, à cause de cette politique de la Commission canadienne du blé.

La hausse des prix

Appelé ensuite à se prononcer sur la présente vague de hausse des prix des produits agricoles et des viandes, M. Toupin a blâmé une autrefois le gouvernement fédéral qui, selon lui, est le seul à posséder les pouvoirs nécessaires pour résoudre la crise que l'on connait. Il a blâmé également les abattoirs, qui créent une rareté artificielle de la viande en ne mettant pas leurs réserves sur le marché, et ce afin de faire monter les prix.



Normand Toupin

Fin de la grève à l'Alcan

SHAWINIGAN (PC) — La grève qui durait depuis jeudi dernier aux deux usines de l'Alcan à Shawinigan est maintenant terminée.

Les 800 employés syndiqués de la CSN ont adopté dimanche matin, lors d'un vote à main levée, les dernières offres de la compagnie. Ces offres avaient été endossées deux jours plus tôt par les travailleurs de la même entreprise à Arvida.

Les employés recevront donc des augmentations salariales de 55, 25 et 45 cents de l'heure, réparties sur trois ans.

Lss piquets de grève ont été démembrés devant les usines et on s'attend à ce que deux des trois salles de cuves soient en opération dès la fin de la journée.

Par ailleurs, les quelque 300 employés de Roberval-Saguenay, compagnie ferroviaire de l'Alcan, se résignent à accepter les dernières offres patronales pour un nouveau contrat de travail, mais ils prolongent néanmoins leur grève déclenchée jeudi soir dernier.

L'assemblée syndicale de quelque 175 membres de la CSN a en effet pris la décision, hier soir, à Chicoutimi, de poursuivre l'arrêt de travail tant que la compagnie ne leur assurera pas au préalable un retour au travail dans des "conditions décentes".

Le président du syndicat, M. Laurier Fortin, a rapporté que le directeur du personnel de Roberval-Saguenay, M. Pierre Hogue, s'était montré "très arrogant" lors des derniers entretiens portant sur la rentrée au travail éventuelle. M. Hogue aurait refusé de fournir à la partie syndicale des garanties qui éviteraient aux 300 travailleurs d'être victimes de diverses représailles de l'Alcan après le retour au travail.

Chez Roberval-Saguenay, le débrayage se poursuivra donc, mais les piquets de grève seront supprimés, comme l'exige l'injonction qui a été émise en fin de semaine.

Pointe-Gatineau

C'est jour de référendum

POINTE-GATINEAU — C'est aujourd'hui que se tient à Pointe-Gatineau le référendum pour le règlement d'emprunt de $150,000 pour le revêtement d'asphalte de certaines rues de la municipalité.

Tous les propriétaires de la ville peuvent voter au cours de la journée à l'école Parc Robinson, sur la rue Champlain à Pointe-Gatineau.

Les travaux qu'entend effectuer la municipalité comprennent le pavage de six rues dans le secteur Le Baron, les rues de la Zone Moreau, la réfection du boulevard Du Progrès et une partie de la rue St-Louis.

La présentation de ce règlement d'emprunt a suscité de vives réactions de parts et d'autres et la tenue de réunions d'information s'est avérée nécessaire.

Le Comité des citoyens provisoire de Pointe-Gatineau s'est élevé contre la dépenses de $101,151 qui comprend la réfection d'une partie des rues St-Louis et Du Progrès jugeant qu'elles n'étaient pas nécessaires et qu'elles endetteraient inutilement la ville.

Pour sa part le conseil municipal a essayé de convaincre ces citoyens que les travaux de réfection devaient se faire cette année puisque l'an prochain les coûts auront augmenté de façon disproportionnée.

La municipalité de Pointe-Gatineau connaitra un autre référendum cette semaine. Cette fois il s'agit d'un règlement d'emprunt au montant de $75,000 pour le Service des loisirs.

Selon le responsable du Service social de Maniwaki

La Haute-Gatineau est aux prises avec un cercle vicieux

MANIWAKI — "Le besoin le plus pressant pour la Haute-Gatineau est de participer à l'amélioration de ses propres sociaux", de dire le responsable du Service social de Maniwaki, M. Robert Henri, qui quittera bientôt Maniwaki pour assumer un autre poste dans la région de Rimouski.

Selon M. Henri, la région de la Haute-Gatineau est toujours aux prises avec un cercle vicieux, et ce à deux niveaux. "Les solutions à ses problèmes et le personnel nécessaire, lui sont parachutés de l'extérieur, alors que les solutions pourraient être trouvées sur place."

Depuis déjà plusieurs années la Haute-Gatineau dépend soit de Mont-Laurier, soit de Hull, pour les directives pouvant solutionner certains problèmes sociaux. "Même par le truchement du nouveau Conseil régional des services sociaux et de la santé, la région de Maniwaki est oubliée au détriment de Mont-Laurier, bien que cette région ne soit que tolérée dans l'Outaouais," de poursuivre M. Henri.

Ce cercle vicieux se poursuivra de génération en génération, mais (il s'atténuera) aux dires de M. Henri, quand Maniwaki et la Haute-Gatineau pourront résoudre elles-mêmes leurs propres problèmes, sans dépendre de qui que ce soit. Les problèmes de la Haute-Gatineau ne sont pas nécessairement les mêmes qu'à Hull ou à Mont-Laurier, et il est important que les gens formulent eux-mêmes les solutions à leurs problèmes d'affirmer M. Henri.

Toujours selon le responsable du Service social de Maniwaki, il appert que les travailleurs itinérants posent certains problèmes d'intégration. "Il y a beaucoup de gens seuls à Maniwaki."

Depuis déjà quelques temps, de nombreux comités intéressés au sort économique et social de la région de Maniwaki, se préoccupent de cette situation et des efforts ont été démontrés de part et d'autre, pour intégrer les nouveaux venus, mais jusqu'à maintenant les résultats se sont avérés décevants.

Dans son entrevue accordée au DROIT, M. Henri devait également mentionner qu'il existait à Maniwaki une certaine forme de ségrégation à l'endroit des Amérindiens en particulier vis à vis de ceux qui rejettent le mode de vie des Blancs.

"Cette réserve des Blancs à l'endroit des Indiens a porté ces derniers à se replier sur eux-mêmes et à ne pas écouter certaines solutions qui leur seraient présentées," de faire remarquer M. Henri.

La situation prévaudrait particulièrement au niveau des nouvelles politiques sociales du gouvernement québecois, dont le projet de loi 65 donne l'accessibilité aux services sociaux et de santé. "Les Indiens ont toujours été dépendants du Fédéral et l'attitude de certains Blancs ne facilite surtout pas leur acceptation de nouvelles lois provinciales" de s'exclamer M. Henri.

Ce dernier démontrait quand même quelques traits d'optimisme, quant à l'avenir social de la région de Maniwaki qui serait fort active. "Depuis quelques temps, la population entre dans le jeu plus particulièrement depuis les démarches entreprises pour l'établissement d'un CLSC dans la région".

Aux dires de M. Henri, un CLSC à Maniwaki ne pourra qu'engendrer la participation de toutes les classes sociales, et les animateurs, qui y seront rattachés, ne manqueront pas de susciter des réactions chez des gens qui, auparavant, n'auraient jamais été entendus.

En terminant son entrevue avec le journaliste du DROIT, M. Henri qui est membre de l'exécutif de la Fédération du Québec pour la planification des naissances, soulignait que l'organisme local qu'il dirigeait avait tenté de sensibiliser le plus grand nombre de gens possible, en organisant des cours de toutes sortes, dont ceux sur le foyer nourricier, la planification familiale, et l'initiation budgétaire.

"Les gens doivent être de plus en plus conscients d'eux-mêmes et de leur rôle dans la société, s'ils ne veulent pas être assujettis par le pouvoir politique et économique, qui les gouverne actuellement de conclure M. Henri.

Panne générale d'électricité

Maniwaki — La presque totalité de la Haute-Gatineau a été privée d'électricité samedi après-midi à la suite de violentes bourrasques de vent qui ont sectionné de nombreuses lignes distributrices.

De Grand-Remous à Gracefield, la grande majorité des abonnés de l'Hydro a été sans électricité de 4 h 15 à 9 h. Des équipes d'hommes de l'Hydro ont dû inventorier les lignes distributrices de Grand-Remous à Northfield avant que le service coutumier ne soit rétabli et que la vie reprenne son cours normal.

Au nouveau bureau de l'Hydro à Maniwaki, le modernisme a déjà connu son Waterloo, samedi après-midi, au moment où les hommes préposés au service eurent réalisé que les portes du nouveau garage refusaient de fonctionner, sans électricité. Quelques minutes s'écoulèrent avant que la main de l'homme puisse ouvrir les fameuses portes, et les camions ont pu être dépêchés pour améliorer une situation qui devenait presque intolérable, même pour l'Hydro.

Cette violente tempête de vent a également fait quelques dégâts sur les rives des lacs environnants, de nombreux quais et bateaux ayant été fracassés.

Selon le président de la SAO

Mont Ste-Marie pourrait devenir un centre de villégiature complet

LAC STE-MARIE — Le Mont Ste-Marie pourrait devenir un centre de villégiature vraiment complet si le gouvernement fédéral se décidait à accorder des subventions néccessaires.

C'est du moins ce qu'a laissé entendre le président de la Société d'aménagement de l'Outaouais, M. Antoine Grégoire alors qu'il déplorait le manque d'investissement fédéraux dans la Haute-Gatineau.

"Dans la région de l'Outaouais, a expliqué M. Grégoire, Hull est de plus en plus favorisé par des investissements fédéraux massifs alors que dans les campagnes la situation économique est semblable à celle de l'Abitibi ou de la Gaspésie c'est à dire que le Fédéral les a toujours oubliées".

En somme a dit le président de la SAO, qui est quant à lui d'accord pour l'expansion du Mont-Ste-Marie, il suffirait que le Fédéral fasse sa part à l'instar du Provincial qui lui l'a déjà faite.

M. Grégoire, représentant d'un organisme qui s'occupe beaucoup de faire la promotion touristique pour tout l'Outaouais a souligné la pénurie de centres de ski vraiment bien organisés.

"Nous avons bien quelques stations de ski" a-t-il dit mais de vraies stations de ski où les gens peuvent passer leurs vacances nous n'en avons pas".

Selon M. Grégoire le Mont Ste-Marie serait le site idéal d'un centre d'apprentissage et il ne suffirait que d'une poussée du Fédéral pour que l'Outaouais jouisse d'une vraie station de ski et d'un centre de villégiature complet.

En stage de formation au Québec

225 professeurs français apprennent la joie de vivre

CAP-ROUGE (PC) — C'est sous le signe de la joie de vivre au Québec qu'ont été accueillis les quelque 225 professeurs français qui enseigneront dans la "belle province" au cours de la prochaine année, dans le cadre des échanges France-Québec.

Arrivés jeudi dernier ces enseignants français ont participé, en compagnie des 225 professeurs québecois qui partiront pour la France le 27 août, à un stage d'information qui s'est terminé dimanche, à Cap-Rouge.

Le but de cette session-rencontre était principalement de fournir des renseignements pratiques tant aux Français qui arrivent au pays qu'aux Québecois sur le point de se rendre en France, afin de leur permettre de s'adapter plus facilement et de tirer le meilleur profit possible au plan de l'épanouissement personnel

Ainsi, aux Français on a dit de ne pas se scandaliser d'entendre sacrer les Québecois car cela fait partie de notre héritage culturel, et aux Québecois on a rappelé: "Si les Français vous 'emmerdent', souvenez-vous qu'ils souffrent d'un complexe de supériorité".

Au cours de ce stage d'information, tout a été mis en oeuvre pour montrer aux visiteurs le visage français du Québec: chansons et poèmes des gens de chez nous, et sur les murs de l'école Notre-Dame-de-Foy, des affiches publicitaires avaient été posées pour faire voir les différentes facettes du Québec et la joie d'y vivre.

Quelques Français, qui en sont à leur second stage au Québec, se sont dits "frappés" par la liberté qu'ont les enseignants et les étudiants québecois dans leur milieu scolaire et par la consultation qui existe à peu près à tous les niveaux.

Dans les écoles françaises, disent-ils, la discipline est grande; c'est la direction qui décide de tout et le professeur est surtout un fonctionnaire.

Un autre déclarait que les enfants québecois étaient plus débrouillards et s'exprimaient plus facilement que les petits Français.

On constate aussi que les Québecois n'ont pas peur d'innover, mais on s'empresse d'ajouter qu'il y a danger à vouloir évoluer trop rapidement dans l'enseignement. D'après eux, il manque dans cette innovation une bonne dose de planification et d'évaluation.

"En France, au contraire, rien ne se fait à la légère, déclare-t-on. Avant d'implanter une nouvelle méthode, ce qui prend beaucoup de temps, il se fait de la recherche, de l'évaluation et de la planification".

Ce stage-rencontre était le sixième organisé par le service de coopération avec l'extérieur du ministère de l'Education du Québec.

Il s'agit véritablement d'un échange puisque chaque enseignant québecois qui part pour la France est remplacé, dans sa commission scolaire, par un enseignant français de même niveau.



Le citoyen et la loi

par Viateur Bergeron

UN TESTAMENT, CA SE FAIT COMMENT?

On peut faire son testament de trois manières ou sous trois formes différentes: un testament écrit de sa main, un testament avec deux témoins ou un testament devant notaire.

1) Le testament écrit de sa main (olographe).

C'est la façon la plus facile mais cela comporte beaucoup de risques de faire son testament de cette façon.

C'est facile, car il s'agit d'écrire ses dernières volontés au long soi-même et de signer ensuite, à la fin, de sa signature ordinaire. On n'a besoin de personne; la sorte de papier et d'écriture n'ont pas d'importance, pourvu qu'ont puisse lire et comprendre. Il est aussi important et commode de marquer la date et l'endroit où vous avez fait ce testament.

C'est une façon risquée, car vous pouvez oublier bien des choses, en rédigeant ainsi seul vos derniers désirs. De plus, à qui allez-vous confier ce document pour qu'il ne se perde pas, ne soit pas volé ou détruit? Etes-vous sûr qu'on le trouvera après votre mort et qu'on l'exécutera comme prévu? Enfin, plusieurs personnes, qui font leur testament de cette façon, ont tendance à changer souvent leur testament. Elles oublient de détruire ceux qu'elles ne veulent pas garder ou oublient de révoquer les testaments faits en premier lieu. C'est une façon qui ne coûte pas cher, mais souvent on n'en a que pour son argent.

2) Le testament avec deux témoins (sous seing privé)

Les gens appellent cela "un testament fait suivant la loi d'Angleterre" parce que c'est une façon qui a été inspirée par les lois anglaises. Le code civil dit: "par écrit et devant témoins, d'après le mode dérivé de la loi d'Angleterre".

Il y a de nombreuses choses à faire pour que ce genre de testament soit valide. C'est commode de connaître cette façon de procéder, car il arrive que c'est la seule façon qu'il soit possible d'employer. Une personne peut faire écrire son testament par une autre; elle peut y mettre sa croix, sa marque ou sa signature elle-même ou y faire mettre sa croix, sa marque ou sa signature par une autre personne.

En résumé, voici ce qu'il faut faire:

a) Le testament doit être écrit;

b) Le testament doit être signé, à la fin, par le testateur (celui qui fait son testament) de sa signature, de sa marque ou de sa croix; si c'est une autre personne qui signe à la place de celui qui fait le testament, cette signature, marque ou croix doit être apposée sur le restament en présence et sous la demande directe de celui qui fait son testament;

Ensuite le testament et la signature doivent être présentés à deux témoins, devant le testateur, qui reconnait que c'est là son testament et sa signature; les deux témoins doivent être présents en même temps;

d) Les témoins indiquent par écrit que le testateur a reconnu devant eux son testament et sa signature et signent immédiatement après la signature du testateur, en présence l'un de l'autre et en présence du testateur;

e) Les témoins doivent être des personnes majeures (18 ans ou plus) et il ne faut pas qu'ils soient mari et femme; les témoins peuvent être parents avec le testateur, mais on prend d'habitude des étrangers, car on ne peut rien laisser aux témoins dans un testament.

Comme vous pouvez le voir, c'est assez compliqué et c'est surtout facile de se tromper ou d'oublier quelque chose. Si vous décidez de faire votre testament de cette façon, consultez un homme de loi, avocat ou notaire. Si vous ne pouvez pas ou ne voulez pas consulter un avocat ou notaire, il est peut-être plus simple de faire un testament écrit au long de votre main (olographe).

3) Le testament devant notaire (ou testament authentique).

Il n'est pas utile de voir quelles sont les nombreuses formalités du testament fait devant un notaire (testament authentique), puisque le notaire verra à s'en occuper pour vous. En général, il suffit de deux visites chez le notaire. Lors de la première visite, le notaire prendra en note quels sont vos biens, la façon dont vous voulez en disposer, etc. Lors de la seconde visite, il fera la lecture du testament et vous fera signer devant témoins. Il convient de se rappeler qu'on ne doit jamais signer un document qu'on ne comprend pas tout à fait. N'hésitez donc pas à demander au notaire de vous fournir les explications nécessaires. Assurez-vous que vous avez bien compris et que ce qui est écrit correspond parfaitement à vos désirs. N'ayez pas peur du prix: il vaut mieux payer un peu plus et être sûr de ce que l'on fait. Le grand avantage du testament fait devant notaire est qu'il y a moins de chances qu'il se perde ou soit détruit (tous les notaires possèdent une voûte à l'épreuve du feu). On peut toujours en obtenir une copie du notaire qui conservera l'original. De plus, il est possible, au cas où vous désireriez savoir si l'un de vos proches, qui vient de mourir, a fait un testament devant notaire, de s'adresser à la Chambre des Notaires du Québec (630 ouest, boul Dorchester, suite 1700, Montréal 101, Québec). La Chambre des Notaires vous indiquera alors quels sont les testaments faits par le défunt devant notaire, et qui sont ces notaires. Il suffit de faire parvenir un certificat de décès du défunt, la somme de $5.00 et la formule dûment remplie que vous enverra la Chambre des Notaires. Ce registre central des testaments faits devant notaire existe depuis 1960; on y trouve donc les testaments notariés qui ont été faits depuis 1960.

Enfin, pour faire un testament, il est nécessaire de connaître la loi; les notaires et les avocats existent pour cette raison.

Même si vous faites votre testament devant notaire, il peut être utile de consulter l'avocat de votre choix ou celui qui vous conseille habituellement. Votre avocat, au besoin, pourra vous accompagner chez le notaire.

NOTE: On peut s'adresser au service d'information du Barreau de Hull en écrivant à: Directeur du Service d'Information du Barreau de Hull, 165 Wellington, suite 102, Hull, (Québec).

(à suivre)

Les syndicats cubains veulent jouer un plus grand rôle

Par CLAUDE REGIN

LA HAVANE (Reuter) — Retour au paiement des heures supplémentaires, abolition, sauf pour certains cas particuliers, du travail volontaire non rémunéré, mise au point d'une politique salariale basée sur le précepte "à chacun selon son travail", et, d'une façon générale, renforcement du rôle des syndicats dans la marche de l'économie, tels sont les principaux thèmes qui seront débattus lors du prochain congrès des syndicats cubains prévu pour le mois de novembre.

Ils ont été portés à la connaissance des travailleurs, hier, dans un supplément de trois pages de "Granma", l'organe officiel du Parti communiste cubain.

Ces réformes, qui confirment un retour accru aux stimulants matériels, s'inscrivent dans le cadre des efforts entrepris par le régime depuis 1970 afin d'accroître la productivité et réduire le taux d'absentéisme.

"L'un des facteurs les plus susceptibles de contribuer à la réalisation de ces objectifs consiste à établir une relation équitable et adéquate entre la quantité et la qualité du travail réalisé par chacun et la rémunération qu'il perçoit", déclare notamment le texte élaboré par le comité organisateur du 13ème congrès et qui devra être étudié et débattu par les quelque deux millions d'adhérents de la Centrale des travailleurs cubains (CTC) d'ici novembre prochain.

Jusqu'à présent, compte tenu d'une pénurie générale de main-d'oeuvre —surtout qualifiée—les travailleurs cubains ne craignaient guerre d'être limogés. De plus, la rareté des biens de consommation ne les encourageaient guère à travailler d'avantage afin d'accroitre leur pouvoir d'achat.

Ce sont là, pour les observateurs, les deux causes fondamentales d'un taux d'absentéisme élevé et d'une faible productivité.

Pour y remédier, les autorités ont adopté il y a deux ans une politique qui consiste à distribuer, à des prix exhorbitants et aux travailleurs les plus méritants, certains biens de consommation non indispensables tels que récepteurs de télévision, appareils photo, postes de radio à transistors, etc.

Alcools et Cigarettes ont connu le même sort, et selon des chiffres récents ce processus d'assainissement des finances internes du pays s'est traduit l'an dernier par la récupération de 650 millions de pesos.

Les Cubains ont donc beaucoup moins d'argent disponible que par le passé et la nouvelle politique des salaires qui sera discutée lors du congrès de la CTC est la suite logique d'une politique des prix qui a porté ses fruits puisqu'elle à contribué à réduire le taux d'absentéisme et à élever quelque peu la productivité.

D'une façon générale, le congrès de novembre consacrera le retour à une économie socialiste orthodoxe et sonnera le glas d'un socialisme utopique d'où l'argent devait disparaître.

Aboli en 1967 sur proposition de la CTC elle-même au profit du "travail volontaire" non rémunéré et au nom d'une certaine "conscience révolutionnaire", le paiement des heures supplémentaires sera rétabli. Mais il sera fixé une limite hebdomadaire ou mensuelle au nombre d'heures autorisées.

Des assistés sociaux veulent des hausses d'allocations

QUEBEC (PC) — Les assistés sociaux dans cinq villes du Québec ont recommandé vendredi qu'on leur accorde des hausses d'allocations allant de 24 à 40 pour cent, pour parer temporairement à une situation qu'ils considèrent intolérable.

Ces recommandations étaient contenues dans un rapport publié à peine 24 heures après que le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Claude Castonguay, eut annoncé une augmentation de cinq pour cent dans les allocations versées aux quelque 18,000 assistés sociaux du Québec.

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement route 8
663-5382
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Conrad Sigouin LTEE
Courtier en Immeuble, Realtor
26 St-Raymond, HULL
771-6266

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC
JEAN-MARIE BERTRAND et ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394
CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL ET JACQUES L'HEUREUX & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Ottawa: 97, ave Beechwood 746-8111 238-1055
749, boul. St-Joseph, Hull 770-9833
J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Que.
771-5578
MASSE, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Associés:
Paul Massé, B. Com., C.A.
Gilles Henri, M. Com., C.A.
Bernard Fleury, B. Com., C.A.
Conseils:
Lucien Massé, C.A. L.L.D.
Donat Vien, C.A.
Réal Forget, L. Sc. Com., C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495
LANTHIER & BILLARD
Edmont-W. Lanthier, B. Com. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
278, rue Laramée, HULL 771-5895
CHEVRIER ET ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
PLACE FLEUR DE LYS
440, boul. ST-JOSEPH, HULL
770-3232
LATENDRESSE & LATENDRESSE
SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX et ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul LATENDRESSE, C.A.
Gilles DENIS, C.A.
Jean-Claude LAFONTAINE, C.A.
OTTAWA: 235, chemin MONTREAL — 745-1515
MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE, TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI
SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
CLOUTIER & CIE
BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233, rue GILMOUR (suite 601) OTTAWA 4 — 236-0831
24, rue ST-RAYMOND, HULL, QUE. — 771-3202
282 est, rue PRINCIPALE, HAWKESBURY — 632-4178
MONTREAL, TROIS-RIVIERES, GRAND-MERE, CAP-DE-LA-MADELEINE
LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
Comptables agréés
Ottawa: 299, rue Waverley, 236-9191
Hull: 256, boul. St-Joseph, 771-7381
Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
LE CENTRE DE LA QUINCAILLERIE!
ET LA PLUS COMPLETE DE LA REGION HULL-OTTAWA
Ouvert
Lundi au mercredi 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8h 30 a.m. à 9h p.m.; samedi 8h 30 a.m. à 1h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

pierre cayer
ARCHITECTE
16 rue talon hull qué 770-2231

ASSURANCES GENERALES
LEBLANC & CROTEAU enrg
assurances
35 blvd montclair
HULL, QUE. 770-5565

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440 | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

nb
nicole belasky
boutique
Des modes "dans l'vent" à des prix "terre-à-terre"
PLACE du PORTAGE HULL
OUVERTURE LE 6 SEPTEMBRE

EMMAUS
Composez 771-4566 ou 771-5309
pour meubles, linges et articles serviables. En appelant on ira cueillir vos articles, cela permettra à aider beaucoup de gens — Visitez le comptoir vous vous aiderez vous-même.
Le comptoir d'EMMAUS
175, rue Eddy — HULL

BERNARD BOUCHER
PHARMACIEN
Place Cartier
Boul. St-Joseph, Hull
771-7477
Livraison

CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

ASSEMBLEE PUBLIQUE

d'information sera tenue à Gatineau, salle des Chevaliers de Colomb, angle East et Souvenir, le jeudi 23 août à 20h 30, concernant la création d'un comité provisoire pour l'établissement d'un Centre d'accueil pour personnes âgées à Gatineau.

Invitation est faite à toute la population des municipalités du bassin Hull-Gatineau, principalement: Pointe-Gatineau, Touraine, Gatineau, Templeton, Perkins, St-Pierre de Wakefield et les environs.

Convocation conjointe est faite par la Corporation du Foyer de Gatineau Inc. et le Conseil de la santé et des Services sociaux de l'Outaouais.

Le syndicat des employés de Secor poursuivra la compagnie

SAINT-JEROME (PC) — Le syndicat des employés de Secor et le Conseil central des Laurentides (CSN) entreprendront les procédures judiciaires contre cette compagnie de Saint-Jérôme qui a fermé ses portes sans avertissement le 24 juillet dernier.

Se présentant comme à l'accoutumée à leur travail, la quinzaine d'employés de Secor ont appris le 24 juillet que la compagnie fermait ses portes le même jour à midi. De plus, selon le syndicat, Secor devrait encore une semaine de salaire à ses employés.

Soulignant que la loi oblige tout compagnie à aviser le ministre du Travail d'une fermeture au moins deux mois avant qu'elle ne se produise, lorsque le nombre de licenciements prévus se situe entre 10 et 100, le syndicat poursuivra la compagnie à ce chapitre.

Dans un communiqué, le Conseil central des Laurentides rappelle qu'il avait dénoncé en mars 1972 la mauvaise administration de cette compagnie subvention de la compagnie financée à même les fonds publics. Secor a reçu, selon le syndicat, une subvention de $118,000 de la part du ministère de l'Expansion économique et un prêt de $19,000 de la Banque d'expansion industrielle. Le propriétaire de la compagnie n'y aurait investi que $20,000.

Non seulement la compagnie se finance-t-elle par l'argent des travailleurs mais elle se permet de jeter ses employés sur le pavé sans même les avertir, souligne le syndicat.

La FPJQ proteste contre l'arrestation d'un journaliste

MONTREAL (PC)— La Fédération professionnelle des journalistes de Québec publie un communiqué dans lequel elle dit qu'elle "proteste énergiquement contre l'arrestation et la détention d'un journaliste et contre la saisie d'un magnétophone et d'une bande sonore qui contenait un reportage effectué lors d'une manifestation syndicale à Arvida, jeudi soir dernier".

Selon le journaliste Jacques Dubuc, au service de Radio-Canada à Chicoutimi, les policiers ont procédé à son arrestation au moment précis où il complétait un reportage sur la situation qui prévalait aux abords de l'usine Alcan, à Arvida. Le journaliste Jacques Dubuc soutient qu'il a été détenu deux heures au poste de police de l'endroit sans pouvoir communiquer avec un avocat et sans connaître le chef d'accusation porté contre lui. Il ajoute qu'on lui confisca son magnétophone et les enregistrements effectués lors de la manifestation.

La Fédération des journaliste estime qu'il s'agit là d'"une entrave au libre exercice de la profession de journaliste", que "la saisie sans mandat de bandes sonores constitue une forme de censure totalement inacceptable" et elle déclare qu'elle a décidé de prier "ses avocats d'examiner les implications juridiques de l'incident et de lui recommander les mesures appropriées".

Drame passionnel

LONGUEUIL (PC— La police de Longueuil a rapporté un meurtre et une tentative de suicide.

Deux jeunes gens d'une vingtaine d'années, selon la police, se seraient querellés parce qu'ils étaient amoureux de la même jeune fille.

Le meurtrier s'est tiré une balle dans la poitrine, et, à l'hôpital Charles-Lemoyne, où il a été transporté, on dit que son état est grave.

Formation d'une association d'hôteliers de campagne

QUEBEC (PC) — Quelque 253 propriétaires d'hôtels et de motels, principalement de la région de la Beauce, se sont groupés en une association afin de démontrer que les hôteliers de campagne ont les mêmes droits que les gros propriétaires de la ville.

Le président du nouvel organisme, qui s'appelle l'Association des propriétaires de Gîtes du Québec, M. Marquis Jacques, hôtelier de Saint-Joseph-de-Beauce, en a défini vendredi, lors d'une conférence de presse à Québec, les principaux objectifs:

—réclamer du législateur et de la Commission de contrôle des permis d'alcool une meilleure distribution des permis;

—créer un pouvoir d'achat pour abaisser les coûts de production. M. Jacques a précisé certains griefs contre la Commission de contrôle des permis. Il lui reproche sa lenteur administrative qui fait qu'un hôtelier doit attendre parfois de quatre à huit mois avant d'obtenir son permis. L'organisme réclame aussi que les décisions de la Commission puissent être contestées en appel.

Il accuse également la Commission de "favoritisme" dans l'octroi des permis. "Jamais les gros hôtels ne sont mis à l'amende. Les commissaires font des courbettes devant les grands hôtels, tandis qu'ils font la guerre aux petits hôteliers. Autrefois on avait les curés, aujourd'hui on a la Régie", a lancé M. Jacques, soulignant que la vente de l'alcool est la principale source de revenus de l'hôtelier de campagne.

La nouvelle association s'est aussi donnée pour tâche d'augmenter et de créer un pouvoir d'achat parmi les grossistes et ses membres, en leur obtenant des taux préférentiels tant dans le domaine des assurances, des services de comptabilité, que dans la fourniture de tout ce qui est nécessaire pour l'exploitation normale d'un tel commerce.



C'EST PAYANT D'ECOUTER CJRC

Félicitations à Mme Joseph Larocque du 113 de la rue Champlain à Pointe-Gatineau qui a gagné le gros lot pour sa participation au concours 5e anniversaire CJRC. Le tirage a eu lieu le vendredi 27 juillet aux studios de CJRC. On reconnaît de gauche à droite, M. Marcel Guitard, gérant du magasin Brabant et Philips de Gatineau félicitant l'heureuse gagnante, Mme Joseph Larocque pendant que M. Marc Lavoie assiste à la remise officielle du gros lot qui consistait en un magnifique bateau de marque Springbok, un hors-bord 6 c.v. de marque Evinrude ainsi que tout l'équipement nécessaire pour 2 mordus de la pêche.

Faites comme Mme Larocque et vous verrez que c'est payant d'écouter CJRC

Le Mardi Soir ça ne vaut pas la peine de manger à la maison

Tous les mardis, c'est la Soirée Familiale au Ponderosa. On vous sert un succulent dîner au bifteck "famille"... avec pomme de terre cuite au four, salade croquante, petit pain bien frais et beurre. Un délice, pour seulement $1.19.

Une économie de 50 cents sur le prix régulier! Imaginez un peu!.. Pour quatre personnes, le dîner au bifteck "famille" coûte moins de $5. Incroyable, mais vrai!

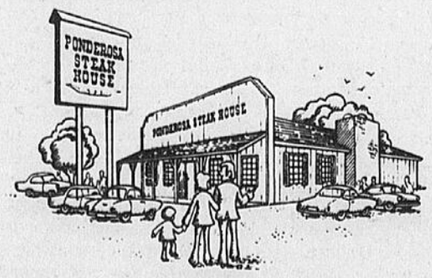
Ce n'est pas tout d'offrir un bifteck bon marché. N'importe qui peut le faire! Oui mais, ce qui compte, c'est la qualité, la saveur, la façon d'apprêter et de servir.

Tout comme vous, nous aimons servir des biftecks tendres, des légumes bien frais, des petits pains chauds qui fondent dans la bouche... Mais à un prix qui défie toute concurrence.

Mieux qu'ailleurs, plus qu'ailleurs, nous avons pensé à tout pour rendre votre sortie-bifteck plus agréable: des cadeaux pour vos enfants, et les deuxièmes cafés et boissons gazeuses gratis. Le service? Rapide, courtois. L'ambiance, toujours gaie.

Rien n'est trop bon pour vous et votre famille. ET PAS DE POURBOIRES, JAMAIS!

Vous savez maintenant pourquoi "Le Mardi Soir, ça ne vaut pas la peine de manger à la maison".



Tous les mardis c'est la Soirée Familiale Dîner au bifteck "famille" $1.19 au Ponderosa

PONDEROSA STEAK HOUSE

Ceux qui aiment bien manger reviennent toujours chez nous se régaler!

BOUL. ST-JOSEPH, (nord) HULL

Ouvert tous les jours, à partir de 11 heures.

Université du Québec

Direction des études dans l'Ouest
Services universitaires dans l'Outaouais

277, boulevard Alexandre Taché
Case postale 98, Hull, Québec.
Téléphone: (819) 770-3360

COURS OFFERTS (SEPTEMBRE 1973)

HULL

BACCALAUREAT SPECIALISE EN ADMINISTRATION ET CERTIFICAT EN ADMINISTRATION

101-111	comportement organisationnel I
101-611	principes de management
106-111	comptabilité I
116-211	micro-économique 1
132-111	administration marketing
116-311	macro-économique I
776-221	analyse statistique
777-531	informatique de gestion
112-711	droit du travail
102-231	administration du personnel I
122-111	administration financière

PERFECTIONNEMENT EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

institutions politiques
et administratives
problèmes généraux de l'économie
et politique macro-économique

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (LETTRES FRANÇAISES)

599-131	l'art d'écrire
599-441	auteur (s) français en roman du XXe siècle
588-941	étude de la langue des moyens d'information
516-311	l'art dramatique
588-971	psychologie linguistique

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (MATHEMATIQUES) PERMAMA

COURS IV	transformations géométriques

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE

352-231	théorie de l'apprentissage I
302-741	expression corporelle
586-821	introduction à la linguistique
72EFQ560	parti-pris de l'écriture
316-911	Stage I: observation du milieu scolaire et séminaire
531-921	théories et techniques opératoires I
3EEL400	étude du milieu

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT ENFANCE INADAPTEE

352-231	théorie de l'apprentissage I
302-741	expression corporelle
321-811	motricité
323-431	délinquance et criminalité
321-911	Stage I observation du milieu scolaire
321-711	troubles de parole et du langage
531-921	théories et techniques opératoires I
321-511	inadaptations sociales de l'enfant

CERTIFICAT EN SCIENCES DE L'EDUCATION

352-241	dynamique de groupes et techniques d'animation
351-171	élaboration des programmes
531-911	psychologie et pédagogie de la créativité
351-841	techniques audio-visuelles
351-111	organisation scolaire du Québec

BREVETS

351-181	sociologie de l'éducation
72MAD201	mathématiques II

PAPINEAUVILLE

BACCALAUREAT SPECIALISE EN ADMINISTRATION ET CERTIFICAT EN ADMINISTRATION

101-611	principes de management

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE

352-231	théorie de l'apprentissage I
586-821	introduction à la linguistique I

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (MATHEMATIQUES) PERMAMA

COURS IV	transformations géométriques

BREVETS

316-411	didactique du français II

MANIWAKI

BACCALAUREAT SPECIALISE EN ADMINISTRATION

101-111	comportement organisationnel I

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT ENFANCE INADAPTEE

321-5111	inadaptions sociales de l'enfant

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (MATHEMATIQUES) PERMAMA

COURS IV	transformations géométriques

BREVETS

316-411	didactique du français II

MONT-LAURIER

BACCALAUREAT SPECIALISE EN ADMINISTRATION ET CERTIFICAT EN ADMINISTRATION

101-111	comportement organisationnel I
106-111	comptabilité I

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (LETTRES FRANÇAISES)

599-441	auteur(s) français en roman du XXe siècle

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE

586-821	introduction à la linguistique I
3EEL400	étude du milieu

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT ENFANCE INADAPTEE

321-511	inadaptations sociales de l'enfant

CERTIFICAT EN SCIENCES DE L'EDUCATION

351-171	élaboration des programmes
351-841	techniques audio-visuelles

BACCALAUREAT SPECIALISE ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (MATHEMATIQUES) PERMAMA

COURS IV	transformations géométriques

FORT-COULONGE

BACCALAUREAT SPECIALISE EN ADMINISTRATION ET CERTIFICAT EN ADMINISTRATION

106-111	comptabilité I

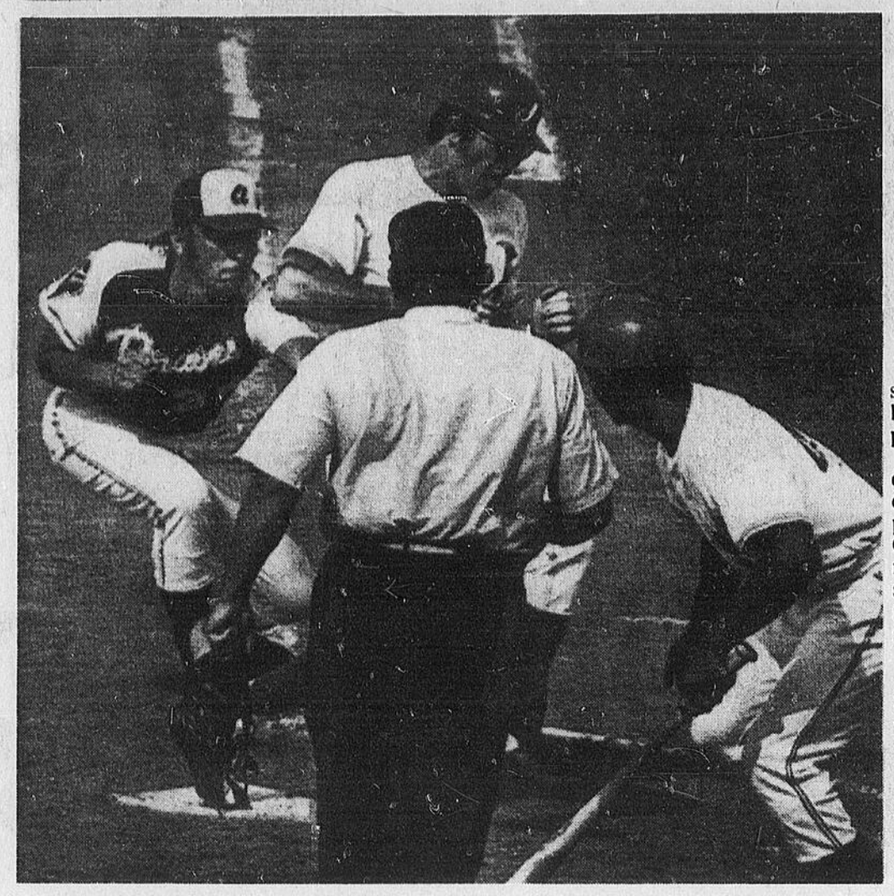
BREVETS

317-311	didactique de la catéchèse

D'autres cours peuvent s'ajouter à la liste des cours offerts en septembre. Vous pouvez en faire la demande au registrariat. Pour de plus amples renseignements:

Registrariat
UNIVERSITE DU QUEBEC
Direction des études universitaires dans l'ouest québecois
CENTRE DE HULL
277, boulevard Alexandre-Taché, C.P. 98,
Hull, Québec J8X 3X5
Téléphone: (819) 770-3360

sports — LE DROIT



Un deuxième point (Téléphoto PC)

L'arrêt-court Tim Foli, des Expos de Montréal, marque le deuxième point de son équipe à la cinquième manche lors d'un match régulier disputé, dimanche au parc Jarry. Foli a réussi à franchir le marbre à la suite d'une balle passée aux dépens du receveur Paul Casanova. Les Expos ont remporté une victoire de 3-1.

7 d'argent et 5 de bronze

L'Outaouais toujours en quête d'une médaille d'or aux Jeux du Québec

de notre envoyé
Michel Gratton

ROUYN-NORANDA — Le stade d'athlétisme était désert hier soir, plus de compétitions, plus de foules en liesse...

La première vague d'athlètes qui a déferlé sur Rouyn-Noranda cette semaine pour participer aux Jeux provinciaux du Québec quittent la région ce matin à destination de la maison et la région de l'Outaouais ramène avec elle 12 médailles, sept d'argent et cinq de bronze.

Six médailles - trois d'argent et trois de bronze — ont été remportées en athlétisme et six en ski nautique, soit quatre d'argent et deux de bronze.

C'était décidément la journée d'athlétisme, hier, aux Jeux, alors que se déroulaient la plupart des finales des différentes catégories.

C'était aussi la journée de Louis Sanscartier de Gatineau, qui s'emparait d'une médaille de bronze dans le lancer du disque, d'une quatrième position dans le lancer du marteau et d'une cinquième place dans le lancer du poids chez les cadets.

Sanscartier n'a récolté qu'une seule médaille, mais ses performances ont permis à l'Outaouais d'accumuler plusieurs points au classement général.

Michel Laplante a été, par ailleurs, l'unique gagnant d'une médaille d'argent en athlétisme dans une discipline individuelle. Il s'est classé deuxième dans le 400 mètres-cadets, avec un pointage à l'arrivée de 52.6 secondes, deux dixièmes de seconde de moins que le premier.

Les deux autres médailles d'argent ont été remportées dans le 4 x 100 mètres relais, avec un temps de 46.5 secondes et dans le relais medley.

Cette dernière course est une nouvelle épreuve aux Jeux du Québec. C'est une course qui comprend deux représentants des deux catégories, filles et garçons. La benjamine court 600 mètres, la cadette 800 mètres, le benjamin 1,200 et le cadet 1,600.

Line Laroche, qui est devenue une habituée des médailles aux Jeux du Québec, s'en est tirée avec une de bronze dans le 800 mètres cette fois-ci. Elle s'est également classée quatrième dans le 400 mètres.

François Tremblay a pris la troisième médaille de bronze dans le javelot benjamin avec un lancer de 49.84 mètres.

Ski nautique

En ski nautique, une médaille d'argent et une de bronze ont été ajoutées aux quatre qui avaient déjà été remportées jeudi et vendredi.

Ainsi, dans les sauts juniors pour garçons, Marc Cyr s'est emparé d'une médaille d'argent en effectuant un bond de 92 pieds et dans les figures juniors, André Desrochers a accumulé 1,306 points pour décrocher une troisième position.

La jeune Hélène Morin du Lac Blue Sea, qui avait remporté deux médailles d'argent dans les journées de jeudi et vendredi, n'a pu en obtenir une troisième dans les sauts, mais s'est tout de même classée cinquième.

Pour ce qui est des autres disciplines, on sait que l'Outaouais a été éliminé dès le début et qu'en plongeons, nos meilleures performances ont été les 15e et 16e positions.

Au tir à la carabine, l'Outaouais n'a pas fait fureur non plus et à la voile, les derniers résultats n'étaient pas encore connus hier soir à minuit.

Pas si mal que ça...

L'Outaouais n'a pas encore remporté une seule médaille d'or et n'a gagné que six médailles en athlétisme. L'an dernier, notre région en avait connu 14, dont six en or. C'est donc une diminution majeure.

Comment se fait-il qu'on ait pas fait mieux que ça? D'abord, ce n'est peut-être pas si mal que ça, car plusieurs des athlètes de l'Outaouais se sont classés parmi les dix premiers dans plusieurs disciplines de piste et pelouse.

"Vous savez, le problème majeur est que les clubs d'athlétisme de l'Outaouais ne sont pas encore assez bien structurés", de nous dire l'un des accompagnants des athlètes, Pierre Thériault. "La plupart des gagnants font partie de clubs."

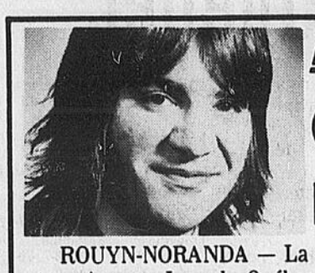
On nous avait également révélé, au début des compétitions, que plusieurs de nos concurrents étaient des gradués de la catégorie benjamine à la catégorie cadet.

De plus, selon plusieurs responsables, l'altitude de la région de Rouyn, qui est de beaucoup supérieure à celle de l'Outaouais, a peut-être influencé, déclarait Claude Langelier, l'un des directeurs de la mission outaouaise.

De toute façon, les athlètes semblent nerveux, malgré le recul de l'équipe et c'est sûrement ce qui compte le plus.

Et puis, il y a d'autres compétitions à venir et il y a toujours l'année prochaine...

Le deuxième groupe d'athlètes de notre région est arrivé à Rouyn hier soir. Ces peunes participeront aux compétitions de soccer, water polo, crosse et cyclisme.



Michel Gratton

Quand on refuse de passer l'éponge...

ROUYN-NORANDA — La mission outaouaise aux Jeux du Québec a congédié son instructeur en athlétisme, Yoland Bianchi, jeudi dernier, à cause de sa conduite malhonnête dans une des compétitions.

Il faisait beau, les gens étaient très accueillants et nos athlètes se défendaient assez bien, mais il fallait que quelque chose tourne mal.

Les responsables de la mission outaouaise se sont vus forcés de recourir à de telles mesures quand Bianchi, se moquant des règlements des Jeux, a fait courir un athlète à la place d'un autre, avec le gilet d'un autre.

Bianchi risquait à ce moment la disqualification complète de l'équipe d'athlétisme et, bien sûr, la disgrâce de la région.

L'instructeur a tenté d'excuser son geste en disant que l'athlète en question s'était classé en 24e position et qu'il voulait tout simplement donner une chance à un jeune.

Les responsables ont-ils bien fait en agissant de la sorte? J'ai la ferme conviction que oui. Yoland Bianchi a beau être un excellent instructeur, un gars très sympathique, en trichant comme il l'a fait, il a manqué au principe fondamental et au but premier des Jeux du Québec, qui est d'enseigner aux jeunes la loyauté et la fraternité dans la compétition.

Je pense qu'il y a assez de mauvais exemples dans le sport professionnel aujourd'hui, où c'est le dollar qui passe avant tout, on n'a pas besoin de gestes comme celui de Bianchi dans le sport amateur et tout spécialement aux Jeux du Québec.

Les responsables de la mission de l'Outaouais auraient pu passer l'éponge sur cette affaire et plusieurs observateurs diront même que ce n'était pas si grave que ça. Mais il a été décidé, après une journée de discussions, de congédier l'instructeur.

C'était pour l'Outaouais quelque chose de difficile à faire. C'était avouer qu'un des leurs avait triché et conséquemment, se faire une mauvaise réputation aux Jeux provinciaux. C'était peut-être aussi semer le mécontentement et la discorde au sein de l'équipe toute entière.

Les athlètes ont rouspété au début, mais selon le directeur de l'équipe, Claude Langelier de Hull, "ils ont compris par la suite"

Selon moi, la décision de remercier Bianchi n'a pas vraiment affecté la performance des athlètes, car il ne restait à ce moment que les participants aux demi-finales et finales et ces derniers savaient ce qu'ils avaient à faire.

En agissant comme ils l'ont fait, les responsables ont sauvé l'honneur de toute la région et ils ont donné l'exemple à leurs jeunes.

Leur geste m'a surpris, je l'avoue. Je ne les pensais pas plus malhonnêtes que d'autres, loin de là, mais je sais que des choses de ce genre sont choses courantes aux Jeux du Québec et qu'on n'en entend pas parler.

C'était un exemple sévère et dur à avaler pour Bianchi, qui n'avait probablement pas le sentiment qu'il trichait réellement. Mais l'exemple en valait le coup et je possède dorénavant un respect et une admiration sincère pour les représentants de la mission outaouaise aux Jeux du Québec, même si nos jeunes athlètes n'ont obtenu que six médailles.

Voici, en passant, le serment prononcé à l'ouverture des Jeux: "Au nom de tous les concurrents, je promets que nous nous présentons à la finale des Jeux du Québec en concurrents loyaux, respectueux des règlements qui les régissent et désireux d'y participer dans un esprit chevaleresque, pour la gloire du sport et l'honneur de nos équipes".

A vous d'en juger...

Les Expos triomphent des Braves, 3-1

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont marqué un point à la deuxième manche, un autre à la cinquième et un dernier à la sixième, hier, pour s'assurer un gain de 3-1 contre les Braves d'Atlanta.

Pepe Mangual, rappelé récemment des Whips de Peninsula, filiale des Expos dans la Ligue internationale, circuit de classe AAA, a ouvert le pointage avec son troisième circuit de la saison.

Tim Foli a porté le pointage à 2-0 lorsque, après avoir cogné un double et gagné le troisième coussin sur un retrait au champ intérieur, il a profité d'une erreur du receveur Paul Casanova pour croiser le marbre.

Les Braves, qui ont placé trois coureurs sur les sentiers à la quatrième mais n'ont pu compter, ont riposté à la sixième avec un simple au champ intérieur de Ralph Garr et un triple de Darrell Evans. Le simple de Garr était le premier coup sûr accordé par Balor Moore.

Les Expos ont repris leur avance de deux points dans la seconde moitié de la sixième grâce à un double de Bob Bailey et un simple de Ken Singleton, qui domine ses coéquipiers dans la colonne des points produits cette saison avec 86.

Les Braves ont été menaçants à la septième. Dick Dietz a obtenu un but sur balles et Casanova l'a poussé au troisième but avec un simple. Mike Marshall s'est alors présenté au monticule et a obligé Hank Aaron à frapper dans un double jeu fort controversé.

Le gérant Ed Matthews a d'ailleurs été expulsé de la rencontre à la suite de ce jeu pour avoir protesté avec trop de véhémence auprès de l'arbitre au premier but Terry Tata.

A la quatrième, le receveur John Boccabella a également été expulsé pour avoir contesté une décision de l'arbitre au marbre Bruce Froemming.

Samedi soir, Garr et Aaron ont claqué chacun un circuit pour permettre aux Braves de battre les Expos, qui célébraient leur cinquième anniversaire de naissance, au compte de 3-1.

Carl Morton, qui a été crédité de sa 11ème victoire de la saison, et Joe Niekro ont limité les frappeurs des Expos à quatre maigres coups sûrs.

Garr a réussi son neuvième circuit de la saison avec un homme sur les buts à la deuxième manche tandis que Aaron a cogné le 704ème circuit de sa carrière, son 31ème de l'année, à la huitième. Ce circuit permettrait à Aaron d'inscrire à sa fiche un 1,378ème coup sûr de plus d'un but et de prendre ainsi la tête devant Stan Musial sur la liste de tous les temps.

A la sixième, Foli a frappé un double au champ centre, s'est rendu au deuxième coussin sur un roulant de Ron Fairly et a compté l'unique point des siens sur un roulant de Singleton.

Steve Rodgers, qui a accordé huit coups sûrs avant de céder sa place à Mickey Scott à la neuvième manche, a encaissé son deuxième revers de la saison dans les majeures.

"Le record que j'ai établi ce soir (samedi) est aussi important que le record des circuits", a déclaré Aaron à l'issue de la rencontre.

"Je suis heureux d'avoir réussi l'exploit à Montréal car les amateurs ici sont vraiment formidables."

Wallace Clarke, un jeune Torontois de 19 ans, a capté la balle du circuit de Aaron et s'est présenté dans le vestiaire des Braves après le match. On lui a remis une balle autographiée.

Ferguson permet aux Dodgers de triompher des Cubs, 2-1

La PRESSE CANADIENNE

Un circuit de deux points de Joe Ferguson à la neuvième manche a permis aux Dodgers de l'emporter 2-1 aux dépens des Cubs de Chicago dimanche soir.

Ce gain des Dodgers, combiné avec la défaite du Cincinnati aux mains des Mets de New York 2-1, porte l'avance du Los Angeles à 2 1-2 parties dans la division Est de la Ligue nationale.

Rick Reuschel n'a accordé aucun point aux Dodgers jusqu'à la septième manche, alors que Ron Santo frappait un circuit à la cinquième manche pour donner l'avance aux Cubs 1-0.

Reuschel, dont la fiche est de 12-12, a par contre accordé deux simples à la huitième et Ferguson y est allé de son 18e circuit de la saison pour donner la victoire aux Cubs.

Par ailleurs, l'arrêt-court des Mets Bud Harrelson a été la vedette offensive des Mets lors de leur victoire aux dépens des Reds.

Un double de Harrelson a produit le point de la victoire à la huitième manche.

Ligue nationale

San Fran 000 000 000—0 5 0
Pittsburgh 200 012 00x—5 13 1
Marichal (10-9) Willoughby, 6 McMahon 8 et Rader; Rooker (6-4) et Sanguillen. CCs: Pgh-Hebner 17, Oliver 16.

Cincinnati 000 010 000—1 6 0
New York 100 000 01x—2 4 1
Grimsley (12-7) et Bench; Koosman (9-14) et Grote.

Atlanta 000 001 000—1 3 0
Montréal 010 011 00x—3 7 0
P. Niekro (13-6), Neibauer 7, J. Niekro 8 et Casanova; Moore (7-12), Marshall 7 et Boccabella, Stinson 4. CC: Mtl-Mangual 3.

San Diego 000 000 000—0 7 2
St-Louis 100 000 00x—1 6 0
Grief (7-13) Romo 8 et Kendall; Foster (10-6) et Simmons.

Los Angeles 000 000 002—2 4 1
Chicago 000 010 000—1 5 0
John, Brewer (6-4) 8 et Ferguson) Reuschel (12-13) et Hundley. CCs: LA-Ferguson 18; Chi-Santo 13.

Phila 004 000 100—5 7 1
Houston 100 000 020—3 8 1
Twitchell (12-5) et Boone; Reuss (13-9), Griffin 7, Crawford 8 et Edwards. CC: Phi-B. Robinson 18.

Ligue américaine

Kansas City 000 010 101—3 9 3
Boston 002 001 10x—4 8 0
Fitzmorris (5-1), Garber 6, Hoerner 7, Bird 8 et Healy; Lee (13-8), Bolin 9 et Fisk. CC: KC-Healy 5.

Premier match:
Minnesota 020 000 010—3 6 0
Cleveland 020 030 00x—5 5 0
Goltz (4-2), Albury 6 et Roof; Mitterwald 8; Timmerman (6-4) Hilgendorf 8 Sanders 8 et Ellis. CCs: Hisle 11; Cle-Bell 9.

Chicago 100 000 001—2 11 0
Baltimore 051 000 11x—8 10 0
Wood (20-18), Johnson 2, Stone 7 Brink ; ub V U bl2-13) et Etchebarren.

Deuxième match:
Minnesota 210 000 000—3 6 3
Cleveland 001 001 011—4 6 2
Decker, Bane (0-4) 8, Hands 9 et Mitterwald; Johnson, Wilcox 1, Sanders (5-5) 8 et Duncan.

Milwaukee 002 002 000—4 9 1
Oakland 400 000 002—6 9 0
Parsons, Champion 1, Velzquez 7, Short 7, Lockwood (5-7) 7 et Porter; Hunter, Knowles 6, Pina (6-3) 9 et Fosse. CCs: Mil-Garcia 10; Oak-Johnson 18, Bando 20.

New York 032*010 000—6 11 1
Texas 000 100 001—1 8 0
Dobson (7-4) et Munson; Siebert (6-11), Durham 3, Paul (9) et Billings. CCs: New York, Murcer 19. Texas, Spencer 4.

Détroit 002 000 010 01—4 12 1
Californie 000 020 010 00—3 10 2
Lolich, Hiller (7-4) (8) et Freehan; Wright, Monteagudo (1-1) (9) et Torborg, Stephenson 10. CCs: Détroit, Stanley 15, Taylor 4, Howard 9.

BASEBALL

Ligue nationale

Est

	G	P	Moy.	Diff.
St-Louis	63	61	.508	—
Pittsburgh	59	61	.492	2
Montréal	59	63	.484	3
Chicago	58	65	.472	4 1-2
Philadelphie	57	66	.463	5 1-2
New York	55	66	.455	6 1-2

Ouest

Los Angeles	77	47	.621	—
Cincinnati	75	50	.600	2 1-2
San Francisco	67	55	.549	9
Houston	65	61	.516	13
Atlanta	60	67	.472	18 1-2
San Diego	45	78	.366	31 1-2

Dimanche

Pittsburgh 5 San Francisco 0
New York 2 Cincinnati 1
Montréal 3 Atlanta 1
Los Angeles 2 Chicago 1
St-Louis 1 San Diego 0
Philadelphie 5 Houston 3

Samedi

New York 12 Cincinnati 1
Chicago 2 Los Angeles 1
Pittsburgh 6 San Francisco 5
San Diego 4 St-Louis 3
Houston 3 Philadelphie 2
Atlanta 3 Montréal 1

Aujourd'hui

Cincinnati à New York
San Francisco à Montréal (S)
Pittsburgh à Houston (S)

Mardi

San Francisco à Montréal (S)
Los Angeles à New York (S)
San Diego à Philadelphie (S)
St-Louis à Atlanta (S)
Pittsburgh à Houston (S)
Cincinnati à Chicago

Ligue américaine

Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	68	52	.567	—
Detroit	67	56	.545	2 1-2
New York	68	58	.540	3
Boston	65	57	.533	4
Milwaukee	59	62	.488	9 1-2
Cleveland	51	74	.408	19 1-2

Ouest

Oakland	72	51	.585	—
Kansas City	70	55	.560	3
Minnesota	59	63	.484	12 1-2
Chicago	58	66	.468	14 1-2
Californie	56	64	.467	14 1-2
Texas	43	78	.355	28

Dimanche

Cleveland 5-4 Minnesota 3-3
Boston 4 Kansas City 3
Baltimore 8 Chicago 2
Oakland 6 Milwaukee 4
Detroit 4 Californie 3
New York 6 Texas 2

Samedi

Oakland 6 Milwaukee 3
Cleveland 5 Minnesota 0
Baltimore 3 Chicago 0
New York 5 Texas 3
Californie 4 Detroit 1

Aujourd'hui

Minnesota à Baltimore (S)
New York à Kansas City (S)
Boston à Texas (S)
Detroit à Oakland (S)

Mardi

Minnesota à Baltimore (S)
New York à Kansas City (S)
Boston à Texas (S)
Detroit à Oakland (S)
Chicago à Cleveland (S)
Milwaukee à Californie (S)

Les meneurs

Ligue américaine

	AB	CS	Moy.
Carew Min	449	161	.359
W.Horton Det	304	99	.326
Murcer NY	482	154	.320
D.May Mil	489	156	.319
Munson NY	401	125	.312
M.Alou NY	461	142	.308
Otis KC	476	146	.307
T. Davis Bal	415	126	.304
Scott Mil	449	136	.303
R.Jackson Oak	456	136	.300

Circuits:
R. Jackson, Oakland, 30; Otis, Kansas City, 24; F. Robinson, Californie, 23.

Points produits
R. Jackson, Oakland, 101; Mayberry, Kansas City, 91; Murcer, New York, 82.

Lanceurs
Hunter, Oakland, 15-3; McDaniel, New York, 11-3; Palmer, Baltimore, 17-6.

Ligue nationale

	AB	CS	Moy.
Rose, Cin	515	176	.342
Watson, Hou	468	149	.318
Cedeno, Hou	387	122	.315
Perez, Cin	432	136	.315
Unser, Phi	328	102	.311
Maddox, SF	426	132	.310
Cardenal, Chi	420	129	.307
Hunt, Mtl	392	120	.306
Matthews, SF	389	118	.303
Goodson, SF	384	116	.302

Circuits
Stargell, Pittsburgh, 35; Evans, Atlanta, 34.

Points produits
Stargell, 89; Bench, Cincinnati, 89; Evans, Atlanta, 87.

Lanceurs
Seaver, New York, 15-6; Brett, Philadelphie, Twitchell, Philadelphie, 12-5.

Jenkins devra payer l'amende

CHICAGO (PA) — Le président Charles Feeney, de la Ligue Nationale de baseball a imposé une amende de $400 au lanceur Ferguson Jenkins des Cubs de Chicago à la suite d'un incident survenu mardi dernier.

Lors d'une joute contre Atlanta, Jenkins avait été hué par la foule. En arrivant à l'abri des joueurs, il s'était emparé de quatre bâtons qu'il avait lancés sur le terrain, en direction du marbre.

Un succès sans précédents

ROUYN-NORANDA (PC) — Yves Bélanger, directeur général du Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports a déclaré, samedi à Rouyn-Noranda qu'il avait été fort impressionné par l'atmosphère des Jeux du Québec 1973.

Il a ajouté que la cérémonie d'ouverture, au pied du cap d'Ours, avait prouvé qu'il était possible de marier la grandeur et la simplicité et qu'il espérait que lors des prochaines cérémonies d'ouverture à Valleyfield en 1974 et à Trois-Rivières en 1975, les organisateurs viseraient le même objectif et ne commettraient pas l'erreur de donner dans le gigantisme.

M. Bélanger a révélé que son organisme envisageait une plus large participation à Valleyfield, surtout dans le domaine socio-culturel, étant donné le succès grandissant de ces Jeux.

Il a conclu en rappelant que le rôle du Haut-Commissariat se limite à aider, conseiller et stimuler les organisateurs mais sans jamais entraver leurs initiatives et leurs actions, ni encore moins en vouloir s'y substituer.

Les Jeux d'hiver

Au cours d'une conférence de presse, tenue samedi à Rouyn-Noranda où il s'était rendu pour inaugurer officiellement les troisièmes Jeux d'été du Québec, Paul Phaneuf, ministre responsable au Haut-Commissariat, à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, a déclaré qu'il étudierait la suggestion qui lui avait été soumise de tenir les Jeux d'hiver du Québec au même endroit chaque année. Il a tenu à souligner que la Corporation des Jeux du Québec avait reçu le mandat de tenir ces Jeux ainsi que les subventions nécessaires.

Le ministre a également déclaré que la création d'un ministère des Sports était encore à l'étude et qu'il siégeait au sein d'un comité interministériel qui se penchait sur ce problème mais qu'il était encore trop tôt pour dire quelle sera la décision du gouvernement.

Il a terminé en annonçant qu'une révision du budget de fonctionnement des conseils de loisirs allait être entreprise afin de subvenir aux besoins nouveaux, surtout en ce qui a trait au bénévolat.

ROUYN-NORANDA (PC) — Après l'intense activité qui a régné en fin de semaine aux Jeux du Québec, officiels, organisateurs et journalistes vont pouvoir un peu récupérer au cours des prochains jours.

C'est ainsi que la journée de lundi verra débuter trois tournois, ceux de water-polo, à la piscine du CEGEP, de soccer, au stade de Rouyn et à la Polyvalente de Noranda et, enfin, de crosse au parc Chadbourne.

Dans le domaine des activités socio culturelles, c'est encore le festival du film sportif, à partir de 19 heures 30 à la Polyvalente d'Iberville, qui retiendra l'attention. Au programme, un film couleur sur le badminton et surtout un film sur les Jeux panaméricains de Cali 1971.

Classeemt

Régions
La PRESSE CANADIENNE

Rive Sud	142 points 50
Richelieu	134
Québec	116
Laval	113
Abitibi	113
Estrie	112
St-Louis	111
Montréal	108
Sud-Ouest	97
Saguenay	95
Mauricie	87,50
Bourassa	81
Laurentides	77
Outaouais	60
Côte Nord	57
Centre-Québec	54
Lanaudière	44
Est-Québec	43

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

TOURNOI DE BALLE MOLLE POUR GARÇONS
30-31 août, 1-2-3 septembre
NOTRE-DAME-DES-CHAMPS
Mosquito, Pee-Wee, Bantam, Midget
POUR S'INSCRIRE COMMUNIQUEZ A
824-5742 ou 824-5310
après 5h 30 p.m.

R. & A. Articles de Sport Enrg.
67, rue St-Louis
Pointe-Gatineau,
tél.: 771-0258
VENTE D'INVENTAIRE
30%- 40%-
50%-
TOUT DOIT ETRE VENDU

Jocelyne termine au 17e rang

ST-PAUL, Minn. (PA)— Sandra Palmer a signé une carte de 71, deux coups sous la normale, hier, et a remporté le tournoi de golf de St-Paul, doté d'une bourse totale de $30,000.

Mlle Palmer, qui a complété les 54 trous de l'épreuve en 209 coups, 10 sous la normale, a touché un premier prix de $4,500. Elle a devancé Judy Rankin et Jane Blalock par un seul coup. Miles Rankin et Blalock ont roulé hier des rondes de 70.

La recrue Roberta Albers et Gail Denenberg ont terminé sur un pied d'égalité en quatrième position avec des fiches de 213.

Jocelyne Bourassa, de Shawinigan, a pris la 17ème place avec une carte de 72-76-71-219. Elle a empoché la somme de $340.

Belleville égalise les chances

OTTAWA — Une brillante performance de Terry Meagher a permis aux porte-couleurs de Belleville d'infliger un revers de 5-0 au RA d'Ottawa, samedi soir dans la capitale, et ainsi éviter l'élimination dans la série finale deux de trois de la zone 4 du championnat de fastball junior "A" de l'Ontario. La série est maintenant égale, 1-1 et le match décisif sera disputé samedi soir prochain à Belleville.

Meagher a incontestablement été la super-vedette de la rencontre. Il a fait produire tous les points du Belleville, claquant notamment deux coups de cifcuit, dont un de trois points.

John Sparkette a été le lanceur gagnant tandis que Bob McClintock, remplacé à la septième par André Pigeon, a été débité de la défaite.

Belleville	101	000	300—5 8 2
Ottawa	000	000	000—0 4 1

John Sparkette et Peter Stailkovich, Bob McClintock, André Pigeon (7) et Brian Fagan.

Hank Aaron menace d'autres records

MONTREAL (PC) — Hank Aaron est si occupé depuis quelques semaines à accumuler les circuits pour atteindre le record de tous les temps de 714, qui appartient à l'immortel Babe Ruth, qu'il ne s'est pas aperçu qu'il menace d'autres records. En frappant son 703ème circuit à Montréal, hier soir, Aaron réussissait le mille 377ème but supplémentaire de sa carrière, égalisant le record de Stan Musial, l'ex-vedette des Cardinals de St-Louis. Il franchira très bientôt cette marque.

Le puissant frappeur des Braves jouera encore 37 parties, cette saison, pour atteindre le record de Ruth, sinon il est assuré de le dépasser l'an prochain.



Guy Lecavalier

Tout cela pour épargner $180!

REGINA — Le sport professionnel est maintenant reconnu comme une entreprise très lucrative. Que ce soit dans la Ligue Nationale ou dans la Ligue Canadienne de Football, les équipes sont là pour boucler leur budget, et, si possible, présenter un profit aux propriétaires à la fin de la saison.

Les Rough Riders d'Ottawa ne font pas exception à la règle. M. David Loeb a beau être un amateur de football, il a investi un certain montant d'argent et il est intéressé à ce que les foules affluent en grand nombre au parc Lansdowne pour assister aux joutes locales des Riders. Tout ça est fort compréhensible!

Mais là où je ne marche plus, c'est de voir une équipe comme les Riders passer 8 h 15 dans les aéroports et dans les avions la veille d'une partie dans l'Ouest canadien pour épargner la modique somme de $180.

C'est ce que les Rough Riders d'Ottawa ont fait hier lors de leur voyage vers Regina. Voici ce qui s'est passé: ils ont dû se présenter à l'aéroport d'Uplands à 10:15 du matin car ils quittaient Uplands pour Toronto à 10 h 50. Ensuite, ils ont attendu une heure à Toronto pour l'avion qui les transporteraient à Winnipeg. Lors de ce trajet, tous les joueurs ont reçu leur dîner, gracieuseté d'Air Canada. Puis, nouvelle attente de 2 h 30 à Winnipeg avant de s'embarquer dans un autre avion qui conduisait l'équipe à Regina. Donc, les Riders n'ont pas eu à payer le dîner aux joueurs et ils ont ainsi épargné $180.

Mesquineries

Qu'on ne me dise pas que c'était le seul vol disponible car d'autres réservations auraient pu être faites. Si les Riders avaient quitté Uplands une heure plus tôt, ils seraient arrivés à Regina vers la fin de l'avant-midi. Mais là, ils auraient été obligés de payer le dîner aux joueurs et les dépenses du voyage auraient été plus élevées de $180.

Je ne crois pas que ce montant de $180. fera beaucoup de différences dans les coffrets des Riders à la fin de la saison. Cependant, pour une équipe qui n'a pas encore connu la victoire cette saison, il y a certainement moyen de rendre la tâche plus facile aux joueurs.

Qu'y a-t-il de plus fatiguant et de plus monotone que de passer 8 heures 15 à vagabonder dans les aéroports et à regarder le pladond d'une carlingue d'avion!

Il faut qu'un directeur-gérant comme Frank Clair surveille son budget, mais il faut également que l'équipe agisse comme une formation professionnelle. ça doit être réellement difficile physiquement et psychologiquement pour 32 joueurs et 3 instructeurs que d'avoir à subir un tel traitement car n'oubliez pas qu'il y a également un décalage d'horaire de deux heures qui n'est pas à l'avantage des Riders. De plus, ces derniers aussitôt sorti de l'avion à Regina se sont rendus à Taylor Field pour une séance d'entrainement.

Personnellement, si j'avais été un joueur, cela ne m'aurait pas tenté du tout d'aller courir une heure après avoir fait un voyage de 8 h 15. J'aurais bien mieux aimé mon lit pour prendre quelques heures de sommeil!

Même si ces joueurs évolueront sur le terrain de Taylor Field ce soir au faîte de leur conditionnement physique, il doit être difficile vers la fin du quatrième quart de fournir son plein rendement. Le décalage horaire et cet interminable voyage ne peuvent être repris en moins de 24 heures.

Partie de ce soir

Les Riders d'Ottawa sont la seule équipe de la Ligue Canadienne de Football à ne pas avoir encore fraternisé avec Dame Victoire depuis le début de la saison.

Y parviendront-ils ce soir.

Je ne me risquerai pas à faire une prévision directe car depuis le début de la saison, j'ai été assez mauvais prophète dans ce domaine.

Chose certaine, l'équipe de Jack Gotta aura fort à faire pour triompher. Elle affronte une équipe puissante à l'attaque dont le noyeau est toujours composé de Ron Lancaster et de George Reed. Les Gord Barwell, Tom Campana et Alan Ford complètent très bien les deux pivots de cette attaque.

Plusieurs mentionnaient depuis le début de la saison que la défensive des Riders de l'Ouest présentait un certain point d'interrogation. Toutefois, l'équipe de Ron Payne présente un palmarès de deux victoires et d'une défaite et les nouveaux venus ont très bien tiré leur épingle du jeu.

Le facteur psychologique entre également en ligne de compte. Toute équipe qui se p résente au Taylor Field a eu sa part de difficulté à triompher. Lorsque nous avons demandé à Jack Gotta et à Frank Clair s'ils se rappelaient de la dernière victoire des Riders de l'Est à Regina tous deux ont hésité et nous ont répondu: "en avons-nous déjà gagné une sur ce terrain?"

Notre réponse à cette question: mieux vaut tard que jamais. Et si Ottawa venait à remporter la victoire ce soir, il retournerait demain matin dans la capitale fédérale et l'affaire du $180. sera probablement oubliée. Par contre si les Riders inscrivent une quatrième défaite à leur dossier certains joueurs et un instructeur ne seront pas prêts d'oublier ces $180. d'épargne de la part de la direction!

dans le caucus; le demi défensif Mike Law fait maintenant partie de l'équipe des Riders. Il ne jouera pas régulièrement ce soir le poste de demi-intérieur ayant été confié à John Kruspe... Afin de faire une place sur l'alignement à Law, Jack Gotta a congédié l'ailier rapproché Tom Schultz... Un quotidien de Victoria en Colombie-Britannique rapporte que l'instructeur Gotta aurait été prêt de conclure une transaction avec les Stampeders de Calgary afin d'obtenir le quart-arrière Peter Liske en retour du centre-arrière Jim Evenson. Gotta nous a mentionné qu'il n'a jamais été question d'un tel échange... L'échevin Gail Kerwin d'Ottawa, est de passage à Regina. Il assistera à la partie de ce soir et il sera un des rares partisans des Riders de l'Est à prendre place dans les gradins du Taylor Field... Amateurs de golf vous êtes gâtés dans l'Outaouais. Ici à Regina, la majorité des verts sont recouverts de sable parce qu'à cause du temps il est très difficile de les garder en bonne condition. Alors on tasse le sable qu'on recouvre d'une nappe d'huile et c'est sur cette surface que vous effectuez vos coups roulés. C'est ce qu'on appelle des verts "bruns"!...

A la prochaine...



Une éclatante victoire (Téléphoto PC)

Raymond Huot, 34 ans, accepte les félicitations de son cadet après avoir remporté une éclatante victoire lors de l'omnium de Québec, qui a été complété durant la fin de semaine au club de golf Royal de Québec. Huot a remporté la victoire sur le vétéran Bill Thompson, de Scarborough, Ontario et Ken Trowbridge, de Brampton.

Huot gagne l'omnium du Québec

Par CHRYS GOYENS

QUEBEC (PC) — Ray Huot, de Sorel, a roulé une ronde de 70, deux coups sous la normale, sur le parcours de 6,650 verges du club de golf Royal Québec, hier, pour s'assurer les honneurs de l'Omnium du Québec, doté d'une bourse de $16,000.

Huot, qui a empoché le premier prix de $3,000, a signé une carte de 209 pour les 54 trous de l'épreuve, soit deux coups de mieux que Bill Thompson, de Scarborough, et Ken Trowbridge, de Brampton.

Thompson, qui est âgé de 48 ans, partageait la première place avec Tony Cerda, de Mexico, à l'issue de la deuxième ronde, tandis que Huot occupait le troisième rang avec un coup de retard sur les meneurs.

Trowbridge et Thompson, qui ont présenté des fiches respectives de 70 à 73 pour la dernière ronde, ont touché $1,875 chacun.

Russ Fischer, de Mexico, Doug Robb, de Chilliwack, C.-B., et l'amateur Graham Cooke, de Montréal, ont terminé sur un pied d'égalité en quatrième position avec des cartes de 212, trois coups sous la normale.

Fischer et Robb ont reçu des chèques de $1,050 tandis que Cooke s'est vu attribuer un trophée à titre de meilleur amateur de l'Omnium du Québec.

Deux autres golfeurs du Québec, Phil Giroux, de Montréal, et Duke Doucet, de Windsor Mills, ont complété le tournoi en 213 coups, un de moins que Moe Morgan, de Gilford, Ont., et Cerda, et ont récolté chacun $675.

L'amateur Eric Reid, de Dorion, a pris la 12ème place avec une carte de 215, un coup sous la normale.

Quelque 150 golfeurs ont pris part à ce tournoi qui a débuté vendredi. Le nombre des golfeurs a été réduit à 65 à l'issue de la ronde de samedi.

Le temps était idéal hier pour le golf, contrairement aux deux premières journées. Une pluie torrentielle s'est abattue sur la région, vendredi, interrompant le jeu pendant deux heures et empêchant trois golfeurs de compléter la première ronde.

Samedi, le tournoi a été interrompu pendant environ 45 minutes à cause d'une averse.

Malgré le beau temps hier, c'est donc un terrain passablement détrempé qui attendait les joueurs pour la troisième ronde et les pointages en ont été témoins.

Seulement 11 golfeurs ont réussi à faire mieux que la normale tandis que sept ont joué la normale sur un parcours que plusieurs ont qualifié de plus difficile au Canada.

"Le parcours est vraiment difficile", a déclaré Trowbridge à l'issue de la dernière ronde. Thompson, Fischer, Robb et Giroux étaient du même avis.

"Les verts sont petits et plutôt difficiles à atteindre", a souligné Giroux. "Il suffit de rater un coup pour se retrouver en bien mauvaise posture."

QUEBEC (PC) — Classement à l'issue de l'Omnium de golf du Québec.

(La lettre "a" désigne les amateurs)

Ray Huot, Sorel, Qué. $3,000 71-68-70—209
Bill Thompson, Scarborough, Ont. $1,875 67-71-73—211
Ken Trowbridge, Brampton, Ont. $1,875 68-73-70—211
Russ Fischer, Mexico, $1,050 69-72-71—212
Doug Robb, Cilliwack, C.-B. $1,050 73-67-72—212
aGraham Cooke, Montréal, Qué. 70-69-73—212
Phil Giroux, Montréal $675 71-72-70—213
Duke Doucet, Windsor Mills, Qué., $675 72-67-74—213
Moe Norman, Gilford, Ont. $475 72-72-70—214
Tony Cerda, Mexico, $475 70-68-76—214
aEric Reid, Dorion, Qué. 70-72-73—215
Tom Tremblay, Toronto $318 75-73-68—216
Gary Pitchford, Toronto $318 72-72-72—216
John Kindred, E.-U. $318 75-69-72—216
Guy Cardinal, Laval, Qué., $318 73-71-72—216
Andre Harvey, Ste-Julie, Qué. $318 75-68-73—216
Ken Richardson, West Hill, Ont. $230 72-73-72—217
Barry McPhee, Kamloops, C.-B. $230 73-69-75—217
aPierre Archambault, Laval, Qué. 73-74-71—218
Ken Venning, Richmond Hill, Ont. $190 75-75-69—219
Leo Bradshaw, Toronto $190 73-76-70—219

Lanny Wadkins remporte une troisième victoire

SUTTON, Mass. (AFP) — Le jeune Américain Lanny Wadkins, 23 ans, a mérité la troisième victoire de sa carrière professionnelle, hier, en gagnant la classique USI, tournoi de golf doté de $200,000 de prix.

Wadkins, qui n'a débuté chez les pros que l'an dernier, a signé une carte remarquable de 279, soit neuf sous la normale, sur le parcours du Pleasant Valley Country Club. Wadkins s'était classé excellent troisième dans le récent tournoi de la PGA. Il a empoché $40,000.

Ceci le porte à la quatrième place du classement aux gains de la saison ($188,914) derrière l'Australien Bruce Crampton ($273,351), Jack Nicklaus ($245,424), et Tom Weiskopf ($228,088). Ces deux derniers joueurs n'ont pas participé au tournoi de Sutton.

Trois joueurs, Rik Massengale, Lee Elder et Tom Jenkins se sont classés deuxièmes ex-aequo, à deux coups du vainqueur. Jim Wiechers et Bobby Mitchell suivent à 282.

Lanny Wadkins a réalisé trois birdies, deux bogeys et un eagle, soit un total de 69 coups, trois sous la normale, dans la dernière ronde.

Classement

1.	Lanny Wadkins	71-69-70-69—279	$40,000
2.	Tom Jenkins	69-71-70-71—218	$15,467
	Rik Massengale	68-70-69-74—281	$15,467
	Lee Elder	72-70-70-69—281	$15,467
5.	Bobby Mitchell	70-67-73-72—282	$7,700
	Jim Wiechers	71-67-71-73—282	$7,500
7.	Miller Barber	71-70-73- 69—283	$5,900
	Bert Yancey	68-75-72-68—283	$5,900
	Roy Pace	69-73-73-68—283	$5,900
16.	Bruce Crampton	73-73-66-74—286	$2,510
	Lee Trevino	72-67-71-76—286	$2,510

La Conférence de l'Ouest est-elle supérieure à la Conférence de l'Est?

REGINA — La question que tous se posent dans l'Ouest du pays est de savoir si la Conférence de football de l'Est est supérieure à la Conférence de l'Ouest?

La première partie du calendrier mixte de la Ligue canadienne de football est à l'affiche, ce soir, mais il semble bien que ce match ne sera pas suffisant pour apporter une réponse concrète à cette question. Ce soir, les Rough Riders d'Ottawa affrontent les Roughriders de la Saskatchewan à compter de 8 h lors d'un match qui sera télédiffusé à compter de 10 h par le réseau de Radio-Canada.

Les Riders comptent plusieurs réguliers blessés dans leur alignement, y compris les demis offensifs Art Cantrelle et Terry Wellesley pendant que le Saskatchewan sera sans les services de Scott Woods, qui doit demeurer inactif pendant une période de trente jours.

Même s'il souffre d'une blessure à une cheville, Cantrelle sera en uniforme ce soir. "Même si je ne suis pas parfaitement rétabli pour ce match, je serai en uniforme, ce soir", de dire Cantrelle, dimanche soir.

Un besoin

"Nous avons besoin d'une victoire lors de ce match et je veux tenter l'impossible pour aider l'équipe. Je crois que je serai en parfait état pour cette partie", de dire Cantrelle.

Les Rough Riders doivent remporter la victoire lors de cette partie, ayant subi trois défaites depuis le début de la présente saison. Le Saskatchewan, finaliste du match de la coupe Grey la saison dernière, partage la première position de la Conférence de football de l'Ouest avec les Eskimos d'Edmonton. Ces deux clubs ont un record identique de deux victoires et une défaite.

L'instructeur Jack Gotta a surveillé de très près ses joueurs lors des dernières sessions d'entraînement et les Riders ont participé à deux exercices chaque jour tout en se préparant pour cet important match. De plus, il a rappelé Rhome Nixon, un grand joueur d'extérieur, ce qui permettra au quart-arrière Jerry Keeling d'avoir une meilleure cible.

En rappelant Nixon, Gotta a renvoyé le demi défensif Herb Marshall, qui même s'il avait démontré depuis le début de la saison qu'il était un dur plaqueur se rendait coupable de beaucoup trop d'erreurs.

Par ailleurs, le Saskatchewan alignera tout probablement un nouveau secondeur de ligne comme remplaçant de Scott Wodds.

Pete Wysocki, qui a obtenu un essai avec Edmonton, les Tiger-Cats de Hamilton et les Argonauts de Toronto, a été ajouté à l'alignement et remplacera tout probablement Woods.

Rock Perdoni, qui a été blessé il y a quelques semaines lors d'un match disputé contre les Lions de Vancouver, pourrait participer au match de ce soir à titre de bloqueur défensif. Il semble être parfaitement rétabli d'une blessure à l'épaule.

De plus, le puissant centre-arrière George Reed espère abaisser un autre record comme porteur du ballon, mais il est certain que l'excellente ligne défensive des Rough Riders tentera l'impossible pour l'en empêcher.

81 verges

Reed, qui détient le record de 107 touchés au sol, n'a besoin que de 81 verges pour établir un nouveau record professionnel de 12,312 verges gagnées au sol. Ce record a été établi par Jimmy Brown, anciennement des Browns de Cleveland, de la Ligue nationale de football des Etats-Unis.

Un autre joueur des Roughriders, Gord Barwell, est par ailleurs en quête d'un nouveau record d'équipe en ce qui concerne les passes acceptées, mais jusqu'à présent cette saison il n'a pas connu trop de succès. Barwell, à sa 10e saison avec les Roughriders a capté 225 passes pour 4,087 verges. Il est à 96 passes et 487 verges du record établi par Hugh Campbell. Jusqu'à présent, cette année, Barwell n'a capté aucune passe. "C'est vraiment gênant", de dire Barwell, "Mais je crois que cela viendra"

Sommaires des Expos

Atlanta 1

	ab	p	cs	pp
Garr cd	4	1	1	0
Perez ac	4	0	0	0
Evans 3b	2	0	1	1
Baker cc	2	0	0	0
Johnson 2b	3	0	0	0
Dietz 1b	2	0	0	0
Jackson cu-cg	1	0	0	0
Lum cg-1b	3	0	0	0
Casanova r	3	0	1	0
Goggin fu	1	0	0	0
P. Niekro l	2	0	0	0
Aaron fu	1	0	0	0
Neibauer l	0	0	0	0
J. Neikro l	0	0	0	0
Total	28	1	3	1

Montréal 3

	ab	p	cs	pp
Woods cc	3	0	1	0
Lintz ac	3	0	1	0
Bailey 3b	4	1	1	0
Singleton cd	3	0	2	1
Breeden 1b	3	0	0	0
Mangual cf	3	1	1	1
Foli ac	3	1	1	0
Boccabella r	1	0	0	0
Stinson r	2	0	0	0
Moore l	2	0	0	0
Marshall l	1	0	0	0
Total	28	3	7	2

Atlanta	000	001	000-1
Montréal	010	011	00x-3

DJ- Atlanta 3, Montréal 2. LSB-Atlanta 7, Montréal 3. 2b-Foli, Bailey. 3B-Evans. CC-Mangual 3. BV-Evans.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
P. Niekro P (13-6)	6	7	3	2	0	1
Neibauer	1	1-3	0	0	2	2
J. Niekro	2-3	0	0	0	0	0
Moore G (7-12)	6	1-3	3	1	1	5
Marshall	2	2-3	0	0	0	2

Vict. pr. Marshall 25.BP-Casanova.
T-2:10..
A-21,886.

Match de samedi:

Atlanta 3

	ab	p	cs	pp
Garr cd	5	1	2	2
Lum 1b	4	0	0	0
Evans 3b	4	0	1	0
Aaron cg	3	1	1	1
Jackson cg	0	0	0	0
Baker cc	4	0	1	0
Johnson 2b	4	0	0	0
Dietz r	4	0	2	0
Casanova r	1	0	0	0
Perez ac	3	1	0	0
Morton l	2	0	0	0
J. Niekro l	1	0	1	0
Total	34	3	8	3

Montréal 1

	ab	p	cs	pp
Day cc	4	0	0	1
Foli ac	4	1	2	0
Fairly cf	4	0	1	0
Singleton cd	4	0	0	1
Breeden 1b	2	0	1	0
Bailey 3b	3	0	0	0
Allen 2b	4	0	0	0
Boccabella r	4	0	0	0
Rogers l	3	0	0	0
Scott l	0	0	0	0
Total	32	1	4	1

Atlanta	020	000	010-3
Montréal	000	001	000-1

LSB-Atlanta 7, Montréal 7. 2b-Foli, Dietz, Breeden. CC-Garr 9, Aaron 31. FBV- arr.

Les Expos invités à la réunion des séries

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont été invités à la rencontre préparatoire aux séries mondiales mercredi prochain, a annoncé la direction de l'équipe dimanche.

"Il s'agit d'une étape importante pour nous que d'être invités à une telle réunion", a déclaré le président des Expos, M. John McHale.

Toutes les équipes qui ont une chance de participer aux séries mondiales ont été invitées à la réunion qui se tiendra au bureau du commissaire Bowie Kuhm.

Si les Expos doivent participer aux séries mondiales, il faudra ajouter des sièges au parc Jarry pour que la capacité d'accueil atteigne 28,456 places", a déclaré le président de la Ligue nationale Chub Feeney.

La direction des Expos a déjà étudié la possibilité d'ajouter des places additionnelles au champ droit.

Chub Feeney a déclaré qu'il serait extraordinaire de voir les Expos participer aux séries mondiales si tôt dans leur carrière dans la Ligue nationale.

Les Expos détiennent actuellement la troisième place du circuit, trois parties derrière St-Louis.

LES "FIVE VIVONA BROTHERS" SONT FIERS DE PRESENTER

AMUSEMENTS

EN TETE DES AMUSEMENTS!

OF AMERICA

LE MEILLEUR "MIDWAY" DE L'UNIVERS POUR LA 10e FOIS D'AFFILEE A L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

Pour la première fois à Ottawa!

TOUT NOUVEAU! TOUT NOUVEAU! TOUT NOUVEAU!

TURBO Excitant — SIZZLER scintillant — ROCK-N-ROLL effréné

ET

UN NOUVEAU SCOOTER 100 PIEDS — UN MINI-SCOOTER FANTASTIQUE

MANEGES REPRIS SUR DEMANDE POPULAIRE

SKY WHEEL — ZYKLON — SWISS BOBS — HIMALAYA — SKY DIVERS

NE MANQUEZ PAS LA SECTION AGRANDIE POUR ENFANTS

PLUS DE NOMBREUX AUTRES MANEGES ET SPECTACLES PASIONNANTS!

CAPITAL DODGE



DOUGLAS SCHARFFE

Nous aimerions vous présenter l'un des excellents membres du personnel de vente de voitures usagées chez Capital Dodge. M. Douglas Scharffe s'est associé à nous il y a plus de trois ans et a passé les normes rigides auxquelles notre personnel doit se conformer. Communiquez avec M. Scharffe et vous verrez combien des pratiques vraiment éthiques peuvent rendre l'expérience de l'achat d'une voiture agréable. Capital Dodge, 1554, avenue Carling, Ottawa, 729-3111.

PASCAL

THE J. PASCAL HARDWARE CO. LTD.

DIVISION INDUSTRIELLE

1585 MERIVALE ROAD, OTTAWA TEL. 224-6470



ABRASIFS

MEULES

• OXYDE D'ALUMINIUM
• SILICON CARBIDE
• RESIN BOND
• CENTRE SURBAISSÉ

PAPIERS ABRASIFS

• EN FEUILLES • EN RUBANS • EN ROULEAUX • EN DISQUES • EN MANCHONS





(Photo Studio Impact)

8e tournoi annuel

Le huitième tournoi annuel des Chevaliers de Colomb de Vanier présenté au club de golf Outaouais a été couronné d'un franc succès. 77 joueurs ont participé à ce tournoi alors que Maurice Perreault et René Guindon ont été les principaux gagnants. Jean Potvin, vedette de la Ligue nationale de hockey, a fait la remise des trophées. L'on reconnait ci-dessus, Jean Potvin, Fernand Lavictoire, grand chevalier, Maurice Perreault, qui a réussi un 86 brut, René Guindon qui a roulé un 64 net et Maurice Charlebois, responsable du tournoi.

McLoughlin s'incline devant Duff au championnat canadien junior de tennis

OTTAWA — Quand on veut battre un favori, il ne faut pas s'attendre à avoir la tâche facile. Le jeune Torontois Graeme Duff le sait très bien — il lui aura fallu 14 matches pour finalement venir à bout de son concitoyen Mike McLoughlin, première tête d'affiche au championnat canadien junior de tennis, catégorie des 18 ans et moins.

Duff, âgé de 18 ans et deuxième tête d'affiche au championnat qui a pris fin hier au club Rideau Lawn d'Ottawa, a défait McLoughlin samedi par des sets de 6-3, 4-6 et 7-5.

"Nous avons joué 14 fois ensemble", déclarait le vainqueur à l'issue du match. "Maintenant, ma fiche contre lui est de 13 défaites et une victoire. Il m'aura fallu 14 rencontres pour le battre. McLoughlin avait un avantage psychologique sur moi, je crois. J'étouffais chaque fois que je venais tout près de la victoire".

"Aujourd'hui (samedi), je venais constamment au filet pour frapper la balle. J'essayais pour le coup victorieux, mais pas follement..."

Les filles

Chez les filles de 18 ans et moins, la favorite Dru-Ann Mushlian de Burlington, en Ontario, a facilement vaincu la deuxième tête d'affiche Pam Gollish, de Toronto, 6-1 et 6-1.

Dru-Ann, qui n'était pas satisfaite de sa performance dans les quarts de finale et les demi-finales, a déclaré que son tennis "lui était revenu" dans le dernier match.

"Je suis contente maintenant. Selon moi, s'il y a un tournoi à gagner, c'est bien celui-ci", affirmait la timide blonde de 17 ans.

Chez les adolescentes de 16 ans et moins, par ailleurs, la meilleure représentante d'Ottawa, Marjorie Blackwood, a remporté le titre de sa division en triomphant de la Torontoise Lise Senn (3e favorite) 6-3, 6-2.

Dans les autres matches disputés samedi, la tête d'affiche munéro cinq William Geddes, de Vancouver, a surpris en battant le grand favori Steve Volrich, également de Vancouver, 6-4, 6-1 dans la finale des garçons de 14 ans et moins. Chez les garçons de 12 ans et moins, le Torontois Robert Gordon, tête de série numéro quatre, a défait le favori Richard Lewis 6-1, 6-1.

Chez les filles de 12 ans et moins, la finale avait été disputée vendredi. La favorite Carolyn Kates, de Toronto, avait alors défait la deuxième tête d'affiche Jennifer Bland, de Victoria, 6-4, 6-2.

Dimanche, dans la finale des simples-garçons, 16 ans et moins, John Picken de Vancouver, deuxième tête d'affiche, a brillamment disposé du grand favori Bill Rennie, de Cambridge (Ont.).

Picken a gagné le premier set 6-2 mais tirait de l'arrière au début du deuxième. Rennie avait une avance de 2-0 en parties.

Mais Picken a repris peu à peu le dessus grâce à un exceptionnel jeu défensif provoquant l'égalité et a finalement défait le favori 7-6.

De son côté, la favorite Sally Cates de Vancouver a mérité le titre des filles de 14 ans et moins en ayant raison de la quatrième tête d'affiche Susan Dale de Toronto, 6-4, 2-6 et 6-0.

Duff et McLoughlin ont fait équipe pour gagner les doubles-garçons, 18 ans et moins, aux dépens des Torontois Heino Lents et Greg Halder, 6-3 et 6-1.

Dans les doubles-filles, 18 ans et moins, les favorites Marjorie Blackwood et Dru-Ann Mushlian ont eu raison de Pam Gollish et Candy Senn, 6-4 et 6-2.

Steve Volrich et William Geddes, tous deux de Vancouver, ont remporté les honneurs des doubles-garçons 14 ans et moins en battant leurs compatriotes Mike Kerr et Greg Bell, 6-4 et 7-5.

Les soeurs Lori et Wendy Barlow de Victoria ont gagné les doubles-filles 14 ans et moins en faisant mordre la poussière à Debbie Harit de Montréal et Nicole Marios de Québec, 6-2, 2-6 et 7-5.

Autres doubles

Dans les doubles des 16 ans et moins, Picken et Joe Brabenec de Vancouver ont défait Dave Becker de Vancouver et Glen Bradshaw de Victoria, 6-1, 6-3 tandis que Jackie Kelly et Tracy Salo, toutes deux de Toronto, ont gagné la finale des filles.

Elles ont défait Francine Pilon et Sylvia Bessette, deux Montréalaises, 6-1, 6-3.

Dans les doubles mixtes, McLoughlin et Gollish ont battu Mushlian et Halder, 7-5, 6-1.

Il n'y a pas eu de doubles dans la catégorie des 12 ans et moins.

Les organisateurs complètent à l'heure actuelle le tirage au sort en vue du championnat canadien junior ouvert, qui débute aujourd'hui au club Rideau Lawn.

Le tournoi de six jours réunira plus de 300 participants de neuf pays, y compris le Canada, évidemment. Pas moins de 110 joueurs sont inscrits dans la seule catégorie des garçons 18 ans et moins.

Mr Cecil Express remporte une victoire facile en 2:01 et 1-5

OTTAWA — Mr Cecil Express, sous l'habile conduite du vétéran Albert Bourassa, a remporté une éclatante victoire lors de l'épreuve principale du programme régulier de trot et amble présenté, dimanche soir à la piste Rideau Carleton. En effet, cet ambleur propriété de Linden Wells, d'Ingleside, Ontario, a réussi le mille en 2:01 1-5 pour s'assurer facilement les honneurs de la sixième course.

Mr. Cecil Express a mené du début à la fin et il améliorait son record à vie en remportant les honneurs de cette épreuve dotée d'une bourse de $1,800. Il s'agissait de la quatrième victoire de Mr. Cecil Express en six départs cette année à la piste Rideau Carleton. En terminant en première position, Mr. Cecil Express a payé $4.20, $2.90, et $2.20. Dons Bow sous la conduite de R. Labrèche a capturé la deuxième position pendant que Victor Scotch sous la conduite de Cecil Workman s'emparait de la troisième place.

Lors de l'épreuve principale pour trotteurs, soit la cinquième course au programme, Anoke sous la conduite de F. Lavallée, a remporté une victoire facile alors qu'il a réussi le mille en 2:08 1-5.

Lors du programme de samedi soir, Lucky Duck, conduit par André St-Amour, a remporté une victoire chaudement disputée sur Drexel Anne et Antie Baby. Lors de cette épreuve, l'on a été témoin d'une enlevante lutte, mais Lucky Duck a tout particulièrement excellé durant le dernier droit pour s'assurer la victoire en 2:05 2-5. Lucky Duck a alors payé $8.90, $3.90 et $2.40.

François Turenne a été le meilleur conducteur lors de ce programme de samedi soir alors qu'il a remporté deux victoires. Il a triomphé avec Moishe Bee en 2:08 durant la deuxième course et il répétait son exploit à la cinquième épreuve avec Lucky Al Day, qui a réussi le mille en 2:09 3-5.

Résultats de fin de semaine

Course 1, amble, bourse $400.
4-Red Rex 5.60 4.10
(C. Miville)
5-Princely A. 4.00
(J. Chrétien)
Temps: 2.07 Quinelle: 4-5, 5-4: $12.20
Course 2, amble, bourse $600.
6-Superior Paddy 13.60 5.50 3.80
(R. Chartrand)
5-Frosty Hunt 8.20 4.60
(D. Larush)
4-Cast Iron Kid 3.60
(Y. Laframboise)
Temps: 2.07
Course 3, amble, bourse $400.
4-Brad Fedor 3.30 2.60
(Y. Demers)
5-Golden Boy 3.00
(J. Reynolds)
Temps: 2.09 Quinelle: 4-5, 5-4: $9.20
Course 4, amble, bourse $700.
4-Mr Goose 4.70 3.70 2.90
(Y. Demers)
3-Southern Song 6.00 3.70
(Y. Laframboise)
2-Thunder Grattan 3.40
(G. Lefebvre)
Temps: 2.05
Course 5, trot, bourse $700.
6-Anoka 8.70 5.30
(F. Lavallée)
2-Earnscliff 6.70
(J. Duford)
Temps: 2.08 Quinelle: 6-2, 2-6: $32.00
Course 6, amble, bourse $1,800.
5-Mr. Cecil Express 4.20 2.90 2.20
(A. Bourassa)
3-Dons Bow 3.00 2.40
(R. Labrèche)
4-Victor Scotch 2.30
(B. Alguire)
Temps: 2.01
Course 7, amble, bourse $500.
6-One More Chance 14.80 4.70
(E. Stewart)
3-Kevin Overtic 2.60
(G. Workman)
Temps: 2.07.3 Quinelle: 6-3, 3-6: $9.10
Course 8, trot, bourse $1,000.
1-Manotick Dandy 4.50 3.30 2.60
(K. Pritchard)
4-Chapel Hill 5.70 3.40
(P. Hebert)
2-A. J. Harlan 2.90
(L. Jobin)
Temps: 2.07.3
Course 9, amble, bourse $900.
8-Rogues Rocket 9.30 4.30 3.10
(D. Dufty)
1-Alex Watchim (R. O'Dwyer) 3.30 2.70
3-Regal Dapple 3.50
(R. Steele)
Temps: 2.05.2
Course 10, amble, bourse $600.
4-Bonded Stock 4.50 3.10
(D. Larush)
1-Del His Boy 7.00
(J. Lancaster)
Temps: 2.08.2 Exacta: 4-1: $42.00

Assistance: 2,095
Parimutuel: $98,613.
Course 1, trot, bourse $400.
4-Josedale Navaho 9.90 5.70
(G. Diotte)
1-Hoot Win 4.90
(J. Fox)
Temps: 2.12.3 Quinelle: 4-1, 1-4: $21.20
Course 2, amble, bourse $500.
4-Moishe Bee 8.20 3.70 2.60
(F. Turenne)
6-May Man 3.20 2.70
(A. St.Amour)
5-Airbound 4.10
(R. Chartrand)
Temps: 2.08
Course 3, amble, bourse $400.
7 Pau P. Lobell 8.10 4.00
(B. Emond)
2-Duanes Bid 2.90
(A. St-Amour)
Temps: 2.10.2 Quinelle: 7-2, 2-7: $13.50
Course 4, amble, bourse 550.
4-Miracle Charm 8.00 4.00 3.00
(D. Dufty)
5-Baylor Hanover 4.80 3.00
(L. Rivers)
1-Virginia Times 2.50
(R. Chartrand)
Temps: 2.07
Course 5, amble, bourse $450.
3-Lucky Al Day 4.50 3.30
(F. Turenne)
1-Johny Pompkin 4.40
(A. Bourassa)
Temps: 2.09.3 Quinelle: 3-1, 1-3: $13.00
Course 6, amble, bourse $500.
8-Tongue Fire 5.40 3.70 3.20
(R. MacNiven)
6-Colonel Green 18.60 5.90
(C. Plouffe)
2-Don Juan 4.00
(R. Chartrand)
Temps: 2.07.2
Course 7, amble, bourse $450.
5-Brer Fox 3.10 3.20
(J. Plouffe)
4-Lonborg Hanover 6.50
(A. Avery)
Temps: 2.11.1 Quinelle: 5-4, 4-5: $11.70
Course 8, amble, bourse $900.
1-Vifardan 6.80 4.40 3.10
(B. Kennedy)
5-Idonas Faith 7.50 3.80
(Y. Laframboise)
4-Best of Mir 2.80
(Y. Demers)
Temps: 2.09.3
Course 9, amble; 1 mille.
3-Lucky Buck 8.90 3.90 2.40
((A. St-Amour)1
-Drexal Anne 3.30 2.40
(J. McCormick)
2-Angie Baby 3.20
(F. Lavelle)
Temps: 2.05.2
Course 10, amble, bourse $700.
4-Bonny Brook Mike 10.00 4.30
(R. Chartrand)
5-Abel Danscot 4.10
(A. Hansen)
Temps: 2.08.2 Exacta: 4-5: $49.50
Assistance: 2,147
Parimutuel: $92,497.

Nicklaus peut faire un choix

CLEVELAND (PA) — Jack Nicklaus a déclaré à Cleveland qu'il pouvait maintenant être plus sélectif dans les tournois auxquels il participera.

Il a précisé qu'il peut maintenant jouer quand ça lui plait et se mieux préparer aux tournois importants. Son grand désir serait de rempoter les quatre tournois majeurs de la PGA dans une même année. Il a annoncé qu'il participera au tournoi de la coupe Ryder, en Ecosse, et à la coupe mondiale, en Espagne.

Universiades Les Soviétiques dominent

MOSCOU (AFP) — Huit médailles d'or sur 10 en gymnastique, neuf sur 10 en lutte, deux sur quatre en athlétisme, la seule médaille attribuée en escrime, ce n'est plus une domination, c'est un véritable raz-de-marée soviétique sur l'universiade.

Cette suprématie est particulièrement éclatante en gymnastique où, il est vrai, les Japonais et les Allemands de l'Est n'ont pas déplacé leurs meilleurs spécialistes. Au total dans cette discipline, l'URSS a remporté 12 médailles d'or sur les 14 mises en jeu. Seuls ont échappé à ce massacre des innocents le Roumain Dan Grecu, vainqueur aux anneaux, et le Cubain George Guervo, qui a remporté le saut de cheval.

Chez les femmes, la suprématie soviétique a encore été plus évidente puisque sur 12 médailles attribuées dimanche, une seule leur a échappé, celle d'argent aux barres asymétriques, qui est revenue à la Hongroise Zrzsebet Bellak. La grande triomphatrice de la journée a encore été une jeune fille de 19 ans qui, après les derniers jeux olympiques avait été appelée la "petite fée de Munich". Olga Korbut, la nouvelle "divine" de la gymnastique va pouvoir ajouter à sa très riche collection les médailles d'or des barres asymétriques, de la poutre et du sol.

En lutte gréco-romaine, la seule médaille d'or qui a échappé à l'appétit insatiable des Soviétiques est revenue dans la catégorie des 48 KG au Roumain Georgie Bercanu.

En finale du fleuret masculin par équipes, l'URSS a battu très aisément la Pologne, la Pologne championne olympique qui alignait trois des jeunes qui avaient remporté la médaille d'or à Munich.

En athlétisme enfin, l'URSS a remporté le triple saut grâce au jeune athlète de 22 ans Mikhail Bariban, qui s'est offert le luxe de réaliser la meilleure performance mondiale de l'année avec 17.20 M et de battre le champion olympique et détenteur du record mondial, son compatriote Viktor Saneev. Leonid Saveliev, de son côté, a gagné le 3,000 steeple, mais par contre un autre champion olympique a été battu, Nikolay Avilov qui, au décathlon, a dû laisser la médaille d'or au Polonais Ryszard Skowronek. Quant au saut en hauteur féminin, il est revenu à la Roumaine Virginia Ioan et là, surprise, les Soviétiques n'ont pris aucune médaille.

Un grand exploit a aussi été réalisé au cours de cet après-midi de dimanche au stade Lénine par la Bulgare Svetla Zlateva. En 1:58.9, Zlateva a approché une série de quatre dixièmes le record du monde du 800 M et amélioré très nettement la meilleure performance mondiale de l'année qui était de 1:59.7. Quatrième à Munich, la Bulgare est très capable de s'emparer du record du monde lors de la finale aujourd'hui.

Les Giants déclassent les Jets

(PA) — Qui appartient New York? Les Giants.
Qui appartient l'Ohio? Les Browns.

Cela a été décidé, dimanche lors de deux parties hors-concours de la Ligue nationale de football mettant aux prises les rivaux locaux. Les Giants de New York ont vaincu les Jets, 45-30 au Yale Bowl, de New Haven, Conn., pendant que les Browns de Cleveland l'emportaient sur les Bengals de Cincinnati, 24-6 lors d'un match disputé au stadium Ohio, de Columbus.

Lors de l'autre partie à l'affiche, dimanche, les 49ers de San Francisco ont défait les Chargers de San Diego, 19-7.

Après avoir perdu une confortable avance de 21-3, les Giants se sont ressaisis pour marquer trois touchés durant le dernier quart, grâce à trois interceptions aux dépens du quart-arrière suppléant Al Woodall.

L'extérieur défensif Carter Campbell a réussi une course de 82 verges pour un touché à la suite d'une interception et 55 secondes plus tard, le secondeur de ligne Jim Files réussissait une course de 20 verges pour un autre touché après une interception.

Finalement, le demi défensif Spider Lockhart interceptait une troisième passe aux dépens de Woodall, et réussissait une course de 50 verges pour un autre touché.

Le quart-arrière Joe Namath a quitté le match au deuxième quart après avoir été blessé à un bras.

A Columbus, les Browns ont marqué deux touchés en l'espace de 12 secondes pour surmonter un déficit de 6-3 tard au troisième quart. Frank Pitts a réussi une course de 21 verges à l'extérieur, donnant une avance de 10-6 au Cleveland. Au premier jeu de la série suivante, le demi défensif Clifford Brooks interceptait une passe destinée à Virgil Carter et réussit une course de 23 verges pour un autre touché.

Match nul

Samedi, les Bears de Chicago ont fait match nul, 9-9 avec les Dolphins de Miami. Lors des autres matches à l'affiche, les Vikings de Minnesota ont vaincu les Chiefs de Kansas City, 13-10; les Cowboys de Dallas ont remporté une victoire de 24-14 sur les Saints de la Nouvelle-Orléans; les Packers de Breen Bay ont disposé des Oilers de Houston, 33-14; les Colts de Baltimore ont défait les Lions de Détroit, 32-28; les Broncos de Denver ont défait les Cardinals de St-louis, 38-17; les Falcons d'Atlanta ont triomphé des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, 27-10 et les Raiders d'Oakland ont vaincu les Rams de Los Angeles, 16-3.



COURSE CE SOIR
RIDEAU-CARLETON
Heure de départ 7h 45 p.m.
Entrée libre aux dames
tous les mercredis
RIDEAU CARLETON RACEWAY
Bank St (Hwy 31) South to Albion Rd
Call 822-2211 for race reservations

Votre Vendeur "spécialiste"



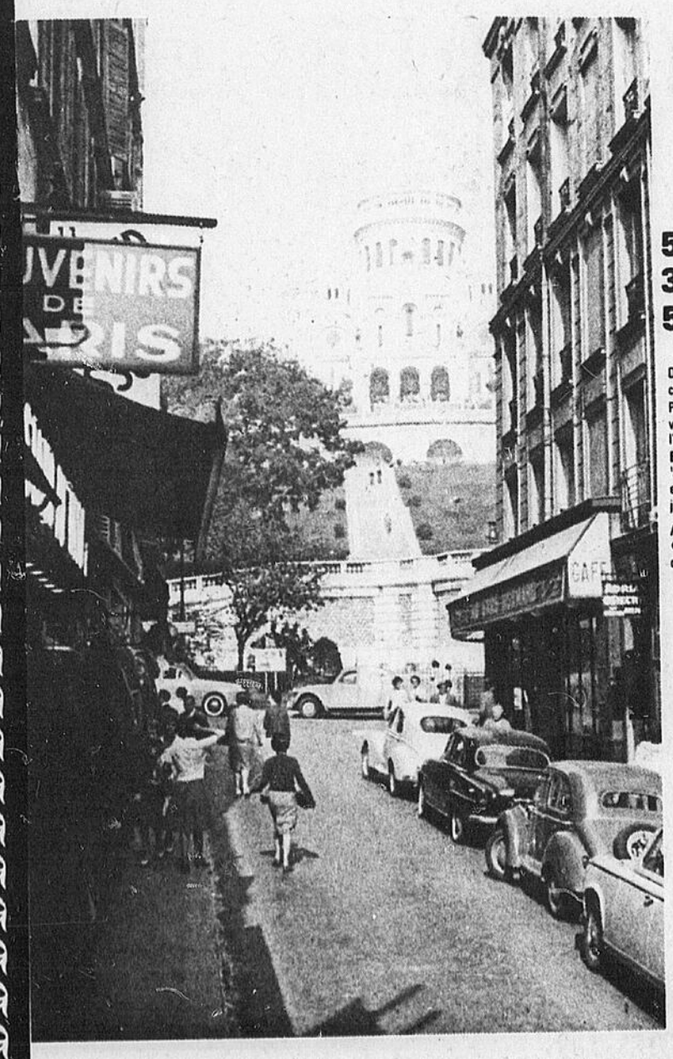
LOUIS-J. LAROCQUE
vous invite à venir voir les modèles 1973: THUNDERBIRD, FORD, MUSTANG, MAVERICK et PINTO. Ainsi que les camions neufs, "camion tandem", autos usagées et camions usagés.
AUCUN COMPTANT
CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LTD.
725-3611. Rés. 233-3362
1500, avenue Carling

Décoration
commerciale ou résidentielle
CONSULTEZ
les experts chez
Duford LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

PATINAGE sur GLACE
à
L'ARENA DE HULL
DURANT AOUT LES MARDIS, SAMEDIS et DIMANCHES
de 8h à 9h 30 p.m.
DURANT SEPTEMBRE TOUS LES SAMEDIS SOIR
8h à 9h 30 p.m.
HEURES DISPONIBLES POUR EQUIPES DE HOCKEY OU BALLON-BALAI

REGLEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT
UTILISEZ
OC Transpo
ET PROFITEZ MIEUX DE L'EXPOSITION
Renseignez-vous sur nos services spéciaux en composant
236-7911
N.B. Exceptionnellement, le service Télé Transpo sera assuré les dimanches 19 et 26 août

LES VOYAGES LE DROIT
HATEZ-VOUS
Quelques places seulement sont disponibles.
PARIS — NICE — ROME
DU 20 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 1973



$698
PAR PERSONNE
(en chambre double)
5 NUITS A PARIS
3 NUITS A NICE
5 NUITS A ROME
Deux personnes par chambre ● Hôtels de première classe avec chambres de bains privées ● Taxes et services des hôtels inclus ● Petits déjeuners inclus ● Transferts des aéroports aux hôtels et vice versa ● Manutention de deux pièces de bagage par personne à l'aéroport et aux hôtels
Excursions incluses ● Paris: ½ journée — Paris moderne ● Paris: ½ journée — Paris historique ● Nice: ½ journée — la ville et les environs ● Rome: ½ journée — Rome et St-Pierre ● Rome: ½ journée — les jardins de Tivoli ● Guides parlant français
Non inclus dans le prix:
● Repas sauf les petits déjeuners ● Excursions facultatives ● Taxes d'aéroport ● Boissons ● Dépenses personnelles



ORGANISATION TECHNIQUE:
AGENCE DE VOYAGE DUFOUR
DEPOT DE $100 EXIGE A L'INSCRIPTION
Votre animateur:
OMER DICAIRE

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ☐
OU DE RENSEIGNEMENT ☐
A: VOYAGE "LE DROIT" PARIS — NICE — ROME
a/s M. André BRISEBOIS, 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont. K1N 5Y7
NOM..... TEL.....
ADRESSE..... VILLE.....
CI-INCLUS: MANDAT POSTE ☐ CHEQUE ☐ NOMBRE DE PERSONNE(S) ☐

Les Sooners remportent un gain facile de 35-0

MONTREAL — Les Sooners d'Ottawa, qui, cette année, sont considérés comme une puissance dans la Ligue junior de football du Québec, ont fort bien ouvert leur saison régulière en remportant dimanche une victoire facile de 35-0 sur les Cobras de Laval.

Les Sooners disputeront leur prochain match, dimanche prochain à Ottawa alors qu'ils recevront la visite des Invictus de Verdun.

Les Invictus ont également très bien inauguré leur saison régulière dimanche lorsqu'ils ont déclassé les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâces au compte de 22-2 grâce à deux touchés de Bruce Williams. Dale Upshaw a marqué l'autre touché du Verdun pendant que Robert Dodd bottait un converti et un placement.

	J	G	N	P	C	Pts
Ottawa	1	1	0	35	0	2
Verdun	1	1	0	22	2	2
NDG	1	0	1	2	22	0
Laval	1	0	1	0	35	0

Dimanche

Verdun 22 NDG 2
Ottawa 35 Laval 0

Prochains matches
Dimanche

Verdun à Ottawa
NDG à Laval

Hull-Volant l'emporte en ronde de consolation

WILLIAMSBURG (Spécial) — Participant à l'important tournoi de fastball de Williamsburg en fin de semaine, le Hull-Volant a remporté les honneurs de la ronde de consolation en triomphant de l'équipe de l'hôtel Murray d'Ogdensburg.

Le Hull-Volant a remporté une victoire de 5-2 pour s'assurer les honneurs de la ronde de consolation. Guy Royer a été le lanceur gagnant lors de ce match pendant que Guy Roy frappait un circuit et un simple pour mener l'offensive de son équipe. Bob Gilmore a subi la défaite.

Lors de ce tournoi, les Volants ont remporté deux autres victoires. Ils ont défait une équipe d'Ogdensburg, 3-2 alors que Marcel Grégoire a été le lanceur gagnant et Norm Avery le perdant. Par ailleurs, ils ont blanchi les Combines de Munster, 7-0 alors que Grégoire a excellé au monticule en n'accordant que deux coups sûrs et en retirant neuf frappeurs sur trois prises. Charley Burley a subi la défaite. Lors de ce match, Guy Roy et André Fauvelle ont excellé au bâton alors qu'ils ont frappé deux coups sûrs chacun en trois présences au bâton.

Foreman et Frazier s'affronteraient à Houston en novembre

ALBUQUERQUE (AFP) — La revanche entre le champion du monde des poids lourds George Foreman et l'ancien tenant du titre Joe Frazier aura vraisemblablement lieu en novembre à Houston, apprend-on dimanche, à Albuquerque.

Yank Durham, manager de Frazier et de Bob Foster, champion du monde des mi-lourds, qui met son titre en jeu mardi soir face au sud-africain Pierre Fourie, a déclaré "que Joe a besoin de six semaines pour être fin prêt". Le boxeur de Philadelphie, qui avait ravi la couronne mondiale toutes catégories à Cassius Clay, en mars 1971, pour la perdre par K.O. au 2ème round en janvier dernier face à Foreman, a déjà débuté l'entraînement, bien que les contrats n'aient pas encore été signés. Mais un accord aurait déjà été conclu, quelle que soit l'issue du championnat du monde entre George Foreman et Jose "King" Roman, le 1er septembre, à Tokyo.

Cet accord fait suite à un compromis réalisé entre George Foreman (qui a pris ses intérêts en main et créé une propre société) et Mme Ludene Gilliam, promotrice de boxe à l'astrodome d'Houston. Mme Ludene Gilliam a en effet retiré une plainte pour rupture de contrat contre Foreman et donné son feu vert au combat de Tokyo. Aux termes du contrat qui la liait George Foreman à la promotrice, ce dernier devait disputer son prochain championnat du monde avec son accord. Mme Ludene Gilliam réalisera donc le voeu le plus cher de son défunt mari, Earl Gilliam, ancien président de la commission de boxe du Texas, organiser un championnat du monde des poids lourds dans l'astrodome géant d'Houston, dont la salle contient 46,000 spectateurs. Selon l'accord conclu, Foreman recevrait 32.5 pour cent des recettes et Frazier 27.5 pour cent.

De passage à Albuquerque, Frazier, qui pèse actuellement 214 livres, a déclaré qu'il était persuadé qu'il disputerait son prochain combat contre Foreman.

Les Etats-Unis s'affirment

ALAMO, Californie (AFP) — En remportant, de manière attendue, le double, dimanche, face à la Roumanie, les Etats-Unis ont pris une option sérieuse sur la qualification pour le "challenge round" de la coupe Davis. La victoire finale de l'équipe américaine ne semble plus faire de doute avant les deux derniers simples de la demi-finale interzones de la célèbre compétition fondée en 1900.

Bien sûr, une surprise est toujours possible à ce stade de la compétition. Il faudrait pour cela qu'Ilie Nastase batte Stan Smith, aujourd'hui, ce qui ne lui est arrivé qu'une fois en cinq rencontres, et, d'autre part, que le jeune Roumain Tom Ovici dispose du vétéran Américain Marty Riessen. Double exploit sinon impossible du moins impensable. Ainsi, Stan Smith n'a perdu, depuis cinq ans, aucun match en coupe Davis, et depuis lors, les Etats-Unis détiennent le "saladier d'argent" ravi à l'Australie.

Les Américains Stan Smith et Erik Van Dille, sans doute une des meilleures paires mondiales, ont remporté dimanche devant Ilie Nastase et Ionel Santieu leur neuvième victoire consécutive en double dans la coupe Davis. Leur dernière défaite remonte à 1971, où les deux Américains s'étaient inclinés dans le "challenge round" devant Ilie Nastase et Ion Tiriac. Ce dernier a manqué à l'équipe roumaine dimanche.

NEW YORK (PC) — Le poids-plume américain Sammy Goss a infligé sa première défaite au Porto-ricain Edwin Viruet, en le battant aux points en dix rounds, cet après-midi, à New-York. La décision a été partagée: les juges prenant pour Goss tandis que l'arbitre optait pour Viruet.

L'Orignal triomphe à Hammond

HAMMOND — Les porte-couleurs de L'Orignal ont remporté hier les grands honneurs du tournoi de fastball de Hammond en triomphant en finale de la classe "A" de l'équipe de Gloucester-Sud par le compte de 5 à 1.

Gilles Lalonde a mérité la victoire tandis que Dean Holmes a été le lanceur perdant. Michel Lauzon, désigné le joueur le plus utile du tournoi, a claqué un coup de circuit pour les champions.

La formation de L'Orignal a empoché une bourse de $250 et l'équipe de Gloucester a reçu $150.

Dans la finale "B", par ailleurs, le Lavictoire Roofing de Clarence Creek a difficilement disposé des représentants de l'hôtel Rockland 1-0.

Un circuit de Christian Bernard a fait produire l'unique point du match. Marcel Grondin, meilleur lanceur du tournoi, a récolté la victoire et Bernard Laflamme a été le lanceur perdant.

Les gagnants ont mérité une bourse de $125 et les perdants, $50. Pas moins de 16 équipes de la région rurale d'Ottawa ont participé au tournoi de Hammond.

La Légion 58 dispose de Montebello

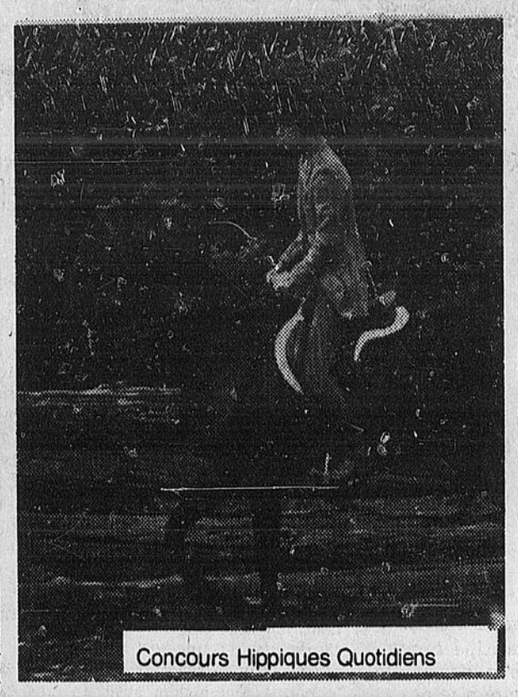
POINTE-GATINEAU — Une performance hors pair du lanceur Bernard Lachapelle a permis aux porte-couleurs de la Légion 58 d'éliminer en deux parties l'équipe de Montebello, hier soir à Pointe-Gatineau, dans la demi-finale de la Ligue de baseball midget inter-cités de l'Outaouais.

Pointe-Gatineau a enregistré des victoires de 3-1 et 6-4 aux dépens de Montebello. Lachapelle n'a accordé que deux coups sûrs dans le premier match et seulement trois dans la deuxième rencontre. Le brillant lanceur a d'ailleurs claqué un circuit au cours de la dernière partie. Son coéquipier Denis Kingsbury y est allé de deux coups sûrs dans le même match.

L. Larose a encaissé la première défaite de Montebello et Richard Désormeaux, la deuxième.


Manèges Excitants


Le Midway "Amusements of America"


Concours Hippiques Quotidiens


Tom Jones - 25-26 Août

17 au 26 AOÛT
Parc Lansdowne, Ottawa

Un coup d'oeil ne suffira pas.

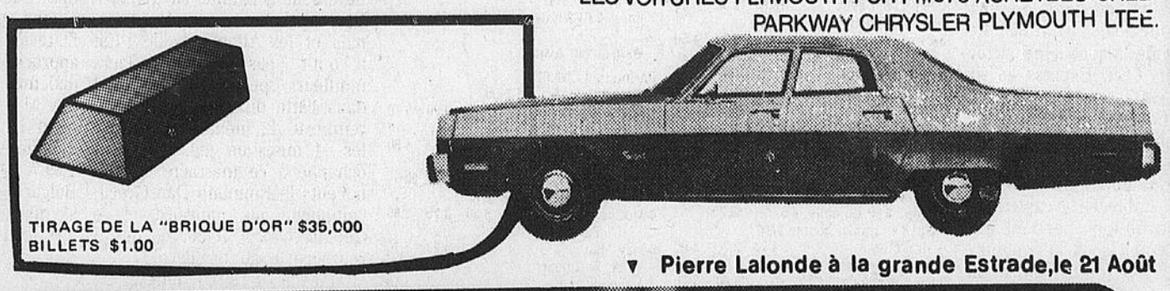
Admission Générale $1.50
Enfants 12 ans et moins, gratuite jusqu'à 1:00 p.m., 50¢ par la suite.
Ouvert tous les jours de 9a.m. à minuit
Les dimanches, 1:30p.m. à minuit


Spectacles Quotidiens de la Grande Estrade

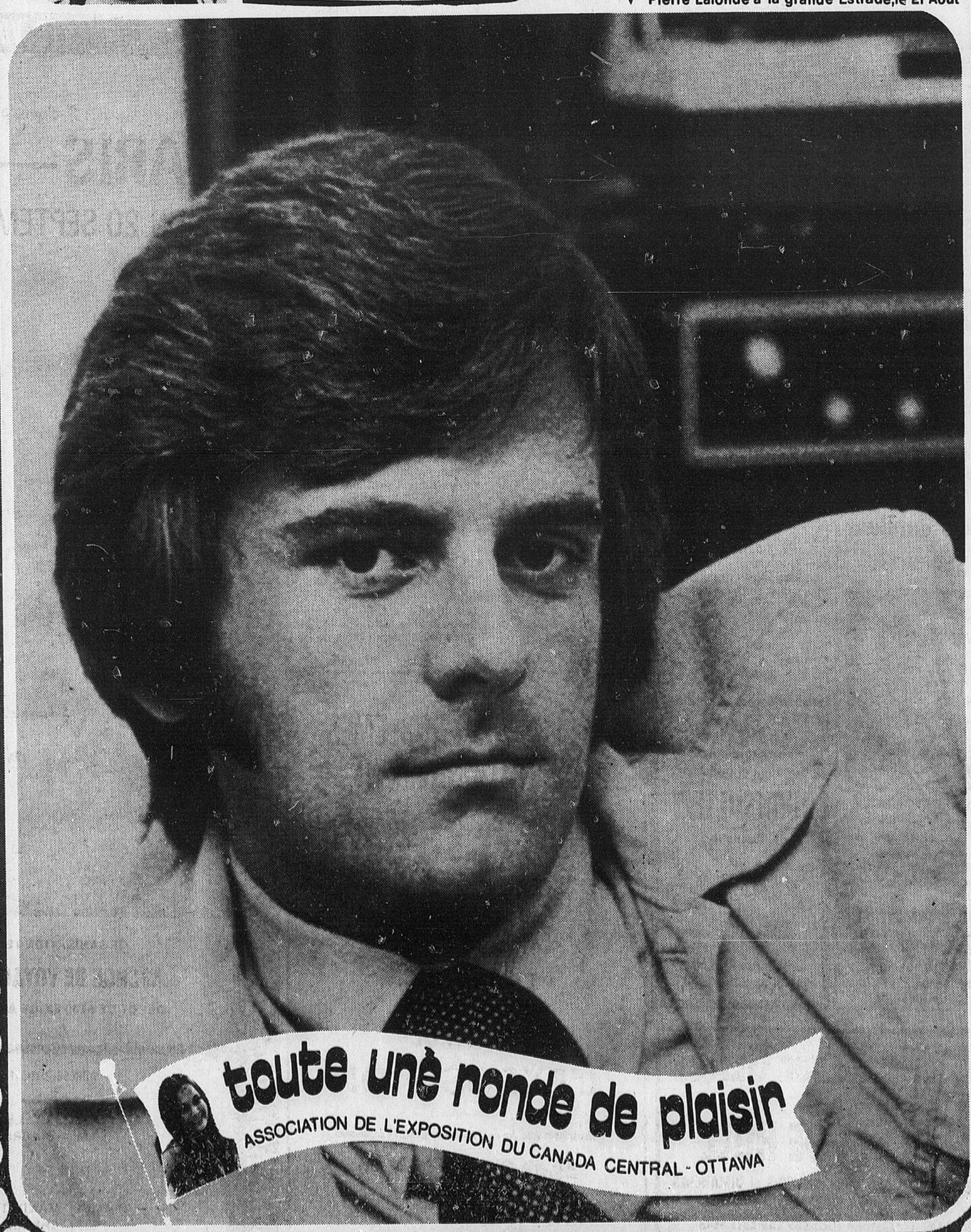

5th Dimension-17-18 Août


Ginette Reno-23 Août

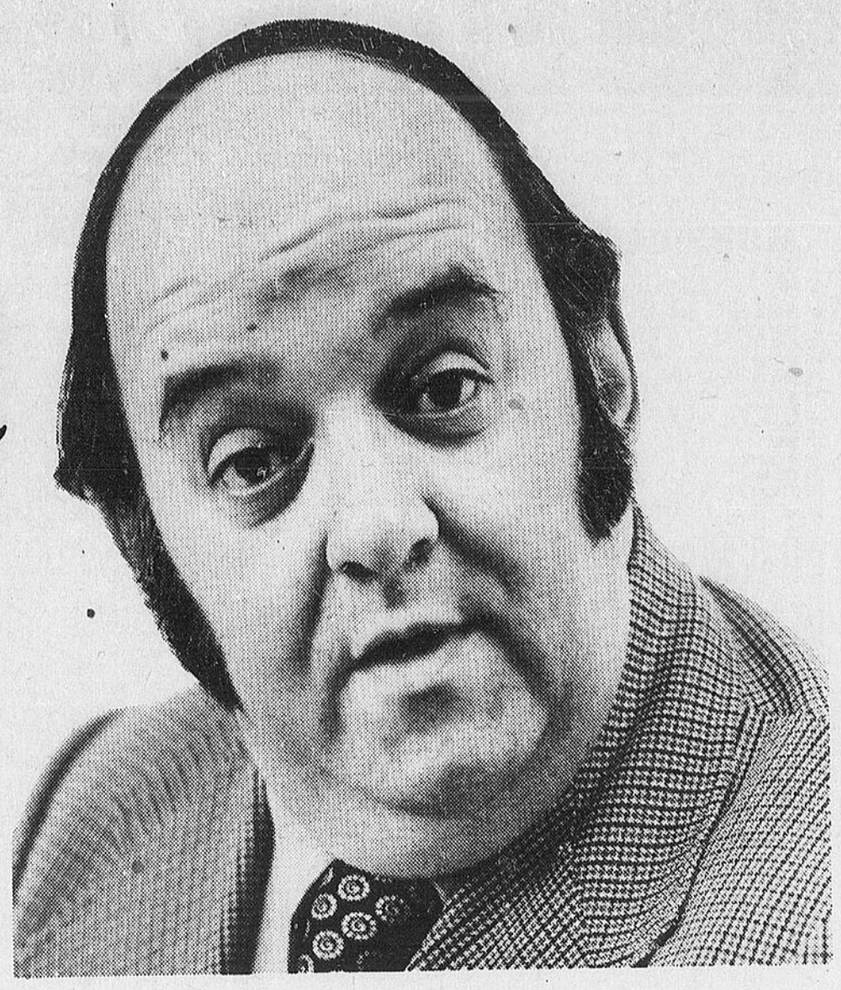
TIRAGE QUOTIDIEN DE L'AUTO-BILLETS $1.00
LES VOITURES PLYMOUTH FURY I,1973 ACHETEES CHEZ PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTEE.


TIRAGE DE LA "BRIQUE D'OR" $35,000
BILLETS $1.00

▼ Pierre Lalonde à la grande Estrade,le 21 Août


toute une ronde de plaisir
ASSOCIATION DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL - OTTAWA

Qu'est-ce qu'elle a que les autres n'ont pas?



Elle vous accrédite, Monsieur Richard.

Vous voulez dire que je peux acheter davantage à crédit . . .
Mais non,
Monsieur Richard...

Je n'ai rien contre le crédit mais . . .
Monsieur Richard, quand j'affirme que la carte Master Charge vous accrédite, je veux dire qu'elle vous fait reconnaître et vous ouvre les portes.

Peut-être bien, mais . . .
Master Charge est la carte de crédit la plus reconnue au monde. Avec cette carte en main, vous êtes quelqu'un. On vous reconnaît. En un mot, vous êtes accrédité. N'importe où.

Vous savez, je ne voyage pas beaucoup.
Sait-on jamais?
Un voyage en Europe peut-être.



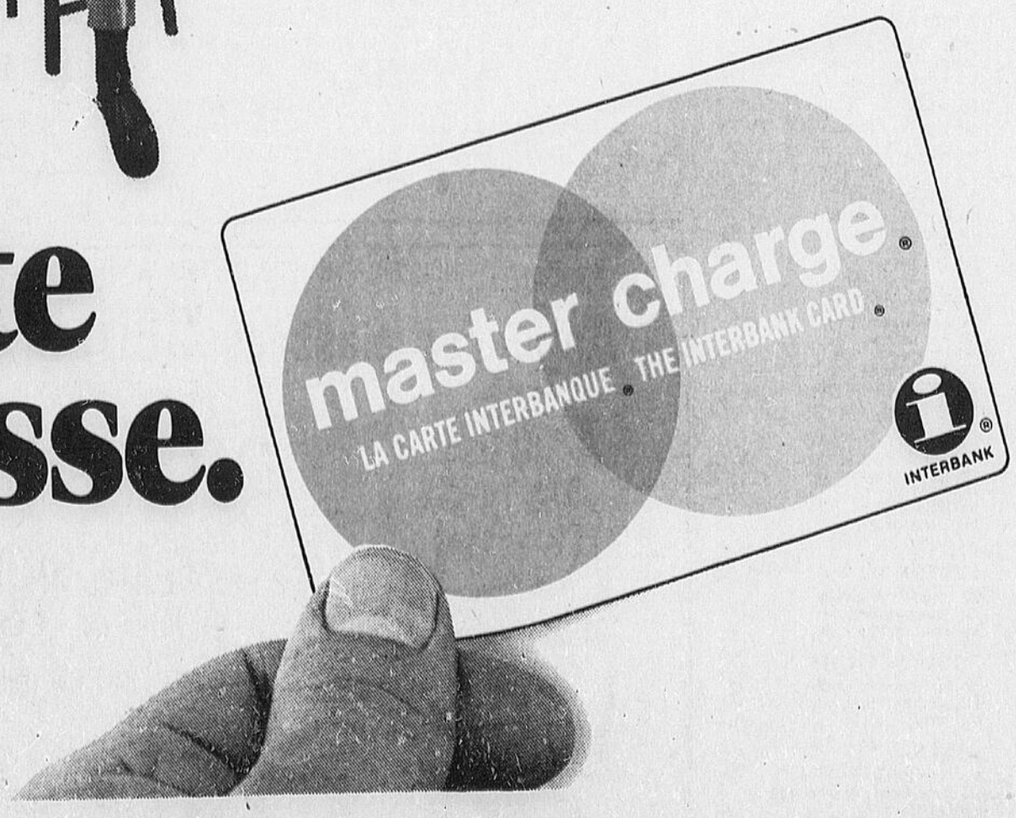
En Europe? Voyons donc...
Et pour des vacances aux États-Unis, la carte Master Charge est la plus acceptée.

Ah! oui? Mais chez nous?
Chez nous, Monsieur Richard ...regardez autour de vous. Elle se répand si vite que vous voyez chaque jour se multiplier les deux cercles de Master Charge, la carte maîtresse.

Ça m'intéresse. Vous avez une formule?

Vous pouvez obtenir votre formule d'adhésion à la carte Master Charge chez tous les marchands affiliés ou dans n'importe quelle succursale des deux banques émettrices.

La carte maîtresse.



Au Canada, la carte Master Charge est émise par la Banque Provinciale et par la Banque de Montréal, mais il n'est absolument pas nécessaire d'être client de l'une ou de l'autre pour l'obtenir.

banque provinciale

La Première Banque Canadienne
Banque de Montréal

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

RUBRIQUES

AVIS
100 Avis divers
101 Avis publics
102 Avis légaux
105 Garages ouverts
106 Pharmacies ouvertes
108 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

EMPLOIS
120 Carrières-professions
121 Aides professionnels
122 Personnel de bureau
123 Aides techniques
124 Personnel de Vente
125 Agents distributeurs
126 Agents vendeurs
127 Personnel d'hôtellerie
128 Personnel de restaurants
129 Esthétique-coiffure
130 Personnel d'hôpital
131 Personnel de métiers
132 Aides demandés
133 Positions vacantes
135 Personnes de compagnie
136 Aides-domestiques
138 Garderais bébés
139 Emploi demandé
142 Professeurs-instituteurs
144 Personnel scolaire
146 Ecoles spécialisées

LOGEMENTS
150 Logements demandés
151 Maisons demandées
152 Chambres demandées
154 Charpbres et pension demandées
155 Pension à partager
156 Maisons à louer
158 Service de location
161 App. à louer
162 Maisons de repos
163 App. Meublés
164 App. à vendre
165 App. à partager
160 Hôtels-motels
167 Cahmbres à louer
168 Pensionnats
169 Chambres et pension

IMMEUBLES
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
178 Fermes à louer
179 Terrains à louer
180 A louer ou à échanger
181 Propriétés à échanger
182 A louer ou à vendre
183 Condominium
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
186 Propriétés à l'extérieur
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurance immobilière

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
201 Echanges de commerce
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
211 Local commercial
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalet demandés
234 Terrains pour roulotte demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalet à louer
239 Terrains pour roulotte à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalet à vendre
244 Terrains pour roulotte à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
251 Maisons mobiles
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
264 Machinerie demandée
265 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
287 Véhicules tout terrain
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
295 Accessoires de moto-neiges
296 Entreposage
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISES
310 Divers demandé
311 Encans
312 Divers à vendre
313 Vêtements à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublements
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
335 Pension-animaux
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparations et service
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements
366 Musique
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
393 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues

DECES
416 Remerciements
418 Messes-services-anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuriste
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

Taux ANNONCES CLASSES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.00	2.45
11	2.20	2.70
12	2.40	2.94
13	2.60	3.19
14	2.80	3.43
15	3.00	3.68

Pour insertions consécutives

(102) AVIS LEGAUX

PAROISSE ST-RAYMOND, HULL

Des soumissions seront reçues jusqu'au 5 septembre 1973, pour la réparation du système de chauffage de l'église St-Raymond, de Hull.
Les intéressés devront s'adresser au

Presbytère St-Raymond,
35 St-Raymond, Hull
771-5879

102

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR L'ENTREPRISE NO 78082 — RENOVATIONS DE L'EDIFICE DE LA JUSTICE, RUE WELLINGTON, OTTAWA, ONTARIO. seront reçues jusqu'à 15 heures (heures avancée de l'est) le jeudi, 27 septembre 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $250.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Bureau dépositaire des soumissions: Les sous-entrepreneurs pour les travaux d'électricité de mécanique et des plafonds acoustiques doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario) au plus tard à 15 heures (heure avancée de l'est) le mardi 25 septembre 1973 conformément au document "Procédures et Principes canadiens. Type régissant les bureaux de soumissions déposées lors des projets du gouvernement fédéral", deuxième édition, 1er avril 1970.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers
et administratifs
J.J. Carette

VILLE D'OTTAWA
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
SOUMISSIONS
POUR LA DEMOLITION D'EDIFICES APPARTENANT A LA VILLE D'OTTAWA, ONTARIO

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1 jusqu'à 4h p.m. le

LUNDI 27 AOUT 1973

pour la démolition d'édifices appartenant à la ville d'Ottawa — Entreprise No P/165 — démolition Basse-Ville.
On peut obtenir les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du:
Directeur du Service de la propriété
Pièce 606, Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario.
La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal
A. T. Hastey
OTTAWA, ONTARIO

102

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
APPEL D'OFFRES
ENTRETIEN MENAGER
CENTRE ADMINISTRATIF C.S.R.O.

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais demande des soumissions pour l'entretien ménager de son Centre Administratif, situé au 225, rue St-Rédempteur, Hull, P.Q.
Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.
Les plans, devis, documents de soumissions et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau du Directeur de l'Equipement de la C.S.R.O. au 225, rue St-Rédempteur, Hull, contre un dépôt de $25.00 qui sera remboursé sur remise des documents en bon état, et à la satisfaction du directeur.
Le dépôt sera confisqué:
— si l'entrepreneur néglige de remettre les documents dans un délai de quinze (15) jours après la date de l'ouverture des soumissions
— s'il remet les documents incomplets et en mauvais état,
— s'il ne présente pas de soumission.
Les soumissions (l'original et une copie) dans des enveloppes cachetées, clairement indiquées "Soumission—Entretien Ménager—Centre Administratif" et adressées au bureau du soussigné, seront reçues jusqu'à 3:00 hres p.m. le JEUDI 6 SEPTEMBRE 1973.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalant à au moins 5% du montant global de la soumission et fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant.
La Commission Scolaire Régionale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Fernand Mousseau,
Secrétaire-trésorier.

102

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR L'ENTREPRISE NO 79591-MODIFICATION DU BATIMENT NO 5-ANNEXE GEOPHYSIQUE-FERME EXPERIMENTALE CENTRALE. OTTAWA, ONTARIO. Seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est), le jeudi 6 septembre 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 3, rue Cholette Bureau 2, Hull (Québec).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers
et administratifs
J.J. Carette

(102) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR L'ENTREPRISE NO 79274/8— PALISSADE — NOUVELLE ADMINISTRATION CENTRALE DU MINISTRE D'ETAT DES AFFAIRES URBAINES — 373 PROMENADE SUSSEX — OTTAWA, ONTARIO seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est) le jeudi, 30 août 1973.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), K1A 0M3.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers
et administratifs
J.J. Carette

LA VILLE D'OTTAWA
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
APPEL D'OFFRES
construction d'un stade intérieur
Parc Canterbury, angle rue Arch et Ave Canterbury
Ottawa, Ontario

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1 jusqu'à 4h p.m. le

MERCREDI 29 AOUT 1973

pour la construction d'un stade intérieur, par Canterbury, entreprise no P/73-16. Surface de plancher 33,200 pieds carrés.
On peut obtenir les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du —
Directeur de la division des propriétés,
Pièce 606, Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario.
La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal
A. T. Hastey
Ottawa, Ontario

102

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR L'ENTREPRISE NO 78260-CLOTURE-INSTITUT DE RECHERCHES VETERINAIRES-FERME DE LA CEINTURE DE VERDURE, OTTAWA, ONTARIO. seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est), le mardi, 4 septembre 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 3, rue Cholette Bureau 2, Hull (Québec).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumission.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers
et administratifs
J.J. Carette

(102) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR L'ENTREPRISE NO 79336-DEPOT DES INFLAMMABLES-MUSEE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE-BOUL. SAINT-LAURENT, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est), le jeudi, 30 août 1973.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), K1A 0M3.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers
et administratifs
J. J. Carette

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR L'ENTREPRISE NO 80325 — MODIFICATION DE LA SALLE DE PROJECTION NO. 1 DE L'ONF — EDIFICE KENT-ALBERT, 150, RUE KENT, OTTAWA, ONTARIO. seront reçues jusqu'à 15 heures (heures avancées de l'est), le jeudi, 30 août 1973.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission sur l'entreprise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin Ottawa (Ont.), K1A 0M3.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le chef des Services financiers
et administratif
J.J. Carette

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR L'ENTREPRISE NO. 80532 — CONDUIT TELEPHONIQUE — CENTRE DES RECHERCHES SUR LES COMMUNICATIONS — SHIRLEY BAY, ONTARIO seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est) le jeudi, 6 septembre 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Ottawa Construction Association, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 3, rue Cholette Bureau 2, Hull (Québec).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers
et administratifs
J.J. Carette

COMMISSION SCOLAIRE
REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
APPEL D'OFFRES
AMENAGEMENT SPORTIF EXTERIEUR
ECOLE POLYVALENTE
HULL

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais demande des soumissions pour l'Aménagement Sportif Extérieur à l'école Polyvalente de Hull, Boul. Cité des Jeunes, Hull, P.Q.
Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.
Des soumissions cachetées (l'original et une copie) et clairement indiquées "Aménagement Sportif Extérieur" et adressées au bureau du soussigné seront reçues jusqu'à 15:00 hres (3:00 hres P.M.) le vendredi le 7 SEPTEMBRE 1973 pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.
Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus au bureau du Directeur des Services de l'Equipement de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais à 225, rue St-Rédempteur, Hull, à compter du lundi le 20 août 1973, sur dépôt d'une somme de $25.00 en espèces ou sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais, laquelle somme sera remboursée au retour des documents en bon état dans les deux semaines suivant la réception des soumissions.
Aucun plan ou devis ne sera expédiée par poste.
Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de cautionnement fait à l'ordre du propriétaire et d'une valeur minimum représentant 10% du montant global de la soumission.
La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Fernand Mousseau
Directeur Général
Commission Scolaire Régionale
de l'Outaouais,
225, rue St-Rédempteur
Hull, P.Q.

102

(116) PERDU

PERDUE, petite chatte siamoise, près de Percy et Gloucester. 236-2535. 116-123

(117) TROUVE

TROUVEE, perruche à Gatineau, près Anka et Antoine. 663-6417. 117-123

(105) GARAGES OUVERTS

(105) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
18 AOUT AU 25 AOUT

ESSO SERVICE CENTRE
1200 PRINCE OF WALES & BASELINE 7 A 10h 7 JOURS PAR SEMAINE — 729-9200

(102) AVIS LEGAUX

Avis est donné selon l'article 5 de la loi de changement de nom que Valerie Carole Spraggon, infirmière, résidant et domiciliée à R.R.2, rue Mayburry, dans la ville de Lucerne, du District de Hull, demandera au lieutenant-gouverneur en conseil l'adoption d'un décret changeant son nom en celui de Valerie Carole Devlin.

Ottawa, le 15 août, 1973.

Gerald J. Rip,
Avocat pour Requérante
du Barreau de Québec

102

(117) TROUVE

CHIENNE, environs vieux Hull, et trousseau de clefs. Parc Jacques-Cartier 777-7496. 117-124

LUNETTES d'homme, noires dans étui imitation cuir trouvées lundi près Bureau de Poste, rue Besserer. 777-1470. 117-121

(121) AIDES PROFESSIONNELS

CONTROLEURS demandés pour Corporation — Personnes détenant titre comptable professionnel ou diplôme connexe. Expérience 3 à 5 ans. Envoyer curriculum vitae et salaire désiré à C.P. 217 Le Droit. 121-123

VIDEO-TRON LIMITEE TELECABLE
demande
REPRESENTANT(E)
A plein temps

QUALIFICATIONS NECESSAIRES:
—Posséder une auto
—Bonne apparence
—Aimer le public.

Pour entrevue, voir
M. JACK MANSFIELD,
(gérant des ventes)
381, boul. Maloney,
Gatineau, P.Q.
663-7753

121

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
demande pour bientôt des
assistants à l'enseignant dans le cadre du programme de français par immersion (1ère à 4e année), des programmes spéciaux (6e, 7e et 8e années) et du programme bilingue (9e et 10e années)
Les candidats bilingues doivent faire parvenir leur demande ainsi que leur curriculum vitae à:

M. M.O. Beauchemin
Surintendant des écoles
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

121

(122) PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE bilingue, lundi, mercredi et jeudi, 15 h. par semaine, 9.15 à 11.45 et 13.15 à 15.45. 749-4647 ou 777-6891. 122-136

SECRETAIRE bilingue, dactylo, pour école primaire, 833-2773. 122-122

PORTAGE PERSONNEL
Bureau de placement.
Postes à Ottawa ou Hull.
SECRETAIRES STENOS-DICTAS DACTYLOS
avec qualifications.
Pour un rendez-vous,
appelez
770-6918 — 770-6919
45 Principale, HULL

122

(122) PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE LEGALE, très bonne connaissance du français, aucune expérience requise. 770-1132.

VICTOR TEMPORARIES
STENOS OU ETES-VOUS ? ? ? ?
NOUS AVONS BESOIN DE VOUS !
De nombreux postes sont libres en ce moment.
COURT TERME LONG TERME
et quelques postes permanents.
Certains postes exigent le bilinguisme.
Appelez tout de suite
DEBBIE McGEE
237-7501
"Les gens pas comme les autres"
VICTOR
"L'ALLEE"
130, rue Albert, pièce 202
Filiale de Victor Comptometer Ltd

Drake Personnel

A $135 SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE BILINGUE

Mettez en oeuvre vos talents de secrétaire et d'agent de relations publiques. Ce poste vous offrira l'occasion de travailler avec des personnes responsables et de garder à jour vos connaissances de secrétariat. Il faut beaucoup d'aptitudes. Le bilinguisme serait un atout puisque le poste comprend du travail du Québec et d'outre-mer. Trois semaines de vacances après 6 mois et de beaux bureaux neufs.

$115 STENO (Hull)

Une importante compagnie recherche une sténo avec un peu d'expérience pour leur division de marketing. Beaucoup de variété et de responsabilités. De nombreux avantages. Le bilinguisme serait un atout.

A $108 COMMIS DACTYLO

Recherchez-vous un poste qui vous donne l'occasion d'apprendre? Une société de l'ouest de la ville a besoin d'une personne éveillée pour travailler avec leur groupe de systèmes. Il s'agit de dactylographier, de classer et d'effectuer des tâches générales de bureau. Vous recevrez une formation vous permettant d'utiliser des dispositifs d'entrée terminale. De beaux bureaux neufs et 3 semaines de vacances après 6 mois. Le bilinguisme serait un atout.

$100 STENO STAGIAIRE

Magnifique occasion pour le(a) sténo stagiaire qui désire apprendre. Une association canadienne a besoin de votre connaissance de la langue française, de la sténo et de la dactylo pour leur bureau du centre-ville. Vous devez aussi avoir certaines connaissances en anglais. Vous recevrez une formation de travail légal dans un bureau accueillant.

A $115 Commis de courrier et de classification bilingue

L'occasion idéale pour permettre à une personne éveillée d'assumer des responsabilités. Notre client recherche un(e) candidat(e) expérimenté(e) pour prendre en charge 4 services, s'occuper de commander les fournitures et veiller à l'entretien. Une certaine connaissance de la dactylo est nécessaire. Trois semaines de vacances après 6 mois et de beaux bureaux neufs.

AUCUNS FRAIS
POUR LES CANDIDATS(ES)
222, rue QUEEN (angle Bank) 236-9647
2255, ave CARLING 725-2101

122

(122) PERSONNEL DE BUREAU (122) PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE

Poste intéressant et d'une grande variété. Excellentes occasions d'avancement pour candidat(e) de belle apparence pouvant rencontrer et servir efficacement les clients.

Le poste exige une bonne connaissance de la dactylographie et des procédures de bureau. Les demandes des récent(e)s diplômé(e)s d'école secondaire seront prises en considération. Bon salaire initial et généreux avantages sociaux. Pour fixer un rendez-vous, composez 745-9857.

CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LTD.
79, chemin de Montréal, Vanier
M. E. Boudreau

122

NOUS SOMMES MAINTENANT AU 48 PRINCIPALE HULL
STENOS
DACTYLOS
DICTAS
Nous offrons des emplois temporaires pour toutes personnes avec expérience.
Pour rendez-vous appelez:
MADELEINE DUFRESNE
770-7624
office overload
DRAKE INTERNATIONAL

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT



237-8400

LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
8h a.m. à 4h p.m.
Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Le samedi 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

(122) PERSONNEL DE BUREAU

PERSONNEL bilingue pour bureau d'un magasin de lingerie pour dames. Devez connaître la dactylographie. Expérience un atout. Semaine de 5 jours. Très bon salaire et avantages de la compagnie. Généreux escomptes de la compagnie. Prière de faire sa demande en personne au 106 de la rue Rideau, à Mme Wash. 122-125

CAISSIER(E)
demandé(e)
Expérience requise
S'adresser à:
CAISSE POPULAIRE
ST-JEAN BOSCO
25, rue Booth
Hull, P.Q.
122

Préposé(e) aux comptes recevables

Préférence aux personnes bilingues, connaissance de la machine à écrire, expérience non essentielle.

Heures de bureau de 8h30 à 5h. p.m. du lundi au vendredi. Se présenter:

Williams-Chev-Olds Ltée
950, boul. St-Joseph
Hull
122

SECRETAIRE bilingue pour assister le contrôleur. La personne choisie doit posséder initiative et bonnes aptitudes en mathématiques; être diplômée d'une école secondaire et posséder une expérience pertinente. Les tâches comprennent la dactylographie sur une machine IBM M.C.S. Le salaire est à discuter. L'employeur est la Coop du Service civil, la plus importante société de crédit au Canada, desservant plus de 48,000 employés de la Fonction publique dans la région d'Ottawa. Faites vos demandes par écrit seulement au contrôleur, Coop. du Service civil, 400, rue Albert, Ottawa, Ont. K1R 5B2. 122-123

CAISSIERE demandée. S'adresser au gérant Caisse Populaire d'Orléans, 2591 boul. St-Joseph, Orléans, Ont. 122-123

SECRETAIRE, CAISSIERE ET COMMIS
AVEC EXPERIENCE de préférence. S'adresser Banque Provinciale, 242 Rideau, Ottawa. 122-139

SECRETAIRE, téléphoniste, bilingue, d'expérience. Appelez entre 9h - 4h. 777-3857 extension 26. 122-127

REPRESENTANT(E) de vente bilingue pour système de formules commerciales. Plusieurs années d'expérience ou stagiaire avec connaissance en administration ou en comptabilité. Au moins une 12e année et (ou) de préférence un diplôme récent d'un collège communautaire. Doit être propre et de belle apparence avec personnalité agréable et sens de l'initiative. Il existe un bon nombre de postes offrant de bons salaires selon l'expérience. Au sein d'une grande compagnie nationale en expansion dans la région de la capitale nationale. Répondez dès maintenant en citant le numéro de dossier 2853. H. V. Chapman and Associates, 130, rue Albert, suite 212. 237-3660. 122-122

(122) PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE demandé(e) à la réception d'un bureau de dentiste. Préférence accordée aux personnes bilingues et expérimentées. Ecrire case 210 Le Droit. K1N 5Y7. 122-125

RECEPTIONNISTE bilingue pour bureau de professionnel, dactylographie nécessaire. Téléphonez le jour jusqu'à 5h 30. 749-0481. 122-126

COMMIS pour ouvrage de bureau avec expérience de la comptabilité. S'adresser à M. Tessier. Bélanger Detail, 217 Montcalm, Hull. 122-JNO

ASSISTANT(E) dentaire avec expérience, préférable bilingue. Ecrire case 184 Le Droit K1N 5Y7. 122-124

(124) PERSONNEL DE VENTE

PERSONNEL de vente bilingue pour magasin de lingerie pour dames reconnu. Expérience un atout. Excellent salaire et avantages de la compagnie. Généreux escomptes aux employés. Prière de faire sa demande en personne au 106 de la rue Rideau, à Mme Wash. 124-125

VOICI AVON A LA TELEVISION! Voici AVON dans votre quartier? Il se peut que ce soit vous!! Composez: 232-8585. 124-122

ELECTROLUX, nouvelle ouverture, doit posséder auto, entraînement gratuit, salaire garanti, 232-6134, demander André Saumure. 124-140

VENDEURS(euses) demandés(es) avec expérience dans un magasin de sport. 777-1631. 124-125

Soyez votre propre patron!
AVEC UN PUBLIC choisi, quelques heures par semaine, vous bénéficierez de revenus supplémentaire en devenant représentant Fuller. Appelez 232-2651. 124-132

VENDEUSES(EURS) bilingues pour boutiques d'artisanat canadien Temps plein, Place de Ville, 234-4444 ou 3 soirs ou plus par semaine au nouveau centre Bayshore. 828-8884. 124-128

(126) AGENTS VENDEURS

NOTRE BUREAU possède une ouverture pour une personne intéressée dans la vente de produits immobiliers. Excellente occasion d'avancement. Excellent programme de formation. Nous recherchons une personne sérieuse possédant une voiture et qui désire un travail enrichissant et rémunérateur. Communiquer avec Shipman Real Estate "Realtor" pour une interview — George Coughlan, 232-5321. 126-JNO

(124) PERSONNEL DE VENTE

(124) PERSONNEL DE VENTE

Sears
SIMPSONS-SEARS ST-LAURENT
recherche

des vendeurs (ses) payés (es) à la commission pour les domaines suivants:
• RECOUVREMENT DE PLANCHER • T.V./Stéréo • Articles de blanc • Machines à coudre/aspirateurs

Excellents avantages comprenant:
— semaine de 37½ heures
— Rabais sur les achats
— Participation aux bénéfices
— Une occasion de gagner un salaire basé sur votre compétence dans la vente.

La plupart de nos vendeurs à la commission ont fait plus de $10,000 en 1972.

Présentez-vous au: SERVICE DU PERSONNEL — PROMENOIR ST-LAURENT

(126) AGENTS VENDEURS

(126) AGENTS VENDEURS

POSTES LIBRES POUR 3 AGENTS D'IMMEUBLES...

- Stationnement, téléphone, pupitre.
- Bureau climatisé.
- Programmes d'assurance-vie et d'assurance médicale.
- Formation sur les lieux.
- Les prochains cours en biens immobiliers débuteront les 4 et 10 septembre.

ENTREVUES DANS VOTRE DOMICILE

JOHN BELISLE, directeur, 746-1402

TITLEY INC. Real Estates

745-6801

126

LA COMPAGNIE DU TRUST UNI
vous offre
CARRIERE ET FORMATION PROFESSIONNELLE EN IMMEUBLE

Dû à l'expansion et une nouvelle succursale à Hull, nous sommes à la recherche d'hommes et femmes bilingues et dynamiques.

Nous vous offrons une formation professionnelle des plus poussée afin que vous puissiez vous tailler une carrière des plus fructueuse dans l'immeuble. Aussi des commissions alléchantes, système de boni, et entrainement continuel même après votre embauchage.

NOTRE PROCHAINE SESSION COMMENCE BIENTOT

Appelez le gérant ou Jean Forget à
777-4353
770, boul. St-Joseph

TRUST UNI COURTIERS

AGENT D'IMMEUBLES DEMANDE (E)

- Doit être bilingue
- Cours gratuit commençant le 10 septembre, 1973

se présenter à

RENE D. LAPOINTE
COURTIER
Ch. de Montréal
Vanier
745-0006
126

(127) PERSONNEL D'HOTELLERIE

COMMIS D'HOTEL, (desk clerk) avec expérience, heures de travail 8h a. m. à 4h p.m. S'adresser à Hôtel Eastview, 200 Chemin Montréal, Vanier. 127-123

PERSONNE d'expérience pour service de table, club privé. Travail permanent, conditions avantageuses. Téléphonez, Maître d'Hôtel, 236-0687. 127-123

PREPOSEE au service des chambres. Se présenter à 753, Chemin Montréal. 127-126

AIDE-CUISINIER(ière), aussi laveur (euse) de vaisselles, s'adresser 462 St-Joseph, Hull. 127-143

SERVICE demandé pour travailler dans discothèque le soir, avec expérience, salaire élevé. Se présenter à 103 Hôtel-de-Ville, Hull. 127-123

ASSISTANTE-ménagère demandée, pour Holiday Inn, 350, rue Dalhousie, Ottawa. Vous présenter en personne pour entrevue. 127-125

L'HOTEL SHERATON EL MIRADOR

recherche immédiatement

—Chef adjoint(e)
—Cuisinier(ère) pour déjeuners
—Aide de chambre
—Standardiste
—Groom
—Caissier(ère) pour salle à manger

Se présenter au
480 de la rue Metcalfe
127

(128) PERSONNEL DE RESTAURANTS

COMPAGNIE STEINBERG
recherche
SERVEUSE(EUR)

- Avec expérience de préférence
- Pour rendez-vous, appelez:

LE QUICK,
Galeries de Hull,
Boul. St-Joseph,
770-1420
128

(128) PERSONNEL DE RESTAURANTS

CAISSIER (ERE) expérimenté (e) recherché(e) pour travailler le matin dans un restaurant de l'aéroport international d'Ottawa. A partir du 1er septembre. Composez 521-5271. 128-127

SERVEUSE(EUR) de table avec expérience et livreur(euse). Mets chinois. Restaurant New Oliden, 273 boul. St-René. 128-127

"BUS BOY" avec expérience pour "steak house". S'adresser 248 Montcalm. 128-123

SERVEUR(SE) expérimenté(e) recherché(e) — Travail de jour, $1.75 l'heure. "Le Chasseur Bar-B-Q", 42, rue Montcalm, Hull. 128-127

SERVEUSE(EUR) pour restaurant touristique licencié, logée, 236-5160 ou charge renversé 457-2993. 128-130

SERVEUSES(eurs) de table avec expérience seulement appeler chez Pierre avant 9h p. m., 663-3196. 128-122

SERVEUR(SE)S, barman et barmaids recherchés. Faites votre demande en personne à La Terrasse du Portage, 66 Notre-Dame, Hull. 128-an

SERVEURS(EUSES) barmaids, se présenter personnellement Le Diplomate, 1 Montcalm, Hull. 128-JNO

PERSONNEL expérimenté demandé, caissier(ère), sandwich, table à vapeur, salades, garçon ou fille de table. Demandez M. Robert Hills, 828-9191, ext. 270. 128-130

SERVEUR(SE) bilingue expérimenté(e). Se présenter à Venezia, 2, rue Daniel-Johnson, Mont-Bleu, centre commercial Place Riel. 128-124

PLONGEUR(SE) et serveur(se)s; caissier(ère); cuisinier(ère) pour repas légers. Faites votre demande en personne au 164 ouest, Laurier. 128-146

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour restaurant. 771-4554. 128-122

"BUS-BOY", bon salaire et conditions de travail. Se présenter à 753, Chemin Montréal, Vanier. 128-126

AIDE-CUISINIER(ERE), 5 jours par semaine, le jour. 271 Laramée, Hull. 128-122

SERVEUR(EUSE)S avec expérience pour restaurant licencié Fleur de Lys, Val-Tétreau. 771-0242. 128-126

LAVEUR(EUSE) de vaisselle demandé(e). S'adresser 164 Laurier Ouest, Ottawa. 128-125

SERVEURS(EUSES) à plein temps avec ou sans expérience $2.20 l'heure transportation payée de Hull à Bayshore, pour application Le Quick Restaurant Centre d'Achats Bayshore. 128-127

SERVEUSE(EUR), demandé(e) 6h a. m. à 2h p. m., $2.00 l'heure, bonne condition de travail, 728-2966. 128-128

(130) PERSONNEL D'HOPITAL

AUXILIAIRE en nursing, temps complet et temps partiel, soir, nuit et rotation. S'adresser au bureau du personnel, hôpital Montfort, Chemin Montréal, Ottawa. 130-122

TECHNICIEN(NE) R.T.

Pour laboratoire (bactériologie)
2 à 3 ans d'expérience
S'adresser au
Bureau du personnel
HOPITAL DU SACRE-COEUR
230, boul. Gamelin
Hull, Québec
130

(131) PERSONNEL DE METIERS

ETES-VOUS sérieusement intéressé(e) d'augmenter votre revenu? La plus grosse compagnie d'assurance canadienne recherche vendeurs(euses) de carrière. Pour plus d'informations, communiquez avec M. Ranger, 728-3721. 132-123

OPERATEUR (TRICE) DE MACHINE A COUDRE

- Pour manufacture de valises
- Usine moderne près du centre commercial St-Laurent

S'ADRESSEZ EN PERSONNE OU PAR TELEPHONE
M. PETER CLOUTIER
746-5000
CARSON LUGGAGE OF CANADA
360 COVENTRY RD.
OTTAWA
131

Le rayon des vêtements pour hommes d'un magasin à rayons en expansion
recherche
UN(E) COUTURIER(IERE) D'EXPERIENCE

- Temps plein
- Poste permanent
- Semaine de 5 jours
- Tous les avantages de la compagnie

Faites votre demande au:
Bureau du personnel
CAPLAN
135, rue Rideau
131

(131) PERSONNEL DE METIERS

DEBOSSELEUR AVEC EXPERIENCE

- Semaine de 5 jours
- Salaire selon expérience
- Bénéfices marginaux
- Travail à plein temps

S'adresser à:
ROGER PILON
S.C. AUTOMOBILES LTEE
771-7384
131

(132) AIDES DEMANDES

PUBLICISTE sérieux, temps plein ou partiel, auto nécessaire, temps libre le soir. $100 à $200 par semaine. 770-7059. 132-144

CHAUFFEURS, tracteur remorque avec son propre tracteur ou non, pour conduire d'Ottawa à Timonium Maryland, ou partir d'Ottawa à Reading Pennsylvania. Partirons d'Ottawa à 3h AM le 27 aout, déchargerons marchandise et revenir. Communiquer avec Dominic Vivona ou Tony Mason à 234-9492. 132-126

A cause de l'expansion du magasin
CAPLAN
recherche

- Un(e) aide bilingue à temps plein pour l'entrepôt et aussi un(e) préposé(e) bilingue à temps plein pour le stationnement.
- Postes permanents
- Semaine de 5 jours
- Tous les avantages de la compagnie
- Rabais sur les achats

Faites votre demande au bureau du personnel
CAPLAN
135, rue Rideau
132

Sears
SIMPSONS-SEARS ST-LAURENT

AIMERIEZ-VOUS TRAVAILLER QUELQUES HEURES PAR SEMAINE?

Rendez vos heures libres rémunératrices! Nous recherchons des aides à temps partiel pour plusieurs services. Travaillez jusqu'à 18 heures par semaine — du lundi au vendredi. Un minimum de 4 heures par jour. Rabais sur les achats. Formation complète fournie.

Présentez-vous au
SERVICE DU PERSONNEL
SIMPSONS-SEARS LTEE
PROMENOIR ST-LAURENT
132

Sears
SIMPSONS-SEARS
LE SERVICE DE RECEPTION et de MARQUAGE RECHERCHE

DU PERSONNEL POUR VERIFIER ET MARQUER LA MARCHANDISE.

On vous fournit une formation d'environ 6 semaines au Centre du servuce, à Kanata, puis vous travaillerez à notre entrepôt de l'avenue Kaladar.

Excellents avantages comprenant:

- rabais sur les achats
- semaine de 37½ heures; congés statutaires rémunérés
- vacances et congés de maladie très avantageux
- participation aux bénéfices — vous profitez des bénéfices de la compagnie
- excellente occasion d'avancement

Présentez-vous au
SERVICE DU PERSONNEL
PROMENOIR CARLINGWOOD
132

STAGIAIRES EN GESTION

FIRME DE VENTE AU DETAIL CROISSANT RAPIDEMENT ET AVEC MAGASINS D'UN OCEAN A L'AUTRE

Recherchons des personnes diplômées récemment pour formation immédiate sur le lieu de travail. Gestion de magasin.

Occasion future au bureau central et poste administratif.

NOUS OFFRONS:
—un programme de formation de 5 ans
—un bon salaire dès le début
—vacances payées
—assurance-vie gratuite
—plan de pension et autres avantages

QUALIFICATIONS:
—habilité à diriger
—devez être prêt(e) à déménager
—une 12e année au moins
—préférence accordée à la personne possédant un diplôme collégial

Faites votre demande à l'un ou l'autre des magasins K mart suivant:

1651, chemin Merivale
1055, boul. St-Laurent
Bells Corners, Blossom Parks. 132

(132) AIDES DEMANDES

CHAUFFEURS (EUSES) D'EXPERIENCE

pour livraison d'huile à chauffage dans la région d'Ottawa-Hull et les environs.

S'adresser à:
GULF OIL
1760, Courtwood Cres.
224-9240
132

OUTILS "SNAP-ON"
Gatineau

Territoire libre couvrant de Gatineau à Maniwaki et de Gatineau à Calumet. Excellente occasion pour personne bilingue ambitieuse — investissement exigé — aucun risque.

Ecrire à:
2800 ch. Bates
Montréal
ou téléphonez à
M. Ness au (514) 733-6922
en soirée:
(514) 737-0767
M. Green
132

L'industrie est à la recherche de
TECHNICIENS EN FABRICATION D'OUTILS ET DE MACHINISTES

Le collège Algonquin a des places de disponibles dans ces deux disciplines.

Faites votre demande aujourd'hui même en composant
725-7432
132

(132) AIDES DEMANDES

LE DEPARTEMENT d'expédition d'une compagnie d'alimentation à Ottawa, recherche candidats pour travail de nuits, aux chargements des camions. Pour entrevue téléphonez à 746-5790 entre 8h a.m. et 5h p.m. 132-134

MENUISIERS, avec expérience dans réparations de tous genres. 234-7119. 132-125

COUPLE d'expérience pour nettoyage d'édifice, 3 heures par soir après 7h p. m., région d'Orléans. Pour information appelez entre 8h et 4h. 746-0449. 132-124

PERSONNELS demandés pour travail à plein temps au département d'expédition dans le domaine de l'alimentation à Ottawa. Libre immédiatement. Pour entrevue téléphonez à 746-5790 entre 8h a.m. et 5h p.m. 132-134

CHAUFFEUR d'autobus scolaire, homme ou femme, temps partiel. S'adresser à Thom Transport, 663-7253, région Chelsea, Gatineau, Pte-Gatineau. 132-133

LIVREUR d'âge mûr avec permis de chauffeur pour temps partiel. 236-2385. 132-126

Les courtiers "Shipman Real Estate Ltd." sont maintenant à Vanier
NOUS RECHERCHONS un(e) vendeur(se) ambitieux(se) afin de compléter le personnel de notre nouveau bureau à Vanier. Plus de renseignements, communiquez avec Jim Kendrick au 746-9902. 132-JNO

DEMANDE comptable pour travail le soir. 777-3718. 132-118

PERSONNE pour vendre bijoux Sarah Coventry. 234-2280 après 6h. 132-126

PERSONNE pour vendre bijoux Sarah Coventry. 234-2280 après 6h. 132-126

CHAUFFEUR de camion pour béton préparé (Ready-Mix concrete trucks) expérience sur engin "Diesel" et transmission 20 vitesses, 2 bâtons. Salaire 4.73 l'heure, temps ½ après 9h. S'adresser à Dominion Building Material Ltd, 1, rue Cousineau, Hull. 132-123

PERSONNE pour débosselage avec expérience. Excellentes conditions de travail. Payée à l'heure ou à la tâche. 745-9798 entre 8h et 5h. Demandez M. Neil Henri (McGee). 132-124

PERSONNE d'expérience pour entretien ménager de 10h 30 p.m. à 7h a. m., de 6h pm à 10h pm, de 4h p. m. à minuit (fins de semaine). 231-4733. 132-123

ON RECHERCHE des poseurs(ses) de bardeaux et des couvreurs (ses) de toits plats expérimentés (es). Communiquez avec Kalinger & Son Roofing Ltd., 14, cr. Grehfell. 825-3731. 132-123

COUTURIER(ERE) avec expérience, couture de draperie. S'adresser 179 Ch. Montréal. 132-123

MECANICIEN demandé avec connaissance des camions International et Chevrolet. S'adresser Thom Transport. 663-7253. 132-137

CONCIERGE
Couple bilingue mari travaillant à l'extérieur, 60 unités Côte-de-Sable, appartement 1 chambre à coucher gratuit. Salaire d'après qualifications. Références, 234-8705. 132-129

DORINA
DEVENEZ votre propre patron en étant représentant(ant) Dorina. Bas culottes, bikinis, sous-vêtements, chandails, blouses, etc. Ecrivez: Dorina, 115 Montpellier, Montréal, 379 ou composez 728-5007, Ottawa. 132-144

COMMIS de ventes par téléphone pour recevoir et facturer les commandes. Industrie d'alimentation, poste permanent pour homme ou dame qualifié et bilingue. Salaire selon l'expérience. Ecrivez à case 215 mentionnant expérience et tous détails. Le Droit, Ottawa, K1N 5Y7. 132-JNO

GERANT(E) de fruits et légumes, expérimenté(e). 829-1542. 132-126

AGENTS LIVREUR(EUSE)S

possèdent leur camion pour livraison d'huile à chauffage dans la région Ottawa-Hull et les environs

S'ADRESSER A:
Gulf Oil Canada Ltée
1760 COURTWOOD CRES.
224-9240
132

URGENT!
Aides demandé(e)s
POUR LOT DE VOITURES D'OCCASION

- Laver et polir les autos
- Salaire à discuter
- Tous les bénéfices.

S'adresser en personne:
PERCY CARRIERE
45, ch. de Montréal,
VANIER
132

BRIQUETEURS
avec expérience
(hommes ou femmes)
recherché(e)s
pour la région de Hull
—Tarif le plus élevé
—Emplois permanent

Faites votre demande en personne à:
PIERINO GALERIO
Projet Foundation
ARRIERE DE BONAVENTURE FORD
ou composez:
771-3444
132

(132) AIDES DEMANDES

"SIDE LINE" pour couple, êtes-vous payés moins que vous valez? Si oui, téléphonez 663-2614. 132-136

DEVENEZ votre propre patron en augmentant vos revenus à temps partiel. Fournissez l'ambition, nous nous chargeons du reste. 663-0844 132-147

CUISINIER(ERE) bilingue, travail de jour. S'adresser au bureau du personnel, hôpital Montfort, Ch. Montréal, Ottawa. 132-122

PERSONNE sérieuse pour sollicitation avec expérience dans la vente à domicile. 770-1401. 132-123

AIDE de cuisine, bilingue, s'adresser au bureau du personnel, hôpital Montfort, Ch. Montréal, Ottawa. 132-122

APPRENTI(E) mécanicien(ne) demandé(e). 455 Donald, Ottawa. 132-122

ETES-VOUS CAPABLE DE GAGNER $25,000 ET PLUS?
POUR entrevue personnelle, demandez M. Lamoureux, 238-2475. 132-126

ASSISTANT(E) dentaire avec expérience demandé(e). 777-6061. 132-131

SURINTENDANT(E) en construction pour direction d'une entreprise. Envoyez résumé et salaire désiré à Case 156, Le Droit. 132-124

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour cantine mobile, bilingue, bon salaire, références. Faire demande à 1499 rue Star Top, Ottawa, entre 4h et 7h p.m. 132-125

AGENCE CENTRALE SECURITE ENTRETIEN MAINTENANCE
PERSONNE d'expérience demandée, salaire interessant. 771-7520. Entre 4h et 8h p.m. 132-125

HOMME ou femme d'expérience pour entretien d'édifice, centre-ville d'Ottawa, de 6h p.m. à 10h p.m. Appelez M. Desormeaux, entre 3h p.m. et 5h p.m. 745-9106. 132-125

COMPTABLE demandé. Caisse populaire St-Paul, Aylmer, salaire avantageux. Faire parvenir curriculum vitae à: Marcel Lauzon, représentant, C.P. 129, Aylmer, P.Q. 684-4974. 132-125

DANS LE MONDE du ski, ouverture pour caissiers(ères), vendeurs (euses), mécaniques de ski. Bilingues, plein temps, temps partiel. Pour magasin Arlington, Place du Portage, Hull. Demandes succursale Arlington, Bayshore, 829-7680 132-125

CONCIEGE BILINGUE
AVONS besoin d'un couple d'expérience sans enfant pour entretenir 1 édifice neuf de 126 unités. Logement fourni et salaire très intéressant selon la compétence. 770-8414. René Moreault, 295 boul. St-Joseph. 132-146

PERSONNE avec expérience dans la vente, pour boutique. 663-5015. 132-125

PERSONNE d'expérience seulement "Spray Buff" pour nettoyage d'édifice la nuit. Pour renseignements, composez, 232-8021 entre 9h a.m. - 4h p.m. 132-125

ASSISTANT(E) dentaire demandé (e). Préférence accordée aux personnes bilingues et expérimentées. Ecrire case 210 Le Droit K1N 5Y7. 132-125

COMMIS DES PIECES
demandé pour
CONCESSIONNAIRE "MERCURY"

- Minimum 1 an d'expérience
- Bonne chance d'avancement
- Bon salaire

S'adresser en personne à:
SOUCY MERCURY LTEE
PLAISANCE QUEBEC
132

(133) POSTES VACANTS

REPRESENTANT(E)S bilingue pour bureau d'assurance générale. Doivent être licencié(e)s, et posséder automobile. Faire parvenir curriculum vitae à: Case 117 Le Droit, K1N 5Y7. 133-124

CONTREMAITRE(SSE) RECHERCHE(E)

- Personne sérieuse
- Tâche: superviser les travailleurs sur le chantier
- Personne habile en mécanique
- Bilingue de préférence (doit parler français)
- Salaire intéressant

(613) 679-2288
133

CONCIERGE BILINGUE

Nous recherchons un couple marié pour l'entretien d'un édifice de 100 logements et plus.

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans ce domaine.

Salaire annuel de $6,000, plus logement et téléphone payés.

Si vous êtes intéressés, veuillez répondre par écrit en donnant le plus de détails possibles, à

Case 129, LE DROIT
133

(133) POSTES VACANTS

GERANT(E)
bilingue
Pour centre de couture et tricot
Place du Portage, Hull, Qué.
Ecrire en incluant références à:
1 PLACE VILLE-MARIE
Montréal, Qué.
861-8055
133

(135) PERSONNES DE COMPAGNIE

OTTAWA, dame de 60 ans et plus demandée pour personne âgée en bonne santé. Offre chambre et pension. Quartier résidentiel. Ecrire à Case 131 Le Droit, K1N 5Y7. 135-125

(136) AIDES-DOMESTIQUES

AIDE FAMILIALE, avec expérience pour soins de 3 enfants, dont 2 d'âge scolaire et 1 enfant 1 an. 5 jours par semaine de 7h 30 à 5h 30 p.m. Congés, et vacances payés. Références seront exigées et vérifiées, salaire intéressant à discuter sur rendez-vous seulement. (Riviera, Touraine). 770-5185. Après 6heures. 136-127

MONT-BLEU, ménagère aimant les enfants, lundi au vendredi. Salaire à discuter. 776-2824. 136-123

FEMME de ménage, 1 journée par semaine. 771-4488. 136-127

PROFESSIONNEL demande aide domestique pour entretien ménager et la garde d'un enfant de 3 ans 776-2125. 136-122

GARDIENNE demandée, Gatineau ou Templeton, pour garder à toutes les 2 fins de semaine seulement. Transport fourni. 663-8587 après 9h p.m. 136-123

GARDIENNE pour garder 2 enfants chez moi, lundi au vendredi, commençant le 4 septembre, Parc de la Montagne. Après 6h. 776-5018. 136-124

POUR GARDER 2 enfants à la maison pendant que je travaille. 771-4877 après 5h. 136-124

GARDIEN(NE) bilingue pour 1 enfant à Queenswood Heights, Orléans, à partir de septembre. 824-6059. 136-123

PERSONNE demandée pour garder bébé. Travaux ménagers, app. privé avec pension. Références, C.P. 70, Rockland, 762-5052. 136-126

REGION de Old Chelsea, jeune personne logée ou non. Du lundi au vendredi, pour s'occuper d'un petit garçon de 7 mois. 827-0467. 136-133

MENAGERE pour famille de professionnel, 2 enfants, 7 et 5 ans, logée de préférence et bilingue chambre individuelle, T.V. 728-9955. 136-126

PREPOSE(E) à la tenue de maison, 1 enfant, $45 par semaine. Personne sérieuse. Congé de 2 semaines. Ottawa. 592-2507. 136-123

URGENT, personne responsable, pour prendre soin de 3 enfants, un d'âge scolaire, légers travaux ménagers, références. Montée Paiement Gatineau, 663-0825. 136-122

ALTA VISTA, personne fiable, 3 jours par semaine, travaux ménagers, bon salaire. 737-3820. 136-125

PERSONNE pour entretien ménager et pour servir de garde-bébé. Famille de langue anglaise, Rockcliffe Park. Vendredi et une autre journée en plus. 746-2379. 136-132

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants d'âge scolaire. 745-2459 après 4h 30. 136-126

PERSONNE fiable, soin 1 enfant, travaux ménagers. Val-Tétreau. 777-9670. 136-125

FILLE ou femme garderais 1 enfant pendant que mère travaille, légers travaux. 235-4454 après 5h p.m. 136-125

GATINEAU, dans les environs de Jacques Cartier Ouest, femme de ménage entretien régulier de maison, une journée par semaine. Après 5h. 663-0431. 136-125

PERSONNE fiable à la maison. 1er septembre, 2 enfants. 663-0334. 136-125

PERSONNE responsable pour entretien de maison moderne, du lundi au vendredi, 3 enfants d'âge scolaire, toutes les commodités, logée ou pas, salaire à discuter. 776-1924. 136-126

FEMME pour services domestiques pour homme âgé. 233-5216. 136-123

GARDIENNE demandée, Lucerne, lundi au vendredi. 7h 30 a.m. à 5h 30 p.m., bébé 8 mois, légers travaux domestiques. 684-8756. 136-123

PROFESSEUR d'université habitant la Côte-de-Sable, cherche une personne d'âge mûr pour garder un enfant de 5 ans. Légers travaux ménagers. Bon salaire, 5 jours par semaine. Références, 236-2757. 136-124

PERSONNE bilingue pour entretien de maison. Foyer anglais. 1er sept. Logée ou pas. 2 filles. Chambres privée et téléviseur. Références S.V.P. 827-0667. 136-135

"WEST END", gardienne et ménagère, logée, bon salaire. 728-6532 après 4h 30. 136-128

COUPLE de fonctionnaires résidant à Ottawa-Ouest est à la recherche d'une personne fiable et ayant de l'expérience, pour s'occuper d'un bébé de 10 mois et effectuer les travaux de la maison. Salaire élevé, boni à la fin de l'année, chambre privée avec téléviseur. 224-0600 après 6h. 136-123

MENAGERE DEMANDEE

Excellente occasion pour personne d'âge mûr et sérieuse qui désire se faire un chez-soi. Couple tranquille, sans enfant, demande une ménagère responsable. Appartements privés, 2 chambres avec demi-salle de bains. Téléviseur personnel. Salaire à discuter. Communiquer à 746-8244 ou écrire à:
CASIER 230
LE DROIT,
375, Rideau
136

(136) AIDES-DOMESTIQUES

PERSONNE fiable aimant les enfants. Soins des enfants seulement, 1 fille, 7 mois; garçon 3 ans. De 8h a.m. à 3h p.m., dans Vanier. Avant 6h. (Bureau) 745-0365 136-126

URGENT, ménagère, expérimentée pour 3 personnes. 733-5759 après 4h 30. 136-126

VANIER, mardi au samedi, pour garder chez moi 3 enfants, du 27 août jusqu'à la fin de septembre. 749-0786 soir entre 7h-9h. 136-126

GATINEAU, dame pour travaux ménagers, lundi au vendredi, 11h a.m. à 5h p.m. 1 enfant d'âge scolaire, ou fille à la semaine. Ecrire à Case 109, Le Droit, K1N 5Y7. 136-126

GATINEAU, personne fiable pour commencer le 4 septembre. Soin complet de la maison. Enfant d'âge scolaire. Loger ici si possible. 663-5407. 136-123

PERSONNE fiable pour garder, 3 enfants d'âge scolaire, devra coucher, légers travaux, après 6h. 663-6993. 136-128

PTE-GATINEAU, personne fiable, à la maison, 2 enfants, 776-3728. 136-128

(138) GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, entre 7h et 6h p.m., à compter du 10 septembre, rue Maisonneuve Pte-Gatineau, 777-4679. 138-128

GARDERAIS enfants à la maison, Ferme Le Baron, 770-6488. 138-125

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours. Après 5h. 777-1846. 138-127

RIVIERA, garderais à la maison. Références si désiré. Rue Orly. 770-9642. 138-125

GARDERAIS enfants chez moi, le jour seulement. expérience. 770-2082. Touraine. 133-127

GARDERAIS enfants chez moi Wrightville. 777-4575. 138-127

ORLEANS, garderie du samedi. Vous désirez magasiner ou assister à un mariage, confiez moi l'enfant 824-2614 après 6h. 138-127

MONT-BLEU, garderais enfants, 2 à 4 ans, lundi au vendredi, 7h 30 à 5h. Rue Des Bouleaux, 777-7547. 138-127

GARDERIE "Jeannot Lapin" située au 70 St-Raymond à Hull, ouverte de 7h 15 a.m. à 5h 30 p.m. Prenons inscriptions pour septembre. 770-1911. 138-134

GATINEAU, rue Deschamps, garderais enfants. 663-9928. 138-133

VAL-TETREAU, garderais enfants de 3 ans et plus. 7h a.m. à 6h p.m. 777-7258. 138-122

GARDERAIS enfant chez moi à Aylmer, $20 par semaine. 733-7100 138-133

VANIER, garderais enfants chez moi, lundi au samedi. 749-1806. 138-126

GARDERAIS enfants chez moi, $20 par semaine. 663-3919. 138-124

PTE-GATINEAU, garderais enfant chez moi, bon soin. 777-8932. 138-124

TOURAINE, garderais enfants le jour, lundi au vendredi. 777-1322. 138-124

GARDERAIS enfants le jour. 24 Vendôme, Touraine. 771-3477. 138-124

GATINEAU, garderais enfant le jour, lundi au vendredi, expérience. 663-8814. 138-127

J'AIMERAIS garder enfants de 7h a.m. à 5h p.m. 5 jours par semaine. 749-0402. 138-132

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus chez moi. Pte-Gatineau. 776-4900. 138-125

GARDERAIS enfants chez moi. 771-8937. 138-128

GARDERIE pré-maternelle, 2 ans et plus: diner chaud, collation, initiation musique, arts plastiques, diction, $3: 771-6786 ou 777-1168. 138-j.n.o.

GARDERAIS enfants chez moi, à Aylmer, du lundi au vendredi. 684-7881. 138-125

TOURAINE, garderais enfants du lundi au vendredi. 776-2883. 138-125

LIMBOUR, garderais enfants chez moi le jour. 827-0670. 138-125

GARDERAIS enfant chez moi. 684-8811. Du lundi au vendredi. 138-146

GARDERAIS enfants le jour chez moi, rue Lafontaine à Gatineau. 663-1426. 138-125

TOURAINE, garderais enfants chez moi pendant que mère travaille. Le jour. 770-0353. 138-125

GATINEAU, garderais enfants, lundi au vendredi. Chez moi. 663-0558. 138-125

RIVIERA, garderais enfants, jour. Rue Calais. 777-0978. 138-125

PRENDRAIS enfants d'âge scolaire en pension pour l'année. Orléans. 824-4470. 138-135

GARDERIE; éducative, ouverture le 7 août, inscription immédiate, breuvages et collations fournis, cour clôturée, grande sécurité. A 3 minutes de l'hôpital Sacré-Coeur et 5 minutes de la voie rapide. Enfants de 2 ans à 5 ans. De 8h a.m. à 5h p.m. 771-0310 ou 771-8653. 138-134

WRIGHTVILLE, garderais enfants, bon soin, $20, rue Davies, 776-3848. 138-122

GARDERAIS jeune enfant, septembre. 5 jours par semaine. 663-3639. Gatineau. 138-123

GATINEAU, garderais bébé chez moi, jour, lundi au vendredi. 663-3262. 138-123

GARDERAIS enfants chez moi, 776-3962. 138-123

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, Mme Ghislaine Desjardins. 746-5272. 138-125

GATINEAU, garderais bébé, du lundi au vendredi. Rue O'Brien. 663-7087. 138-123

PTE-GATINEAU, garderais enfants lundi au vendredi, 777-6495. 138-126

GARDERIE MONTCLAIR ENFANTS de 2 ans et plus. De 8h à 5h, dans Wrightville. Demandez Mme Hamelin, 777-7882. 138-126

GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans. Champlain, Hull. 777-3421. 138-126

GARDERAIS enfants de 8h à 5h. Du lundi au vendredi. 770-6793. 138-126

(138) GARDERAIS BEBES

GARDERAIS jeunes bébés ou enfants jusqu'à 2 ans. Rue Fénelon, Pte-Gatineau. 776-5482. 138-134

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS dactylo à la maison, bilingue. 663-7048. 139-126

FERAIS peinturage extérieur. Expérience et bon prix. 770-2006. 139-123

TRAVAILLERAIS chez un nettoyeur à sec, du lundi au vendredi à Gatineau. 8 ans d'expérience. 663-8540 après 6h. 139-125

DESIRERAIS faire tenue de livres, préférablement pour particulier, chez moi. Diplômée, bilingue avec références. 684-7206. 139-127

HOMME avec camion de 3 ton, ferait tout genre d'ouvrage, 663-6308 139-141

PERSONNE avec camion 3 tonnes pour toutes sortes d'ouvrage. 663-3246; 771-7689. 139-127

(142) PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
demande pour bientôt:
1. Des enseignants de français oral, à temps plein pour une durée de deux mois.
2. Des enseignants supléants pour le cours de français oral et/ou français par immersion.

Les candidats qualifiés doivent faire parvenir leur demande ainsi que leur curriculum vitae à:
M. M.O. Beauchemin
Surintendant des écoles
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9
142

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU COMTE D'ESSEX
recherche
INSTITUTEUR(TRICE)
—Cycle junior, pour l'école Sacré-Coeur, La Salle, Ontario (Windsor)

Prière d'adresser votre demande par écrit, en mentionnant votre expérience, et le nom de votre dernier surintendant à:
RENE G. BISNAIRE,
(Surintendant des écoles)
de langue française)
C.P. 520,
Essex, Ontario
(519) 839-4857
142

Commission Scolaire de la Haute Gatineau
Tél.: (819) 449-4590
DIRECTION DU PERSONNEL
CONCOURS NO: PE-07-73
Professeur
A) Fonction:
Enseigner à la maternelle
B) Qualifications requises:
Posséder un brevet d'enseignement du niveau pré-scolaire.
C) Lieu de travail:
Ecole Montcerf et Grand-Remous
D) Salaire:
Selon le décret 3811-72
Veuillez nous faire parvenir curriculum vitae avant le 24 AOUT 1973.
Gilles Grondin,
Directeur du personnel,
Maniwaki, P.Q.
J9E-2K9 142

(150) LOGEMENTS DEMANDES

PROPRIETAIRES DE MAISONS ET D'APPARTEMENTS
TELEPHONEZ aux gens qui connaissent les clients. Aucuns frais Canadian Homehunters, 745-9869. 150-JNO

URGENT famille demande logis, 3 ch. à cou. Endroit paisible. 776-2490. 150-124

COUPLE désire appartement meublé 3 1-2 immédiatement jusqu'à fin de décembre. 771-5045. 150-124

(151) MAISONS DEMANDEES

DANS HULL ou Gatineau, maison, 3 ch. à cou. Prix à discuter. 663-2505. 151-126

(152) CHAMBRES DEMANDEES

PROFESSEUR cherche grande chambre non meublée, en face de la Polyvalente de Hull. Appelez entre 2 hres et 4 hres p.m 777-2163. 152-125

(156) MAISONS A LOUER

VILLA CARTIER McDONALD
MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, $185. 777-8835. 156-JNO

VILLA CARTIER McDONALD
SEMI-DETACHEE, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $225. 1er octobre. 777-8835. 156-JNO

GATINEAU, nouveau projet, split level, semi détaché, 3 ch. à cou., 1½ salle de bains, tapis mur à mur, $215. Après 5h. 777-2829. 156-123

AYLMER
Maisons semi-détachées, 3 chambres à coucher, neuves, $215 par mois. Pour information 684-4332. Visite sur semaine 1h à 9h, fin de semaine 1h à 6h.
156

(156) MAISONS A LOUER

IMMEDIATEMENT
2 CH. A COU., $100. Frais légers. Canadian Homehunters. 745-9869. 156-122

LUSKVILLE, maison de campagne à louer. 455-2228. 156-127

MONT-BLEU
MAISON, semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finission luxueuse, terrain entièrement tourbé, pour renseignements, 770-4488. 156-JNO

PRES DE POLYVALENTE de Plantagenet, sur route 17B, résidence été-hiver, 2 chambres, salon, cuisine, meublée, salle de bains. Pour une ou 2 personnes. 524-2840; 524-2855. 156-126

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres, 1er septembre. 771-1762. 156-126

MONT-BLEU, maisonnette, 3 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, non compris, $250. 45, rue Lavallée, Hull. Pour renseignements, M. A. Morissette, 992-5707 avant 4h ou 232-7411 après 4h et fins de semaine. 156-126

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, électricité et chauffage compris. Disponible 1er septembre, Gatineau. Entre 12h et 14h ou 17h 30 à 19h. 777-4075. 156-126

VOUS ETES FATIGUE ET FRUSTRE?
VOUS cherchez un appartement ou une maison? Venez chez Canadian Homehunters pour une liste complète. Frais de membres. 745-9869. 156-JNO

PRES de la piscine St-Laurent, 1er sept. 2 étages, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, garage, chauffé, $280., 749-8861. 156-122

1er SEPTEMBRE, Alfred, Ontario, 4 chambres à coucher. 488-2412. 156-124

AYLMER
MAISON semi-détaché, de 3 ch. à coucher, neuve, 1½ salle de bains, très grande chambre des maîtres, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 770-8658. 156-JNO

CHAUFFEE
ENFANTS acceptés. Equipé, 3 ch. à cou. $151.50. Frais légers. Canadian Homehunters. 745-9869. 156-122

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $75. 35 Chauveau, Hull. 234-0206. 161-124

APP. 1 chambre à coucher, $100, chauffé. 25 Ste-Hélène, Hull. 776-4175. 161-126

Surplombant le parc Gatineau
ATTRAYANT app. 1 ch. à cou., vivoir, cuisine, cuisinière et réfrigérateur compris. Disponible immédiatement. $155. 770-2986. 161-124

APPARTEMENT, 2 chambres, Rockland. 762-4763. 161-126

APP. 2 chambres à coucher, chauffé, près Place Cartier. 6 Roy. 161-125

APPARTEMENT à louer, poêle, réfrigérateur, 1 chambre, $120, chauffé. 1er octobre ou novembre. 777-9659. 161-125

APPARTEMENTS DE LUXE
2 chambres à coucher
Près écoles et tous les services.
Inclus:
• Tapis • Insonorisation
• Stationnement avec prise
• Chauffage, éclairage
• Eau chaude • Intercom
• Equipement fixe de luxe
$175
161
770-4915
IMMEUBLES DU PROGRES

AYLMER
MAC LEOD CONSTRUCTION
OCCUPATION IMMEDIATE
Premier mois gratuit pour tous nouveaux locataires qui déménagent avant le 1er septembre 1973, au 78 Pearson.
Garçonnières à partir de: $130
1 ch. à coucher à partir de: $145
2 ch. à coucher à partir de: $159
3 ch. à coucher à partir de: $194
Certains 3 ch. à c. avec 2 salles de bains.
INCLUS DANS LE LOYER:
• Tapis dans les passages • Chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque pièce • Eclairage • Eau chaude • Ascenceur • Télécâble • Cuisinière • Réfrigérateur • Intercom • Service de concierge • Stationnement extérieur avec prise • Stationnement intérieur disponible (léger supplément) • Salle de lavage • Salle de réception • Sauna • Piscine extérieure
Nous avons aussi quelques maisons semi-détachées, neuves, de 3 ch. à c., pour occupation immédiate à seulement:
$215 par mois
DIRECTIONS:
Dirigez-vous vers Aylmer et dans Aylmer même, tournez à droite (à l'hôtel Aylmer) sur le chemin Eardly (route 8) et environ ½ mille plus loin, surveillez nos enseignes.
Pour plus de renseignements:
684-4332
Sur semaine de 1 à 9 p.m.
Samedi et dimanche de 1 à 6 p.m.
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, haut, 2 chambres, facilité pour laveuse, sécheuse, chauffage électrique, 1 enfant accepté. 1er octobre, $140. 23 Richard. 771-5555. 161-127

APP. 2 ch. à c., chauffé, $125., 776-4939. 161-124

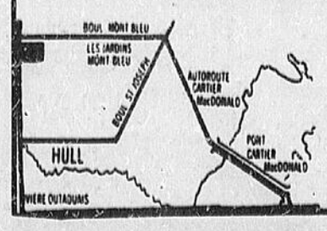
APP. 1 chambre à coucher, rue King Edward, près Hôpital général. $140. 235-4155. 161-125

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $140., 260 Mutchmore, Hull, à sous-louer, cause transfert apres 5h p.m., 770-0942. 161-128

Vous déménagez? Indiquez-nous votre nouvelle adresse dès que vous la connaissez!
Inscrivez-la sur la carte que nous vous envoyons avec votre compte
Ainsi, vous serez assuré d'un meilleur service!
Laissez vos téléphones mais Emportez vos annuaires!
Vous pouvez aussi nous appeler à HULL 595-3911 OTTAWA 567-3911
Bell Canada

Le Châteauguay
175 MUTCHMORE HULL
OCCUPATION IMMEDIATE

Ce nouvel édifice ultra moderne constitue un site idéal tout près des écoles, des centres commerciaux, des restaurants et à une distnace d'à peine 5 minutes du centre d'Ottawa et centre rénové de Hull
• Edifice moderne de 15 étages • Ascenseurs très rapides • Stationnement souterrain chauffé • Tapis mur à mur dans les logements • Poêle et réfrigérateur couleur inclus • Eau chaude et chauffage inclus • Thermostat dans chaque pièce • Tringles à rideaux incluses • Télécâble • Saunas • Salle de réception • Service de concierge
GARÇONNIERES A PARTIR DE: $135
1 CHAMBRE A COUCHER A PARTIR DE: $151
2 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE: $190
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: 770-9464


UN HEUREUX MELANGE:
Un style moderne parmi la beauté naturelle des montagnes de la Gatineau
LES JARDINS Mont Bleu inc.
STUDIOS, 1 CHAMBRE, 2 CHAMBRES, à partir de $153
INCLUANT:
• Eau chaude - taxes - chauffage
• Cuisinière et réfrigérateur
• Installations d'éclairage électriques modernes
• Electricité
• Tapis mur à mur (salon et passage)
• Tringles à rideaux installées
OFFRE SPECIALE DE LOCATION
Du 1er juillet au 30 septembre
APPARTEMENTS MODELES OUVERTS POUR VOTRE INSPECTION
AGENTS DE LOCATION SUR LES LIEUX
OUVERT: 11h a.m. à 9h p.m. tous les jours, samedis et dimanches compris


770-9023
DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'aux Jardins Mont-Bleu.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE VERSAILLES
680 boul. St-Joseph, Hull
OCCUPATION IMMEDIATE
• Piscine intérieure chauffée • Saunas • Edifice moderne de 15 étages • Télécâble • Poêle et réfrigérateur • Chauffage.
Garçonnière à partir de $139
1 ch. à coucher à partir de $155
Pour renseignements:
777-7801
Heures de location: du undi au vendredi de 9 a.m. à 5 p.m. et 7 p.m. à 9 p.m. Samedi et dimanche de 2 à 5 p.m.
161

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne
55 ET 45, AVE BEDARD, HULL
TOUS LES LOCATAIRES QUI LOUERONT AVANT LE 1er SEPTEMBRE, BENEFICIERONT D'UN PRIX TRES SPECIAL.
INCLUS DANS LE LOYER:
• Poêle et réfrigérateur
• Chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque pièce
• Stationnement pour visiteurs
• Salle de jeux
• Salle de réception
• Centre communautaire avec piscine
• Centre de jour pour enfants
• Ascenseurs rapides
• Bain sauna
• Télécâble
• Concierge résidant
• Stationnement (en surplus)
Garçonnières à partir de: $129
1 ch. à coucher à partir de: $145
2 ch. à coucher à partir de: $168
Modèles ouverts du lundi au vendredi de 9 à 9. Fins de semaine de midi à 6.
DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à St-Raymond, tout droit jusqu'à Cité des Jeunes, tournez à droite et suivez les enseignes jusqu'à l'appartement modèle situé sur l'ave Bédard.
770-2888
161

NON CLASSE par Larry Hurb


Coupe ses cheveux et elle obtiendra probablement ce poste de vendeuse. Pour l'instant, elle a trop l'air d'un garçon.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. à sous-louer, 2 chambres à coucher, septembre à mai, tapis, télécâble, stationnement, $199. Alta Vista, 5 minutes du centre-ville. Après 5h. 731-7360. 161-127

APPARTEMENT à sous-louer, 3 chambres à coucher, 2e étage, appartement Watergate, 211, rue Wurtemburg, 232-5381. 161-126

APP. 1 chambre, chauffé, éclairé, télécâble, piscine, sauna, réfrigérateur, poêle, Mont-Rouge, $155. 776-4668 après 4h p.m. 161-126

APP. MODERNE, 1 chambre, chauffé, non équipé, entrée privée, 1er septembre. $135. 833-2082. Cumberland, Ont. 161-126

APP. 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, poêle et réfrigérateur, meublé ou non. 771-3458. 161-120

APP., 2 chambres à coucher, tapis, télécâble, (1er étage), non chauffé, $150. 23 Normand, après 5h. 770-2918. 161-JNO

APP. 5 minutes du Campus, Ottawa, moderne, équipé, télécâble, pour un ou 2 étudiants. 237-0938. 161-125

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $100., s'adresser 72 Charpentier, Templeton Québec. 161-122

APP. 1 chambre, couple tranquille, $126, chauffé, éclairé, stationnement, entre 4h p.m. et 7h p.m. 22 Richelieu, Hull. 161-125

LE MONT-ROUGE
707 boul. ST-JOSEPH, HULL
Appartements modernes, 1 ch. à cou., chauffés, éclairés, télécâble, poêle, réfrigérateur de couleur, piscine, sauna, ascenseur.
777-6580
A partir de $140
161

LA RENAISSANCE
150, boul. Gréber
Pte-Gatineau
Des appartements luxueux, modernes et spacieux, c'est ce que vous trouverez au domaine LA RENAISSANCE. Situés près des écoles, centres commerciaux.
—Tapis mur à mur
—Bains sauna
—Piscine et terrasse ensoleillée
—Terrain de jeux pour les enfants et barboteuse
—Ascenceurs
—Appareils ménagers Admiral
—Télécâble
—Chauffés et éclairés
—Salles de lavage
771-4555
DU LUNDI AU VENDREDI
1 heure à 5 heures
6 heures à 9 heures
SAMEDI ET DIMANCHE
de 1 heure à 6 heures
161

MONT-BLEU
MAC LEOD CONSTRUCTION
Vous offre un choix de logis luxueux dans le secteur Mont-Bleu, Hull.
GARÇONNIERES à partir de: $135
1 CH. A COUCHER à partir de: $150
2 CH. A COUCHER à partir de: $159
INCLUS DANS LE PRIX DU LOYER:
• Chauffage • Eclairage • Eau chaude • Salle de lavage • Télécâble • Stationnement extérieur avec prise • Concirge
OCCUPATION IMMEDIATE
Venez visiter notre appartement modèle situé au 216 Mont-Bleu, Hull, appartement 3.
Visitez sur semaine de 1h à 9h p.m. Samedi et dimanche de 1h à 6h p.m.
770-4488
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, frais peinturé, 2 chambres, pour adultes, stationnement, 1er septembre. 232-7478, 749-9225. 161-135

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, 777-6462. 161-124

AYLMER 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, libre $132 684-5529, après 6h. 161-123

APP. 2 chambres, chauffé, éclairé, télécâble, stationnement, 771-6481. 161-123

APP. sous-sol, 1 chambre à couché, chauffé, éclairé. Idéal pour 1 ou 2 personnes. 771-3058. 161-124

APPARTEMENTS, 25 Chouinard, Hull, occupation immédiate, 770-7508. 161-130

BOUL. RIEL, 1er octobre, logis moderne, 1 chambre, chauffé, adultes, $135. 777-6204 après 6h p.m. 161-125

BLACKBURN Hamlet, 2 chambres, propre, chauffé, éclairé, équipé, stationnement autres, couple tranquille, 824-2670. 161-124

LE CARILLON 230 Mutchmore août, sept, oct., neuf, garçonnière 1 et 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, $130., $145, $167, tout inclus, 776-6288. 776-3494. 161-JNO

CASSELMAN, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé avec poêle et réfrigérateur, $100 par mois. 764-2890. 161-127

COIN York et Cumberland app. 3 pièces, salle de bains, 1er plancher, $125., balcons, 233-5343. 161-123

2 CHAMBRES à coucher, dans le Parc de la Montagne, 100 Isabelle. Visitez après 6h. Libre 1er septembre 161-123

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage. Rue Argyle, 1er septembre. $150. 233-3202. 161-127

168 BRODEUR, logis 2 chambres à coucher, équipé, $130., Libre 1er septembre, 771-8190. 161-124

LE BARONET
1 CHAMBRE à coucher, poêle et réfrigérateur, 776-2531. 161-123

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine $125., libre 1er septembre, jour, 777-2235, soir 776-4851. 161-123

LE BARONET
1 CHAMBRE à coucher, poêle et réfrigérateur, 776-2531. 161-123

COMBATTEZ LA CHALEUR
$7. PAR MOIS
777-1666 — 234-4101
CLIMATISEUR neufs Livraison immédiate. 161-AN

LE CENTENAIRE,
260 MUTCHMORE, HULL, QUE.
Garçonnière et une ch. à c., libre à partir de $135. 777-8835. 161-an.

CIE GUARANTY TRUST DU CANADA
114, rue Principale,
HULL — 771-6655
9h à 5h
RUE Eddy Hull 2-3 chambres à coucher, chauffé, libre immédiatement. 161-128

COTE DE SABLE, près des Ambassades, haut de duplex, 3 chambres à coucher, salle à manger séparée garage, adulte seulement, libre immédiatement, $275., 737-3820. 161-124

DEUX CHAMBRES, balcons, stationnement, chauffé, eau chaude, près école St-Raymond, 19 Roy, app. 5 ou 776-6231. 161-122

AVEC COUR
ENFANTS bienvenus. 2 ch. à cou. $150 Frais légers. Canadian Homehunters. 745-9869. 161-122

COTE-DE-SABLE
ENFANTS acceptés. Equipé, 2 ch. à cou. $140. Frais légers. Canadian Homehunters. 745-9869. 161-122

GARCONNIERE, 2 pièces, chauffée, éclairée, 749-9103. 161-123

GARCONNIERE, 3 pièces, chauffée, éclairée, $125., 777-7707, après 5h pm. 161-123

GARCONNIERE, sous-louer, du 1er septembre au 30 avril, 260 Mutchmore, $125., 776-1741. 161-124

INVERLEA, PRES DU CENTRE DES ARTS
Garçonnière, 1 chambre à coucher, équipée. Disponible. Faites votre demande entre 6h et 7h p.m. au 60 MacLaren. 232-0738. 161-123

GARÇONNIERE à louer, chauffée, eau chaude fournie, $100. Rue Notre-Dame, Gatineau, 663-9974. 161-127

GATINEAU, logis moderne, chauffé. 2 ch. à cou. $140. 663-4349 161-126

GATINEAU, logis, 1 chambre, chauffé, eau chaude, $95. 663-0291. 161-126

GATINEAU, app. 3 pièces, meublé, salle de bains complète. 663-5881. 163-121

GATINEAU, app. sous-sol, 2 ch. à cou., tapis mur à mur. 663-5272. 161-132

GATINEAU, 1 chambre, tous services compris, $125. 663-6162 563 Maloney. 161-127

GATINEAU, logis, 3 pièces, possession immédiate. 663-5142. 161-127

GATINEAU, 1 chambre à coucher, centre-ville, tapis mur à mur, libre immédiatement. 663-3418 ou 663-0032. 161-127



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Appareils ménagers

SIGISBERT BRETON Enr.
REPARATION à domicile de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur. 777-5460. G-122

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234. G-AN

Assurance

ASSURANCE auto pour tous. Aucun cas refusé, termes de crédit faciles. Licencié Québec et Ontario. Attention spéciale pour les cas de V2C. 777-5226. G-JNO

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables, Comber Auto Top Upholsterers. 382 Queen, 233-1545. G-AN

Construction

CONSTRUCTION générale et menuiserie de tout genre; maisons neuves, chalets d'été, sous-sols, salle de jeux, garages, allonges, rénovations, armoires de cuisine, bars, etc. Estimations, 663-0831. G-129

CONSTRUCTION générale, altération, ciment, estimations gratuites. 234-7119. G-133

Couture

ALTERATIONS de vêtements par expert, service le même jour, prix spécial pour bords de pantalons et bords de manteaux. 770-8087. G-127

PERSONNE avec expérience ferait altérations de vêtements. Téléphonez après 6h., 776-6772 G-125

Camionnage

HOMME avec camion de 3 tonnes ferait tout genre d'ouvrage, 663-6308. G-129

Couvreur

MELOCHE ROOFING et CARPENTRY Reg'd, couvreur; aussi travaux de peinture et de ciment, 259, rue Rideau, Ottawa et Hull. G-145

Déménagement

PEE-WEE transfer, travail général, 684-3790. G-143

NETTOYAGE de cour et déménagement. 770-9016. G-123

FERAIS déménagement en tout temps, 770-7710, 824-1936. G-137

"VANASSE Transfer" gros déména-gement, tout temps, 731-8982. G-123

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite, 776-3883. G-AN

Dépotoir

DEPOTOIR à 93 St-Louis, Pointe-Gatineau, 777-7634. G-JNO

Hôpital de chaudrons

REPARATIONS, polissage, poignées pour toutes batteries de cuisine et Presto, 663-4155, 910 Notre-Dame Templeton. G-144

Jardinage

POSERAIS tourbe et cèdres, 663-7552. G-146

TERRE à remplissage de toutes sortes, gravier, etc. 827-2949. G-128

TERRE de parterre — au "bueshell", sable gravier, "crush dust". 777-6112. G-141

BELLE terre à parterre, sable à remplissage. 746-0514. G-133

Machines à coudre

BERNINA, OMEGA MORSE vendeur autorisé, vente, location, réparations à domicile sur toutes marques de machines, 663-6074. G-138

MACHINE à coudre. Nous réparons toutes les marques, service à domicile. Garanti de 1 an sur ouvrage. 770-9850. G-147

Menuiserie

MENUISERIE, finition, rénovation, intérieur et extérieur, estimation gratuite. 986-8401. G-137

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation: 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE, finition et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892. G-JNO

RENOVATION générale de l'Outaouais, intérieur, extérieur. Nous disposons de la vaste gamme des fameux produits Arcand. 777-3696. G-125

Maçonnerie

REPARATIONS de ciment, tous genres, fondations, appelez entre 6 p.m. et 10 p.m. 770-2964, 777-9315. G-146

Nettoyage

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-JNO

STEAMATIC de Hull, nettoyage de tapis, lambrite nettoyage à sec draperies et meubles. Hector Gauthier, 771-2517. G-139

NETTOYAGE de cours et sous-sol, branches d'arbres, 733-7175. G-123

Paysagiste

REMPLISSAGE, terrassement, haies de cèdres, gazonnement réparations d'asphalte. Evaluations. 741-1264. G-146

"LANDSCAPING" — Clôtures de cèdre, tout ouvrage garanti, 771-4347, 777-5698. G-135

REMPLISSAGE. Pour plus de renseignements, composez 745-9443. G.-j.n.o.

PAYSAGISTES

SABLE, gravier, "cruhed stone" dust", terre à parterre, 663-6578. G-145

Peintures

PEINTRE, demande ouvrage, intérieur, 663-8289. G-145

PEINTRE avec expérience, demande travail, temps plein, estimation gratuite. 770-7710. 824-1936. G-137

COMPAGNON de peinture, estimation gratuite sur demande. Spécialité céramique. 770-9027. G-128

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscines canadiennes "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service 733-0332. G-JNO

NOUS POSONS des piscines en vinyle préfabriqués, achetez votre propre trousse. Appelez-nous pour estimation gratuite. Garantie de 90 jours, sur la construction. Claude Lemay, Service de piscines, 749-3211. G-127

Plâtrier

SPECIALITE — Très bas rix, réparations de plâtre, joints, peinture, menuiserie, etc.: 777-2277. G-134

TIREURS de joints, 10 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-4013. G-144

PLATRIER, stuc, joints, tuiles céramiques, trvaux, 684-7235. G-145

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
CONTRATS de tapis et estimation. Bois franc sablé. Spécialité: maison privée — 771-8406. G-AN

Réparations

REPARATIONS et nettoyage de fournaises de plancher (space heaters). 777-9000. G-148

F. LECLERC, réparations de maisons, réparations et nettoyage de cheminées, couvreurs de couvertures de tout genre, peinturage, etc. 237-1305. G-123

POSAGE de blocs de ciment, réparation de cheminée, plastrage, briques etc. . . . Après 6h. 770-4667. G-125

PLOMBERIE St-Arnaud, réparations générales. 771-1405. G-147

Rembourrage

REMBOURRAGE de meubles, et bon prix, ouvrage garanti. Raymond Thériault; 776-1394.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468. G-JNO

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg., louez un appareil de TV neuf portatif, à partir de $8.00 par mois — 771-7001. G

TV A LOUER, portatif, semaine toute occasion Mont-Bleu TV 771-9528 G-A.N.

LOCATION TV — Couleur, Zenith, Panasonic — Plan — Achat — Location. A partir de $15 par mois. Goulet TV, 678 St-Joseph, 771-3084. G-AN

LOUEZ un téléviseur, neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux. Semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233, André Lesage. G-AN

T.V. NEUFS Spécialité couleur, $8 et plus par mois. Service même jour incluant dimanche. 777-0354. G-A.N.



(161) APPARTEMENTS INSTITUTEURS

RUE BRUYERE 2 chambres à coucher, $185., équipé, stationnement service de conciergerie, 237-3537. 161-JNO

RUE CHARRON, 1er septembre, 4 grandes pièces, chauffé, $150., 771-3523. 161-123

RUE CHATEAUGUAY, 1 chambre, cuisine, salle de bains, $80, chauffé. 1er septembre. G. Tessier, 770-5366. 161-JNO

RUE CHATEAUGUAY, logis, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, tapis mur à mur, $125, non chauffé. 770-5366. 161-JNO

20, RUE NICOLET, 2e étage, salon, cuisine, 1 ch. à c., salle de bains. Chauffé, électricité en plus. Disponible immédiatement. Entre 9h et 5h. PAUL BRUNET IMMEUBLES Ltée, courtier, 771-7421. 161-124

RUE DEMONTIGNY, Wrightville, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, adultes, 745-2718. 161-122

RUE LOIS. Garçonnière entièrement meublée, salon, ch. à c., petite cuisine, salle de bains avec douche. $130 par mois, chauffée, éclairée. Libre 1er septembre. Entre 9 et 5h. Paul Brunet Immeubles Ltée, courtier, 771-7421. 161-124

RUE LOIS, secteur St-Jean-Bosco une chambre, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, et réfrigérateur $130., 771-3458. 161-128

A SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, app. 101, 60 Daly. Pour le 1er septembre. 235-2747. 161-134

SEPTEMBRE neuf, grand, 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, $150., 84 Richard, 776-3494. 776-6288. 161-JNO

1er SEPTEMBRE. Gatineau, couple logis neuf, $125 par mois, chauffé, 1 chambre à coucher, tapis, stationnement. 663-3777. 161-126

1er SEPTEMBRE, Mont-Bleu, spacieux appartement, 2 ch. à cou., grande cuisine, $150. 771-7131. 161-126

1er SEPTEMBRE, Hull, app. 1 ch. à cou., cuisine, salon, salle de bains complète. Sous-sol compris, Stationnement avec prise, chauffé. $125. 776-2923 après 5h. 161-127

TEMPLETON, logis, 2 ch. à c. chauffé, eau chaude fournie, libre 1er sept., $120., 663-7411. 161-123

TOURAINE, 1er septembre, 1 chambre, sous-sol, $100., 771-8731. 161-136

TOURAINE, 14 Larose, logis, neuf, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur fourni, chauffé, eau chaude, piscine. 1er octobre. 771-0770. 161-126

VANIER, 2 ch. à cou., grande cuisine et salon, salle de bains, 3 pièces, salle de lavage, stationnement près de tous les services. $165 Non équipé. 746-1679. 161-127

VANIER, 5 pièces, chauffé, 1er septembre, $125., pour informations, 49 ch. Marier no 5. 161-123

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 745-5578, 155 Ethel. 161-123

VOUS ETES FATIGUE ET FRUSTRE?

VOUS CHERCHEZ un appartement ou une maison? Venez chez Canadian Homehunters pour une liste complète. Frais de membre. 745-9869. 161-JNO

WRIGHTVILLE, 42 Richelieu, app. 2 pièces dans bloc de 8 logis, $83, stationnement. Libre 1er septembre. S'adresser sur les lieux ou 771-2160. 161-127

WRIGHTVILLE — 1 chambre à coucher, chauffé, libre, stationnement privé. 777-5995. 161-124

VANIER, app. 1 chambre à coucher. 824-5764. 161-125

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE Gatineau, libre immédiatement, 663-2207. 163-129

IMMEDIATEMENT! pour 1 ou 2 jeunes hommes, app. très bien meublé et décoré, téléviseur, 237-2653. 163-127

GARÇONNIERE, meublée, chauffée éclairée, télécâble, laveuse, sécheuse, stationnement, près d'autobus, $125. 1er septembre. Après 5h p.m. 663-0381. 163-126

1er SEPTEMBRE, 1 chambre, entièrement meublée, très propre près Hôpital général, fille, $150 235-9574. 163-126

CENTRE-VILLE, garçonnière, studio moderne, bien meublée, chauffée, éclairée, télécâble, $145. 1er sept. 777-5325. 163-137

LOGIS, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, eau chaude fournie $155. 477 Cumberland, soir. 771-6592. 163-125

GRAND, 4 PIECES, chauffé, télécâble, stationnement. $165. 30 Lanctôt 771-9569. 163-126

GARÇONNIERE, stationnement, meublée, chauffée, éclairée. 745-7763. 163-135

HULL — haut 1er septembre 3 pièces chauffé, éclairé, $130., 777-1483. 163-JNO

1er SEPTEMBRE, 276 Presland, logis moderne, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, près centre St-Laurent. $140. 746-0876. 163-145

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, libre 1er septembre. 771-4889. 163-124

APPARTEMENT meublé, neuf, 2 chambres, endroit paisible. Boul. Labrosse, Gatineau. 663-3722. 163-124

APP. MEUBLE, 2 pièces, entrée privée. S'adresser à 777-8303. 163-123

TEMPLETON, 3 pièces, meublé $110. 1er septembre. 663-4293. 163-125

(164) APPARTEMENTS A VENDRE

HILLSVIEW PLACE

GRAND appartement, 2 chambres comprenant: tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur. Toutes les installations. Aussi, salon surbaissé et salle à manger séparée. Téléphonez durant la semaine après 6h p.m. à 745-3729. 164-137

EQUIPEES — 2 grandes chambres, piscine chauffée, sauna, garage chauffage, télécâble, 5 minutes du parlement. Doit être visité pour être apprécié. $25,650. Résidence Château Vanier, 995-7872 ou 745-1273. 164-125

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

FILLE ou femme, logement à partager. 770-0806. De 11h a.m. à 8h p.m. 165-123

DESIRE FILLE pour partager appartement, avec 1 enfant ou non. 777-6240. 165-124

DEMANDE jeune fille pour partager appartement à Vanier. Après 4h. 746-6295. 165-125

(167) CHAMBRES A LOUER

PRES GALERIES DE HULL, 2 chambres pour hommes, 777-7336. 167-128

OTTAWA jeune femme désire partager appartement, s'adresser case postal 863 station B Ottawa Ontario. 167-128

MONT-BLEU, 1 chambre dans bungalow, privilèges, 776-3606. 167-124

Résidence pour femmes

Près Galeries de Hull près autobus grandes chambres neuves meublées, entrée privée, balcon, stationnement, laveuse, sécheuse, cuisine, $70., à $85., par mois, 97 Fontaine entre 4 et 9heures. 167-135

PRES DE CATHEDRALE, chambre meublée, réfrigérateur, "ranget", pour dame d'âge mur. De 6h à 9h p.m. 235-6618. 167-139

PRES Hôpital Sacré-Coeur, femmes, entrée privée, cuisinette, tapis, laveuse et sécheuse, $70 et $75. 154 Bourque, 771-2380 entre 5-9. 167-131

POUR 3 ou 4 hommes, rue Principale, chambre et cuisine, entrée privée, 777-6620 ou 770-0401. 167-126

ENTREE privée, cuisson, 776-4735. 771-8691. 167-123

CENTRE-VILLE, 183 Waverley, près d'Elgin, à partir de $15 par semaine. Accès à la cuisine, literie fournie. 232-0111. 167-122

PRES de l'université Carleton, chambre propre, tranquille, stationnement, $50. 830 Maryland. 728-8029. 167-120

(167) CHAMBRES A LOUER

VANIER, grande chambre pour 2 étudiants propres, tranquille. Près autobus. 745-2220. 167-124

CHAMBRE pour homme sobre et propre. 776-2646. 167-138

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, 106 Leduc. 167-122

CHAMBRE, meublée, 2 hommes ou couple, cuisine, entrée privée, $12.50. 153 Kent, Hull. 777-9356. 167-125

GAMELIN - MOUSSETTE

Meublée, cuisine spacieuse avec toutes commodités, autobus à la porte, occupation immédiate, pour demoiselle sérieuse, discrète, (tapis, douche, entrée privée). 770-2710. 167-127

POUR étudiants du CEGEP, $10 par semaine, s'adresser 21 Lacasse. 167-135

HULL, belles grandes chambres, partagent salon, cuisine, buanderie. Entrée privée. 777-6891. 167-140

CHAMBRE meublée, près Hôpital entrée privée, lavabos cuisine commune, tapis, $60. 777-9129. 167-122

CHAMBRE pour femme d'âge mûr en échange pour garder quelques jours par semaine. 746-7315. 167-130

CHAMBRE meublée, propre, evier, poêle, fille seulement. Références Rue James. 233-5705. 167-127

CHAMBRE et cuisine, entièrement meublé, chauffé, éclairé, propre, tranquille, cuisson, entrée privée, stationnement. 45 boul. Taché, Hull. 770-6254. 167-123

POUR MONSIEUR honnête, propre, cuisson, entrée privée, stationnement. 771-8527. 167-127

GATINEAU, chambre pour homme, privilège de cuisson, réfrigérateur, téléviseur, stationnement. 663-0333 167-127

HULL, chambre, permis de cuisson, entrée privée. 771-5492. 167-123

CHAMBRE pour fille. 663-4898 167-127

CENTRALE, entrée privée, cuisine partagée, hommes $15. 777-0747. 167-145

GRANDE CHAMBRE meublée, pour homme. 235-6873. 70 Bolton. 167-124

TUNNEY'S PASTURE, chambre avec privilèges, fille sérieuse. $70. 728-7562. 167-126

CHAMBRE à louer, près du CEGEP. Permis de cuisson. 770-3433 167-126

CHAMBRE meublée et garçonnière meublée. 1364 Kilborn, 733-6110. 167-126

CHAMBRES — D'Iberville simples doubles, cuisson, entrée privée 776-6291, 777-0477. 167-j.n.o.

CHAMBRES meublées dans l'ouest de la ville, 5 minutes du parlement, 722-3810. 167-122

GATINEAU, hommes, lits jumeaux, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932. 167-125

CHAMBRES simples et doubles, réfrigérateur, stationnement, tapis. 234-2584. 167-132

BELLES grandes chambres modernes, rue Champlain, Hull, $60. 777-8143. 167-146

CHAMBRE pour homme, entrée privée. 102 Leduc, Hull. 167-125

CHAMBRE meublée, $15 par semaine. 86 Eddy, app. 1. 777-5816. 167-123

VANIER, chambre pour fille ou femme, $70 par mois, avec privilèges. 745-2956. 167-124

CHAMBRE pour homme. Parc de la Montagne. 771-0760 après 7h p.m. 167-124

CHAMBRE meublée, fille ou dame. 236-2570. 167-125

GATINEAU, chambre, cuisine, entrée privée, tapis, douche, téléphone. 663-4248. 167-125

CHAMBRE meublée, fille, poêle, tapis, lavabo, entrée privée, près Place du Portage. 777-9566. 167-125

CHAMBRE, très propre, tapis, maison privée, 1 fille. Près Hôpital général, $55. 235-9574. 167-126

CHAMBRE à louer, 20, rue Pigalle, Touraine. 776-2529. 167-126

CHAMBRE meublée pour deux hommes. 749-2189. 167-140

ENTREE PRIVEE, téléviseur, stationnement, pension si désirée, hommes. 770-5424. 167-123

CHAMBRE à louer avec entrée privée, cuisinette. 771-4455. 167-123

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE avec entrée privée. 254 Maisonneuve, Hull. 770-5414. 169-127

CENTRE HULL, hommes seulement excellente nourriture, 770-2374. 169-132

BELLEVUE LODGE

CHAMBRE et pension pour citoyens âgés. Endroit paisible en face de la rivière Rideau, dans la Côte-de-Sable. Prix commençant à $165. 233-7468. 169-144

WRIGHTVILLE, homme, 5 jours, pension si désirée $25., 771-4952. 169-119

CHAMBRE et pension pour hommes, du lundi au vendredi. 771-6715. 169-124

2 MILLES d'Aylmer, endroit tranquille, chambre et pension pour personne calme. 684-6167. 169-125

(170) PROPRIETES DEMANDEES

BUNGALOW moderne, 3 ch. à cou., environs Pte-Gatineau ou Aylmer. Maximum $25,000. 776-5129. 170-126

(170) PROPRIETES DEMANDEES

DESIRE acheter bungalow ou duplex. Construction assez récente. 771-2373. 170-127

SI VOUS désirez vendre ou acheter une propriété consultez notre bureau pour un service prompt et courtois. Maurice Renaud courtier, 663-6907; Mme Paulette Savage, agent licencié du Québec, 663-5292. 170-AN

(172) FERMES DEMANDEES

RECHERCHONS ferme: payons comptant. Comtés de Gatineau ou de Pontiac et pas moins de 50 acres. Prière de répondre en précisant le prix à boîte 136, Le Droit. 375, rue Rideau. 172-127

RECHERCHE FERME, pas moins de 80 acres, assez près de Hull. 776-5328; 777-2395. 172-126

(178) FERMES A LOUER

MAISON de ferme, entre Thurso et Plaisance, appelez à Hull. Après 5h p.m. 777-4288; 776-5261. 178-123

PAPINEAUVILLE

FERME avec bâtiments à louer, façade sur la rivière. Détails avec Hap McKenzie, 771-7426. 178-JNO

(182) A LOUER OU A VENDRE

ROCKLAND-EST, 515 Notre-Dame, petite maison, grand lot. A louer ou à vendre. S'adresser Eddy Richer, St-Pascal, Ont. 182-122

(183) CONDOMINIUM

P.I.T., $177, 2 chambres 3100 Carling, 829-5684 après 5h30 p. m. 183-127

CONDOMNIUM, 2 chambres, paiements d'hypothèque bas, $122. 746-6129 après 5h p.m. 183-121

CONDOMINIUM à vendre, 3 ch. à cou., piscine, salle de lavage communautaire. 746-2661. 183-123

Château Vanier

Au coeur de la Cité



Un condominium conçu pour les gens judicieux qui connaissent mieux et qui veulent ce "petit luxe" de plus.

EN PREMIERE ENCORE UNE FOIS!

Nos maisons-appartements HORS SERIE vous offrent un choix de finis distinctifs, y compris des moquettes et des appareils électroménagers Westinghouse! Le décor en entier est préparé par des ensembliers professionnels d'intérieur.

Venez faire l'inspection de nos ravissantes suites de modèle et VOUS VOUDREZ Y RESTER! Examinez les commodités merveilleuses!

Nous sommes au 158B, avenue McArthur.

745-7143

Thomas J. assaly Corporation

183

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, maison, 3 ch. à cou., avec garage, maison-jardin, 663-8506. 184-122

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 ch. à cou. Près de Parc Bisson et centre commercial. Hypothèque actuelle 6¼%. Après 5h 777-6207. 184-126

4 AYLMER ROAD LUCERNE QUE. 684-4000

IMMEUBLE HARRIET BOWIE REALTY INC.

LUCERNE l'idéal pour investissement ou petites sous-divisions. 30 acres sur le chemin Cook à 15 minutes de la ville. (72-163A) Pour plus de détails, communiquez avec **Harriet Bowie, 684-5798**

$500 DE VERSEMENT INITIAL et vous devenez propriétaire de ce joli terrain au lac Chalifoux. 155' de façade sur l'eau. A 2 milles de Bouchette. Excellent pour la pêche et les promenades en bateau. Relié à 4 autres lacs. (73-127MLS) **Doreen E. Pon, 684-4764**

MAISON JUMELEE sur très grand terrain au Mont-Bleu, Hull. Cuisine, section salle à manger, salon, 1-2 salle de bains au rez-de-chaussée, 3 chambres en haut. Terrain entièrement aménagé. (73-133) **E. M. St-Germain, 770-4492**

WYCHWOOD Aylmer, magnifique terrain 100' x 100 muni des services pour vous construire. Occupé présentement par ancien chalet une chambre. (73-125) Communiquez avec **Clifford Tripp, 684-4339**

AYLMER maison à mi-étage en brique et en pierre. Foyer. Chauffage électrique. (73-120) **Jean-Paul Perron, 684-7213**

184

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 181 Gouin, 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, stationnement, libre, 776-1905. 161-124

GATINEAU, appartement moderne au sous-sol. 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude, entrée privée et stationnement. 1 enfant accepté. $125 663-8323. 161-125

GATINEAU, 123 1er Avenue, 1 chambre à coucher, haut, $85, 663-8841. 161-125

GATINEAU, semi détaché, 3 ch. à coucher, tapis, terrain clôturé, libre 1er septembre. $190. 663-7654 161-128

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé, 2 enfants acceptés, 217 Main — 771-6808. 161-123

GATINEAU, 1 chambre à coucher, stationnement, chauffage électrique $85., 827-2813 ou 777-4059. 161-123

GATINEAU, RUE GARNIER

LOGIS de 2 chambres à coucher, prises pour laveuse et sécheuse, stationnement. $135 par mois. 776-3950; 771-9681. 161-AN

GATINEAU, logis, 4 pièces, 1 chambre à coucher, libre 1er septembre, 663-3147. 161-128

GATINEAU, logis moderne, 2 ch. à coucher, chauffé. $140. 663-4349. 161-127

HULL, 5 minutes du centre-ville, Ottawa, 2 chambres à coucher, libre. $160., — 777-5139. 161-132

HULL, 3 pièces, $135., après 5h30 à 776-5156, poêle, réfrigérateur. 161-125

HULL, 1 chambre à coucher, 78 rue Principale, chauffé, $135., après 6 h. et demi, 770-9363. 161-131

HULL, nouvellement décoré, 2 ch à cou., près Place Cartier, $150. 770-4322. 161-127

HULL, logis, 2 pièces, éclairé, $65. 771-4976. 161-125

HULL, rue Notre-Dame, 1 ch. à c., cuisine équipée, chauffé, éclairé, $135. 777-9670. 161-125

HULL, au Versailles, 1er septembre, à sous-louer, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, $165, tout inclus. 776-4021. 161-125

HULL, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $110. Après 6h. 19 Mance. 161-126

HULL, logis 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée privée, adultes seulement. $155. 1er octobre. 135 Archambault. 161-122

IMMEDIATEMENT, 3 pièces, équipées, stationnement. $125., 745-0122, 331 Mona, app. 6 après 5h. 161-122

LOGIS, 1 chambre, chauffé, 11 St-Rosaire, Pte-Gatineau, 777-0486 après 5 p.m. 161-135

AYLMER

LOGIS, 2 chambres, salon, cuisine, libre immédiatement. $120. Chauffé, eau chaude fournie. 684-8816.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, installation laveuse et sécheuse, tapis mur à mur, $100. 663-3995. 161-134

LOGIS à louer, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé. 827-1861. 161-127

LOGIS, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, chauffé, éclairé, $200. Rue Montpetit, Hull. Sur rendez-vous, 776-4458 après 6h 161-127

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, idéal pour couple. 777-6170 après 5h. 161-126

LOGIS à louer. 82 Brébeuf. 1er septembre. 771-5145. 161-126

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1 mille des limites de Hull, $100. 827-2685. 161-125

LOGIS MODERNE — 1 chambre à coucher, tapis partout, chauffé, éclairé, télécâble, $130., 663-5691. 161-139

LIMOGES, logis, libre 1er septembre, 2 chambres à coucher. Jour, 443-2864 ou 238-3600. 161-126

LAC DESCHENES, près de la Marina, 2 ch. à c. rez-de-chaussée, chauffé. Tapis mur à mur neuf. Stationnement privé, $160 par mois. Immeubles du Progrès — 770-4912. 161-AN

LIBRE IMMEDIATEMENT

Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, garage, sécheuse, $165., 771-7758. 770-5033. 161-135

LIMBOUR, app. neuf, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, salle de lavage, tapis mur à mur, 1 enfant accepté, 827-0549. 161-129

LOGIS 2 chambres à coucher, libre 1er septembre, tapis mur à mur. 663-6053. 161-123

LOGIS 2 chambres à coucher, cuisine, eau chaude fournie, $60. 120 Sherbrooke. 161-125

LIMBOUR, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $120. 827-0113. 161-127

LOGIS moderne, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, $190, chauffé rue Richard, Hull, après 5h. 663-5853. 161-122

2 LOGIS, 1 chambre chacun, libre immédiatement. 297 North, 663-7212 jour; 770-4233 soir. 161-123

LIBRE, 84 Mutchmore, 1 ch. à c., chauffage électrique, $125., 777-0677. 161-143

LOGIS chauffé, 3 1-2 pièces, libre, près Place du Portage, 777-9566. 161-122

LOGIS 1 chambre à coucher, 1er plancher, boul. St-Joseph, tapis mur à mur, 771-7711 jour. 161-JNO

65 LESAGE, app. 14 chauffé, éclairé télécâble, salle de lavage, disponible 1er septembre, 777-7754, 1 à 9 p. m. 161-124

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 1 chambre, basse-ville. 235-5034. 161-124

MONT-BLEU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 746-6518. 161-128

1½ MILLE, près Manoir des Rapides, logis neuf, 1 chambre à cou., chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, adultes. $130. 827-0130. 161-125

MONT-BLEU, à sous-louer, mi-septembre ou 1er octobre 1 chambre, salon, cuisine, salle à manger. Tout compris, $160., 770-8473. 161-126

MONT-BLEU 2 chambres à coucher $150., 1er novembre, 770-3863. 161-128

LOCATAIRE. Assurance meubles, feu et vol. 777-5226. 161-JNO

MONT-BLEU, 1er septembre, 2 chambres, tapis salon, stationnement, chauffage électrique, accepte 1 enfant. $150. 663-8638; 770-7833. 161-126

MONT-BLEU, 1er septembre, app. 2 chambres à coucher. Près autobus, édifice tranquille, $150. 770-2596. 161-126

MONT-BLEU, app. 2 chambres, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $155. 1er septembre. 684-2834 161-134

MONT - BLEU, 87A, une chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, stationnement, près de tout confort. $150. Chauffé. 770-4851. 161-127

MONT-BLEU, RUE LEBRETON

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre immédiatement. $135 par mois. 776-3950; 771-9681. 161-AN

ORLEANS, haut d'un double, neuf, 3 ch. à cou., tapis, salon, salle à manger. 1er septembre. $185. 1-833-2495. 161-127

1er OCTOBRE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé. $151. Entre 6h et 9h p.m. 771-2511. 161-127

OCTOBRE, 84 Mutchmore, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. $145. 777-0677. 161-134

OTTAWA, Elmvale Acres, app. 2 ch. à cou., tout inclus: télécâble, poêle, réfrigérateur, piscine et sauna intérieur, stationnement. $208. 1er septembre. 737-4875. 161-126

LE PIEDMONT

215 MUTCHMORE, Hull, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur, 771-6730.

PETIT LOGIS moderne, rénové pour 1 ou 2 personnes tranquilles, stationnement, éclairé, chauffé, cuisine équipée, tapis mur à mur, salle de bains complète, $135 770-4257. 161-127

3 PIECES, chauffé, salle de bains complète, stationnement. 777-1168 161-137

(161) APPARTEMENTS A LOUER

PLACE SUSSEX

LIBRES immédiatement, appartements 1 et 2 ch. à coucher, air climatisé, suite modèle en montre, sauna, draperies et autres aménités. A partir de $182, adultes seulement, pas d'animaux, 233-7781. 161-j.n.o.

PRES de la Place du Portage, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er sept. 771-2368. 161-123

PRES de la Place du Portage, 1 ch. à c., chauffé, stationnement, 1er sept. 771-2368. 161-123

2 PIECES, rue St. Patrick, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, réfrigérateur. 746-1184 après 4h. 161-125

POINTE-GATINEAU, logis, haut, 3 pièces, chauffé, $80. Adultes seulement. 31 Cousineau, 771-2588. 161-127

PTE-GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude fournie 663-3827. 161-135

PTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, $110. 2 bébés acceptés. 663-2324. 161-126

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher. Poêle, réfrigérateur, occupation immédiate. 770-0452. 161-JNO

POINTE-GATINEAU, attrayant 2 ch. à cou. Adultes. 592-5163. 161-127

PTE-GATINEAU, 1 chambre, tapis, poêle, réfrigérateur, $130 et $145. 770-1372. 161-124

POINTE-GATINEAU, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, sous-sol inclus, garage, chauffé, eau chaude fournie — $175. 771-1449. 161-124

PTE-GATINEAU, appartement, 3 pièces, stationnement. 777-3628. 161-124

PARC DE LA MONTAGNE, dernière aubaine, appartement, deux chambres, tapis, sauna, piscine, 770-9793. 161-124

PTE-GATINEAU, garçonnière, à sous-louer, commodités, chauffée, éclairée, 770-8951, 1er septembre. 161-124

POINTE - GATINEAU, logis haut, 2 chambres à coucher, chauffé, libre, 1er octobre, après 6h. 777-6419. 161-123

PTE-GATINEAU, logis, adultes, belle rue près des commodités 777-6620 ou 770-0401. 161-126

POINTE-GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, $110. Chauffé, éclairé. 771-7150. 161-125

J.P. QUERRY IMM. 770-4233 — 776-2990

RUE NORTH, Gatineau, lois de 1 chambres à coucher. Libre immédiatement, $145 par mois. 161-AN

RUE AMHERST, libre 1er septembre, haut d'un duplex, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, pas d'enfant, $150 — 684-3389. 161-121

(170) PROPRIETES DEMANDEES

ATTENTION, PROPRIETAIRES!

Si vous désirez vendre votre propriété, prévalez-vous des bons services de la maison

CONRAD SIGOUIN LTEE, REALTOR

Conrad Sigouin LTEE

REALTOR
26 St-Raymond, HULL
771-6266

170

PROPRIETAIRES!

Etes-vous intéressés à vendre votre propriété?

TOUT COMPTANT

Pour un service rapide et professionnel, consultez-nous sans obligation.

CONRAD SIGOUIN
Ltée.
Realtor
26 St-Raymond, Hull
771-6266

170

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

FUTUR propriétaire. Vérifiez nos taux spéciaux d'assurance incendie de maisons de projets. 777-5226. 184-

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE privée, un duplex, 1er étage, 6 pièces, ½ sous-sol — 4 pièces, près de l'aréna à Gatineau. 663-5851. 184-121

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU — Duplex, pierre et brique, abri d'auto, foyer, plafond cathédrale, 3 chambres à coucher, salle à manger. Prix demandé, $33,500. Pas d'agent. 663-5691.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PROPRIETE à revenu de 3 logements et possibilités d'un 4ième à vendre situé à 13 Notre-Dame Aylmer. Pour plus de renseignements, s'adresser à Maurice Desjarlais, jour 777-8054, soir 771-1431.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec) 184-JNO

HULL, logis jumelé, pas d'acompte. 1-819-986-2389. 184-JNO

MAISON MOBILE GENERAL 1970 66x12, salon, cuisine, salle de lavage, 3 ch. à cou., salle de bains. Visites sur rendez-vous, Philippe Courchesne, Boucnette, Qué. 465-2059. 184-123

GATINEAU, extra luxueux, $43,-500, 2 étages, garage double, 4 chambres à cou., 2½ salles de bains, salon, salle à manger, cuisine, salle à déjeuner, salle familiale avec foyer, après 5h. 663-2945; jour, 771-8487. 184-124

TEMPLETON - EST, duplex, rapporte $100 par mois, grand terrain, beau paysage, 1192 Faubert, 663-8701. 184-120

METROPOLE
IMMEUBLES
realtor
75, rue St-Raymond, HULL 770-4233

POUR PERSONNES D'AFFAIRES SEULEMENT — grande propriété commerciale sur grand terrain, à Gatineau. Commerce existant et grandes possibilités d'expansion. Facilités d'achat. Informations au bureau.
A. Mercier courtier, 776-1698

A BAS TAUX D'INTERET — Edifice de 4 logis, situé dans St-Raymond à Hull. Financement exceptionnel. Idéal pour créer un fonds de pension. Informez-vous au plus tôt.
J. P. Querry courtier, 776-2990

CENTRE DE PTE-GATINEAU — gros triplex en stuc, très bon revenu. Prix très raisonnable. Facilités d'achat. Visitez et faites une offre.
R. Courchesne courtier, 771-1873

COMMERCIAL RUE ST-REDEMPTEUR HULL — 3 logis et commerce de variétés. Stationnement pavé. Edifice en bon état. Bas prix et comptant. Informez-vous.
Mme. P. Plante, 770-5932
184

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER
COURTIER • REALTOR
770-7760


Roland Saumier

Pour vente ou achat de biens immobiliers
Service d'évaluation
Conseils en immeuble

WRIGHTVILLE Très joli duplex complètement en aluminium situé dans beau secteur de Wrightville. Prix à discuter. Venez voir pour apprécier. Grand terrain avec garage.

AUBAINE Aylmer, joli bungalow de 5 c.c. situé sur rue North. Grande cuisine, grand terrain paysager, abri d'auto. Prix demandé $21,500
Roland Saumier 770-7760
184

REJEAN BERTRAND
IMMEUBLES ENRG.
COURTIER DU QUEBEC
Tel. 770-7600

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Jeanne-Mance, Gatineau, 3 logis, briques, revenus de $5,340.00 annuellement, plancher en tuiles et papis, très bon placement.
J.-P. Lanthier, 663-3364

NOUVELLE INSCRIPTION — 6 logis, secteur Mont-Bleu, chauffage électrique, revenu de $840. par mois; grand stationnement pavé; revenu assuré.
J. Sabourin 776-3260

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Faubert Templeton, 2 logis de 3 c.c. et 2 c.c. Terrain de 80 x 125. Pour renseignements
J. Pruneau 776-1803

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Michaud, Pte-Gatineau, 2 logis, stuc, rénové. 2 c.c. par logis, commerce de "Body Shop" tout équipé. Informez-vous
B. Monette 771-6458

NOUVELLE INSCRIPTION—Bungalow, Touraine, rue Rouen, très grande maison très luxueuse, 50 x 54, en brique et aluminium, salle familiale avec foyer, tapis dans toutes les pièces, garage de 12 x 24 chauffé
J.P. Lemay 770-1616

MAISON NEUVE — $2,000.00 comptant vous procurent une jolie maison de 3 ch. à c.; la quantité est limitée occupation le 15 septembre. Informez-vous.
quincaillerie, **J. Sabourin, 776-3260**
184

IMMEUBLES PROGRES

MAISON MOBILE Marque Parkwood, ainsi que allonge; meublée incluant laveuse et sécheuse. Tapis mur à mur; moins cher qu'un logis!

6 LOGIS DE 2 CHAMBRES Mont-Bleu, chauffage électrique, tous très bien loués, excellente construction, prix et comptant à discuter.
Pierre Décary, 770-4912

49, ST-ANTOINE 4 logis, revenu $450.00 par mois assuré, zonage commercial. L'intérieur est en parfait état. L'extérieur nécessite un stuc (autre côté feuille). Une fois les dépenses payées votre logis personnel ne vous coûte rien. Ne manquez pas cet investissement.

Pte-GATINEAU 16 logis, construction neuve. Très grandes pièces. Revenu supérieur à la moyenne. Une visite est à faire. Faite vite, il n'en reste que deux.
Gilles Dula, 770-4912
184

770-4912

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
DAN
LICENCIÉ EN COURTAGE IMMOBILIER
SERVICE PHOTO M.L.S.
realtor
331, boul. St-Joseph, HULL. QUE. 771-7719

MARCHAND GENERAL — Rue Principale, Old Chelsea. Commerce d'épicerie et de marchandises diverses. Près de la promenade de la Gatineau. Le garage est déjà bien loué. Maison pour le propriétaire à l'arrière. Un commerce de choix pour celui qui veut être à son compte
Georges Benoit, rés. 684-2954

OCCUPATION QUASI-IMMEDIATE — 50, rue Perras, Mont-Bleu. Joli semi-détaché, fini en brique et "Colorlock". 3 c.c. salon, cuisine et salle à manger. Bien décoré. Possibilité d'achat avec un léger comptant initial

POUR LE PROFESSIONNEL AYANT DU GOUT — Klock Road, Lucerne. Bungalow neuf de style "Ranch" sur une acre. Salon avec foyer en pierre volcanique. Salle familiale avec bar. Poêle et fourneau encastrés. Tapis. "Une visite de choix".
Jean-Guy Rail, rés 776-2176

SITE UNIQUE — Eardley. Vue panoramique de la rivière Outaouais. Magnifique "Split-level" de 5 c.c. Terrain de une acre bien paysager. Garage. Seulement 14 milles de Hull

UNE PROPRIETE DE CHOIX — Rue Asselin, Gatineau. Joli bungalow de 3 c.c. salon et cuisine-dînette. Salle familiale à demi finie. Abri d'auto. Beau terrain paysager et clôturé. Une propriété de choix à visiter. Prix et comptant à discuter avec vous
René Pelletier rés. 777-9653

UNE VRAIE DE VRAI — 65, rue Chouinard, Wrightville. Splendide "split-level" de 4 c.c. salon, cuisine, et salle à manger, décoré professionnellement. Fantastique piscine en forme de "rein" (16 x 32) chauffé. Garage. Digne d'être "votre maison"

DU NEUF — Rue Paquin, Limbour. Splendide bungalow neuf, fini "Angel Stone", de 3 c.c. Tapis luxueux mur à mur. Très beau foyer au salon. Un des secteurs les plus progressif de la région
Richard Monette, rés. 771-7858

NOUVELLE INSCRIPTION — Près de Place Cartier. Un bon neuf (9) logis avec intérieur venant d'être refait à neuf. Très bons revenus. Site de location facile. Consultez-moi sans engagement

VRAIE FERME — Rang VII, Luskville. Grande ferme tout équipée, avec bétail. Très bien situé sur le tracé probable de la route 8. Prix raisonnable. Comptant à discuter.
Henri Robichaud, rés. 777-5990

FACE A PLACE VINCENT-MASSE — Rue Caron, Voisin du Kentucky et près des Galeries de Hull. Bonne propriété de trois logis, en brique. Grand terrain de 6,900'c. Idéal pour le spéculateur

PRIX REDUIT A $15,500. — 61-63 rue St-Henri, Hull. Duplex fini stuc. Un logis de 3 c.c. salon, cuisine et salle familiale. L'autre logis de 2 c.c. Garage et hangar double. "Vaut la visite"
Gérard Danis, rés 771-8697

AU COEUR DE CHELSEA — Route 11, Chelsea. Duplex avec un logis de 4 c.c. et un autre de 2 c.c. Extérieur fini aluminium. Grand terrain. Une aubaine à visiter sans obligation
Charles Beauparlant, rés. 684-3959

SITE PAISIBLE — 159, rue Foley, Lucerne. Joli bungalow rénové, de 6 pièces, fini en pierre naturelle et stuc. Grand terrain paysager de 80 x 100 avec les services d'eau et d'égouts. Prix compétitif pour vente rapide
Ernest Chaloux, rés. 771-1192

POUR ETRE VOTRE PATRON — Rue St-Rédempteur, Hull. Epicerie-variétés, avec logis de 3 c.c. Bon chiffre d'affaires. Clientèle établie. Prix et conditions d'achats à discuter avec vous
Rhéal Benoit, rés 770-9459

NOUVELLE INSCRIPTION — 30, rue Lessard, Parc de la Montagne. Gros bungalow de 4 c.c. salon, cuisine et salle à manger. Salle familiale au sous-sol. Possibilité de transformer en duplex. Beau terrain paysager, dans un secteur vraiment résidentiel

CENTRE DE HULL — 14, rue Vaudreuil, Hull. Centre de Hull. Jolie petite propriété de 2 étages rénovée en 1970. Très confortable. Prix très raisonnable. Visitez avec moi sans engagement
Bernard Rioux, rés 776-5214

SECTEUR DE CHOIX — 50, Ave du Parc, Parc de la Montagne. Joli "split-level" en pierre et brique, avec garage au sous-sol. Foyer et salle à manger. Terrain paysager de 120' de profondeur. Entrée intérieure bien décorée, en pierre. Digne d'être votre maison
Germain St-Amour rés 770-3954

DIGNE D'UN PROFESSIONNEL — Rue Des Erables, Limbour. Magnifique bungalow en pierre. Salle à manger. Site paisible. Terrain entièrement paysager. Très bonnes conditions d'achat. Faut le visiter

PRIX REDUIT — 81, rue Wright. Idéal pour le bricoleur. Propriété de quatre (4) logis rapportant $270-M. Possibilité de léger comptant initial. Consultez-moi sans obligation
Jacques Majeau, rés. 771-2378

UN BON PLACEMENT — Chemin de la Savane, Pointe-Gatineau. Bonne propriété, construite en 1972, avec une épicerie-variétés, un logis pour le prorpio de 3 c.c. et deux autres logis de deux (2) c.c. Sous-sol divisé pour le magasin et entrepôt. Prix et comptant à discuter avec vous

DIGNE DU PROFESSIONNEL — 42, rue Emond. Secteur du Lac des Fées. Splendide bungalow avec un logis au sou-sol. Belle salle familiale. Vraie piscine chauffée, dans le sol. Un des seuls dispobibles dans ce secteur.
Gaby Prévost, rés 771-2895

CANTLEY — Seulement à 9 milles du pont Alonzo Wright. Bungalow de 3 c.c. sur un beau terrain de 150 x 150. Prix des plus compétitif. Conditions d'achat à discuter avec vous

SECTEUR DU LAC DES FEES — 183, rue Ste-Marie, Wrightville. Joli bungalow duplex genre "split-level", de 3 c.c. Logis au sous-sol avec entrée privée, rapportant bien. Site paisible. Vaut la visite
Henri A. Roy rés. 770-9509

SECTEUR MONT-BLEU — boul. Mont-Bleu. Grand duplex neuf en pierre et brique. Logis principal de 3 c.c. salon, cuisine et salle familiale avec foyer. (Escalier en spirale). L'autre logis de 4 pièces. Beau terrain clôturé et paysager. Prix et comptant à discuter
Gaston St-Laurent, rés 777-2302
184

"Le plus grand choix de propriétés en ville"

IMMEUBLES — REALTIES
Prestige
ENR
Armand Couture, prop.
563, boul. Maloney, Gatineau — 663-2491


Gilbert Poirier

GATINEAU Bungalow près du CIP, 2 c.c. grande cuisine et dinette, le tout avec tapis. Terrain clôturé. S'achète avec comptant très minime
Jean-Guy Hamel 663-7897

ANGERS Semi-détaché en aluminium, 3 c.c. cuisinette, dinette avec tapis, c. de bains complète, plus demi ch. bains au rez de chaussée. Endroit pour laveuse et sécheuse. Hypothèque à 8 3-4 p.c.
Armand Couture 663-4991

CHEMIN PERKINS ENTRE 5e ET 6e CONCESSION Bungalow de 3 c.c. sur grand terrain
Jean-Guy Hamel 663-7897
184

IMMEUBLES
L.P. DESSUREAULT
COURTIERS LICENCIES DU QUEBEC
743 boul. ST-JOSEPH, HULL
777-6197—777-5241

NOUVELLE INSCRIPTION — 26 Matane, Pte-Gatineau — Beau quadrex avec 4 chambres à coucher, salle à manger, bar; remise. Le prix de vente comprend aussi, laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur.
Djana Forcier, 663-7361

NOUVELLE INSCRIPTION — Chalet, type préfabriqué, sur un grand terrain, à Luskville. A voir.
Jean-Guy Gauthier, 777-6179

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Plouffe, angle Notre-Dame — Maison deux étages, située dans un secteur commercial, à proximité d'un centre d'achats. Bon achat pour qui veut bien investir.
Ronald Constantineau, 777-2625

NOUVELLE INSCRIPTION — Je suis une jolie maison située au 408 de la rue Murphy; mon propriétaire doit me vendre pour cause de transfert. Informez vous à mon sujet.
Claude Séguin, 776-3745

101 Broad — Grande maison, située dans quartier résidentiel, à Aylmer; sous-sol fini; 2 logis, toujours loué.
Claude Séguin, 776-3745

GATINEAU, 640 ASSELIN — Semi-détaché de 3 chambres à coucher. A visiter.
Jean-Guy Gauthier, 777-6197

536, ST-LUC, GATINEAU — "Town house", aluminium, cuisine, salon, 1 1-2 salle de bains, 3 ch. à coucher, tapis. S'achète avec léger comptant. Paiements mensuels de $124.
Roland Constantineau, 777-2625

496, ST-LUC — "Town house" de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, 1 1-2 salle de bains, tapis au salon; clôturé. S'achète facilement; paiements mensuels $128.
Claude Séguin, 776-3745

98 LE BARON, PTE-GATINEAU — Quadrex, 3 ch. à coucher, salon cuisine, 1 1-2 salle de bains, salle de séjour. Paiements de $114. par mois.
Djana Forcier, 663-7361

MONT LAURIER, 444 CHARLES — Immeubie commercial, 1 logement de 3 ch. à coucher et 1 de 1 ch. à coucher, deux locaux loués, 1 bureau et 1 salon de barbier. Très bon revenu.
Bert Renaud, 771-6456

PTE-GATINEAU, 27 ARCHAMBAULT — Terrain commercial, 210 x 345, avec emplacement pour roulottes et bloc de 5 logis.
Bert Renaud, 771-6456

PTE-GATINEAU, 25, RUE ARCHAMBAULT — 3 logis de 2 chambres à coucher. Bon emplacement, termes à discuter.
Ronald Constantineau, 777-2625

NOUVELLE INSCRIPTION — 6 Boyer, près du chemin Brickyard, 1 acre de terrain avec très grande maison à deux étages, finie pin et stuc. Piscine extérieure ovale, 16 x 32. A visiter.
Jean-Guy Gauthier, 777-6197

GATINEAU, 399 ANKA — Bungalow sur terrain 85' x 115', salon, cuisine, dinette, 3 chambres à coucher, salle de bains piscine creusée 14 x 28. **Djana Forcier, 663-7361**

GATINEAU — 63 Hébert. Bungalow de 4 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, tapis "shag". Clôturé. Très résidentiel
Ronald Constantineau, 777-2625

Nous avons aussi de nombreux terrains et chalets.

Le plus beau choix de propriétés dans la région 184

IMMEUBLES DU PORTAGE

Omer Alie
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136

RESTAURANT — Deux salles pour 50 et 20 personnes, avec permis complets. A 18 milles de Hull. Belle occasion d'affaires. Voyez-nous.

POUR LES SPORTIFS — Maison de forme "A". Près de pentes de ski. A 18 milles de Hull. Prix raisonnable. Téléphonez-nous.

QUATRE LOGIS — avenue Hendrick, à Chelsea. Chauffage à l'eau chaude, garages, vaste terrain. Visitez avec nous.

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL — TERMES FACILES

André Richer, 776-6140 — **Gérard Tardif, 771-8851**
Rémi Morin, 663-9145 — **Omer Alie, 771-5183**
Jeannette Alie, 771-5183 — **Valerie Doucet, 771-9609**
184

IMMEUBLE Champlain
195, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, suite 205
770-9393

HULL RUE CARON — Magnifique propriété, terrain paysager, situé proximité boul. Moussette, près hôpital Sacré-Coeur. Maison 2 étages avec foyer, intérieur fini en plâtre, 3 ch. à c., 2 salles de bains complètes, garage double. Une visite vous convaincra. Communiquer:
J.-Gaston Plouffe, 777-4008

ANGERS — municipalité qui connaît un grand développement, nouvelle subdivision, terrains résidentiels situés à proximité de la prochaine autoroute 50. Plusieurs terrains sont déjà vendus faites vite venez choisir votre terrain. Conditions d'achat faciles.
C. Leduc 771-2555
Gaston Plouffe 777-4008

PAPINEAUVILLE — 2 chalets situés sur la grande presqu'île. Magnifique terrain, d'environ 3 acres comprenant une façade de 695 pieds sur la rivière Nation. Le plus grand chalet est meublé et le petit partiellement. Endroit isolé de tout repos.
Conrad Leduc 771-2555

HULL — Rue Champlain angle St-Jean-Baptiste, immeuble à revenus (présentement $505 par mois) pouvant être augmentés facilement. Comprenant bijouterie,vitrerie, commerce d'auvents et 3 logis de 3 et 6 pièces.
J-Gaston Plouffe 777-4008

ATTENTION — Constructeurs, investisseurs. Nous disposons d'un bon choix de terrains résidentiels et commerciaux dans les municipalités de Pte-Gatineau et Gatineau. Immeubles Champlain, 770-9393. **Michel Parent, 770-5966**
184

SYLVIO HUNEAULT
Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
realtor
663-3903
770-5440

PERKINS — Restaurant "light lunch" et "pizzeria" — Equipement compris. (En entrant dans le village) (73-139)
Paul Cousineau, 663-2384

GATINEAU RUE MURPHY — Joli bungalow de 3 c. c., salle à manger. Sous-sol exceptilnnel, fini avec tapis, etc. (73-141)
Jacques Céré, 663-5691

GATINEAU ANGLE PRINCIPALE ET GUAY — Maison double, complètement rénovée commerciale; revenu actuel $315. p. m., paiements $193. p. m.; tapis et "cushion floor". Garage, entrée pavée (73-102)
Royal Raymond, 663-4422

GARAGE 35 x 35 — Idéal pour réparations générales, débosselage, peinture. Avec maison 2 étages, 3 c. c.. Bonne chance d'affaires. (73-97)
Claude Brazeau, 663-8247

CHALET 32 x 32 EN BOIS ROND — 3 c. c., salon, salle à manger, cuisine, système central, totalement hiverisé, garage double, terrain 115 x 260. Lac Simon. Prix $15,000.00 (73-89)
Guy Prud'homme, 663-6763

BUREAU DE HULL — 770-5440

ROUTE 307, WILSON'S CORNERS — Bungalow construit en 72, 3 c. c., fenêtres panoramiques. Sous-sol (meublé), fini avec chambre de lavage. A prix d'aubaine. A qui la chance? (73-63)
Roméo Groulx, 777-8467

AMIS DE LA NATURE — A 25 milles de Hull; pointe de terre entourée d'une belle plage, au Lac Rhéaume. 27,445 pi. ca. (73-118)
Guy Huneault, 770-5440

DUPLEX BOUL. St-RENE TEMPLETON — Grand terrain, construction 1970. Site tranquille. (73-131)
Paul Kelly, 663-0923
184

Conrad Sigouin LTEE
771-6266

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S..

GRAND BUNGALOW — fini brique, avec 3 revenus, rue Clément, Gatineau. Garage, entrée pavée, lot clôturé, piscine extérieure. Secteur résidentiel. Informez-vous!

SEMI-DUPLEX — rue Larose, idéal pour louer chambres aux étudiants, grand terrain. Prix raisonnable. Possession immédiate.
eClaude Gougeon, 771-6266

DUPLEX — Secteur Tétreau. Bâtisse en bon état et rénovée au complet récemment. Situé sur lot commercial, près d'un centre d'achats. Prix $22,500.00. Comptant et possession à discuter.
Raymond Bastien, 770-5039

LOTS POUR APPARTEMENTS — Pte-Gatineau — 46,500 pieds carrés. Bon secteur — $1.00 le pied. Faites vite car ils deviennent rares.

THURSO — Sur la rivière Outaouais à Thurso — 9 acres avec 500 pieds de façade sur l'eau. Endroit magnifique pour tous genres de constructions. Services disponibles. Informez-vous.
Marcel D. Joly, 663-3233

IL NE RESTE QUE 3 LOTS — pour vous construire, route 11, Gleneagle. A partir de $4,000.00 — Termes.

LOT VACANT — face à la ville d'Ottawa, 66x99, au bout rue Principale, Deschênes. Zonage duplex ou bungalow à revenus. Vue panoramique formidable. Pas cher. Tout les services sur place. Faites vite.
Rod. Bellemare, 827-2510

RESTAURANT — Rue St-Rédempteur, possibilité d'un bon revenu avec dépôt initial de seulement $3,000.00. Balance à termes.
Raymond Bastien, 770-5039.

PETIT COMMERCE, EPICERIE LICENCIEE ET MAISON DE CHAMBRES — Tout est inclus. S'achète avec $5,000.00 comptant. Balance à termes.

RESTAURANT PROSPERE — Etabli depuis 20 ans, rue Principale. Hull idéal pour 2 associés. Opération assurée. Pour information.
Guy Morin, 771-6266.

HOTEL DES PLUS POPULAIRE — près de Hull, chiffre d'affaires environ $300,000.00. Renseignements au bureau seulement.
Rhéal Bélanger, 771-6266
184

J. LUCIEN HOTTE
COURTIER - REALTOR
771-3574

TOURAINE rue McDermoth, maison mobile, 3 c.c. modèle 1972, 12 x 60, toute meublée, laveuse et sécheuse incluses. $13,500. Acompte et termes très faciles
Gertrude Laflèche 777-4274
184

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

SUPERBE ET LUXUEUSE MAISON neuve en pierre sur 1 acre; piscine intérieure, 4 ch. à coucher, 4 foyers, tapis, chauffage électrique, plusieurs extra.

SPECULATEURS Pointe-Gatineau, terrain commercial, arrière du centre d'achats, 45,000 p. ca., prix attrayant.
184

PHIL THIBAUDEAU
IMMEUBLES Enr. Realtor
224 Montée Paiement, Gatineau — 663-3635


Phil Thibaudeau

PTE-GATINEAU 37 Montreuil, quadrex, 3 c.c. 1 1-2 salle de bains, salon, cuisine, dinette, salle de jeux au sous-sol
Jean-Guy

TOURAINE 85 Turin, maison en rangée 3 c.c. cuisine-dinette. Mensualités $155. C.I.T. Une aubaine
André
184

RENE CHENIER
courtier
771-2992 777-6557

GATINEAU rue St-André, 4 logis et un bungalow de 2 c.c., sur un terrain de 50 x 100, commercial; prix total seulement $40,500.00. Comptant à discuter.
Soir: Robert Charette, 663-8136

PERKINS 1 1-2 mille du village, 100 acres boisées, idéal pour autoneige. Prix demandé $5,000.00.
Soir: Raymond Blais, 663-0218
184

Stan Wren
IMMEUBLES • REALTIES
777-8150
16, PROM. SAGUENAY, LUCERNE

BRISTOL Maison de trois chambres à coucher sur route pavée. Approximativement 35 milles d'Ottawa. Demandons, $13,500.

AYLMER Les Cèdres, 17ième ave, petite maison sur terrain, 50 x 100 muni des services. Possibilité de 2 ch. à c. L'idéal pour un jeune couple. Nouvelle fournaise. On demande seulement $11,500

RESIDENCE PERMANENTE SUR LA RIVIERE OUTAOUAIS à 15 minutes du Parlement, 150' façade. Demandons $37,900.

40 ACRES Maison, grange, machinerie. Dans Lucerne.
184

MAURICE RENAUD
COURTIER EN IMMEUBLES
461 St-René, Gatineau
663-6907

BUNGALOW Neuf très moderne, 3 ch. à coucher, choix de location. Occupation 1er octobre 1973. Comptant requis à partir de $1,511. frais légaux inclus.
Mme P. Savage, 663-5292
Mme A. Marquis, 777-8596

GATINEAU Luxueux semi-détaché, avec sous-sol partiellement fini, très grand terrain clôturé et paysager. S'achète avec $1,500 comptant.
Mme A. Marquis, 777-8596

GATINEAU Semi-détaché de 3 ch. à coucher. Très bien situé, comptant requis $1,500.
Mme P. Savage, 663-5292
184

COSMORAMA Realtee Ltée

"Votre courtier d'immeuble dans l'ouest du Québec"
Siège social: Château de Valancay, Lucerne

HULL: 33, boul. MONTCLAIR 770-4292

ROUTE 35—Maison avec toutes les commodités de la ville, sur terrain de 300 x 300. Avec ruisseau; très propre et bien paysager. 2 milles passé Buckingham. Possibilité de 15 acres ou plus. (73-280)
Noella Blackburn

TEMPLETON-EST—Très bonne aubaine, terrain plat, boisé. $2,500. (73-211)
Fernande Lewis

TEMPLETON-EST—Pourquoi construire lorsque vous pouvez être propriétaire d'un semi-bungalow de 4 c.c.? Prix très raisonnable. (73-263)
Fernande Lewis

2 MILLES PASSE BUCKINGHAM—Sur le bord de la rivière Le Lièvre. Chalet d'été et d'hiver, avec électricité, chambre de bains, téléphone. Très propre. $6,800. (73-282)
Noella Blackburn

NOELLA BLACKBURN 771-8190
FERNANDE LEWIS 776-1437
RAYMOND DEZIEL 771-3380
ALFRED MASSON 771-2879
ROLAND BOURGEOIS 771-8135
RICHARD ROUSSEL 770-9868

POINTE-GATINEAU: 71, boul. GREBER, CENTRE FARMER 770-2055

GATINEAU 259 GARNIER—"Town house". Tapis mur à mur partout, excepté cuisine. Peu de comptant requis. (73-199)

RUE NOTRE-DAME GATINEAU—Pour investisseur; grand terrain commercial, pour tous genres de commerces. (73-176A)

CHALET—2 c.c., construction de 3 ans. Il faut vendre. (73-216)

JEUNES MARIES—prenez possession de ce côté de quadrex. Belle tapisserie. Décoré avec goût. Secteur tranquille, grande remise cour clôturée, tourbée. (73-283)

TOURAINE—luxueux "split level" sur grand terrain de coin, 138 x 105.5. Lustres, peintures, tapis, sont inclus dans le prix de vente. Revenu possible au sous-sol.

WILFRID CHARRON ..... Rés. 770-6343
YVON LAPRADE ..... Rés. 663-8513
JOSEE PROULX ..... Rés. 777-3613
ROLANDE BERMINGHAM Rés. 771-7077

LUCERNE, AYLMER / PONTIAC, SHAWVILLE — CENTRE COMMERCIAL PLACE GLENWOOD 684-6060 / 647-2218

AYLMER—maison 3 chambres plus duplex adjacent. Tout loué. Prix raisonnable. (73-186) **Communiquez avec Rita Brochu au 684-3918**

HULL—maison rénovée de 2 étages et de 3 chambres. Secteur calme. Tapis mur à mur. Garage. (73-250) **Communiquez avec Margot Renaud au 684-6415**

WYCHWOOD, AYLMER—chalet d'été de 4 chambres. 2 grands terrains à 1,000 pieds de la rivière. (73-266) **Consultez Yvon Renaud au 684-6415**

C'EST UNE BONNE FACON DE COMMENCER LA JOURNEE—que de vivre dans une maison 3 chambres récemment construite à Eardley. (73-310) **Communiquez avec Anne Lusk au 684-6060**

AYLMER—Magnifique maison de style espagnol, 4 chambres et boudoir. Foyer dans le salon. Splendides arches de style espagnol dans l'entrée. Terrain d'angle 70 x 100. (73-244) **Communiquez avec Mary Roy au 684-6060**
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLE COMMERCIAL
25,000 pieds carrés, sur terrain de 48,000 pieds carrés, très bien situé, boul. St-Joseph Hull avec salle de montre, bureaux, stationnement. Pour commerce ou industrie. Trop petit pour le propriétaire! Idéal pour vous? 777-2788. 184-134

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE, 109, rue Verchères, Gatineau, bungalow, 3 ch. à cou., entouré d'arbres, intérieur fraîchement rénové et très attrayant, sous-sol fini avec salle de jeux et bar, ch. à cou., salle de bains, salle de lavage, garage simple. Visitez, faites une offre. 184-123

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON, 5 pièces et abri d'auto, logis au sous-sol, 4 pièces avec un 2e terrain de 90x120. Prix $35,000. 684-3606. 184-121

(184) PROPRIETES A VENDRE (Que.,

MONT-BLEU semi-détaché, 4 chambres é coucher, $30,500, 771-1164 après 6h. 184-125

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON de qualité, Hull, quartier résidentiel, 5 ch. à cou., garage, salle de jeux au sous-sol, 2 foyers, terrain bien paysagé. Pour renseignements, 777-2513. 184-125

GATINEAU, maison, 2 étages, 4 chambres à coucher, $30,900. 143 Harold. 184-148

VENTE PRIVEE, quartier résidentiel, bungalow, 3 ch. à cou., grande salle de bains, salon, cuisine, dînette, entrée pavée, extra. $31,500. 771-5992. 184-125

TEMPLETON, bungalow fini aluminium, garage, 3 ch. à cou., grand salon, avec foyer, 839 Notre-Dame $23,000. 663-9035. 184-124

16 LOGIS
BRIQUE et aluminium, secteur résidentiel, construit en 1973, logements de 2 ch. à cou., tapis, installations pour laveuse et sécheuse. Loués avec baux. Chauffage électrique, stationnement, tourbé, $20,000 comptant. Le rendement est de 30%. Réjean Bertrand, Immeubles. Demandez J.-P. Lemay, 770-1616 ou 770-7600. 184-124

AVEZ-VOUS un terrain? Maison 3 chambres à coucher érigée en 3 semaines. 663-8506. 184-128

VENTE PRIVEE, joli bungalow luxueux de 3 ch. à c., à Gatineau, façade en pierres des champs, abri d'auto, terrain tourbé et clôturé, sous-sol fini, tapis à la grandeur, occupation 1er octobre 663-7916. 184-126

PTE-GATINEAU, 2 logis, 3 et 1 ch. à c., 777-5981. 184-128

LUCERNE
Sur une des rues les plus paisibles de Glenwood, terrain paysager donnant sur joli parc vert, bungalow 4 chambres à coucher, plafonds cathédrale, salon et salle à dîner, foyer en pierre du plancher au plafond, cuisine avec tapis mur à mur, garage, 1 1-2 salle de bains. Sous-sol aménagé avec grande salle de jeux très originale avec bar, atelier, chambre noire/salle de projection, salle de lessive et grand garde-robe en cèdre. Magnifique propriété pour ceux qui aiment à recevoir. Vente privée. Après 3h, 684-4682. 184-122

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VILLAGE PLANTAGENET, maison stuc, 4 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, près des écoles, terrain 80x160, après 3h30, 1-673-5090.

Lou Turcotte Ltd. REAL ESTATE BROKER

POUR VENTE OU ACHAT de votre maison en ville ou à la campagne appelez-nous.
728-1767
185

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE
443 McArthur, 746-3192

VANIERRue Laval trois logis. Un grand logis de 3 c.c. et deux plus petits. Prix demandé $34,900. Près école, magasin, autobus. Guy Groleau 737-3679

PRES BANK ET PARC LANSDOWNE Propriété à revenu comprenant 4 logis récemment rénovés. Prix pour vente rapide. Syd Dermer 746-8690

VANIER Bungalow ch. Marier. 3 c.c. rénové avec goût. Possession immédiate si nécessaire. Bob Cayen 746-4090

VANIER: Duplex rue Cyr, très propre. Plein sous-sol non fini. Terrain paysager avec goût. Achat facile. J.L. Proulx 746-3192

TROIS LOGIS: en brique centre de Ville près Rideau. Un grand logis de 4 c.c. cuisine familiale, foyer naturel, garage. Marcel Charette 731-0912

MAISON EN BRIQUE: semi-détaché de 5 c.c., 2 salles de bains plein sous-sol. Besoin de réparations légères. Guy Groleau 737-3679

OVERBROOK: grande maison 2 étages avec abri d'auto 4 c.c. salle à manger. Plein sous-sol non fini. Guy Groleau 737-3679
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CONRAD LABRANCHE
COURTIER
745-3753

$3,000 COMPTANT Navan, bungalow de 3 ch. à coucher, grande cuisine, salle de jeux, terrain 150 x 140.

$8,000. COMPTANT achète une 6 logis dans Vanier, avec revenu brut de $10,200. par année.

$4,000 COMPTANT maison de chambres, dans la Côte-de-Sable, pour $35,700.

$5,000. COMPTANT Vanier. Maison de chambres, tout meublé, revenu brut de $9,360. par année, seulement $40,900.
185

PENTAGON REALTY Realtor
612 CH. DE MONTREAL
745-0321

CHEMIN NAVAN joli Bungalow en Brique, 3 Chambres à coucher, salle à manger, toutes avec tapis. Salle de jeux avec "Bar" ainsi qu'une salle familiale. Grand terrain paysager. Seulement $37,000.00. Détails
John Legault, 1-487-2525

MAXVILLE Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, très bon état. 60 milles d'Ottawa. Seulement $9,900.00 Détails
André St-Jean, 749-6320

LIMOGES Bungalow, 2 chambres à coucher, très bonne condition. Terrain 65' x 198'. Seulement $18,500.00. Détails
Velma Clément, 824-3507

ORLEANS Bungalow Angelstone et Aluminium situé sur terrain avec vue panoramique. 2 chambres à coucher. Seulement $29,000.00. Renseignements
Gaétan Sicotte, 824-4870
185

(186) PROPRIETES A L'EXTERIEUR

CHARMANT chalet sur vaste terrain au lac Battle près de Perkins, P. Q. A une distance d'une demi heure de la ville seulement. Bien meublé, foyer en pierres naturelles; grande véranda grillagée et grandes fenêtres donnant sur une vue du lac. Communiquer avec MacIntyre Realties. 827-0621. 186-15-20-22

(187) TERRAINS A VENDRE

$500 ACOMPTE
BOUL. MALONEY, beaux grands terrains résidentiels de choix divisé, 771-3051. 187-123

TERRAIN COMMERCIAL, Boul. St-Joseph — 30,000 pieds carrés, à seulement $5.75 le pied. Edifice commercial inclus. Secteur des plus achalandés. Ne tardez pas. Termes. Appelez CLAUDE GOUGEON, agent, CONRAD SIGOUIN LTEE, Realtor 771-6266. 187-

TOURAINE, 2 acres. Appelez Gilles Parizeau, 777-5211. 187-JNO

LUCERNE: Lots d'une acre boisés, semi-boisés. Excellent choix, site merveilleux, aucun temps limite pour construction. Prix à partir de $2,800, $500 comptant, balance $50 par mois. Excellent placement. Voir Serge Ménard, agent chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266; 771-7230. 187-JNO

TERRAIN commercial à vendre au coin de Bruyère et King Edward. 236-6982. 187-137

ANGERS, municipalité qui connaît un grand développement, nouvelle subdivision, terrains résidentiels situés à proximité de la prochaine autoroute 50. Plusieurs terrains sont déjà vendus. Faites vite venez choisir votre terrain. Condition d'achat facile. J. Gaston Plouffe, Conrad Leduc, Immeubles Champlain, 770-9393. 187-JNO

ANGERS, grands terrains boisés et sablonneux, 17 milles du centre-ville. 20,000 pieds carrés. $2,500. 663-8335; 663-5930. 187-124

VANIER, rue Montfort, lot vacant 33x95 pour bâtir bungalow permis disponible. Liste V-62. Ivanhoe Perrier, 746-0200. Titley Inc. 745-6801. 187-124

LA SAVANNE, Pte-Gatineau, grand lot pour construction doté des services. 134x75. $7,800. Après 6h. 684-7883. 187-123

50 ACRES, près forêt Larose, zone résidence été. 733-19/9. 187-17-18-24-25

LOTS 200x200, à partir de $350., accès à 3 lacs, 59 milles d'Ottawa-Hull. Gracefield, 819-463-5311. 187-AN

TERRAINS à vendre, 16 milles des limites de la ville. $300 l'acre. Princ. seulement. S'adresser case 243 Le Droit. 187-128

LOT 80x135 sur coin. Demandez Richard, 770-0204. 187-123

LIMBOUR, terrain boisé, 60x120. $5,800. 770-6446. 187-123

TERRAIN, Côte d'Azur, 150x100, $8,000. 771-3564. Pour renseignements. 187-132

GATINEAU, 60x100, près boulevards et écoles. Vente privée. $2,500 comptant. 663-2087. 187-125

3 LOTS sur lac Cameron, Bouchette, 80x200. Prix à discuter. Après 6h. 771-8177. 187-125

2 TERRAINS commerciaux, avec services. 60x120, avenue Gatineau, Touraine. 777-2686. 187-127

(188) FERMES A VENDRE

"HOBBY FARM", près d'Embrun, près 417, avec nettoyeur d'étable, animaux et tracteurs. 764-5599. 188-127

FERME à vendre, entier ou en parties, chemin Perkins, 671-2236. 188-126

TERRE de 100 acres, 60 milles de Hull, avec maison, 771-6601 — 771-3609. 188-122

FERME, 200 acres, bons bâtiments, silo neuf, laiterie, moderne, grande maison, 6 chambres à coucher, canton Cumberland, près du nouveau 417 sur route 37. Idéale pour spéculation future, un comptant requis. Liste V-6. Ivanhoe Perrier, 746-0200. Titley Inc. 745-6801. 188-124

(200) OCCASION D'AFFAIRES

OUTILS "SNAP-ON" HULL, QUEBEC
Une franchise couvrant la ville de Hull est maintenant offerte. Excellente occasion pour une personne ambitieuse et bilingue. Investissement exigé. Communiquer le jour avec M. Ners au (514) 733-6922, en soirée avec M. Green au (514) 737-0767 ou écrire à l'adresse suivante: 2800, chemin Bates, Montréal, Québec. 200-JNO

COMMERCIAL — Boul. St-Joseph, Hull, bâtisse 80 x 40 de 16 pieds de hauteur à l'intérieur, sur terrain de 150 x 100, plus 2 duplex sur terrain de 150 à 100. Revenu annuel $15,360. Prix demandé $175,000. Les Immeubles Séguin Ltée, 771-7325. 200-AN

"BOAT HOUSE" avec revenu ("minnows", vers, chaloupe à louer) rente annuelle $400 par mois et plus. 770-2062. 200-124

(210) BUREAUX A LOUER

AYLMER — Rue Principale, 1,050 pieds carrés. Idéale location pour compagnie de finance. Très moderne. Les Immeubles Séguin Ltée, 771-7325. 210-JNO

LAURIER AVENUE EST, 1063 pi. ca. 720 pi. car. 686 pi. ca. Stationnement. 233-9798; 234-1561. 210-131

BOUL. ST-JOSEPH, au centre des affaires, éclairé, chauffé, suite de 2 pièces. Meublé si désiré, $125 par mois. 770-2777. 210-125

HULL, 2 bureaux de 4 pièces chacun pour professionnels, 78 rue Principale, $150 et $250, près de Place du Portage. Appelez après 6h 30 p.m. 770-9363. 210-131

(211) LOCAL COMMERCIAL

ESPACE commercial environ 750 pieds carrés, idéal pour professionnel. Edifice Professionnel St-Antoine situé à Pte-Gatineau. Pour renseignements, appelez 771-2011 — 8 à 5h. 211-127

HULL, 41 Delormier, 1,800 pieds carrés à louer pour bureaux ou commerce. Edifice récent, très propre, espace pour stationnement. 684-3228. 211-137
211-137

Claude TESSIER et associés inc. — courtiers realtor du Québec
663-7744
157 boul. St-René Ouest Gatineau, P.Q.

GATINEAU QUARTIER DE CHOIX — 447 Millar, grand bungalow 4 c.c., tapis partout, foyer, poêle et four encastrés chute à déchets, sous-sol fini avec bar, 2 salles de bains, piscine 16 x 32, garage double, terrain tourbé, paysager, clôturé. Prix $39,000. Comptant et termes à discuter (73-636 MLS)
C.A. Gadbois 663-9139

VENTE RAPIDE PRIX REDUIT — Quadrex rue Olier Pte-Gatineau. $2,000. comptant, $154. par mois. 3 c.c. salon avec chandelier, cuisine, dînette, salle de jeux complètement finie avec bar, foyer (73-845) Contactez
Louise Charlebois 771-9062

TRES BEAU CHALET SITUE AU LAC MCGREGOR — entièrement meublé, électricité, bateau 14', moteur 50 h.p. Evinrude, terrain 70 x 200. S'achète avec $3,000 comptant (73-828) Appelez
Gerry Huppé 663-7744

ATTENTION HULL PLACE DE LORRAINE — "Town House", 4 c.c. salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, inclus. Plusieurs autres extra. A ne pas manquer (73-850)
Pierre Tessier 663-7744

A VOIR — Touraine rue Poitiers — "split-level" de 3 c.c. tapis mur à mur partout, sous-sol fini avec salle de jeux. Pièces très spacieuses. Grand terrain. Propriété impeccable. (73-838)
J.P. Gardère 663-7744
184

PARC DE LA MONTAGNE, HULL
RUE MARINIER
PROJET DE BUNGALOWS NEUFS
DE QUALITE **LEMAY CONSTRUCTION LTD.**
VENDEURS SUR LES LIEUX
LUNDI, MARDI, MERCREDI,
DE 7 A 9h P.M.
POUR RENDEZ-VOUS DURANT LA JOURNEE, CONTACTEZ UN REPRESENTANT A 770-5366
CLAUDE TESSIER & ASSOCIES Inc.
279 Boul. St-Joseph Hull Tél.: 770-5366

MAISONS MOBILES
RIVIERA Ltd Ltée
MOBILE HOMES
Tél.: 771-4374
Représentant exclusif Glendale
PRESENTE:



"LE RIVIERA GRAND LUXE" par GLENDALE
- Double certification CSA et CMHTTA
- Grande variété de modèles
- Terrains à louer pour nos acheteurs
- Financement bancaire: 10 ans sur 12' et 12 ans sur 14'
- Visitez tous les jours de 8 a.m. à 10 p.m. fins de semaines incluses

---

Claude TESSIER et associés inc. — courtiers realtor du Québec
279 boul. St-Joseph, Hull, P.Q. 770-5366

HULL RUE FRONTENAC — 2 coins de la rue Principale, un coin de Place du Portage, 10 logis avec excellent revenu; conditions d'achat faciles. Emplacement d'avenir dans Hull. (73-821). Contactez
Claude Tessier, 770-5366

POINTE-GATINEAU — Terrain vacant de 30,000 p.c., zoné pour construction commerciale ou appartements en hauteur, services municipaux. (73-864)
Guy Tessier, 770-5366

APPROXIMATIVEMENT 4 acres sur Rivière Blanche — idéal pour chalet, près de deux chutes, 4 milles du village de Mayo (MLS 601). Contactez
Richard Gaudreau, 770-5366

RUE BELMONT BUCKINGHAM — Spacieux "split level", 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dînette, tapis mur à mur, division au sous-sol, terrain paysager, à proximité des écoles et église, comptant à discuter, occupation 30 jours, (MLS 653) Contactez
Richard Dalpé, 770-5366

RUE PIEDMONT, TOURAINE — Maison de ville, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dînette, terrain paysager, comptant minime. (MLS 616) Contactez
Jacques Laflamme, 770-5366

RUE ST-ONGE, HULL — Bungalow brique avec garage double, salon avec foyer, cuisine, dînette, 3 ch. à coucher, sous-sol fini avec salle de jeux, buanderie, chambre froide et salle d'entreposage. Grand terrain paysager, avec patio. (73-870) Contactez
Claude Tessier, 770-5366

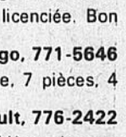
TOURAINE — Impeccable semi-détaché, terrain 33 x 115, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, draperies incluses. Piscine extérieure, chauffe-eau et filtre, (73-858) Contactez
Paul Page, 770-5366
184

IMMEUBLES MICHEL INC M.L.S.
LUCERNE 684-7790

GATINEAU — Semi-détaché en brique et pierre, 3 ch. à c. terrain clôturé, idéal pour famille avec jeunes enfants. Seulement $20,900. Téléphonez à :
Yolande Renaud, 684-2592

INVESTISSEZ! — Portions intéressantes de terrain résidentiel et commercial pour exploitation. Communiquez avec nous!
184

IMMEUBLES **DUPUIS** Enrg.
525, est BOULEVARD MALONEY
GATINEAU 663-2461



PAULINE DUPUIS courtier

TRES PROPRE — Hull rue St. Henri, 3 logis, dont 1 logis de 2 c.c. et 2 de 1 c.c. garage double, s'achète avec $3,000. comptant.
Windy Lachapelle, 684-5807

PRIX DEMANDE $16,500 — Boul. St-René, Templeton. Joli bungalow de 3 c.c., grande cuisine, sous-sol 1 c.c., salle de jeux. Terrain 7,150 pi. ca. Comptant à discuter.
Pauline Dupuis, 663-4335

BONNE MAISON DEUX ETAGES — Templeton; 3 c.c. cuisine, salle à manger, terrain 50 x 100. On demande $13,900.00 Comptant à discuter.
Jean Courval, 770-5232

DEUX SEMI-DETACHES — Rue Dumais Templeton; en construction; 3 c.c., salon avec tapis, cuisine, dinette avec porte patio, $2,000. comptant.
663,2461
184

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

HULL, 49 DELORIMIER — 5 logis, stuc, sur terrain de 9,800 pieds carrés. Chauffage central eau chaude, construit en 1947, en très bonne condition. En vaut la peine.
Pierre André Gareau, 770-6199

HULL, RUE ST-JACQUES — Maison de chambres rapportant $650-M. Logis du proprio en plus.
E. Wielgo, 771-5646

HULL, 65 ST-JOSEPH — Commerce d'épicerie licenciée. Bon site pour commerce.
E. Wielgo, 771-5646

HULL, 87 DOUCET — Maison en rangée, brique, 7 pièces, 4 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, salle de jeux.
Madeleine Dussault, 776-2422

NOTRE-DAME-DU-LAUS — Sur la rivière La Lièvre, bungalow et chalet; les deux complètement meublés; inclus congélateur, réfrigérateur, machine à coudre, laveuse, essoreuse, 2 chaloupes avec moteurs hors-bord. Le tout sur une acre de terrain complètement terrassé; $30,000.
Pierre André Gareau, 770-6199
184

TRUST GÉNÉRAL courtier hull 771-3227

GATINEAU RUE MCMILLAN — grand bungalow 42.6 x 28, 4 chambres à coucher, grand salon, salle de bains comprenant vanité avec 2 éviers et grand miroir, plancher céramique, bain, douche, etc.; planchers salon, passage, chambre, en chêne, sous-sol: chambre de TV, salle de bains avec douche, extérieur brique et "angelstone", abri d'auto, très grand terrain. Pour informations.

GATINEAU BOULEVARD MALONEY — grand terrain 38,000 pieds carrés environ, situé près de A.L. Raymond, serait idéal pour garage ou restaurant. Renseignez-vous

ATTENTION INVESTISSEURS — Grande maison de chambres de 16 pièces, revenu de plus de $12,000 par année. Deux systèmes de chauffage. Le tout en bonne condition. Informez-vous.

EDIFICE DE SIX LOGIS — 5 logis de 2 chambres à coucher et un logis de 1 chambre. Revenu mensuel de $920; terrain 65 x 100, stationnement pavé, poêle et réfrigérateur inclus dans chaque logis.
Roger Lauzon, 771-8036
184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE
HEURES DE BUREAU: 9 à 5
7, rue Dumas, Hull **771-7421**

BENOIT BARRETTE	DENZIL VIPOND	LOUIS SEGUIN
684-6362	776-2776	771-7421
LOUISE BRUNET	LORRAINE ARIAL	GUY BELASKY
771-6847	770-9861	777-8666

LAC LACHAINE — chalet construit en 1961, comprenant, salon, cuisine, 2 ch. à c.; terrain de 100 x 130. Prix demandé $8,500.00. (MLS)
Denzil Vipond, 776-2776

126 — 128 — 130 BOUL. ST-JOSEPH — Revenu annuel: $4,620.00; propriété en bon état. 5,494 pieds car. de terrain. Très belle valeur foncière; propriété à visiter. (MLS)
Guy Belasky, 777-8666

MAGNIFIQUE LOT — situé à quelques pas de la future "Marina" qui sera construite à Aylmer. Ce terrain, bordé de beaux arbres, est de 107' x 160'. Ne perdez pas l'occasion!
Benoit Barrette, 684-6362
184

Immeubles
Gérald Perron Courtier licencié
AGA
251 est, boul. St-René Gatineau
663-2494

GATINEAU, boul. St-René — Joli bungalow en brique de 3 ans. 1 logis de 6 pièces et un de 5 pièces. Chauffage eau chaude 2 zones. Entrée pavée. Pour plus d'information
Jeannette Prud'homme, 663-9132

$7,000 SEULEMENT — Lac McGregor, joli chalet de 3 ch. à c., pourrait servir comme maison.
Pierrette Grenier, 663-5645 ou 671-2559

CHEMIN DE PERKINS: 6ième CONCESSION — Lots à vendre, au la Bataille et Rhéaume. Pour informations.
Bernard Desforges, 663-3298

GATINEAU — Bungalow en brique, quartier résidentiel. 4 ch. à c., tapis mur à mur, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse. Sous-sol: salle de jeux, bar avec bancs, lavabo et miroir; le tout inclus dans le prix de vente. Grand terrain bien paysager, abri d'auto. Pour informations
Roland Gauthier, 770-0972

GATINEAU: 179 LONGVIEW — Bungalow en brique, garage, 3 ch. à c. de 15' x 15', salon, salle à manger cuisine toute équipée, tapis mur à mur. S'achète avec $4,000.00 comptant.
Vincent Papineau, 771-9504
184

---

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec) (184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Projet Val Boisé à Gatineau
CHOIX DE BUNGALOWS PAR NEUFS AVEC GARAGES
LES ENTREPRISES CLAUDE EMOND
MAISON OUVERTE LUNDI ET MERCREDI ENTRE 7:00 P.M. ET 9:00 P.M.
POUR UN RENDEZ-VOUS DURANT LA JOURNEE CONTACTEZ UN DE NOS REPRESENTANTS A 663-7744
CLAUDE TESSIER & ASSOCIES INC.
157, ouest boul. St-René Gatineau **663-7744**

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUEBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

25 ACRES POUR DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL — Très bien situé à l'extrimité du boul. Labrosse à Gatineau. Faites une offre.

4 LOGIS AVEC BON REVENU — rue Falardeau Hull, grand terrain clôturé. Prix très raisonnable.

VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE UN CHALET? — Nous avons 2 magnifiques terrains au lac Chalifoux près de Bouchette, 1 de 2,000 pieds de façade sur 160 de profondeur et l'autre de 4,000 pieds de façade sur 160. Bonne route. Prix raisonnable.
184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario) (185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

URGEL BRAY COURTIER, 741-0141
VOUS POUVEZ VIVRE dans une maison de 3 chambres à coucher, à moin de 25 milles d'Ottawa, terrain spacieux, seulement $16,900
185-JNO

TITLEY INC.
COURTIERS
238-4111

RIDEAU HIGH! — Triplex comprenant 2 logis de 2 ch. à coucher et 1 logis de 1 ch. à coucher. Bon revenu. (0-100). Pour rendez-vous, appelez
Georges Grandmaître, 746-1482

DUPLEX — situé au centre de la ville près de toutes les commodités. Bon revenu. (0)93). Pour de plus amples renseignements, appelez
Georges Grandmaître, 746-1482

VANIER! — Réduit à $32,000.00. 2 logis en stuc comprenant 1 apt de 2 ch. à coucher et 1 autre de 1 ch. à coucher. Revenu mensuel de $255.00. (0-116). Pour plus de détails, appelez
Ghislain Rioux, 749-1094

BOULEVARD ST-LAURENT! — Double en brique et aluminum âgé de 4 ans seulement. Chaque logis comprend 4 c.c. 1 1-2 salle de bains, salle à manger. Garage. Première hypothèque à 8 1-4 p.c. (0-103) Appelez
Rolland Lepage, 749-0528

745-6801

VANIER — coquet duplex stuc imitation de pierre, logis 3 chambres à coucher, cuisine, salon avec tapis, den et salle de jeux; logis de 1 chambre à coucher loué $125 par mois, fenêtres aluminium, chauffage eau chaude, garage double, le tout en parfait état, $8,000 comptant. (Liste V-45)
Ivanhoe Perrier, 746-0200

CHEMIN MARIER — confiserie dans un duplex, $7,000 acompte. (Liste V-80)
Armand Richard, 233-5343

DUPLEX — Logis de 1 chambre à coucher chacun plus 1 grande chambre louée $30 par mois, chauffé, entrée privée, le tout en parfait état. (Liste V-78)
Roland Bigras, 749-2374 — Gilles Cyr, 232-7922

MLS
"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"
185

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
355, Ch. de Montréal
Vanier 745-0006

RUE DONALD propriété commerciale sur terrain 50 x 100 possibilité pour deux différents commerces excellente condition.
733-6913

ST-ISIDORE DE PRESCOTT, 2 milles de la sortie 417, ferme de 165 acres avec "roulant" inclus machinerie et troupeau, bâtiment en très bon état, terrain fertile. Pour informations.
GADOUAS, 745-0891

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS, Duplex aluminium, 2 logis de 2 ch. à c., sous-sol pleine grandeur, terrain 75 x 200, $33,900.00.
GADOUAS, 745-0891

$5,000 Comptant rue Bradley, garage double, 3 unités
Simard, 749-1966

$10,000 Comptant Ch. de Montréal, 3 unités, et un bureau, terrain 48 x 150
Simard, 749-1966

COMMERCE A VENDRE Epicerie avec équipement et résidence, vente $9,000. par mois plus revenu de $300., terrain 65 x 200.
Falardeau, 746-1116

VANIER Triplex, en stuc, terrain 36 x 86, chauffé à l'eau chaude, revenu $450. par mois.
Falardeau, 746-1116

ORLEANS Bungalow, pierre et stuc. Terrain 73 x 138, 3 ch. à c., "Bar", garage.
Falardeau, 746-1116
185

PIGEON-ROY LTEE
REALTOR 746-4383
1052 BOUL. ST-LAURENT

CHEMIN PAGE Bungalow de 3 ch. à c. tapis mur à mur, salle de jeux avec foyer. Lot paysager de 100' x 200' — Garage, pour plus de détails appelez Jeannine Pilloud, 746-0422. ou Marie-Jeanne Makuch, 731-8351

NOUVELLE INSCRIPTION Carlsbad Springs, bungalow âgé de 8 ans en brique et stuc comprenant 4 ch. à c. grande cuisine, tapis mur à mur, grand sous-sol fini, terrain 100' x 200'. Roger Prégent, 745-5697.

CHEMIN CYRVILLE Propriété commercial avec 210 pieds de façade, 2 bâtisses avec revenu annuel de $13,000. Bon placement. Fern Champagne, 733-6587

AVENUE McARTHUR Entrepôt et bureau commercial de 3,960 pi. ca. plus logis du propriétaire de 2,800. pi. ca. au 2ième étage. Une façade de 120 pieds sur l'avenue McArthur. Incluse dans le prix de vente une maison de 2 étages — Pour plus de détails J. J. Lafleur 733-2760.

CHEMIN CYRVILLE Duplex en stuc situé sur un terrain commercial dont 105 pieds de façade, 4 ch. à cou., sous-sol complètement fini. Garage double J.J. Lafleur 733-2760.

ORLEANS Semi-bungalow de 3 ch. à c. situé sur beau lot avec jardin. Maison en excellente condition. Fern Champagne, 733-6587

CARDINAL HEIGHTS Petit bungalow sur un beau lot de 55' x 135' en excellente contion, 3 ch. à cou. sous-sol fini. Rhéal Lemay 746-8427.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"
185

(211) LOCAL COMMERCIAL

LOCAUX à louer pour tous genres de commerces et de bureaux dans un centre d'achats à Pointe-Gatineau. S'adresser à Cosmorama Realties 74 boul. Gréber, Pointe-Gatineau, 770-2055, Place Farmer. 211-AN

RUE NOTRE - DAME, Hull libre, chauffé, 800' carré, pour bureau ou commerce, 20' de vitrine, $150. 777-1483. 211-JNO

PTE-GATINEAU, local à louer, 132 St-Louis, 16'x32'. Pizza, nettoyeur ou bureau. 777-0581. 211-123

(212) COMMERCES A LOUER

BOUL. GREBER commerces et bureaux à louer prêts pour le 1er septembre. Les immeubles du Progrès, Gilles Dulac; bureau 770-4912, résidence 771-1772. 212-122

TRES INTERESSANT, complètement meublé, licencié, épicerie, viandes et légumes, doit acheter, inventaire 60 Principale Des Chênes, 684-6330. 212-122

A LOUER OU A VENDRE, angle St-Joseph et Montclair, offices ou commerce, stationnement pour quinzaine de voitures. Près des Galeries de Hull.. 776-4859. 212-125

(216) ENTREPOTS A LOUER

ATELIER ou entrepôt à louer 777-6318. 216-127

ENTREPOT disponible où vous voulez dans la région. S'adresser Béton Boucher Enr. 265 Montée Paiement. Gatineau, 663-2229; 663-0746; 663-4284. 216-123

ESPACE de 3000 pi., hauteur 12 pi. 348 Notre-Dame, Hull. 771-3258. 216-133

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT, salle à manger avec salle de billard, avec logement pour propriétaire, terrain de stationement, immeubles Séguin Ltée; 771-7325 j.n.o.

RESTAURANT situé à Low, Qué., bon chiffre d'affaires, très belle location sur route 11, mis en vente pour cause de maladie. Toute offre sérieuse sera considérée, appelez Pierre Tessier, Claude Tessier Inc. 663-7744. 220-JNO

COMMERCE licencié, station - service Esso, bilan d'affaires $100,000 par année. Cause maladie. 438-5255 près du parc La Vérandrye. 220-127

SALON coiffure, tout équipé, très bonne clientèle. Cause santé. 777-2317; 776-6523. 220-125

"GAS-BAR" et restaurant, Perkins, 771-5215; 671-2153. 220-126

(236) CHALETS A LOUER

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets à louer, semaine ou mois, aussi chalets à vendre. 777-6516. 236-134

CHALET à louer, septembre. Luskville. 777-8641. 236-127

LAC McGREGOR, 18 août au 3 septembre. 663-5140. 236-122

CABINE moderne spacieuse, $10 par jour, $65 par semaine, ou chambrer avec pension si vous le voulez à $16 par jour par couple, $10 par jour pour personne seule, en plus de la taxe. Natation, pêche, canotage. ar licencié avec musique du terrain les vendredis et samedis soir à 68 milles d'Ottawa, sur le lac Long, à 5 milles du lac Blue Sea. Prière de téléphoner ou d'écrire à: M. Burke, Latourelle Lodge, R.R. 1, Lac Blue Sea. 1-819-463-5350. 236-123

LUSKVILLE, grand chalet de 2 ch. à cou., $70 par semaine. 663-9423; 777-3065. 236-126

(236) CHALETS A LOUER

2 CH. A C., toutes, commodités radio, téléviseur, chaloupe, $60 par semaine. 684-4733. 236-122

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles de Hull, très belle plage, 771-2003. 236-123

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, près Kazabazua, plage sablonneuse, après 6h. 771-0906. 240-122

LAC ST-CLAIR, meublée, 8 pièces, près du lac. 777-8322. 240-124

PAPINEAUVILLE, chalet 30x38, bord de la rivière, meublé. Possession immédiate. 745-0912. 240-122

PERKINS, lac Twin, terrain boisé, sur le lac, installations modernes. 233-8994; 233-7545. 240-18-25-1-8

TWIN LAKE, chalet. 663-7960 ou 663-2365. 240-134

TRES BEAU CHOIX DE COMMERCES TELS QUE: Hôtels, épiceries-licenciées, restaurants, magasins de meubles, etc. Appelez en toute confidence CLAUDE GOUGEON, agent, CONRAD SIGOUIN LTEE, Realtor 771-6266.

PROFESSIONNELS! Perkins sur le Lac, magnifique chalet tout meublé, hiver-été, foyer naturel, 3 ch. c., patio avec Bar-B.Q., quai pour 3 bateaux, maison d'invités meublée, 220' de front sur le lac, avec plage de sable 120 à 28 milles d'Ottawa-Hull. Prix réduit $58,000 S'achète avec $25,000.00 comptant Appelez CLAUDE GOUGEON, agent. CONRAD SIGOUIN LTEE, Realtor 771-6266. 240-

CHALET sur le bord de l'eau près de la ville, $7,500, $1,000, comptant, $75., par mois, 663-5422. 240-129

(242) Terrains pour chalet à vendre

MAGNIFIQUE terrain de 100x120, bord de l'eau seulement, à 18 milles de Hull. Prêt à construire. 776-1323. 242-130

TERRAINS pour chalet, lots sur le bord du lac près de la ville, 663-4522. 242-129

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTES - ROULOTTES, équipées, $50 par semaine, $25, fins de semaine. 824-4076. 248-134

TENTES-ROULOTTES à louer, 663-6879. 248-148

TENTE-ROULOTTE, couche 4, $35 par semaine. 771-9281. 248-133

ROULOTTE à louer couche 7, $70, 986-2971. 248-124

TENTE-ROULOTTE, couche 7 personnes, libre immédiatement. 663-7073. 248-125

ROULOTTE, couche 4, tout équipée, $75 par semaine, 771-9281. 248-141

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, tout équipée. Libre 1er septembre. 777-1110. 248-126

TENTE-ROULOTTE, à partir du 17 août, 6 places. Assurances, service. 663-9969. 248-126

(250) ROULOTTES A VENDRE

St-Raymond Roulotte Enrg.
114 St-Raymond,
655 Boul. St-Joseph, Hull

VENTE et location dépositaire Unik Bellevue et Playcat Sunset Champlain, 776-1893: 776-5315. 250-JNO

TENTE-ROULOTTE de toile et cuisinette, 1972, tout équipée, $700. Tourairie, 771-3477. 250-125

17 PIEDS "Tranelaire" tout équipée, après 6h. 770-2682. 250-140

TENTE - ROULOTTE Capri 1972, toit rigide et insulé, équipée pour 6 — $1,295, 663-0926. 250-126

(250) ROULOTTES A VENDRE

MAISONS mobiles, tentes roulottes, roulottes. Prix spéciaux sur modèles 1972. Aussi modèles 1973 en montre. Bellehumeur Automobiles Ltée. 111 boulevard Gréber Pte-Gatineau, 777-5208. 250-AN

TENTES-ROULOTTES à vendre, 4 Maisonneuve, Pte-Gatineau. 770-1757. 250-131

TENTES-ROULOTTES "BELLEVUE"
MODELE 1973, en montre chez Bellevue Mobile Homes Co. ltd., 1½ mille à l'est d'Orléans. 824-1497. 250-

ROULOTTE Glendette, 17 pieds, poêle, réfrigérateur, toilette, condition parfaite. 770-3001. 250-127

TENTE-ROULOTTE (Lionel) 1973, 6 places, équipée. Prix réduit. 776-4439. 250-123

TENTE-ROULOTTE Star Staff, 1 an d'usage. Cause décès. 749-9103. 250-123

ROULOTTE, Safeway, 52x14 1972, en parfait état. 671-2554. 250-131

"MOTOR CAMPER", couche 6, Balance de paiements ou échanger. 829-4839. 250-126

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, tout équipée. 663-3835. 250-123

TENTE-ROULOTTE Rembec 1972, couche 6, équipée, toit rigide, $1,400, 172 Principale, Gatineau. 250-128

(251) MAISONS MOBILES

AUBAINE, maison mobile à vendre, 36 pieds sur 10 pieds, entièrement rénovée, chauffage électrique, poêle et réfrigérateur compris, idéal pour couple, $2,900. Après 6h p.m 827-1707 ou 777-0467 251-140

MAISONS MOBILES Le Marquis, choix de modèles de 52x12 à 68x 14. Aussi double de 20x36 à 22x 50. Terrains disponibles. 806 boul. Maloney, Templeton. 663-2419. 251-AN

BELLEVUE MOBILE HOMES CO. LTD.
MAISON MOBILE Pyramid, Windsor, Olympic et Shamrock. Lundi au samedi. 8h. - 5h. Office mobile à louer. 824-1497. 251-AN

OLYMPIC, 60x12. Complètement installée. Soir. 771-3126. 251-133

1972 CHINOOK, 60x14, $1,000 comptant, non meublée, $135 par mois — 771-2996. 251-127

Maisons mobiles Riviera Ltée
VISITEZ nos maisons Glendale. Toutes longueurs, 12' et 14' de largeur. 2, 3 et 4 chambres disponibles. Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Pour renseignements. 771-4374. 251-j.n.o.

TOURAINE, jolie maison mobile, 2 ch. à coucher, avec "bow window" de 12x43, terrain paysager en location, galerie en cèdre et remise incluses partiellement meublée, aubaine $7,900., 663-6907. 251-AN

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides Lachute Qué., 30 milles de Montréal, piscine, tennis, golf et équitation, amusements journaliers, lacs plages, chaloupes $47 à $57 la semaine, repas compris, dépliant collect soir, 1-(514) 258-3400 254-132

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1973 MAVERICK, aucun comptant. $86 par mois. 233-3362. 284-JNO

KAYDEE MOTORS POUR MAZDA l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion, 1075, chemin de Richmond, 729-1435. 284-j.n.o.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 SUNBEAM, $895., automatique — 777-1728. 284-JNO

1965 PONTIAC, $245. 777-1728. 284-JNO

METEOR 1964, très propre. 777-3238. 284-124

POLARA 1973, 13,000 milles, 2 portes, toit rigide, tout équipée. Considérerais échange. 824-1823. 284-131

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 VOLKSWAGEN, très bonne condition, meilleure offre, 770-6935. 284-124

DATSUN 1973 sedan, 6,000 milles, comme neuve, prix à discuter, 770-8951. 284-124

S.C. AUTOMOBILES LTEE
VALEURS HORS PAIR!

1970 MUSTANG "FASTBACK", V8, automatique, radio, seulement 16,000 milles. Brun métallique avec intérieur en cuirette assortie. $2495

1972 TOYOTA CELICA, tout équipée, bleu métallique avec intérieur assorti. Toit de vinyle. $2999

1971 OLDSMOBILE DELTA ROYALE, tout équipée, air climatisé. Gris métallique avec intérieur assorti. $3995

1969 CHEVELLE NOMAD, familiale, 6 automatique, radio, servo-direction. Brune avec intérieur assorti. $1695

1972 TOYOTA CORONA MK II, 2 portes, toit rigide, radio, automatique. Jaune avec intérieur assorti. $3095

1970 FORD CUSTOM 500, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction. Bleu turquoise avec intérieur assorti. $2095

Conditions de paiement faciles. Offre de reprise généreuse
Service après vente prompt et courtois.

S.C. AUTOMOBILES LTEE
Vente et service Toyota
93, boul. Gréber Pte-Gatineau 771-7384

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LIMITEE
LE VRAI CHAMPION DE L'ECONOMIE
VOUS OFFRE LES MEILLEURES AUBAINES

1972 CHEVROLET BEL AIR
2 portes, toit rigide V-8, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, pneus à flancs blancs, blanc avec intérieur bleu. Pl. IK57H série 21126942 $3,195

1971 FORD CUSTOM 500
2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, radio, couleur vert avec intérieur vert. P1. BSL294 $2,795

1971 RENAULT R-8
4 portes, sedan, transmission standard, couleur vert lime avec intérieur noir. No de série 7638973 $1,295

1971 FORD LTD
2 portes, toit rigide, complètement équipée. Couleur vert pâle avec intérieur assorti. Pl. EEV584 $2,995

1970 MUSTANG
2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus blancs, enjoliveurs de roues, couleur rouge avec intérieur noir. No de série OTOIFI35827 $2,495

1970 CHEVROLET ½ TONNE "PICK-UP"
V-8, transmission automatique, radio, posi-traction, suspension "heavy-duty". Couleur: brun. Pl. T26352 $2 495

1969 PONTIAC STRATO CHIEF
2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues, couleur vert avec intérieur beige. Pl. HBX242 $1995

DEMONSTRATRICES 1973
CHOIX DE 7 FAMILIALES
AUTOMATIQUES ET MANUELLES
AUSSI
RENAULT 1973 NEUVES
BON CHOIX DE MODELES ET DE TEINTES
POUR LIVRAISON IMMEDIATE

"Votre concessionnaire autorisé pour Ottawa-Hull"

BEDARD AUTOMOBILES LTD. TEE.
VENTE ET SERVICE AUTORISES
424 RICHMOND, OTTAWA — 725-2061
406 TACHÉ, HULL — 770-3131

MAINTENANT
CHEZ
DON MANN
MOTORS
TUFF-KOTES
SUR TOUTES LES VOITURES
USAGEES 1969 ET PLUS
PROTECTION CONTRE
LA ROUILLE
GARANTIE POUR 3 ANS

1970 DATSUN 510 - 2 portières, transmission 4 vitesses, radio, fini gris. Pl. ENK 412
$1695

CHOISISSEZ PARMI
35 AUTRES VOITURES
USAGEES SUPERBEMENT
REMISES A NEUF!

don mann
motor sales limited
560, rue Rideau
233-9345

PAUL
CARDINAL
PONTIAC-BUICK
LTEE
LIQUIDATION
DE
TRACTEURS
AGRICOLES
MASSEY
FERGUSON

Il n'en reste que quelques-uns ! Premier arrivé, premier servi ! Prix réduits au minimum !

Voyez aussi notre choix de voitures usagées en très bon état !

PAUL
CARDINAL
PONTIAC-BUICK
LTEE
198, rue Montcalm,
HULL
771-7436

284

1969 FORD FAIRLANE, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, couleur turquoise, toit de vinyle blanc, intérieur assorti. No de stock 2129. $1965

1968 PONTIAC, 4 portes, V-8, transmission automatique, couleur bleue, avec intérieur bleu. No de stock 2250. $1195

1971 NOVA, 6 cylindres, transmission automatique, radio, couleur verte, intérieur noir. No de stock X03. $2350

1971 CAMARO, V-8, transmission automatique, radio, couleur verte, intérieur brun. No de stock 2264. $3095

A REMARQUER QUE: Chaque voiture vendue au-delà de $1,000 porte une garantie écrite de 2 ans

A&R Grégoire Automobile Ltée., Ltd.
EMBRUN, ONTARIO
TEL.; 237-0870 OU 237-0879

NOUS AVONS BESOIN
D'ECHANGES...
Venez marchander l'achat d'une voiture American Motors neuve. Toutes sont protégées par l'unique

American Motors Programme de Protection de l'Acheteur

Informez-vous de Henry Pharand ou d'André Rhéaume au sujet du:
PROGRAMME PROLONGE
DE PROTECTION DE L'ACHETEUR
2 ANS OU 24,000 MILLES
(selon la première éventualité)

Nous avons aussi 3 démonstrateurs
TOURING CARS
OF VANIER LTD.
218, CH. DE MONTREAL
VANIER, ONTARIO
American Motors CITROËN

PLUSIEURS ONT ESSAYE...
AUCUN N'A REUSSI...
DILAWRI
A VRAIMENT
LES PLUS BAS PRIX!!

GAGNEZ UNE COMET
Vous n'avez qu'à faire l'essai d'une voiture neuve ou d'occasion. Aucun engagement de votre part.

1969 MERCURY CYCLONE
2 portes, fastback, sièges baquet, V8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Pl. EPH 767.
Vendrons telle quelle pour $1295

1968 FALCON
2 portes, 6 cyl., transmission automatique, radio. Une bonne voiture économique, très sûre comme première ou seconde voiture. Pl. ERH 374.
PRIX DE VENTE $1295

1973 MUSTANG
2 portes, toit rigide, V8, servo-direction, radio, toit vinyle. Jaune avec intérieur noir. Bas millage. PL. EWK 400.
ECONOMISEZ $800

POUR UNE VOITURE NEUVE OU D'OCCASION VOUS FEREZ DEFINITIVEMENT DE MEILLEURES AFFAIRES CHEZ DILAWRI

- AUCUN ACOMPTE NECESSAIRE
- LIVRAISON IMMEDIATE
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- FINANCEMENT SELON VOTRE BUDGET

OUVERT LE SOIR ET LE SAMEDI

DILAWRI
Juste au-delà de la limite

"Le plus gros concessionnaire MERCURY en Ontario"

836-2971
ROUTE 7, STITTSVILLE

(211) LOCAL COMMERCIAL

IMMEUBLES
L.P. DESSUREAULT
COURTIERS LICENCIES DU QUEBEC
743 boul. ST-JOSEPH, HULL
777-6197—777-5241
PLACE DU PORTAGE

L'endroit idéal pour le commerçant, au coeur même du centre-ville de Hull.
Pourra abriter près de 13,500 fonctionnaires dans les environs immédiats.
Pour tous les commerçants de Hull, Pte-Gatineau, Gatineau, Alymer et environs, les portes sont ouvertes.

Pour tous renseignements appelez:
JEAN-GUY GAUTHIER 777-6179
211

A LOUER
EDIFICE COMMERCIAL — AIR CLIMATISE
BOUL. ST-JOSEPH ET MUTCHMORE HULL



REZ-DE-CHAUSSEE..... $5.50 p.c.
PREMIER ETAGE..... $5.00 p.c.

POSSESSION IMMEDIATE
AGENT EXCLUSIF
CONRAD SIGOUIN Ltée.
REALTOR
26 ST-RAYMOND HULL 771-6266
211

AHCETEZ
MAINTENANT!
SUPERVENTE
D'ETE
1972 MUSTANG
MACH I
351 c.i.d., aut., SD, SF. R. Pneus larges. Série démarquée à
$3488

1971 DUSTER 340
Transmission aut., radio. Fini rouge avec intérieur contrastant. Pl. ESM 118 Démarquée à
$2311

1970 RAMBLER
HORNET SST
4 portières, 6 cyl., automatique, servo-direction, radio, toit vinyle. Pl. EMP 455 démarquée à
$1688

1969 PLYMOUTH
SPORT FURY
2 portières, toit rigide, V8, transmission aut., servo-direction, servo-freins, sièges baquets, radio, toit vinyle. Démarquée à
$1444

1968 CHEVROLET
CAPRICE
Toit rigide, 4 portières, V8, transmission aut., SD, SF, SG, radio. Telle quelle — non vérifiée.
$588

1967 FORD
GALAXIE 500
Toit rigide, 2 portières, V8, transmission aut., SD, SF, R. Telle quelle — non vérifiée.
$366

NOUS OFFRONS:
- UN CHOIX DE VOITURES DE QUALITE!
- FACILITE DE PAIEMENT — AUCUN ACOMPTE!
- VOTRE ECHANGE PEUT CONSTITUER UN ACOMPTE SUFFISANT

LANSDOWNE
VOLKSWAGEN Ltd.
SUCCURSALE:
93, CH. RICHMOND
725-3079
284

La Jeep Wagoneer 73. C'est beau d'être robuste.



Un intérieur plus luxueux...et des pièces et accessoires plus résistants.

Allez-y selon votre fantaisie: oubliez les cartes routières. La Jeep à quatre roues motrices vous conduira dans les bois, par les sentiers boueux, en se moquant des accidents de terrain, et jusque dans l'arrière-pays, où vous pourrez naviguer tout à votre aise.

La Jeep Wagoneer a toujours été impressionnante par sa fougue. Elle se distingue aussi par sa haute garde au sol et par son intétieur tout confort. Mais maintenant cette wagonnette familiale à quatre roues motrices, la plus populaire de toutes, est encore plus impressionnante. Elle est munie de nouveaux rouages d'entrainement encore plus résistants. Les pneus offrent même plus de traction.

Et même les intèrieurs sont plus élégants. Il faut voir le nouveau tableau de bord entièrement rembourré et nouvellement redessiné, et les nouveaux accoudoirs aux portières avant et arrière. La gamme des accessoires disponibles va de la climatisation au chasse-neige. La Jeep Wagoneer vous conduira où vous voulez aller—et confortablement. C'est ça qui est beau chez elle.

Certains articles illustrés sont en option moyennant supplément.

Jeep
Une division d'American Motors (Canada) Limitée.

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES Ltée
111, BOUL. GREBER
PTE-GATINEAU — 777-5208

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD GALAXIE 500 1966, décapotable, sièges baquets, moteur 428, 5 pneus neufs. A vendre pour pièces, $150. 771-3597. 284-124



PETITS PROFITS

VENTE ANNUELLE D'EXPOSITION!

— A chaque évaluation d'une voiture neuve ou usagée, vous recevez deux billets gratuits pour l'exposition!
— Aucun engagement à acheter!Comme vous l'avez entendu à la radio et à la T. V. "Notre commerce est très simple"
— Voici quelques faits et quelques prix au sujet des meilleures voitures usagées que cette ville ait jamais connues!

1968 BEAUMONT
familiale, automatique, S.D., V-8, pneus à flancs blancs, fini bleu stratomist avec intérieur en vinyle bleu assorti. La voiture idéale pour la famille. Stock no 5978, série 104164.

SEULEMENT
$1699

1972 BUICK SKYLARK
2 portes, toit rigide, automatique, S.D., S.F., radio, très bas millage, extérieur or moisson avec intérieur en vinyle noir complémentaire. Ne préféreriez-vous pas vraiment une Buick? Stock no 6292A, série no 123644.

SEULEMENT
$3388

1970 FORD MAVERICK
2 portes, coupé, transmission 3 vitesses, 6 cylindres, fini bleu royal avec intérieur en plaid bleu. Stock no 6210, série no 384855.

SEULEMENT
VENDUE...

1971 PONTIAC Laurentian
4 portes, sedan, automatique, V-8, S.D., S.F., extérieur bleu ciel avec intérieur complémentaire en vinyle bleu, 21,000 premiers milles seulement. La voiture Pontiac à empattement large.

SEULEMENT
$2977

3 SEULEMENT
1972 FORD,
4 portes, sedan, les 3 avec automatique, V-8, S.D., S.F., bien entretenues. Véhicules du gouvernement.

SEULEMENT
$1888
CHACUNE

SURGENOR
PONTIAC-BUICK
895, boul. St-Laurent
741-1550
VOITURES USAGEES
284

JE VOUS FINANCERAI
SI VOUS AVEZ 18 ANS
PAYEZ SELON VOTRE BUDGET.
Choix de 70 voitures toutes vérifiées A1 et avec le certificat de sécurité de la province d'Ontario.
JUSQU'A 42 MOIS SI VOUS LE DESIREZ
725-1671
APPLICATION ACCEPTEE AU TELEPHONE.
9 H A.M. A 9 H P.M.
284

JUSQU'A 40 MILLES AU GALLON
1973 DATSUN 1200



Beau choix de couleurs
Standard et automatique
• Aucun comptant • Financement bancaire
LEBLANC DATSUN INC.
DATSUN
267 Notre-Dame Gatineau
663-9231
Ouvert du lundi au vendredi de 8 a.m. à 10 p.m. et ouvert le samedi.
284

SI VOUS TRAVAILLEZ ET VOULEZ UNE AUTO APPELEZ-MOI !
• 20 bonnes voitures au choix
• Financement facile
• Aucun comptant.
776-4042
demandez PAUL
284

LE CREDIT UN OBSTACLE ?
Surmontez vos problèmes de crédit à l'achat d'une automobile!
Si vous travaillez à plein temps, aimeriez-vous posséder l'automobile de votre choix et non l'automobile que vous devez accepter à cause du manque d'argent... communiquez avec
MacKENZIE
Ford MERCURY LINCOLN
1377, chemin de Richmond
Nous sommes merveilleux pour
829-2120
faire disparaître les obstacles lorsqu'il s'agit de transactions d'automobile.
284

85 AUTOS
18 ANS ET PLUS
SANS ENDOSSEUR
AUCUN COMPTANT REQUIS
TAXES ET PLAQUES INCLUSES
APPLICATION PAR TELEPHONE
REPONSE une heure
livraison même jour
M. MAURICE
725-1334
284

VENTE ANNUELLE D'AOUT
chez
BONAVENTURE FORD
• 150 voitures à être soldées à prix d'aubaines
• Aucun acompte
• Garantie écrite de 2 ans pour votre protection.

3835A —
1969 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, V-8, automatique, radio. Turquoise avec garniture aqua. $1496

X61 —
1972 MUSTANG Mach I, V-8, automatique, radio. Couleur or avec garniture or. $3160

2865A —
1971 TORINO, toit rigide, V-8, automatique. Bleue avec garniture bleue $2368

BONAVENTURE FORD LTEE
22 Mont-Bleu, HULL
776-1571
Ouvert de 9h a.m. à 9h 30 p.m., du lundi au vendredi.
284

1969 CAMARO, V8, prix à discuter. 663-1345. 284-124

PONTIAC familiale 1970, Safari de luxe. Meilleure offre. 777-2503. 284-123

1966 PONTIAC, $595. 777-1728. 284-JNO

1965 PONTIAC, bon moteur, telle quelle. $175. 777-2323. 284-123

1973 PINTO neuve, $70 par mois. 233-3362. 284-JNO

FORD BRONCO 1972, 5,000 milles, complètement équipée. Pour déblayage de neige. 771-4724. Après 6h. 284-JNO

VENEZ "juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Motors, 707, rue Main, Stittsville; 836-2971 284-JNO

1966 VOLVO, $395. 777-1728. 284-JNO

AUTOS accidentées réparables, ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques Cartier, Pte-Gatineau; 771-7378 284-AN

VOLKSWAGEN 1968, 488 Georges, Gatineau. Après 4h p.m. 284-123

1970 PLYMOUTH Satellite, 2 portes, toit rigide, tout équipée, $1950 ou meilleure offre. 770-8351. 284-130

1970 FORD Fairlane 500, 2 portes, toit rigide, 351 Sport, parfaite condition. $2,200. 663-0926. 284-130

SI VOUS CHERCHEZ autos usagées veuillez appeler 771-4883. 284-142

PONTIAC 1963, bon état, 4 pneus neufs, plus pneus à neige, $125., 745-2718. 284-122

1969 OLDSMOBILE, 442, décapotable, équipement de luxe, complètement remise à neuf. 684-4495. 284-122

RAMBLER Rebel 1968, très bon état 777-8800. 284-122

VOLVO 144 S, 1970, très bonne condition, cause départ, 986-3967. 284-122

VALIANT 1965 $350., 771-1728. 284-JNO

VAUXHALL 1969, 37,000 milles, $400., 776-1003. 284-141

1969 CAMARO SS 396 servo-freins, servo-direction, turbo 400, positraction "side-pipe", pneus radiaux neufs, exceptionnellement propre Serge jour 235-7256. 284-124

CADILLAC 1968 — Fleetwood, parfait état, 202 boul. Mont-Bleu, 776-2717. 284-124

CHEVROLET Biscayne, 1968 V-8, automatique très bonne condition, vérification de sécurité, 829-2216 après 5h. 284-124

RETOUR A L'UNIVERSITE
Peugeot 204, 1969 décapotable, toit rigide, radio AM-FM, Michelins, meileure offre entre 6 - 8 p. m. 136-Moussette. 284-124

PLYMOUTH 1968, GTX moteur 440, 777-3743. 284-124

1969 FORDRUNNER, très propre, $2,000. 777-1114. 284-123

1968 VOLKSWAGEN Beetle, propre, bonne condition. $650. 684-5767. 284-123

GRANDE PARISIENNE 1967, avec sièges baquets, impeccable, entre 4 et 6 h. p.m., 771-6904. 284-123

1964 PONTIAC, pour morceaux, 777-9823, $75. 284-124

METEOR 1968, 46,000 milles, parfaite condition, 771-1680. 284-128

1968 MUSTANG, décapotable, V-8 automatique, bonne condition, $1,400, 613-488-2434. 284-124

1972 DATSUN, GT, seulement 8,000 milles, beaucoup options, 746-2551. 284-135

MUSTANG 1967, décapotable, automatique, très bonne condition $800., après 6h. 771-6587. 284-129

1968 DODGE Charger, 318, automatique, servo-freins, servo-direction. 824-3504. 284-123

FIAT 124 Coupe Sport, 1969, soir 771-5330; jour, 771-6601. Demandez Michel. 284-123

1971 DODGE Charger, 440, "Roues Mag", 4 vitesses, distributeur, ignition "malary" et autres accessoires. 745-7725. 284-123

1970 CHRYSLER, Newport Custom, climatisation, glaces teintées, excellent état, $2,300. 749-3990. 284-130

"DUNE BUGGY", parfaite condition, $1200, 236-4734. 284-123

FIAT 1970 modèle 850, vendre pour usage de pièces. Appelez après 6h. 663-9921. 284-123

1971 FIREBIRD, parfait état, automatique, servo-direction, servo-freins, meilleure offre, après 5 pm, 776-3267. 284-123

TRIUMPH TR6, 1971. Prix à discuter. 771-2195. 284-127

CHRYSLER 1966, Windsor, en bon état, prêt pour hiver, bons de sécurité. Prix à discuter. Cause de départ. 770-2326. 284-134

FORD 1964, Peugeot 1968, Meteor 1967, 770-8518 ou 770-3397. En bon état. 284-127

ACADIAN 1966 — $100., bon état, 684-7661. 284-123

PLYMOUTH SATELLITE 1967, servo-freins, servo-direction, sièges baquets. Console parfaite condition, $995. 770-3257. 284-123

RENAUD 1971, très bon état, 15,000 milles, 777-0495. 284-123

FIAT 1970, modèle 850, décapotable, bon état, prix à discuter, 771-6020. 284-123

1971 PINTO, radio, automatique, bon état, 36,000 milles. 829-3369. 284-123

1969 TRIUMPH G.T.6T. Parfait état. 2e propriétaire. 38,000 milles. $1575. 728-7997. 284-126

PLYMOUTH Satellite 1968, en bonne condition. $850. 770-3670. 284-123

POUR UNE VOITURE NEUVE ou D'OCCASION
Turpin PONTIAC BUICK LTD.
728-1901
1666, ave CARLING
angle Clyde
284

MUSTANG 1970, bonne condition, 19,000 milles, $2,300. Après 5h. 663-8186. 284-123

1969 CHEVROLET Belair, 327, $2,000 avec encore 1 an de garantie 684-6181. 284-123

PLYMOUTH Duster 1973, rouge, 6 cyl. 985-2051. 284-123

1973 CHARGER, tout équipée. Prix à discuter. 770-0204. 284-123

CRICKET PLYMOUTH 1971, 31,000 milles, bonne condition, bas prix. 827-2756 après 5h p.m. 284-130

1969 FORD XL, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, air climatisé, excellente condition, 729-6558. 284-124

1969 FORD XL décapotable, très propre, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, sièges baquets et plusieurs autres accessoires, 771-4303. 284-124

ARRON Sunbeam 1969 — $350., 827-2101, 770-8349. 284-124

MUSTANG 1969, 4 pneus neufs, moteur 351, tout équipée, $1,550 824-2617. 284-125

CHRYSLER 300, 1967, très propre. Après 7h p.m. Demandez Jean-Guy. 777-5006. 284-125

1971 PONTIAC Grand Prix, air climatisé, tout équipée. $3,700. Après 6h p.m. 741-0828. 284-125

MARLIN 1967, très bon état, moteur remis à neuf, peinture neuve, $1,200. 684-3614. 284-125

ECONOLINE, FORD, 1966, bon état. $500. 663-6982. 284-125

COMET 1962, bon état, $100. 663-4522. 284-125

1972 DATSUN, parfait état, prix à discuter. 771-7536. 284-125

MERCURY 1964, Montclair, toit rigide, servo-freins, servo-direction, $200. 104 Dumas, Hull. 777-7188. 284-125

MAVERICK 1970, $750. 770-9709. 284-122

FALCON 1970, 4 portes, automatique, doit partir. $1,100 ou meilleure offre. 777-6367 entre 6h et 9h. 284-126

DATSUN 240Z 1971, bonne condition. Prix à discuter. 770-6505. 284-122

1965 BARACUDA, $275, bon état. 777-9136. 284-126

VALIANT 1969, brun, tout équipée, pour course d'accélération. Comme neuve. Moteur neuf. 771-9065 entre 6h et 7h. 284-126

MUSTANG 1971, bonne condition. Prix à discuter. Entre 6h p.m. et 8h p.m. 771-0396. 284-126

1965 FORD Galaxie 500, très bonne condition. Prix à discuter. 770-0133 284-122

DEMON 1971, 6 cylindres, parfait état. Prix à discuter. 827-1401. 284-133

VOLKSWAGEN "Super Bug" 1972. Après 7h. 771-3052. 284-147

CORVETTE 1972. S'adresser à 312 Albert, Gatineau. 284-122

1972 PINTO, transmission automatique, bas millage. $1,900 ou meilleure offre. 776-6706. 284-147

FORD Fairlane 1965 en bonne condition. $350 ou meilleure offre. 663-8891. 284-126

RENAULT 12 T.L., 1972, manuel, 19,000 milles. $1,900. Après 6h p.m. 770-6535. 284-125

RENAULT 8, 1968, $400. 770-4730. 284-122

MUSTANG 1966, $100. 663-9880. 284-126

AUTO-SPORT Fiat 850, décapotable, 1971, 27,000 milles, très bonne condition, sans rouille. 234-3356. 284-126

1965 CHEVROLET, 4 portes, toit rigide, 283, bon état, $400 ou meilleure offre. 776-2047. 284-126

PARISIENNE 1965, $125. 770-9309. 284-125

1965 FORD Custom, $150. 741-1668. 8h - 4h p.m. 284-122

1969 CHEVROLET V8, telle quelle, $895. 741-0417. 284-126

FORD Fairlane 1965, 2 portes. Meilleure offre. 771-9060. 284-127

1973 MAVERICK, 2 portes, neuve. $2,700. $80 par mois. 233-3362. 284-124

FORD Fairlane 1968, V6. 770-0812. 284-134

VOLKSWAGEN 1969, moteur 1600, devant neuf, roues "Mag". Demande $500 ou meilleure offre. Telle quelle. 771-7078. 284-127

DATSUN 1973, standard, 120 milles, excellent prix. 238-1603 jour; 235-0480 après 6h. 284-122

DUSTER 340, 1972, sièges baquets, 4 vitesses au plancher, 4 pneus radiaux, bonne condition. $3,000. 762-5781. 284-127

1971 FORD Pinto, $1,600. 824-2753. 284-127

AUBAINE
LAISSERAIS à très bon marché Chevrolet 1967 Caprice. 771-3532 après 6h. 284-127

1967 OLDSMOBILE, 4 portes, toit vinyle rigide, servo-freins, servo-direction, glaces électriques, colonne de direction inclinable et télescopique, radio, haut-parleurs avant-arrière. Intérieur en cuir noir. $820. 776-5986. 284-127

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION à bascule GMC 1965, $1,250 — 663-6308. 286-127

CAMIONNETTE Volkswagen 1970. Doit être vendue immédiatement. Bon état. 225-4840 — 224-2363. 286-122

FORD Econoline 1970, $1,300. 663-1289 après 6h. 286-122

Des camions, des camions et encore des camions en vente au "Dilawri Truck Centre" service 24 heures
LE PLUS grand nombre de camions diésel ou à essence de l'Est de l'Ontario. Pour un camion neuf ou d'occasion, communiquez avec Keith Stanley ou Ron Dompierre Ron Dompierre ou Norm McIver frais virés). "Dilawri Ford Truck Centre", Stittsville, Ontario. 286-JNO

DODGE 1969, V8 standard, 3-4 tonne, peinture neuve, parfaite condition, Chevrolet 1967, 6 cylindres, 3-4 tonne, peinture neuve, pneus neufs, Ford, De luxe 1967, sièges baquets, servo-direction peinture neuve, 1-2 tonne, pas de prix au téléphone. 770-2974. 286-123

1973 FORD Econoline Van, $3,200, aucun comptant, $85 par mois. 233-3362. 286-JNO

1973 FORD ½ tonne, "pick-up", V8, aucun comptant, $85 par mois. $3,300. 233-3362. 286-JNO

CAMION 3 tonnes, 1954 Ford avec plate-forme de 14 pieds, en bon état $250., 671-2554. 286-131

CAMION Dodge 59, 3 tonnes, à bascule, moteur 318, demande $700., 771-7689. 286-131

1969 "PICK UP", ¾ de tonne, 360 cv., standard, manuel, parfaite condition, $1,600. 827-2685. 286-125

(287) VEHICULES TOUT TERRAIN

TERRA-JET, 1972, 400 cc licensié pour la route, avec remorque, demandez pour André 745-7547, ou 746-2492. 287-124

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

1967, 180 YAMAHA, $200. 770-0508. 290-127

"TRAIL BIKE" XL250 Honda 663-7960 ou 663-2365. 290-134

ASSURANCE motos, tous modèles, protection immédiate, 777-5226. 290-JNO

HONDA 350 1972, bonne condition, 777-7585. 290-122

SUZUKI 120, 1966. Excellent état. 46 Provence, Touraine. 290-123

HONDA 350, 1972, tout équipé, 5,000 milles, $875, 771-4727. 290-123

1972, 500 HONDA, bonne condition, 9,000 milles, 829-1399. 290-123

3 MOTOCYCLETTES, Chopper BSA, Bonneville Chopper $1,500, semi Chopper Bonneville $900. 663-1289 après 6h. 290-122

"CHOPTER" 3 roues 8 cv "Briggs et Stratton", $300. 1-833-2495. 290-127

DEUX gros "Rabbits" scooter, 1, 1968, 1 , 1969 demande $425 pour les deux, 663-6308. 290-127

HONDA 350 S-L., bon état. Demandez Daniel, 777-6045. 290-125

TRIUMPH Daytona, 1973, 500 c.c. $900. Gilles. 777-7354. 290-126

SUZUKI 1967, bon état, $175. 824-1400. 290-126

MINI-BIKE Honda, 1970, 70 c.c., Paul, 827-1268 après 7 pm. 290-125

1968 TRIUMPH, 650, excellente condition 236-6137. 290-128

Votre dépositaire
YAMAHA
HARRY'S CYCLES SPORT Ltd.
1750, avenue Gladstone, OTTAWA
Composez 234-3383
290

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU, 14 pieds, moteur Johnston 35 forces, avec remorque. 663-3615 292-127

1967 CAMARO, V8, 328, radio, peinture 3 mois. 770-5271; 771-2941. 292-125

BATEAU aluminium 12 pieds "Springbok" avec remorque, $250. 663-3156. 292-128

BATEAU aluminium, 12 pieds, avec moteur Johnson 5 1-2 forces, parfaite condition, $300., 771-4003. 292-128

BATEAU Polaris, 14 pieds, toit, moteur Johnson 60, remorque très bonne condition. 771-1536. 292-123

BATEAU en bois, 14 pieds, à vendre, 771-3609, 771-6601. 292-122

MAGNIFIQUE bateau fibre de verre avec moteur Chrysler 75 cv et remorque, $2,500, 777-5226, entre 5 et 6h. 292-JNO

BATEAU et moteur Johnson, 40 forces, soir 777-3388. 292-123

BATEAU, remorque et équipement, 40 forces, Evinrude, 14½ pieds, fibre de verre, presque neuf. $1,300. 824-2215. 292-125

(294) MOTONEIGES A VENDRE

SPECIAUX
SUR MOTO SKI 1973 neufs. Quincaillerie "Pro" Migneault, 218 Jacques Cartier, Gatineau. 663-2043. 294-132

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR 4 cylindres, 2300 cc., avec transmission automatique, 20,000 milles. 770-5392. Claude 298-123

OLDSMOBILE Delta 88, 1965, air climatisé, V8, automatique, 18 Normandie, Touraine. 298-123

VALIANT 1966, morceaux tout en bonne condition, 776-3271. 298-124

MOTEUR 440, plus transmission standard, 4 vitesses. 777-9848. 298-125

TRANSMISSION 1972 Dodge, standard, 3 vitesses au complet. Après 6h. 777-2118. 298-226

PHARES d'appoints de Lucas — Lumax et pièces de rechange Brenner disponibles. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 298-122

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

HORS-BORD, 45 c.v., électrique, à vendre ou échanger pour plus petit. 663-3763. 300-122

1 MOTEUR Evinrude, 5 forces. 776-3543. 300-125

(306) ACCESSOIRES DE CAMIONS

CAMPER "UNIQUE" à vendre, 73, prix à discuter 770-3781. 306-124

(310) DIVERS DEMANDE

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788 310-AN

ACHETERAIS un malaxeur usagé pour démêler ciment. 770-4667. Après 6h. Demandez Claude. 310-126

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

POMPE à eau à cylindres, (à piston), prix raisonnable, 777-5308 entre 8 am et 4 pm. 310-123

URGENT, demande 100 cordes de bois de chauffage. 827-2799. 310-125

(312) DIVERS A VENDRE

BIBLIOTHEQUE "Grolier" édition 1969, (8) encyclopédies auto-didactiques, (8) encyclopédies "La science pour tous", (10) dictionnaires encyclopédiques universels, (6) L'aventure humaine encyclopédie de psychologie, philosophie scociologie, (14) encyclopédies "De La Jeunesse", (12) "L'homme d'affaires". Meuble fini noyer. Abandon des études. Valeur $1,520 pour $500. 181, rue Sabourin, Gatineau, après 6h. 312-126



TELECOULEUR
$3 par semaine
770-9010

BOULEAU — ERABLE
ROGER'S FIRE LOGS
COMMANDEZ MAINTENANT
et
EVITEZ LA RUEE
233-5000
312

(290) MOTOCYCLETTES (290) MOTOCYCLETTES



Les Mini Enduros signées
YAMAHA
MOTOR CANADA LTD.
1350 VERDUN PLACE, RICHMOND, B.C. • 273-8441
55 PENN DRIVE, WESTON, ONTARIO • 749-5456
YC-4

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR, 100 watts, colonne, 6 haut-parleurs de 10". 770-0493. 312-127

BATTERIE "Olympic", $350. 777-5007. 312-126

BOIS FRANC et bois mou pour foyer. 663-5721. 312-147

BEAU tapis, bleu-gris, 9x12, $65. 236-5157. 312-126

BRITANNICA en français, téléphonez à 741-1951. 312-JNO

COFFRE de pêche, fait sur commande, pour perches et moulinets, accessoires. Modèle démonstrateur $49., 746-7431 entre 2h et 9h pm. 312-131

CUSHIONFLOOR 9 et 12 pieds, couleurs discontinuées, à partir de $2.98 la verge carrée. 771-5897. 312-AN

5 CHAISES de séchoir, lavabo, vendues séparément. 36 St-Hyacinthe. 312-125

CHAISES roulantes pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

COMBATTEZ LA CHALEUR
$7. PAR MOIS
777-1666 — 234-4101
CLIMATISEURS neufs, livraison immédiate. 312-AN

DRAPERIES, 20 pi. de long, 7 pi. de hauteur, en trois sections, beige, $65. 776-4364. 312-125

EQUIPEMENT de bureau, incluant claseur Corde sur roues, classeur pour plan, et étagères en métal. 663-6074. 312-127

EQUIPEMENT et ameublement de salon de coiffure, 985-2068. 312-130

ENSEMBLE de salon, chambre, cuisine, stéréo, lazy-boy, 521-2014 312-127

ENSEMBLE d'alliance, jonc et bague à vendre. 154 Montcalm, Hull. 312-125

EQUIPEMENT de restaurant (chaises et tables) de boucherie, comptoirs-réfrigérateurs, caisses enregistreuses, vente et service. 827-2601. 312-123

FAUTEUIL inclinable, antiquités de toutes sortes. 777-6488. 312-125

G. LEBLANC, choix de meubles usagers, 168 Montcalm, Hull, 770-5574 312 AN

LIT COMPLET 54", chaise haute en bois, 2 têtes de lit 39". 684-6278. 312-125

LIT en bois 39x72, matelas sommier valeur $119., pour $50., très propre, 777-8906 après 5h. 312-129

2 LITS (sommier-caisse et matelas) 36", $35 l'unité, très bon état; poêle, $15. Idéal pour étudiant. 770-7027. 312-126

GUITARE base (Kent) valeur $200, pour $75., 770-4733. 312-122

MACHINE à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 771-3235 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.: reprise de finances, valeur régulière $249.50, solde au complet $84.38. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

AU COIN DU MEUBLE
150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagers et neufs, achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-AN

MOBILIER de cuisine usagé, $25. 777-8655. 312-126

MADRIERS à vendre, 3 pouces épaisseur, 10¼ pouces, largeur, 12 à 14 pieds longueur 25c du pied; 2x10 pouces, 20c du pied, 12 à 14 pieds de long. 684-7178. 312-126

ROULOTTE AIR STREAM
PROPRIETE PRIVEE. 31 pieds; entièrement équipée; attachement pour voiture compris. Comme neuve. Visitez après 5h. 1328, rue Chattaway, Alta Vista, Ottawa. 312-125

POELE 30" parfait état, très propre, comme neuf, $75., mobiliers de cuisine, 4 chaises $54., 663-7904. 312-124

POELE ELECTRIQUE, 30 pouces, réfrigérateur. 777-8406. 312-122

POELE à bois Finlay, fini émail blanc. Petite cuisinière (rangette), lits doubles, bureau, divan, canapé et chaise. Meubles de parterre, etc. 684-7358. 312-126

PORTE avec fenêtre de chaque côté, dans un même cadre, 7 pi. hauteur, 6 pi. largeur. 224-3201 312-124

PUPITRE, 26x42 pouces, $35; machine à additionner, $75. 777-3484 312-121

PISCINE 15x20, 4', équipée, $250. Pontiac 1964 décapotable. Prix à discuter, 663-5182. 312-123

QUITTE LE PAYS, sofa-lit, lit simple, mobilier de cuisine. Après 5h. 234-7558. 312-127

REPRODUCTEUR, 8 pistes, auto, stéréo "domestic" toutes sortes, grandes réductions, 228 Besserer, 234-3840. 312-JNO

SPECIAL sur tricoteuse "Brother", démonstrateur. 233-2340; 749-6056 312-128

2 SERVICES de vaisselle neufs, $10 et $15. 663-5256. 312-122

"SHOW CASE", $50., 770-6355. 312-124

STEREO radio AM-FM cassette, 8 pistes, au prix de gros, demandez à voir notre catalogue, 663-6074. 312-122

ATTENTION!! ATTENTION!
SELLE d'équitation "western". Prix à discuter. 663-5027. 312-122

TORBRULE! Super Lou vend du meuble neuf et usagé. 663-7575. 312-125

TABLE de billard, 6x12, équipée. 829-0219. 312-125

TAPIS "shag", couleur or, tapis scandinave, 6x9, teintes de gris. 770-0724. 312-126

TABLE de snooker 5x9 presque neuve dessus en ardoise, 2 jeux de boules et baquettes, $600., 663-4924. 312-123

TOILETTE, évier de cuisine, cuve émaillée pour lavage 4 bassins, avec tuyauterie. 777-0968. 312-123

TELEVISEUR, 19 pouces, moteur électrique de bateau, 7 forces. 770-3240 après 5h. 312-127

TELEVISEUR modèle Consol, aubaine, $150., chesterfield, comme neuf, $125., petit poêle pour appartement, 236-5157. 312-124

VENTE DE MEUBLES usagés. 663-7575. 312-125

(312) DIVERS A VENDRE

VOUS désirez acheter des tapis à bon prix. 770-6686 après 5h. 312-148

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de fille d'honneur, grandeur 7-8, 770-2355. 313-123

ROBE de mariée, voile avec traîne 8 ans, manteau cuir, 14 ans, 745-9589. 313-123

ROBE de mariée, 7 ans, neuve, $60. 663-5256. 313-122

ROBE de mariée, été automne, 9-10 ans, 770-9237. 313-125

ROBE de mariée avec capuchon, grandeur 10. Après 6h. 746-8320. 313-125

ROBE DE MARIEE, grandeur 11 ans. Après 5h. 663-8702. 313-126

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariées, filles d'honneur bouquetière, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 314-131

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation, fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Dawson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-JNO

ROBES de mariées, filles d'honneur, fourrures à louer. 291 Laramée: 777-7980. 314-j.n.o.

(316) ECHANGES

ECHANGERAIS Photo Roman contre autres. 264 Lambert, 770-5000. 316-126

(318) BICYCLETTES

50 BICYCLETTES, tricycles (filles et garçons) 5 Richelieu, 777-2965. 318-139

BICYCLETTE fille, 3 vitesses, neuve, $65., 745-3201. 318-123

BICYCLETTE pour dame, $20. 663-6982. 318-125

BICYCLETTES d'homme et fille, $25. chacune 2 mustangs, 770-6355 318-123

BICYCLETTE, pour commençant à vendre. 776-2460. Raisonnable. 318-126

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR usagé à vendre ou à louer. 663-3931. 320-130

LAVEUSES SECHEUSES garanties $25. et plus, 777-2234, 771-7073. 320-JNO

WESTINGHOUSE 30", 1961, très bonne condition. Demande $30. 770-3395. 320-123

LESSIVEUSE à tordeur, machine à coudre 1901 777-9720. 320-127

REFRIGERATEUR, cuisinière, excellent état. $100 chacun. 776-2226 320-127

LAVEUSE automatique "inglis", portative, 2 vitesses, 4 cycles, 777-1586. 320-123

MOULIN à laver, carré automatique avec tordeur bonne condition, $85., neuf, $200., 663-0007. 320-124

POELE Moffat, 24 pcs $75., réfrigérateur brun, GE 10 pds cubes, $85. parfaite condition, 663-5973. 320-123

SUPER LOU vend tout, tout et tout! 663-7575. 320-125

POELE, réfrigérateur, grandeur pour app. 1 an d'usage. 733-0014. 320-125

LAVEUSE essoreuse "Hoover", bon état, $70. 776-6219. 320-122

LAVEUSE automatique Kenmore, $40. 684-7696. 320-126

(322) AMEUBLEMENTS

ENSEMBLE de cuisine et de salon, 770-7019, 770-5121. 322-122

MOBILIER de vivoir de style provincial français avec un TV comme neuf, $550. 236-4743. 322-124

AMEUBLEMENT 3 pièces ayant servi exposition, style colonial, espagnol, moderne, canadien. Demandez M. Frank, 770-3636. 322-129

MOBILIER neuf complet pour toute la maison — 1 mois 1-2 d'usage, encore sur garantie — prix d'aubaine! 770-0140 après 6h. 322-130

MOBILIER de chambre à coucher, 3 pièces style Espagnol "Queen size" matelas "Posturepedic" de Selay, 824-3647. 322-124

POELE Westinghouse, 24 pouces, comme neuf, $90, tapis 9x12, beige, $40. 770-2552. 322-125

SUPER LOU offre des T.V. couleur pour $10 par mois. 663-7575. 322-125

3 TABLES de salon, 776-3543. 322-125

MOBILIER de chambre à coucher. 776-3770. 322-126

ENSEMBLE pour 3 pièces à prix spécial. Ouvert le soir, 9h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-JNO

MOBILIER de chambre à coucher au complet, 2 ans d'usure seulement, aubaine, $150., 771-6587. 322-129

2 LITS à vendre, très bons matelas, $75 et $50, soir 827-1501. 322-124

ENCANS

Il faut tout vendre, poêle, téléviseur 22", couchette de fer, table, chaises, lampes, draperies, literies, miroirs, autres articles. 22 août à partir de 9h 30.

151, Champlain, Hull
777-5306 ou
771-6539

(322) AMEUBLEMENTS

BEEP . . BEEP ! ! !
ATTENTION FUTURS MARIES
"MOE SARGAIN" DIT:
Ensemble complet pour votre appartement ou maison pour $5., par semaine. Demandez Moe 770-9011. 322-AN

MOBILIER de salon, cuisine et chambre à coucher, après 6 pm 34A Dumas, Hull. 322-123

LIT ET BUREAU, très bas prix. 824-2011. 322-126

LIT DOUBLE avec tête. Prix à discuter. 335 Clarence, 234-6279. 322-122

(326) MATERIAUX

PATIO, sable et installation. 771-1800. 326-136

PLYWOOD NEUF ET USAGE
Toutes grandeurs, 5-8 T-G. $9.75, 5-8 carré, $9.35, 1-2 $5.75, Builders Discount Supplies, 5-8 Bentley ave, Ottaa, 749-4802 — 825-4976. 326-125

(328) RADIOS-TELEVISEURS

RADIO-CONTROLE neuf pour petits avions miniatures, avec planeur, 4 canaux, 4 servos, $225. 777-6262. 328-123

TELEVISEUR 23", $25, bonne condition. 770-3922. 328-123

TELEVISEUR couleur 24", 2½ ans d'usage, comme neuf, $225. 150 Berri, app. 1, Hull. 328-127

SUPER LOU offre des T.V. pour $5 par mois. 663-7575. 328-125



(330) ANIMAUX DEMANDES

ACHETERAIS génisses ou vaches de 18 mois à 5 ans, croisées Hereford et Holstein, ou Holstein Charlet. 819-467-5207, Kazabazua. 330-132

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHENILS ANDRE PILON ENR. RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD. English Sheepdog, Afghans, Chows, Colleys' Epagneul. Bergers-allemands. Samoyedes. Irish Setters. Labrador Golden retrivers, Airedales, Danois, Bull-dog, Beagles races de terriers, enregistrés, garantis, bonne condition physique; 1-514-238-4264 332-JNO

2 POODLES, $50., chacun, 1 noir, 1 brun, mâles, 777-4722. 332-123

PIGEONS à vendre, paèrs 6h. 776-6743. 332-123

PETITS CHIENS mélange de caniche, terrier, $15 chacun. 684-2549. 332-123

JEUNE chien à vendre. 776-5095 332-123

JEUNES bergers allemands mélangés avec collie, $10 chacun 232-9716. 332-124

2 S NGES écureuils afghan noir Samoyed, berger allemand et plusieurs autres. Docteur Granier. 777-1333. 332-131

PETITS CHIENS chihuahua, enregistrés, $20 et plus. 1-819-986-2795. 332-125

CHEVAL à vendre. 663-9791 332-122

PONEY — blanche, femelle, gentille avec les enfants, $150., 827-2177. 332-135

HUSKIE samoyed 1 an, tout blanc 771-4289. 332-126

(335) PENSION-ANIMAUX

PENSION, bon soin, $1.00 et plus par jour — tondage de caniche, Pikinois à vendre. 1-833-2968. 335-125

(366) MUSIQUE

AMPLIFICATEUR, $125. Appelez après 4h. 749-2166. 366-127

AMPLIFICATEUR, "Bogan", MX 60 amp., 770-5084. 366-123

ENSEMBLE de tambours "Ludgwig" équipé au complet, prià discuter, 777-9181. 366-123

LECONS de piano, orgue, chant, etc. Accord de piano. 749-8577. 366-134

REMORQUE pour instruments de musique, avec toile, prix à discuter, demandez Pierre 771-8488. 366-128

AMPLIFICATEUR "Fender", d'une valeur de $1,100, 1 an d'usage, prix à discuter. 770-1904. 366-125

(374) ORCHESTRES

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils". Pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer, 777-5020. 374-AN

ORCHESTRE "Six Coachmen" musique de tout genre, et pour toute occasion. Appeler Pierre, 777-2800. 374-123

DANSES, stags, mariage, party privé au son de la musique "The Play-Mates", demander Claude, 770-6141, Yvon 777-7064. 374-141

ORCHESTRE "Six Coachmen" musique de tout genre, et pour toute occasion, appeler Pierre 777-2800. 374-119

G. J. S. discothèque mobile, musique pour toutes occasions, 684-5646. 374-124

(376) SPECTACLES

DISCOTHEQUE pour tout genre d'occasion, stags, mariages, soirées privées, Richard, 777-3717. 376-136

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1.600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 149½ Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431. 382-AN

(322) AMEUBLEMENTS (322) AMEUBLEMENTS

MAGASINEZ PAR TELEPHONE
CHEZ
SUPER SAVE FURNITURE
A DES PRIX TRES
REDUITS...
- Téléviseurs neufs
- Refrigérateurs neufs
- Laveuses & sécheuses
- Poêles neufs
- Mobilier de chambre
- Mobilier de salon
- Mobilier de cuisine
- Stereos & Matelas

SUPER SAVE
- AUCUN COMPTANT
- LIVRAISON IMMEDIATE
- 100 MILLES A LA RONDE
- 45 JOURS PREMIER PAIEMENT
- SERVICE A DOMICILE

746-6748
FURNITURE (9 h. a.m. à 9 h p.m.)
322

(382) ARGENT DISPONIBLE

POUR RAISONS valables, empruntez en 1ère ou 2ième hypothèque, $4,000 à $60.05 - $6,500 à $82.83 - $9,000 à $114.68. Contrats ouverts. Vous obtiendrez un service courtois et rapide. Pour commercial, emprunts temporaires et sans limites. Québec et Ontario. Appelez 771-7325, les Immeubles Séguin Ltée, 198, boul. St-Joseph, Hull 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus, 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

LE SAVIEZ-VOUS?

Vous pouvez faire toutes les démarches pour obtenir un prêt allant jusqu'à

$20,000 OU PLUS

Sans sortir de chez vous, en donnant un simple coup de téléphone. Nous achetons également des hypothèques existantes aux taux les plus élevés. Aimeriez-vous avoir d'autres précisions? Téléphonez-nous donc et nous vous ferons parvenir une brochure donnant un aperçu de ce que nous offrons. Vous pourrez ainsi prendre votre décision à tête reposée, sans la moindre contrainte.

- Nos taux et conditions de paiement sont hautement compétitifs
- Notre service est rapide et confidentiel
- Notre expérience financière couvre 57 ans
- Notre réputation est excellente

Chez nous, vous n'aurez que des faits, jamais de réponse évasive ou des frais cachés.
Mettez-vous en rapport avec nous.

CREDIT IMMOBILIER CCC LIMITEE
Affiliée au
PLAN DE CREDIT COMMERCIAL
OTTAWA:
233-5687
241 Laurier, Ouest
HULL:
770-8853
675, boul. St-Joseph
382

(384) HYPOTHEQUES

HARRIET BOWIE REALTY INC. $2,000 à $1,000,000 disponibles sur tous genres d'hypothèques: nous achetons les hypothèques — résidentiel — commercial — industriel: 684-4000. 384-AN

TEL.: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor 384-AN

2e HYPOTHEQUE
La principale compagnie de deuxième hypothèque au Canada peut vous prêter rapidement et confidentiellement le montant désiré.
Aucuns frais dissimulés, aucun boni — aucun frais d'intermédiaire, privilège de remboursement d'avance.
Communiquez avec
CAC Realty Limited
Une filiale de
Canadian Acceptance Corporation Limited
167 Wellington, HULL
771-7358
Vous pouvez compter sur l'argent et l'expérience de Canadian Acceptance.

HYPOTHEQUES
1ère - 2e - 3e
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Refinancement

ARGENTS PRIVES
SERVICE 48 HEURES
LES IMMEUBLES DU PROGRES ENRG.
770-4912
384

(388) ASSURANCES

LICENCIE depuis 5 ans sans accidents responsable. Profitez du prix et des avantages spéciaux du plan 5 étoiles d'assurances automobile. 777-5226 - 771-0659. 388-JNO

(384) HYPOTHEQUES (384) HYPOTHEQUES

$$$ ARGENT $$$
Sur immeubles privés et commerciaux
- Refinancement complet
- Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas
- Prêts temporaires — montants illimités
- Aucuns frais d'évaluation
- Taux d'intérêts équivalents
- Distance jusqu'à 100 milles
- Spécialistes en prêts hypothécaires

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196, boul. ST-Joseph — HULL
771-7325
384

(390) MESSAGES PERSONNELS

VEUVE désire connaître veuf seulement, entre 50 et 58 ans. Qui aime la vie. Ecrire à Case 111, Le Droit, K1N 5Y7. 390-123

GROSSESSE — Secours (Birthright) enceinte et en difficulté, 236-7213, services gratuitement. 390-127

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Seighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

Agence de rencontre LOLA
276 rue Elgin, suite 200, Ottawa. Le club no 1 à Ottawa-Hull. 237-5441, 12 ans de service fiable. Rencontrer quelques-unes de nos clientes satisfaites. Nous acceptons les personnes sans lien de tout âge. Rencontrer votre compagnon (compagne) cette semaine même. Vous serez heureux d'avoir composé, 237-5441 (confidentiel) Lettres bienvenues. 390-139

TOUTE PERSONNE sachant où se trouve M. Jean-Charles Joly est priée de composer 733-0670, poste 259. 390-126

PLUS DE 60 ANS, aidons-nous à "Bridging The Gap". Pour plus de renseignements, signalez 233-6166. 390--sam. 127

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Succursales à Montréal, Ottawa. 390-AN

RENCONTRES
SERVICE de correspondance sérieux et rapide. Peu importe âge ou classe sociale. Ecrivez Duo Plus Enrg. C.P. 8533 Post Office Terminal, Ottawa, Ont. 390-128

PERSONNE ayant été témoin de l'accident survenu le lundi 13 août à l'intersection Pont Pte-Gatineau et boul. Gréber, vers 6h15, prière de téléphoner à 770-2603. 390-123

(400) CARTES PROFESSIONNELLES

ANALYSE de écriture $5 envoyez une ou deux pages de votre écriture à: L. Boucher, D.G.A., 110 Boteler app. 302, Ottawa. 400-135

(402) COURS PRIVES

CHANTEURS — (chanteuses), apprenez le chant, le monde musical vous attend, 232-9120. 402-134

CONVERSATION et correspondance anglaise française, méthode audio visuelle, succès rapide, 749-7145. 402-123

ECOLE de couture Fabiana — 771-7149. 402-133

SOEUR MADELEINE Landreville, professeur de piano, de théorie et d'harmonie. Autrefois professeur de musique au couvent de la rue Rideau. 235-3898. 402-124

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT
COURVILLE — Les familles Courville, Lalonde et Sabourin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Emmanuel Courville, née Corrine Bédard, survenu le 17 juillet 1973, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Toutes personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
416

PRIERE EFFICACE A
Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

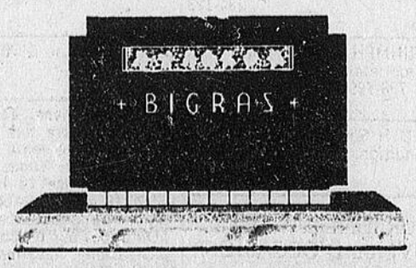
Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.
†Imprimatur:
J.-C. CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai 1938.
Pour faveur obtenue avec promesse de publier — M.M.

(424) MONUMENTS

VOUS désirez un monument de qualité . . . Voyez B. Angers et Fils, 214, chemin Montréal; 745-0662. 424-JNO

(424) MONUMENTS (424) MONUMENTS

VOUS N'ACHETEZ UN MONUMENT COMMEMORATIF QU'UNE FOIS
Valorisé plus que tous les autres. C'est pourquoi nous vous recommandons de ne pas acheter n'importe quel monument commémoratif, sans voir notre choix de monuments Sealmark "Rock of Ages".



T&B
Nous sommes les seuls vendeurs autorisés de "Rock of Ages" à Ottawa et la région.
SEALMARK ROCK OF AGES

Monuments Todoro et Bigras Ltée.
Demandez votre copie gratuite du livre pratique qui vous aide à choisir votre monument commémoratif familial.
ETABLI DEPUIS 1930
60, rue Main (angle Hawthorne) 236-0581
Représentant J.N. Leclerc
Succursales, Montréal, Cornwall, St-Jérôme, Grandy et Sherbrooke

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES MARDI

LAPRATTE M. Daniel	**Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc, boul. St-Joseph. Service religieux à 8 h en l'église St-Joseph.**
LACELLE M. John Lucien	**Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, Olmstead, Vanier. Service religieux à 10 h a.m. en l'église St-Charles, Vanier.**
RIVARD Mme Maurice née Antoinette Sauvé	**Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 8 h 45. Service religieux à 9 h en l'église St-Rédempteur.**
FILION M. Stanislas	**Départ de la maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ont, à 9 h 45. Service religieux à 10h en l'église St-Jacques, Embrun.**
Mme Joseph Lafrance: née Marie Sabourin	**Départ de la maison funéraire Lavoie, St-Eugène, Ontario. Service religieux en l'église St-Eugène, à 3 h p.m.**



MARTEL — Le R.P. Georges-Etienne Martel, o.m.i., est décédé le vendredi, 17 août, à l'âge de 88 ans. Retiré depuis plusieurs années à la Maison des Oblats de Rougemont, Qué., le père Martel a fait longue carrière à l'Université d'Ottawa, où il enseigna les mathématiques et fut préfet de discipline. Il fut aussi aumônier du couvent des Soeurs du Bon-Pasteur, rue St-André et Supérieur du Juniorat du Sacré-Coeur. En laissant Ottawa, il continua l'enseignement et la direction spirituelle au Séminaire oblat de Chambly, Qué. En 1968, lui et son frère le père Louis-Philippe Martel, fêtaient ensemble à Richelieu leur 60e anniversaire d'ordination sacerdotale. Les funérailles auront lieu à Richelieu, lundi, le 20 août à 9 h 30 a.m. Il sera inhumé au cimetière de la communauté. 430-122

LEMIEUX — Mlle Eva de Fournier, est décédée à Hawkesbury, samedi le 18 août 1973 à l'âge de 76 ans. Elle laisse dans le deuil, deux frères: Roy de Montréal, Herman de Fournier. La dépouille reposait à la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred. Les funérailles ont eu lieu lundi le 20 août à 2 h p.m. en l'église St-Bernard de Vanier. Inhumation au cimetière paroissial. 430-122

LAFRANCE — Mme Joseph Lafrance, née Marie Sabourin, est décédée à Cornwall, le 19 août 1973, à l'âge de 72 ans. Elle était épouse de M. Joseph Lafrance. Elle laisse 2 fils: Simon et Paul-Edouard; 1 fille: Marguerite, (Mme Claude St-Denis). La dépouille repose à la maison funéraire Lavoie, St-Eugène, Ontario, d'où aura lieu le départ le mardi, 21 août 1973, pour service à 3 h. en l'église St-Eugène. Inhumation au cimetière à Ste-Anne-de-Prescott. 430-122

FILION — M. Stanislaus, epoux de feu Berthe Duford de Vanier, est décédé le 18 août à l'âge de 87 ans. Il laisse 1 fils: Gérard, Vanier; 1 fille, Mme Thérèse Fraser. La dépouille repose à la maison funéraire O. Bourgie Embrun. Départ mardi le 21 août à 9 h 45, et le service aura lieu en l'église St-Jacques, Embrun, à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. 430-122

LACROIX — M. André, décédé dimanche, 19 août 1973. André Lacroix, époux de Marguerite Chatelain, 515, boul. St-Laurent, Ottawa, à l'âge de 56 ans. Outre son épouse il laisse 5 fils: Robert, de Timmins, Bernard, de Touraine, Jean-Pierre, Paul, Yves, d'Ottawa; 4 filles: Mme Bill Brown (Louise), de Vancouver, Mlle Monique d'Ottawa, Mlle Suzanne, de Vancouver, Mme Marcel Bégin, (Gabrielle), de Hull; 8 frères: Laurent, de Hull, Maurice, Gérard, Robert, de Montréal, Jean, Adrien, d'Ottawa, Charles, de Ste-Agathe, Philippe, de Vancouver; 1 soeur: Mlle Marguerite, de Montréal; ainsi que 7 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, funérailles mercredi, 22 août en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort. Heure des funérailles plus tard. Inhumation au cimetière d'Ottawa. 430-123

(416) REMERCIEMENTS



Remerciements à Jean XXIII, pour faveurs obtenues. M.M.

REMERCIEMENTS
MELASCO — M. André Melasco désire remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Yolande Melasco (née Monette), lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
416

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur: servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées AINSI SOIT-IL.
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire au Père.
Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950
Pour faveur obtenu, Mme Laframboise, Buckingham. M.M.

(422) FLEURISTES

FINE'S
FLOWERS Ltd.
7 MAGASINS
POUR VOUS MIEUX SERVIR

232, RUE BANK	236-0801
209, RUE RIDEAU	238-1661
2216, AVE CARLING	722-4241
15, RUE BEECHWOOD	746-2200
PROM. RIVERSIDE	822-1743
BELL'S CORNERS	828-5146
CENTRE ST-LAURENT	745-9491

Peterson devance Stewart

ZELTWEG (AFP) — Un temps magnifique, chaud et ensoleillé, un public record, évalué à près de 200,000 personnes, créaient le succès du 11ème Grand Prix automobile d'Autriche, également 11ème épreuve de la saison comptant pour le championnat du monde des conducteurs, qui a été finalement remporté par le Suédois Ronnie Peterson sur Lotus-JPS, dont, après le Grand Prix de France, c'est la seconde victoire dans un Grand Prix du championnat mondial.

Cette course, extrêmement limpide, a vu le renouveau des Lotus, qui ont dominé de bout en bout.

En effet, dès le départ, donné à 23 concurrents, le Suédois Ronnie Peterson s'installait en tête devant Denis Hulme, Emerson Fittipaldi, Arturo Merzario, Jackie Stewart, Carlos Pace, James Hunt, François Cévert et Jean-Pierre Beltoise.

Dès la baisse du drapeau, l'Américain Peter Revson (McLaren), boite de vitesse bloquée, faisait tout juste une cinquantaine de mètres en cahotant et abandonnait. De son côté, le Britannique Mike Beuttler (March), heurté par le Suisse Regazzoni, renonçait lui aussi rapidement (carter d'huile éclaté).

Jusqu'au sixième tour, les positions ne variaient pas, sauf François Cévert (Tyrrell), qui à la suite d'un choc avec l'Italien Merzario (Ferrari) rentrait définitivement à son stand.

En tête, Ronnie Peterson menait un train d'enfer, toujours suivi de Denis Hulme et d'Emerson Fittipaldi. Déjà les écarts se creusaient. Stewart, en quatrième position, se trouvait à six secondes du leader et précédait Reutemann (Brabham), Merzario et Pace. Tandis que le jeune Français Jean-Pierre Jarier (March) tentait de maintenir le contact ainsi que Jean-Pierre Beltoise et Regazzoni (BRM).

Puis, au 12ème tour, Hulme s'arrêtait à la suite d'une panne d'allumage, et les deux Lotus de Peterson et d'Emerson Fittipaldi se retrouvaient en tête, alors que Stewart seul occupait toujours la troisième position.

Derrière, la lutte était également ardente. Jarier parvenait enfin à dépasser Merzario, qui voyait venir sur ses talons les deux BRM de Beltoise et de Regazzoni. Quant au Brésilien Carlos Pace, en très grande forme actuellement, il revenait comme un obus sur Reutemann, qu'il dépassait au 17ème tour, prenant ainsi la quatrième place derrière Stewart. C'est d'ailleurs dans ce même tour que Peterson, obéissant à la course d'équipe, laissait passer au commandement son chef de file, Emerson Fittipaldi.

La fin de la course allait être extraordinaire, palpitante même. En effet, si les deux premières places semblaient assurées pour Peterson et Stewart, il n'en était pas de même pour Pace, dont le moteur donnait des signes de défaillance au 53ème et avant-dernier tour.

Classement de l'épreuve:
1) Ronnie Peterson (Suède) sur Lotus JPS 1:28:48.78
2) Jackie Stewart (GB) sur Tyrell 1:28:57.79 3) Carlos Pace (Brésil) sur Surtees 1:20:35.42
4) Carlos Reutemann (Argentine) sur Brabham 1:29:36.69
5) Jean-Pierre Beltoise (France) sur BRM 1:30:10.38

Classement du championnat du monde des conducteurs:
1. Jackie Stewart (GB) 66 points
2. François Cévert (France) 45
3. Emerson Fittipaldi (Brésil) 42
4. Ronnie Peterson (Suède) 34
5. Dennis Hulme (NZ) et Peter Revson (Etats-Unis) 23

GUAY — Mme Philippe Guay, née Alice Poirier, du 134, boul. St-Joseph, Hull, est décédée le 19 août 1973, à l'âge de 62 ans. Elle était épouse de Philippe Guay. Outre son époux, qui lui survit elle laisse deux fils: René et Robert; 1 frère: Albert. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ le mercredi 22 août, pour service à 9 h a.m. en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull 430-123

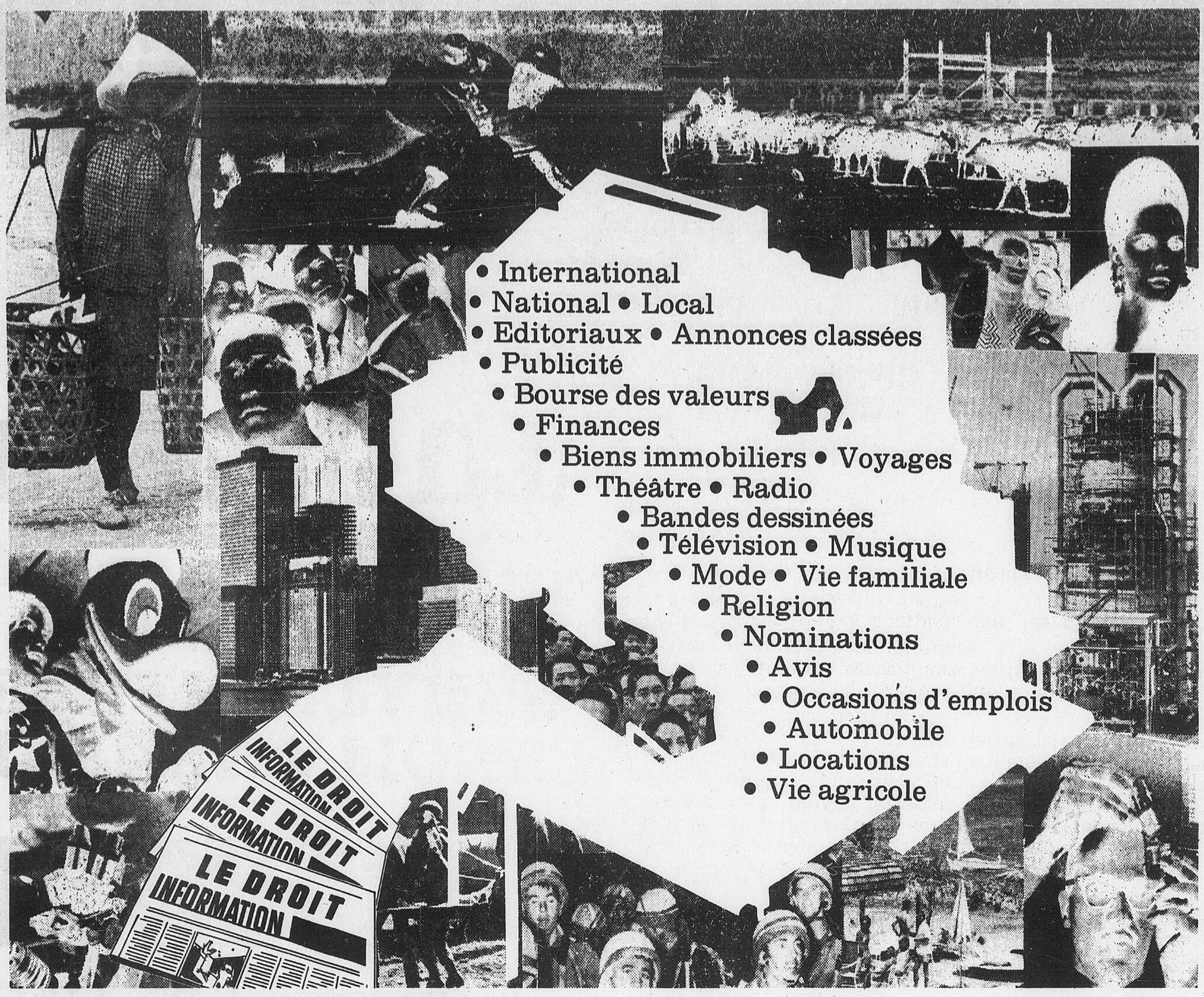
BELANGER — M. Armand, du 261, Berri, Hull, est décédé le 19 août, 1973, à l'âge de 68 ans. Outre son épouse Lina Majeau, il laisse 2 fils: Claude et Jacques de Hull; 3 filles: Mme Roma Lemay, (Suzanne), Hull, Mme Ghislain Lebel, (Denise), Hull, Mme Serge Gaudreault, (Monique), Hull; 2 soeurs: Mme Donat Lafleur, (Jeannette), Hull, Mme Floriant Tremblay, (Cécile), Hull; 1 demi-soeur: Mme L. Viau, (Amanda), Hull. La dépouille sera exposée à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc, 271, boul. St-Joseph, à compter d'une heure le mardi 21 août. Avis des funérailles plus tard.

RIVARD — Mme Maurice, née Antoinette Sauvé, du 206 rue Maisonneuve, Hull, est décédée le 19 août 1973 à l'âge de 62 ans. Outre son époux Maurice Rivard, elle laisse trois fils: André de Hull, Roger d'Ottawa, Lucien de Hull; 2 filles: Mme Roland Duval (Henriette) de Maniwaki, Mme Dan Novak (Lise) de New-Market, une tante: Mme Albertine Beaudin de Hull, ainsi que dix petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée 171 rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ mardi le 21 août à 8 h 45, pour service à 9 h en l'église St-Rédempteur, qui sera chanté par les Pères Oblats de Notre-Dame. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-122

LESPERANCE — Mme Raoul, née Anita Plouffe, du 34 1-2 Délorimier, Hull, est décédée le 19 août 1973, à l'âge de 63 ans. Elle était l'épouse de Raoul Lespérance. Elle laisse 2 soeurs: Mme Olida Robitaille, (Maréa) Masson; Aurore Plouffe, Hull; une nièce, Claudette St-Louis, de Fabreville. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc. 271 boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ le mercredi 22 août pour service à 11 h. a.m. en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull 430-123

LAPRATTE — M. Daniel, du 40 rue Dumas, Hull, est décédé samedi le 18 août 1973 à l'âge de 52 ans. Outre son épouse Bernadette Comtois, il laisse sa mère: Mme Ignas Lapratte, née Rosina Labelle, 1 fils: Roger, 1 fille: Lorraine, 6 frères: Euclide, Florent, Dorima, Arsene, Gérard, Fernand, trois soeurs: Mme Fernand Barrette (Rose), Mme Jean Prévost (Rita), Mme Claude Lafleur (Aline). La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc Boul. St-Joseph d'où aura lieu le départ mardi le 21 août pour service à 8 h en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 430-122

LACELLE — M. John Lucien, est décédé le samedi 18 août 1973, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Jeannette Arial du 32A rue St-Charles, Vanier. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Marc, Ottawa, Gilles, Lucerne; 2 filles: Mlle Anne, Espagne, et Mme Georges Payant, (Micheline), Vanier; 2 frères: Ronald et Sylvio; 2 soeurs: Mme Gilberte Cunninghan, et Mme Liliane Provost, tous d'Ottawa; 5 petits-enfants. La dépouille repose aux Salons Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier. Les funérailles auront lieu le mardi 21 août en l'église St-Charles, et la liturgie des défunts à 10 h. a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 430-120



LE DROIT

INFORMATIONS ET REPORTAGES COMPLETS...

Quel sujet vous intéresse? Les affaires mondiales? Vous trouverez dans les pages du DROIT des éditoriaux, des reportages et des analyses approfondies préparés par des experts reconnus sur les événements qui bouleversent notre monde et influencent la marche de l'histoire.

Vous êtes un amateur des sports? Les pages sportives du DROIT vous renseignent sur tous les événements importants dans le monde du sport et vous font connaître les grands athlètes qui brillent dans ce domaine. Et, si c'est la mode qui vous intéresse, vous raffolerez des reportages et des photographies de toutes les dernières créations présentées par les grands couturiers.

Peu importe les sujets qui vous intéressent, faites confiance au DROIT et il vous renseignera sur les événements locaux, nationaux ainsi que mondiaux.

Pour des reportages complets sur les personnes et les endroits qui font les manchettes...

Tous les jours lisez Le Droit.

PARTOUT

Ottawa
Vanier
Cornwall
Hawkesbury
Sturgeon Falls
Sudbury
Timmins
Toronto
Rockland
Alexandria

Hull
Gatineau
Des Chênes
Masson
Aylmer
Lucerne
Buckingham
Maniwaki
Pte-Gatineau
Touraine
Templeton
Thurso
Wakefield
Fort-Coulonge
Montebello
St-André-Avellin
Papineauville

Abonnement 237-3050